

# MANUAL DEL PROPIETARIO

Operación  
Mantenimiento  
Especificaciones

Toda la información que figura en este manual es la vigente en el momento de la publicación. Sin embargo, HYUNDAI se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento para llevar a cabo nuestra política de mejora continua del producto.

Este manual se aplica a todos los modelos de este vehículo e incluye todas las descripciones y explicaciones de los equipos opcionales, además de los equipos estándar.

Como resultado de esto, usted puede encontrar alguna explicación de ciertos opcionales o equipos con los que no cuenta su vehículo.

### **PRECAUCIÓN: MODIFICACIONES DE UN HYUNDAI**

Su HYUNDAI no debe ser modificado de ninguna forma. Las modificaciones pueden afectar negativamente a la seguridad, durabilidad y rendimiento de su HYUNDAI. Los componentes que fueren modificados o agregados y que consecuentemente resultaran dañados no están cubiertos por la garantía del fabricante. Algunas modificaciones podrían violar también las normativas establecidas por el Ministerio de Transporte y otros organismos gubernamentales del país.

### **INSTALACIÓN DEL APARATO EMISOR Y RECEPTOR O DEL TELÉFONO MÓVIL**

Su vehículo está equipado con inyección electrónica de combustible y otras piezas electrónicas. Una instalación o ajuste incorrecto del aparato emisor y receptor o del teléfono móvil puede afectar de manera negativa a los sistemas electrónicos. Por este motivo, recomendamos que siga minuciosamente las instrucciones del fabricante de la radio o consulte con su distribuidor HYUNDAI las medidas de precaución o las instrucciones especiales si decide instalar uno de estos dispositivos.

## SEGURIDAD Y POSIBLES DAÑOS DEL VEHÍCULO

En este manual usted verá avisos de PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTAS.

Estas se utilizan de la siguiente manera:



### **PELIGRO**

**PELIGRO** indica una situación de riesgo que, si no se evita, causará lesiones graves o la muerte.



### **ADVERTENCIA**

**ADVERTENCIA** indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar lesiones graves o la muerte.



### **PRECAUCIÓN**

**PRECAUCIÓN** indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.

### **AVISO**

**AVISO** indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar daños en el vehículo.



# Índice de contenidos

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Prólogo                   | 1 |
| Información del vehículo  | 2 |
| Sistema de seguridad      | 3 |
| Tablero de instrumentos   | 4 |
| Prestaciones de comodidad | 5 |
| Durante la conducción     | 6 |
| Situaciones de emergencia | 7 |
| Mantenimiento             | 8 |
| Índice                    | I |



# 1. Prólogo

---

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| PRÓLOGO.....                          | 3-2 |
| HYUNDAI MOTOR COMPANY .....           | 3-2 |
| Cómo usar este manual? .....          | 3-3 |
| Mensajes de seguridad .....           | 3-3 |
| REQUISITOS DEL COMBUSTIBLE .....      | 3-4 |
| Proceso de rodaje de su vehículo..... | 3-7 |

## PRÓLOGO

Le damos las gracias por haber escogido HYUNDAI vehículo. Estamos muy contentos de darle la bienvenida al creciente número de propietarios que han escogido conducir un automóvil HYUNDAI vehículo. Una ingeniería avanzada y la alta calidad de construcción de cada HYUNDAI vehículo que fabricamos es algo de lo que nos sentimos orgullosos.

El manual del propietario le introducirá en las características y el funcionamiento de su nuevo vehículo HYUNDAI. Le recomendamos que lo lea detenidamente porque la información que contiene puede contribuir a aumentar las satisfacciones que puede recibir de su vehículo.

HYUNDAI Motor India Limited le recomienda que sólo distribuidores HYUNDAI autorizados sean los que realicen las reparaciones y el mantenimiento de su vehículo.

### HYUNDAI MOTOR INDIA LIMITED

**Nota:** Debido a que su futuro dueño, podría requerir información sobre este vehículo, por favor transfiera este manual junto con el vehículo cuando usted lo venda. Gracias.



### PRECAUCIÓN

**Podrían producirse averías graves en el motor o la transmisión provocadas por la utilización de combustibles y lubricantes de mala calidad que no cumplan con las especificaciones de HYUNDAI. Siempre debe utilizar combustibles y lubricantes de alta calidad que cumplan con las especificaciones indicadas en la página 2-16 del apartado Especificaciones del Vehículo del manual del propietario.**

Copyright 2021 HYUNDAI Motor India Limited. Todos los derechos reservados. Sin una autorización escrita de HYUNDAI Motor India Limited, no está permitido ni la publicación, total o parcial, de esta publicación, ni su almacenamiento en un sistema de recuperación ni su transmisión a terceras personas, independientemente de la vía o medios a utilizar.

## CÓMO USAR ESTE MANUAL?

Queremos ayudarle a que conducir su vehículo le proporcione el máximo placer. Este Manual del propietario puede ayudarle de muchas formas. Le recomendamos encarecidamente que lo lea en su totalidad. Para minimizar el riesgo de lesiones o de muerte, debe leer todos los apartados encabezados por los títulos PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN del manual.

Las ilustraciones complementan el texto para que entienda mejor la forma de disfrutar del vehículo. Al leer este manual, aprenderá las características, la información importante relacionada con la seguridad y consejos para la conducción bajo diferentes condiciones de las carreteras.

La disposición general del manual se refleja en el índice de contenidos. Use el índice cuando busque un tema específico, ya que recoge la información del manual ordenada alfabéticamente.

Capítulos: Este manual tiene ocho capítulos y un índice. Cada capítulo comienza con una breve lista de contenidos para que con un vistazo pueda saber si en ese capítulo está la información que necesita.

## MENSAJES DE SEGURIDAD

Su seguridad y la de los demás es muy importante. El Manual del Propietario le informa sobre muchas precauciones de seguridad y procedimientos operativos. Dicha información le avisa sobre peligros potenciales que podrían causarle lesiones a usted o a terceros, así como daños en el vehículo.

Los mensajes de seguridad que se encuentran en etiquetas del vehículo y en este manual describen dichos peligros y qué hacer para evitar o reducir los riesgos.

Las advertencias y las instrucciones contenidas en este manual tienen el objetivo de garantizar su seguridad. Si no se siguen las advertencias y las instrucciones de seguridad pueden producirse lesiones graves o la muerte.



Este es el símbolo de aviso de seguridad. Sirve para avisarle de riesgos potenciales que podrían causar lesiones. Cumpla todo lo indicado en los mensajes de seguridad que siguen al símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte. El símbolo de aviso de seguridad precede a las palabras PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN.



## PELIGRO

**PELIGRO** indica una situación de riesgo que, si no se evita, causará lesiones graves o la muerte.



## ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA** indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar lesiones graves o la muerte.



## PRECAUCIÓN

**PRECAUCIÓN** indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.

## AVISO

**AVISO** indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar daños en el vehículo.

## REQUISITOS DEL COMBUSTIBLE

### Motor de gasolina

#### *Sin plomo*

Su nuevo vehículo está diseñado para usar sólo combustible sin plomo de 91 octanos (RON) / AKI 87 o superior. (No use mezclas de combustible con metanol)

El COMBUSTIBLE SIN PLOMO permite sacar el máximo partido del motor y minimiza las emisiones de escape y los depósitos de hollín en las bujías.



## PRECAUCIÓN

**NO USE JAMÁS COMBUSTIBLE CON PLOMO.** El uso de combustibles con plomo es perjudicial para el convertidor catalítico y puede dañar el sensor de oxígeno del sistema de control del motor y afectar al control de emisiones.

No añada nunca al depósito productos limpiadores distintos de los especificados (recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado para más detalles.)



## ADVERTENCIA

- No se empeñe en "llenar el depósito hasta el borde" cuando la manguera se haya cerrado automáticamente.
- Compruebe siempre que la tapa del combustible esté montada de forma segura para evitar derrames de combustible en caso de accidente.

### **Con plomo (opcional)**

En algunos países, el vehículo estará preparado para usar gasolina con plomo.

Si va a usar gasolina con plomo, recomendamos que pregunte a un distribuidor HYUNDAI autorizado, si la gasolina con plomo en su vehículo está disponible o no.

El índice de octanos de la gasolina con plomo es el mismo que el de la sin plomo.

### **Gasolinas con alcohol y metanol**

Además de las gasolinas con plomo o sin plomo o en lugar de éstas se comercializan gasohol, una mezcla de gasolina y etanol (alcohol de beber), y gasolina o gasohol con metanol (alcohol de quemar).

No utilice gasohol con más de un 10% de etanol, y no use ninguna clase de gasolina ni de gasohol que contenga metanol. Cualquiera de estos combustibles podría provocar problemas de conducción y dañar el sistema de combustible, el sistema de control del motor y el sistema de control de emisiones.

Si observa que el motor funciona mal, deje de utilizar gasohol, sea del tipo que sea.

Los daños y el mal funcionamiento del vehículo podrían no estar cubiertos por la garantía del fabricante si son consecuencia del uso de los siguientes combustibles:

1. Gasohol que contenga más del 10% de etanol.
2. Gasolina o gasohol que contengan metanol.
3. Combustible con plomo o gasohol con plomo.



### **PRECAUCIÓN**

**No use nunca gasohol con metanol. Deje de usar cualquier producto con gasohol que descompense la conducción.**

### **Otros combustibles**

El uso de combustibles:

- Combustible que contenga silicón (Si),
- Combustible que contenga MMT (Manganeso, Mn),
- Combustible que contenga ferroceno (Fe), y
- Otros combustibles que contengan aditivos metálicos

puede producir daños en el vehículo y el motor o causar obstrucciones, fallos de encendido, incorrecta aceleración, calado del motor, fusión del catalizador, corrosión anómala, reducción de la vida útil, etc.

Además, la luz del indicador de avería (MIL) puede iluminarse.

### **AVISO**

**La garantía limitada de su vehículo podría no cubrir los daños del sistema de combustible y la pérdida de rendimiento causados por el uso de estos combustibles.**

### **Uso de MTBE**

Recomendamos no utilizar en este vehículo combustibles que contengan más de un 15,0% en volumen (2,7% de oxígeno en peso) de MTBE (metil terbutil éter).

Los combustibles que contengan más de un 15,0% en volumen de MTBE (2,7% de oxígeno en peso) pueden degradar las prestaciones del vehículo y causar dificultades de arranque debido a la percolación.



### **PRECAUCIÓN**

**La garantía limitada de su vehículo podría no cubrir los daños del sistema de combustible y la pérdida de rendimiento causados por el uso de combustibles con metanol o con más de 15,0% en volumen de MTBE (metil terc-butil éter) (2,7% de oxígeno en peso).**

### **No utilice metanol**

No utilice en su vehículo combustibles que contengan metanol (alcohol de quemar). Este tipo de combustible puede reducir el rendimiento del vehículo y dañar los componentes del sistema de combustible, el sistema de control del motor y el sistema de control de emisiones.

### **Aditivos de combustible**

HYUNDAI recomienda usar gasolina sin plomo con un octanaje de RON (Research Octane Number) 91 / AKI (Anti-Knock Index) 87 o superior.

Para clientes que no usen gasolina de buena calidad periódicamente incluyendo aditivos para el combustible y tengan problemas de arranque o el motor no funcione suavemente, añadir una botella de aditivos al depósito de combustible cada 10.000 km.

Los aditivos y la información sobre su uso están disponibles en su distribuidor HYUNDAI autorizado. No mezcle otros aditivos.

### **Funcionamiento en otros países**

Si va a conducir su vehículo en otro país, asegúrese de:

- Cumplir todas las normativas relacionadas con el registro y con los seguros.
- Determinar que algún combustible adecuado para su vehículo esté disponible.

## PROCESO DE RODAJE DE SU VEHÍCULO

No hace falta un rodaje especial. Siguiendo unas simples precauciones durante los primeros 1.000 km podrá aumentar el rendimiento, la economía y la vida útil de su vehículo.

- No acelere el motor a fondo.
- Mientras conduzca, mantenga la velocidad del motor (RPM o revoluciones por minuto) dentro de las 2.000 RPM y 4.000 RPM.
- No mantenga la misma velocidad (rápida o lenta) durante largos periodos de tiempo.

Para rodar bien el motor es imprescindible modificar la velocidad a la que gira.

- Evite las paradas bruscas, excepto en emergencias, para permitir que los frenos se asienten correctamente.
- No tire de un remolque durante los primeros 2.000 km de funcionamiento.



## 2. Información del vehículo

|                                                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------|------|
| Vista general exterior (I) .....                                  | 1-2  |
| Vista general exterior (II) .....                                 | 1-4  |
| VISTA GENERAL INTERIOR (I) .....                                  | 1-6  |
| VISTA GENERAL INTERIOR (II) .....                                 | 1-7  |
| VISTA GENERAL DEL PANEL DE INSTRUMENTOS (I) .....                 | 1-8  |
| VISTA GENERAL DEL PANEL DE INSTRUMENTOS (II) .....                | 1-9  |
| COMPARTIMENTO DEL MOTOR .....                                     | 1-10 |
| Dimensiones .....                                                 | 1-12 |
| ESPECIFICACIÓN DEL MOTOR .....                                    | 1-13 |
| Vatios de la bombilla .....                                       | 1-13 |
| Neumáticos y llantas .....                                        | 1-15 |
| Lubricantes y cantidades recomendados .....                       | 1-16 |
| NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN) .....                 | 1-18 |
| Etiqueta de certificación del vehículo (opcional) .....           | 1-18 |
| Etiqueta de la presión y especificaciones de los NEUMÁTICOS ..... | 1-19 |
| NÚMERO DEL MOTOR .....                                            | 1-19 |
| Etiqueta del compresor del aire acondicionado .....               | 1-20 |

VISTA GENERAL EXTERIOR (I)

- Vista frontal
- 5 puertas



La forma real del vehículo podría diferir de la imagen.

OAI3019001

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Capó.....                                                                | 5-29       |
| 2. Faro .....                                                               | 5-39, 8-75 |
| 3. Luz de conducción diurna* o Luz de conducción diurna/luz de posición* .. | 5-45, 8-77 |
| 4. Luz antiniebla delantera* .....                                          | 5-42, 8-76 |
| 5. Ruedas y neumáticos .....                                                | 8-47       |
| 6. Retrovisor exterior .....                                                | 5-37       |
| 7. Limpiaparabrisas delantero .....                                         | 8-40       |
| 8. Ventanillas .....                                                        | 5-24       |

\* : Si está equipado

- Vista frontal  
• 4 puertas

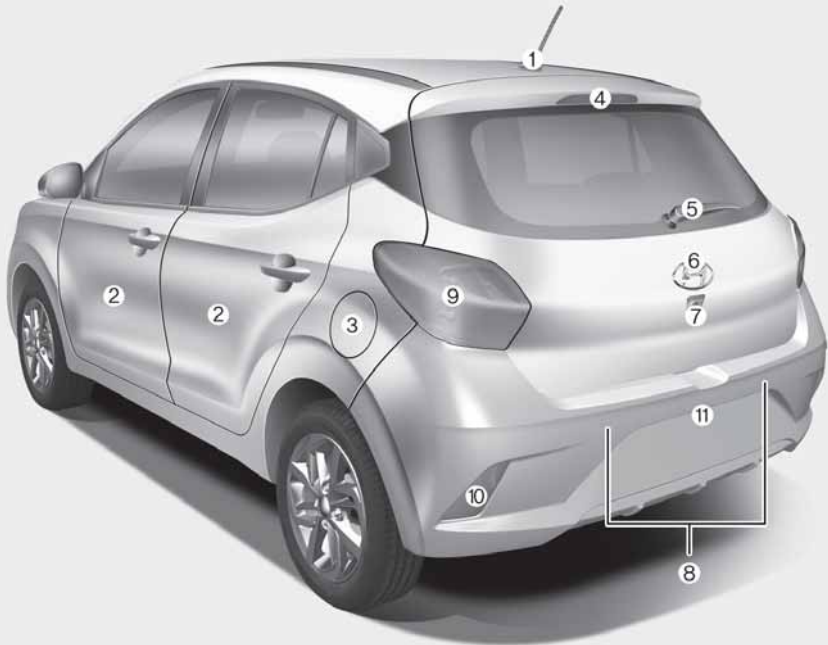


|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Capó.....                                                                | 5-29       |
| 2. Faro .....                                                               | 5-39, 8-75 |
| 3. Luz de conducción diurna* o Luz de conducción diurna/luz de posición* .. | 5-45, 8-77 |
| 4. Luz antiniebla delantera*.....                                           | 5-42, 8-76 |
| 5. Ruedas y neumáticos .....                                                | 8-47       |
| 6. Retrovisor exterior.....                                                 | 5-37       |
| 7. Limpiaparabrisas delantero.....                                          | 8-40       |
| 8. Ventanillas.....                                                         | 5-24       |

\* : Si está equipado

# VISTA GENERAL EXTERIOR (II)

- Vista trasera
- 5 puertas



La forma real del vehículo podría diferir de la imagen.

OAI3019002

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| 1. Antena*                             | 5-75 |
| 2. Puertas                             | 5-14 |
| 3. Compuerta de llenado de combustible | 5-31 |
| 4. Tercera luz de freno                | 8-82 |
| 5. Escobilla de la luna trasera*       | 8-42 |
| 6. Portón trasero                      | 5-20 |
| 7. Cámara de visión trasera*           | 5-51 |
| 8. Sensores ultrasónicos traseros      | 5-53 |
| 9. Pilotos traseros                    | 8-78 |
| 10. Luz antiniebla trasera*            | 8-81 |
| 11. Luz de matrícula                   | 8-82 |

\* : Si está equipado

- Vista trasera  
• 4 puertas



La forma real del vehículo podría diferir de la imagen.

OAI3019026

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| 1. Antena*                             | 5-75 |
| 2. Puertas                             | 5-14 |
| 3. Compuerta de llenado de combustible | 5-31 |
| 4. Tercera luz de freno                | 8-82 |
| 5. Maletero                            | 5-22 |
| 6. Cámara de visión trasera*           | 5-51 |
| 7. Sensores ultrasónicos traseros      | 5-53 |
| 8. Pilotos traseros                    | 8-79 |
| 9. Luz antiniebla trasera*             | 8-81 |
| 10. Luz de matrícula                   | 8-82 |

\* : Si está equipado

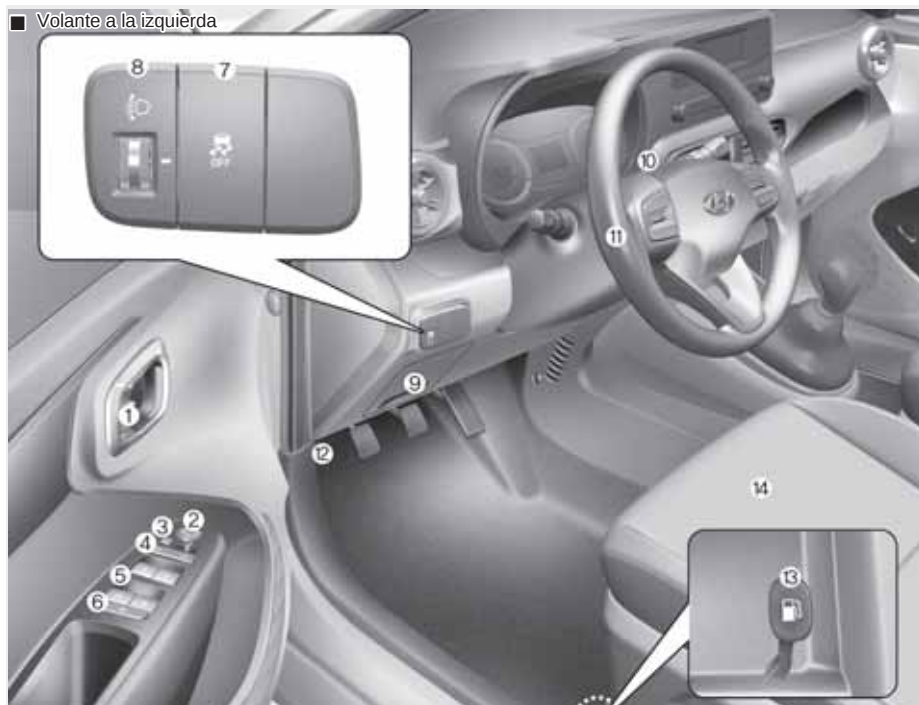
## VISTA GENERAL INTERIOR (I)



|                                                                      |      |
|----------------------------------------------------------------------|------|
| 1. Botón de bloqueo/desbloqueo de puertas .....                      | 5-16 |
| 2. Interruptor de control del retrovisor exterior* .....             | 5-37 |
| 3. Interruptor de plegado de los retrovisores exteriores* .....      | 5-38 |
| 4. Interruptor del cierre/apertura centralizado de las puertas ..... | 5-17 |
| 5. Interruptores de los elevalunas .....                             | 5-24 |
| 6. Interruptor de bloqueo del elevalunas eléctrico .....             | 5-27 |
| 7. Control electrónico de estabilidad (ESC)* .....                   | 6-30 |
| 8. Dispositivo de nivelación de los faros* .....                     | 5-44 |
| 9. Caja de fusibles .....                                            | 8-59 |
| 10. Interruptor de encendido con llave .....                         | 6-5  |
| Botón de arranque/parada del motor* .....                            | 6-8  |
| 11. Volante .....                                                    | 5-34 |
| 12. Palanca de apertura del capó .....                               | 5-29 |
| 13. Abertura de la puerta de llenado de combustible .....            | 5-31 |
| 14. Asientos .....                                                   | 3-2  |

\* : Si está equipado

## VISTA GENERAL INTERIOR (II)



La forma real del vehículo podría diferir de la imagen.

OAI3019003L

|                                                                      |      |
|----------------------------------------------------------------------|------|
| 1. Botón de bloqueo/desbloqueo de puertas .....                      | 5-16 |
| 2. Interruptor de control del retrovisor exterior* .....             | 5-37 |
| 3. Interruptor de plegado de los retrovisores exteriores* .....      | 5-38 |
| 4. Interruptor del cierre/apertura centralizado de las puertas ..... | 5-17 |
| 5. Interruptores de los elevalunas .....                             | 5-24 |
| 6. Interruptor de bloqueo del elevalunas eléctrico .....             | 5-27 |
| 7. Control electrónico de estabilidad (ESC)* .....                   | 6-30 |
| 8. Dispositivo de nivelación de los faros* .....                     | 5-44 |
| 9. Caja de fusibles .....                                            | 8-59 |
| 10. Interruptor de encendido con llave .....                         | 6-5  |
| Botón de arranque/parada del motor* .....                            | 6-8  |
| 11. Volante .....                                                    | 5-34 |
| 12. Palanca de apertura del capó .....                               | 5-29 |
| 13. Abertura de la puerta de llenado de combustible .....            | 5-31 |
| 14. Asientos .....                                                   | 3-2  |

\* : Si está equipado

## VISTA GENERAL DEL PANEL DE INSTRUMENTOS (I)

■ Volante a la derecha



La forma real del vehículo podría diferir de la imagen.

OAI3019004

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Control de luces/intermitentes.....                                      | 5-39       |
| 2. Limpia y lavaparabrisas .....                                            | 5-47       |
| 3. Tablero de instrumentos .....                                            | 4-2        |
| 4. Bocina .....                                                             | 5-35       |
| 5. Controles de audio del volante* .....                                    | 5-76       |
| 6. Controles de crucero* .....                                              | 6-39       |
| Interrupotr del sistema del asistente del límite de velocidad manual* ..... | 6-36       |
| 7. Airbag del conductor*.....                                               | 3-47       |
| 8. Sistema infoentretenimiento* .....                                       | 5-75       |
| 9. Interruptor de luces de emergencia .....                                 | 7-2        |
| 10. Sistema de control del climatizador* .....                              | 5-54       |
| 11. Mechero*.....                                                           | 5-69       |
| Toma de corriente delantera* .....                                          | 5-71       |
| 12. Puerta USB* .....                                                       | 5-75       |
| 13. Cargador USB*.....                                                      | 5-72       |
| 14. Palanca de cambios.....                                                 | 6-17, 6-20 |
| 15. Airbag delantero del acompañante* .....                                 | 3-47       |
| 16. Guantero .....                                                          | 5-68       |
| 17. Salida eléctrica trasera* .....                                         | 5-71       |
| Cargador USB trasera* .....                                                 | 5-72       |

\* : Si está equipado

## VISTA GENERAL DEL PANEL DE INSTRUMENTOS (II)

■ Volante a la izquierda



La forma real del vehículo podría diferir de la imagen.

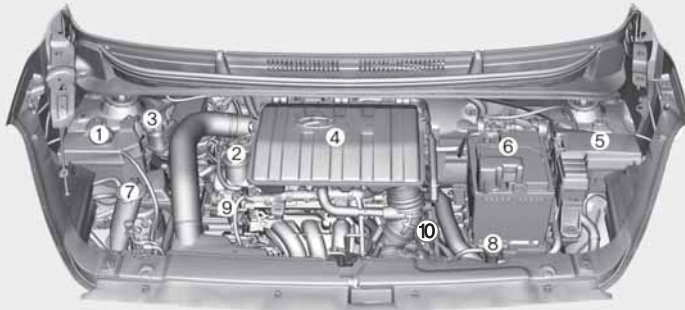
OAI3019004L

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Control de luces/intermitentes.....                                      | 5-39       |
| 2. Limpia y lavaparabrisas .....                                            | 5-47       |
| 3. Tablero de instrumentos .....                                            | 4-2        |
| 4. Bocina .....                                                             | 5-35       |
| 5. Controles de audio del volante* .....                                    | 5-76       |
| 6. Controles de crucero* .....                                              | 6-39       |
| Interrupotr del sistema del asistente del límite de velocidad manual* ..... | 6-36       |
| 7. Airbag del conductor* .....                                              | 3-47       |
| 8. Sistema infoentretenimiento* .....                                       | 5-75       |
| 9. Interruptor de luces de emergencia .....                                 | 7-2        |
| 10. Sistema de control del climatizador* .....                              | 5-54       |
| 11. Mechero* .....                                                          | 5-69       |
| Toma de corriente delantera* .....                                          | 5-71       |
| 12. Puerta USB* .....                                                       | 5-75       |
| 13. Cargador USB* .....                                                     | 5-72       |
| 14. Palanca de cambios .....                                                | 6-17, 6-20 |
| 15. Airbag delantero del acompañante* .....                                 | 3-47       |
| 16. Guantero .....                                                          | 5-68       |
| 17. Salida eléctrica trasera* .....                                         | 5-71       |
| Cargador USB trasera* .....                                                 | 5-72       |

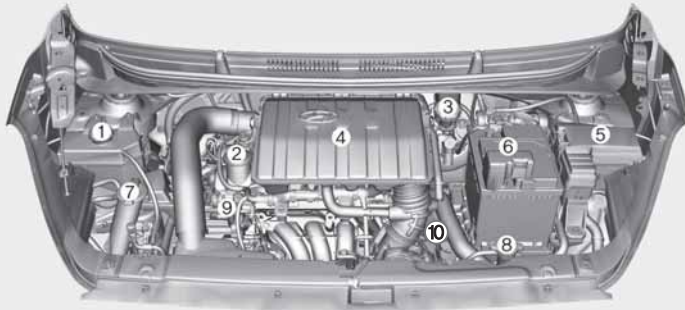
\* : Si está equipado

# COMPARTIMENTO DEL MOTOR

- Motor de gasolina (Kappa 1.0 MPI)
- Conducción a la derecha:



- Volante a la izquierda



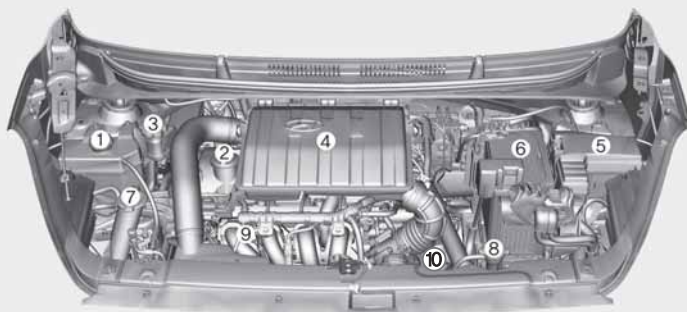
El compartimento real del motor del vehículo podría diferir de la imagen.

OAI3089044/OAI3089044L

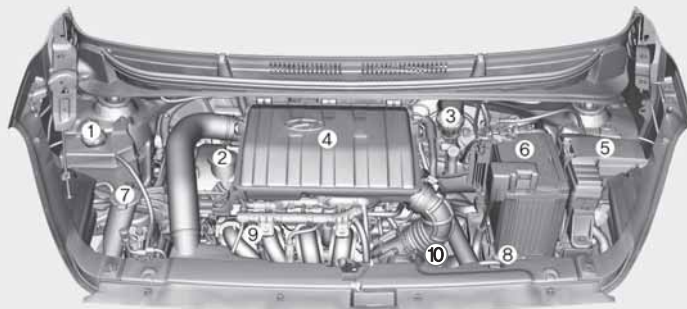
|                                                  |      |
|--------------------------------------------------|------|
| 1. Depósito de refrigerante del motor .....      | 8-27 |
| 2. Tapón de llenado de aceite del motor .....    | 8-25 |
| 3. Depósito del líquido de embrague/frenos ..... | 8-30 |
| 4. Purificador de aire .....                     | 8-36 |
| 5. Caja de fusibles.....                         | 8-60 |
| 6. Batería.....                                  | 8-43 |
| 7. Depósito del líquido limpiaparabrisas .....   | 8-34 |
| 8. Tapón del radiador .....                      | 8-28 |
| 9. Varilla de aceite del motor .....             | 8-25 |
| 10. Varilla de la transmisión automática*.....   | 8-32 |

\* : Si está equipado

- Motor de gasolina (Kappa 1.2 MPI)  
- Conducción a la derecha:



- Volante a la izquierda



El compartimento real del motor del vehículo podría diferir de la imagen.

OAI3089001/OAI3089001L

|                                                  |      |
|--------------------------------------------------|------|
| 1. Depósito de refrigerante del motor .....      | 8-27 |
| 2. Tapón de llenado de aceite del motor .....    | 8-25 |
| 3. Depósito del líquido de embrague/frenos ..... | 8-30 |
| 4. Purificador de aire .....                     | 8-36 |
| 5. Caja de fusibles.....                         | 8-60 |
| 6. Batería.....                                  | 8-43 |
| 7. Depósito del líquido limpiaparabrisas .....   | 8-34 |
| 8. Tapón del radiador .....                      | 8-28 |
| 9. Varilla de aceite del motor .....             | 8-25 |
| 10. Varilla de la transmisión automática* .....  | 8-32 |

\* : Si está equipado

## DIMENSIONES

### 5 Puertas

| Elemento                      |                |            | mm (pulgadas) |
|-------------------------------|----------------|------------|---------------|
| Longitud total                |                |            | 3.805 (149,8) |
| Anchura total                 |                |            | 1.680 (66,1)  |
| Altura total                  | Para México    |            | 1.520 (59,8)  |
|                               | Excepto México |            | 1.510 (59,4)  |
| Banda de rodamiento delantero | Para México    | 165/70 R14 | 1.488 (58,6)  |
|                               |                | 175/60 R15 | 1.476 (58,1)  |
|                               | Excepto México | 165/70 R14 | 1.489 (58,6)  |
|                               |                | 175/60 R15 | 1.477 (58,1)  |
| Banda de rodamiento trasero   | Para México    | 165/70 R14 | 1.503 (59,2)  |
|                               |                | 175/60 R15 | 1.491 (58,7)  |
|                               | Excepto México | 165/70 R14 | 1.507 (59,3)  |
|                               |                | 175/60 R15 | 1.495 (58,8)  |
| Distancia entre ejes          |                |            | 2.450 (96,5)  |

### 4 Puertas

| Elemento                      |                               |            | mm (pulgadas) |
|-------------------------------|-------------------------------|------------|---------------|
| Longitud total                | Para Oriente Medio, México    |            | 4.003 (157,6) |
|                               | Excepto Oriente Medio, México |            | 3.995 (157,3) |
| Anchura total                 |                               |            | 1.680 (66,1)  |
| Altura total                  | Para México                   |            | 1.520 (59,8)  |
|                               | Excepto México                |            | 1.510 (59,4)  |
| Banda de rodamiento delantero | Para México                   | 165/70 R14 | 1.488 (58,6)  |
|                               |                               | 175/60 R15 | 1.476 (58,1)  |
|                               | Excepto México                | 165/70 R14 | 1.489 (58,6)  |
|                               |                               | 175/60 R15 | 1.477 (58,1)  |
| Banda de rodamiento trasero   | Para México                   | 165/70 R14 | 1.503 (59,2)  |
|                               |                               | 175/60 R15 | 1.491 (58,7)  |
|                               | Excepto México                | 165/70 R14 | 1.507 (59,3)  |
|                               |                               | 175/60 R15 | 1.495 (58,8)  |
| Distancia entre ejes          |                               |            | 2.450 (96,5)  |

## ESPECIFICACIÓN DEL MOTOR

| Elemento              | Motor de gasolina |           |
|-----------------------|-------------------|-----------|
|                       | 1.0 Kappa         | 1.2 Kappa |
| Cilindrada cc         | 998               | 1.197     |
| Orificio x Carrera mm | 71 X 84           | 71 X 75,6 |
| Orden de encendido    | En línea          | En línea  |
| Nº de cilindros       | 3                 | 4         |

## VATIOS DE LA BOMBILLA

### 5 Puertas

| Bombilla        |                                                |                                                                        | Tipo de bombilla | Vatios |
|-----------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Parte delantera | Tipo A                                         | Faro (de carretera/de cruce)                                           | H19              | 60/55  |
|                 |                                                | Luz de estacionamiento (posición)                                      | W5W              | 5      |
|                 |                                                | Luz de estacionamiento (posición)                                      | LED              | LED    |
|                 |                                                | Luces de intermitentes                                                 | PY21W            | 21     |
|                 |                                                | Luces de circulación diurna (DRL)*                                     | LED              | LED    |
|                 | Tipo B                                         | Faro (de carretera/de cruce)                                           | HB3              | 60     |
|                 |                                                | Luz de estacionamiento (posición) /Luz de conducción diurna (opcional) | LED              | LED    |
|                 |                                                | Luces de intermitentes                                                 | PY21W            | 21     |
|                 |                                                | Luz antiniebla*                                                        | 51W              | 51     |
|                 | Intermitente lateral*                          |                                                                        | WY5W             | 5      |
|                 | Intermitentes laterales (Retrovisor exterior)* |                                                                        | LED              | LED    |
| Parte trasera   | Luz trasera y del freno                        |                                                                        | P21/5W           | 21/5   |
|                 | Luces de intermitentes                         |                                                                        | PY21W            | 21     |
|                 | Luz de marcha atrás                            |                                                                        | W16W             | 16     |
|                 | Reflector Reflex                               |                                                                        | -                | -      |
|                 | Luz antiniebla*                                |                                                                        | P21W             | 21     |
|                 | Tercera luz del freno*                         |                                                                        | W5W              | 20     |
|                 | Luz de placa de matrícula                      |                                                                        | W5W              | 10     |
| Interior        | Luz de habitáculo                              |                                                                        | FESTOON          | 8      |
|                 | Luz del maletero*                              |                                                                        | FESTOON          | 8      |

\*: Si está equipado

Tipo A: Faraos MFR (Faro multireflector)

Tipo B: Faro de proyección bifuncional

## 4 Puertas

| Bombilla        |                              |                                                                         | Tipo de bombilla | Vatios |
|-----------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Parte delantera | Tipo A                       | Faro (de carretera/de cruce)                                            | H19              | 60/55  |
|                 |                              | Luz de estacionamiento (posición)                                       | W5W              | 5      |
|                 |                              | Luz de estacionamiento (posición)                                       | LED              | LED    |
|                 |                              | Luces de intermitentes                                                  | PY21W            | 21     |
|                 |                              | Luces de circulación diurna (DRL)*                                      | LED              | LED    |
|                 | Tipo B                       | Faro (de carretera/de cruce)                                            | HB3              | 60     |
|                 |                              | Luz de estacionamiento (posición) / Luz de conducción diurna (opcional) | LED              | LED    |
|                 |                              | Luces de intermitentes                                                  | PY21W            | 21     |
|                 |                              | Luz antiniebla*                                                         | 51W              | 51     |
|                 |                              | Intermitente lateral*                                                   | WY5W             | 5      |
|                 |                              | Intermitentes laterales (Retrovisor exterior)*                          | LED              | LED    |
| Parte trasera   | Piloto trasero               |                                                                         | LED              | LED    |
|                 | Luz de freno                 |                                                                         | P21/5W           | 21     |
|                 | Luces de intermitentes       |                                                                         | PY21W            | 21     |
|                 | Luz de marcha atrás          |                                                                         | W16W             | 16     |
|                 | Reflector Reflex             |                                                                         | -                | -      |
|                 | Luz antiniebla*              |                                                                         | P21W             | 21     |
|                 | Tercera luz del freno*       |                                                                         | LED              | LED    |
|                 | Luz de placa de matrícula    |                                                                         | W5W              | 10     |
| Interior        | Luz del habitáculo delantera |                                                                         | FES-TOON         | 8      |
|                 | Luz del habitáculo central   |                                                                         | FES-TOON         | 8      |
|                 | Luz del maletero*            |                                                                         | FES-TOON         | 5      |

\*: Si está equipado

Tipo A: Farao MFR (Faro multireflector)

Tipo B: Faro de proyección bifuncional

## NEUMÁTICOS Y LLANTAS

| Tipo                  | Tamaño del neumáticos | Tamaño de las llantas | Presión de inflado kPa (psi) |               |                 |               | Par de la tuerca del taco de la rueda Kg•m (lb•ft, N•m) |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|---------------|-----------------|---------------|---------------------------------------------------------|
|                       |                       |                       | Carga normal<br>*1           |               | Carga máxima    |               |                                                         |
|                       |                       |                       | Parte delantera              | Parte trasera | Parte delantera | Parte trasera |                                                         |
| Neumático normal      | 165/70R 14            | 5,0J X 14             | 240                          | 230           | 250             | 250           | 11~13<br>(79~94,<br>107~127)                            |
|                       | 175/60R 15            | 5,5J X 15             | (35)                         | (33)          | (35)            | (35)          |                                                         |
| Neumático de repuesto | 165/70R 14            | 5,0J X 14             | 250 (35)                     |               |                 |               |                                                         |

\*1: Carga normal: Hasta 3 personas

### AVISO

- Está permitido añadir 20 kPa (3 psi) a la presión especificada de los neumáticos estándar si se prevén temperaturas muy frías. Los neumáticos suelen perder 7 kPa (1 psi) por cada 7°C (12°F) de caída de temperatura. Si se esperan variaciones de temperatura extremas, vuelva a comprobar la presión de los neumáticos cuando sea necesario para mantenerlos correctamente inflados.

La presión de aire disminuye generalmente, cuando conduce hasta una zona de altitud alta bajo el nivel del mar. A pesar de ello, si planea conducir a gran altura, compruebe las presiones con anterioridad. Si es necesario, inflelos al nivel adecuado (inflado de aire por altitud: +10 kPa/1 km (+2,4 psi/1 milla).



### PRECAUCIÓN

Al cambiar los neumáticos, todos deben tener el tamaño original de los neumáticos que traía su vehículo nuevo.

El uso de neumáticos de diferentes tamaños puede provocar daños a las piezas relacionadas o que los neumáticos no funcionen correctamente.

## LUBRICANTES Y CANTIDADES RECOMENDADOS

Para garantizar el correcto funcionamiento y la duración del motor y la transmisión, utilice sólo lubricantes de calidad adecuada. El uso de los lubricantes adecuados mejora además la eficacia y la economía de combustible.

Estos lubricantes y líquidos son los recomendados para su vehículo.

| Lubricante                                                                                                                         |         | Volumen                         | Clasificación                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aceite del motor *1 *2<br>(drenar y rellenar)<br> | 1.0 MPI | 3,0 l (3.17 US qt.)             | Para Oriente Medio, Irán, Libia, Argelia, Sudán, Marruecos, Túnez, Egipto: ACEA A5/B5<br>Excepto Oriente Medio, Irán, Libia, Argelia, Sudán, Marruecos, Túnez, Egipto: Última API (última ILSAC) |
|                                                                                                                                    | 1.2 MPI | 3,6 l (3.80 US qt.)             |                                                                                                                                                                                                  |
| Líquido de la transmisión manual                                                                                                   |         | 1,3~1,4 l<br>(1,38~1,48 US qt.) | API de servicio GL-4, SAE 70W, TGO-9<br>(líquido de transmisión original de HYUNDAI)<br>- HK SYN MTF 70W<br>- SPIRAX S6 GHME 70W MTF<br>- GS MTF HD 70W                                          |
| Líquido de la transmisión automática                                                                                               | 1.0 MPI | 5,7 l (6.02 US qt.)             | MICHANG ATF SP-IV, SK ATF SP-IV, NOCA ATF SP-IV, ATF SP-IV original de Hyundai                                                                                                                   |
|                                                                                                                                    | 1.2 MPI | 6,1 l (6.44 US qt.)             |                                                                                                                                                                                                  |
| Refrigerante                                                                                                                       | 1.0 MPI | M/T 5,08 l (5.37 US qt.)        | MEZCLA, anticongelante con agua<br>(Refrigerante a base de etilenglicol para radiador de aluminio)                                                                                               |
|                                                                                                                                    |         | A/T 5,20 l (5.50 US qt.)        |                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                    | 1.2 MPI | 5,32 l (5.62 US qt.)            |                                                                                                                                                                                                  |
| Líquido de embrague/frenos                                                                                                         |         | 0,7~0,8 l<br>(0,7~0,8 US qt.)   | FMVSS116 DOT-3 o DOT-4                                                                                                                                                                           |
| Combustible                                                                                                                        |         | 37 l (9,8 US gal.)              | -                                                                                                                                                                                                |

\*1: Véase el número de viscosidad SAE recomendado en la página siguiente.

\*2: Ahora están disponibles los aceites para motores etiquetados "Energy Conserving Oil". Además de otros beneficios, contribuyen al ahorro del combustible reduciendo la cantidad de combustible necesario para reducir el rozamiento del motor. A menudo, estas mejoras no son visibles en la conducción diaria, pero al cabo de un año, pueden significar un ahorro importante de costes y energía.

M/T: Transmisión manual

A/T: Transmisión automática

## Número de viscosidad SAE recomendado



### PRECAUCIÓN

Asegúrese siempre de limpiar el área circundante de cualquier tapón de llenado, drenaje o varilla, antes de comprobar o drenar el lubricante. Esta acción tiene especial importancia en zonas polvorientas o arenosas o cuando el vehículo se utiliza en carreteras no pavimentadas. Limpiar las áreas cercanas a tapones o varillas ayudará a impedir que partículas de polvo o suciedad entren en el motor u otros mecanismos y ocasionen daños.

La viscosidad (densidad) del aceite del motor tiene efecto en el ahorro de combustible y en el funcionamiento en condiciones ambientales frías (arranque el motor y fluidez del aceite del motor). Una viscosidad baja del aceite del motor proporciona un mejor ahorro de combustible y un mejor rendimiento en condiciones ambientales frías; no obstante, se necesita una viscosidad alta para conseguir una lubricación satisfactoria en condiciones ambientales de calor.

El uso de aceite con viscosidad diferente a la recomendada podría ocasionar daños al motor.

En el momento de elegir un aceite, tenga en cuenta el intervalo de temperatura en el que funcionará el vehículo antes del próximo cambio de aceite. Proceda a seleccionar la viscosidad del aceite recomendada en la tabla.

| Margen de temperatura para los números de viscosidad SAE |                                                                                |      |     |     |     |        |                            |    |     |     |    |  |  |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------|-----|-----|-----|--------|----------------------------|----|-----|-----|----|--|--|
| Temperatura                                              |                                                                                | °C   | -30 | -20 | -10 | 0      | 10                         | 20 | 30  | 40  | 50 |  |  |
|                                                          |                                                                                | (°F) | -10 | 0   | 20  | 40     | 60                         | 80 | 100 | 120 |    |  |  |
| Gasolina<br>Aceite<br>del<br>motor                       | Para Oriente Medio, Irán, Libia, Argelia, Sudán, Marruecos, Túnez, Egipto*1    |      |     |     |     | 20W-50 |                            |    |     |     |    |  |  |
|                                                          |                                                                                |      |     |     |     |        | 15W-40                     |    |     |     |    |  |  |
|                                                          |                                                                                |      |     |     |     |        | 10W-30                     |    |     |     |    |  |  |
|                                                          |                                                                                |      |     |     |     |        | 0W-30, 5W-30, 5W-40 *2     |    |     |     |    |  |  |
|                                                          | Excepto Oriente Medio, Irán, Libia, Argelia, Sudán, Marruecos, Túnez, Egipto*3 |      |     |     |     | 20W-50 |                            |    |     |     |    |  |  |
|                                                          |                                                                                |      |     |     |     |        | 15W-40                     |    |     |     |    |  |  |
|                                                          |                                                                                |      |     |     |     |        | 10W-30                     |    |     |     |    |  |  |
|                                                          |                                                                                |      |     |     |     |        | 0W-20, 0W-30, 5W-20, 5W-30 |    |     |     |    |  |  |

<sup>\*1</sup>: Para un mayor ahorro de combustible, se recomienda utilizar un aceite para motor con un grado de viscosidad SAE 5W-30 (ACEA A5/B5). Sin embargo, si este aceite para motores no está disponible en su país, seleccione el aceite para motores adecuado según la tabla de viscosidad del aceite del motor.

<sup>\*2</sup>: Para oriente Medio, Irán, Libia, Argelia, Sudán, Marruecos, Túnez, Egipto, no use un aceite de motor con un grado de viscosidad de SAE 5W-20.

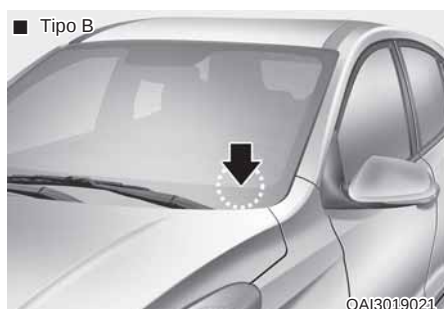
<sup>\*3</sup>: Para un mayor ahorro de combustible, se recomienda utilizar un aceite para motor con un grado de viscosidad SAE 0W-20 (el último API (el último ILSAC)) Sin embargo, si este aceite para motores no está disponible en su país, seleccione el aceite para motores adecuado según la tabla de viscosidad del aceite del motor.

## NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)



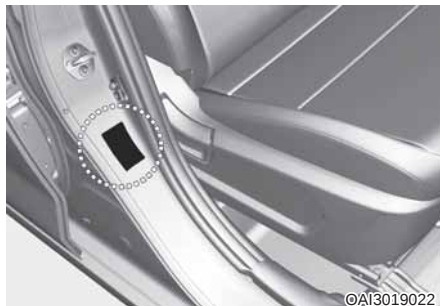
El número de identificación del vehículo (VIN) es el número utilizado al registrar el vehículo y en todos los asuntos legales relacionados con su propiedad, etc.

El número se encuentra perforado debajo del asiento derecho delantero. Para comprobar el número, tire levantando el borde de la alfombrilla.



El VIN está también colocado en la placa de la parte superior del salpicadero. El número de la placa se puede ver fácilmente a través del parabrisas exterior.

## ETIQUETA DE CERTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (OPCIONAL)



La etiqueta de certificación del vehículo situada en la columna central en el lado del conductor (o del copiloto) muestra el número de identificación del vehículo (VIN).

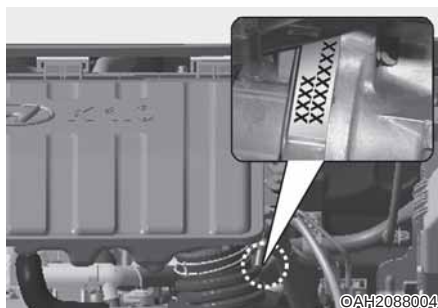
## ETIQUETA DE LA PRESIÓN Y ESPECIFICACIONES DE LOS NEUMÁTICOS



Los neumáticos de su nuevo vehículo han sido elegidos para ofrecer el mejor rendimiento durante la conducción normal.

La etiqueta del neumático en la columna central del lado del conductor muestra la presión de los neumáticos recomendada para el vehículo.

## NÚMERO DEL MOTOR



El número del motor está grabado en el bloque motor como se muestra en la figura.

## ETIQUETA DEL COMPRESOR DEL AIRE ACONDICIONADO



La etiqueta del compresor le informa del tipo de compresor con el que está equipado su vehículo, con información sobre el modelo, el número de pieza de suministro, el número de producción, el refrigerante (1) y aceite del refrigerante (2).

# 3. Sistema de seguridad

Este capítulo le suministra información importante sobre cómo protegerse a sí mismo y a sus acompañantes. Le explica cómo usar correctamente los asientos y los cinturones y cómo funcionan los airbags.

Adicionalmente, este capítulo le explica cómo sujetar correctamente a los bebés y niños en su vehículo.

|                                                                                        |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------|
| PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....                                             | 3-2  |
| Abróchese SIEMPRE el cinturón de seguridad .....                                       | 3-2  |
| Sujeción de todos los niños .....                                                      | 3-2  |
| Peligros del airbag .....                                                              | 3-2  |
| Distracción del conductor .....                                                        | 3-2  |
| Controle su velocidad .....                                                            | 3-3  |
| Mantenga su vehículo en condiciones seguras .....                                      | 3-3  |
| ASIENTOS.....                                                                          | 3-4  |
| Asientos delanteros .....                                                              | 3-8  |
| Asientos traseros .....                                                                | 3-12 |
| CINTURONES DE SEGURIDAD .....                                                          | 3-17 |
| Pretensor del cinturón de seguridad (opcional) .....                                   | 3-22 |
| Precauciones adicionales al usar el cinturón de seguridad .....                        | 3-24 |
| Cuidado de los cinturones.....                                                         | 3-26 |
| SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS.....                                                    | 3-27 |
| Uso de un sistema de sujeción para niños .....                                         | 3-29 |
| Instalación de un sistema de sujeción para niños (CRS).....                            | 3-30 |
| AIRBAG - SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIO (SRS) .....                                 | 3-38 |
| Funcionamiento del sistema de airbag .....                                             | 3-40 |
| No monte la sujeción del niño en el asiento del acompañante delantero (opcional) ..... | 3-42 |
| Indicador y advertencia del airbag .....                                               | 3-43 |
| Componentes y funciones del SRS.....                                                   | 3-44 |
| Airbag delantero del acompañante y del conductor (opcional).....                       | 3-47 |
| Cuidado del SRS.....                                                                   | 3-57 |
| Etiqueta de advertencia del airbag .....                                               | 3-59 |

### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Encontrará las precauciones de seguridad y las recomendaciones a lo largo de esta sección y por todo este manual. Las precauciones de seguridad en esta sección están entre las más importante.

#### Abróchese SIEMPRE el cinturón de seguridad

Un cinturón de seguridad es un mejor protección en todo tipos de accidentes. Los airbags se han previsto como suplemento del cinturón de seguridad, no como sustituto del mismo. Por lo que incluso si su vehículo está equipado con airbags, asegúrese SIEMPRE de que todos los acompañantes lleven cinturón y llévelo correctamente.

#### Sujeción de todos los niños

Todos los niños de menos de 13 años que se monte en el vehículo deben ir correctamente sujetos en uno de los asientos traseros, no en uno delantero. Los bebés y los niños pequeños deben estar sujetos con el sistema de sujeción adecuado. Los niños más mayores deben usar un alzador con el cinturón con banda abdominal y del hombro hasta que puedan usar el interruptor correctamente sin un alzador.

#### Peligros del airbag

Aunque los airbags pueden salvar vidas, también pueden producir graves lesiones o lesiones mortales a los ocupantes que se sientan cerca de los mismos o a los que no están correctamente sujetos. Los bebés, los niños más pequeños o los adultos bajos tienen un grave riesgo de lesiones en caso de que se infle el airbag. Siga todas las instrucciones y las advertencias en este manual.

#### Distracción del conductor

La distracción del conductor del conductor representa un peligro grave y potencialmente mortal, especialmente para los conductores inexpertos. La seguridad debe ser la mayor preocupación cuando está detrás del volante y los conductores deben ser conscientes de la gran variedad de distracciones potenciales, como somnolencia, tomar objetos, comer, aseo personal, otros acompañante o el uso de los teléfonos móviles.

Los conductores pueden distraerse cuando dejan de mirar atentamente a la carretera o quitan las manos del volante para fijarse en otras actividades distintas a la conducción. Para reducir el riesgo de la distracción y el de accidente:

- Configure siempre su teléfono móvil (p. ej. reproductor MP3, unidades de navegación, etc.) cuando el vehículo está aparcado o detenido correctamente.
- Use solo su dispositivo móvil cuando la leyes los permitan y en condiciones seguras para su uso.

NUNCA escriba un texto o un e-mail mientras conduce. La mayoría de los países han prohibido que los conductores escriban mientras conducen. Algunos países y algunas ciudades también les han prohibido a los conductores que manejen los dispositivos en la mano.

- NUNCA permita que el uso de un dispositivo móvil lo distraiga de la conducción. Tiene una responsabilidad con sus acompañantes y otros en la carretera de conducir de forma segura con las manos en el volante así como con sus ojos y su atención en la carretera.

### **Controle su velocidad**

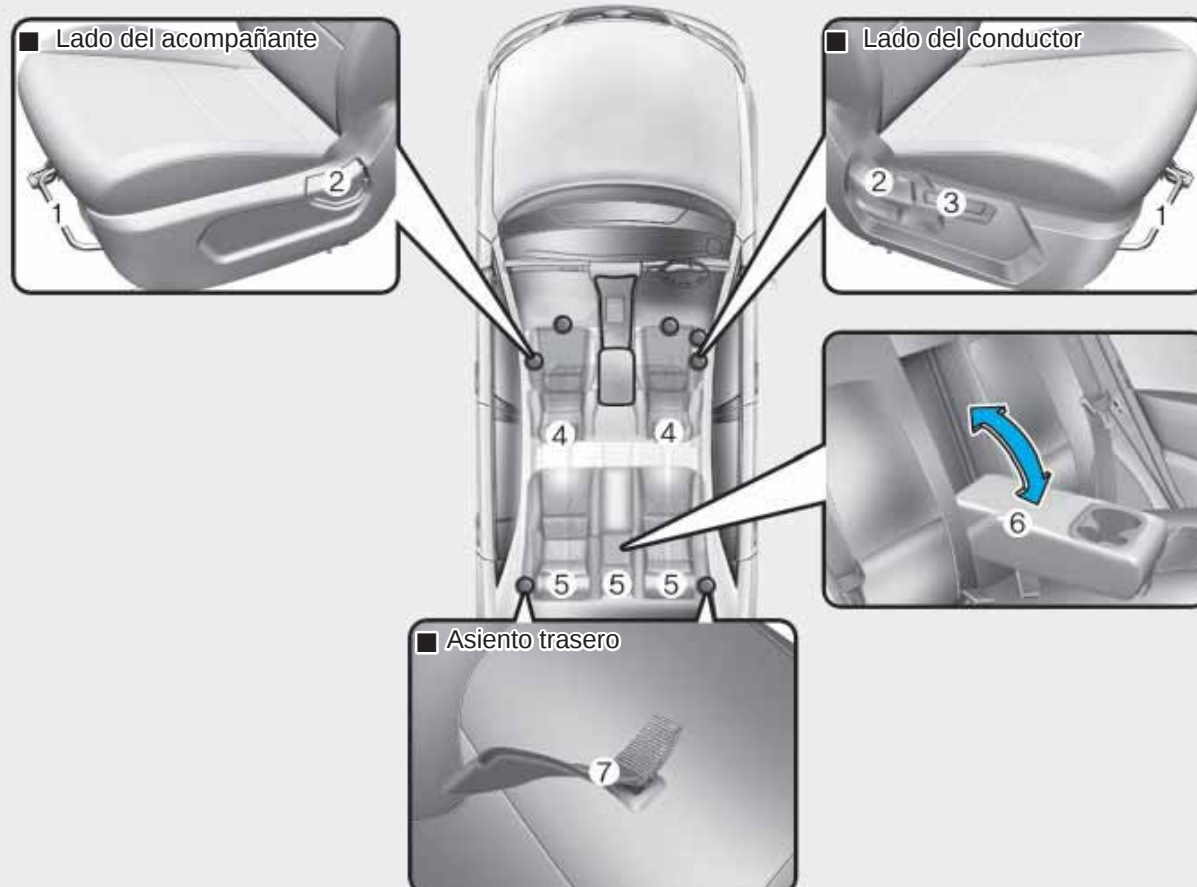
La velocidad excesiva es un factor primordial en caso de lesiones y muertes por accidente. Generalmente a mayor velocidad, mayor riesgo, pero las lesiones graves pueden producirse también a baja velocidad. Nunca conduzca más rápido de lo permitido en las condiciones actuales ni sin cumplir con el límite de velocidad indicado.

### **Mantenga su vehículo en condiciones seguras**

Si un neumático revienta o se produce un fallo mecánico, puede ser extremadamente peligroso. Para reducir la posibilidad de dichos problemas, compruebe las presiones y la condición de los neumáticos con frecuencia y realice regularmente el mantenimiento programado.

## ASIENTOS

■ Volante a la derecha



La característica real del vehículo podría diferir de la imagen.

OAI3039037

### Asientos delanteros

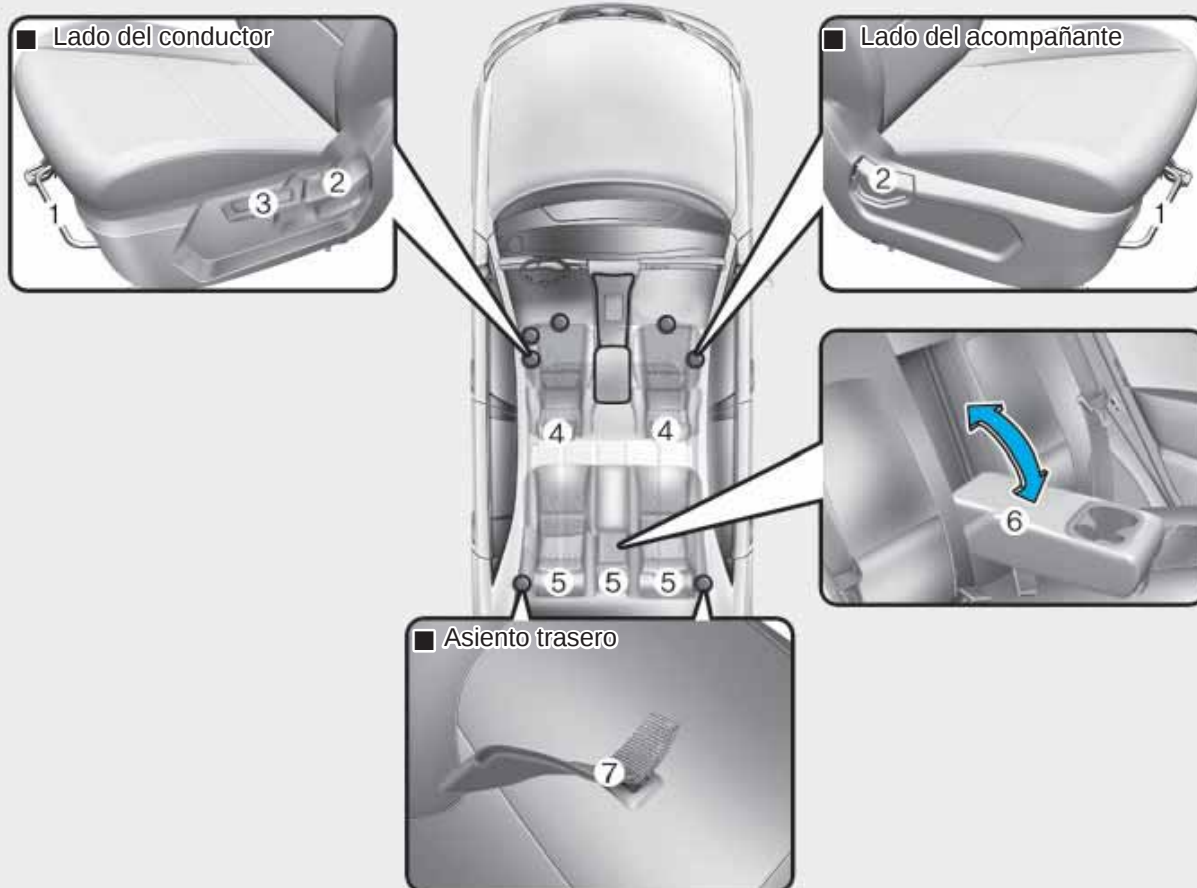
1. Hacia delante y hacia atrás
2. Ángulo del respaldo
3. Altura del cojín del asiento\*
4. Reposacabezas

### Asientos traseros

5. Reposacabezas (exteriores y/o central\*)
6. Reposabrazos\*
7. Plegado del respaldo (5 puertas)

\* : Opcional

■ Volante a la izquierda



La característica real del vehículo podría diferir de la imagen.

OAI3039037L

### Asientos delanteros

1. Hacia delante y hacia atrás
2. Ángulo del respaldo
3. Altura del cojín del asiento\*
4. Reposacabezas

### Asientos traseros

5. Reposacabezas (exteriores y/o central\*)
6. Reposabrazos\*
7. Plegado del respaldo (5 puertas)

\* : Opcional



## ADVERTENCIA

### Objetos sueltos

Los objetos sueltos en la zona de los pies del conductor pueden interferir con la operación de los pedales, pudiendo causar un posible accidente. No coloque nada debajo de los asientos delanteros.



## ADVERTENCIA

### Colocar el respaldo en posición vertical

Cuando vuelva a colocar el respaldo en posición vertical, sujételo y vuelva a colocarlo despacio, asegurándose de que no haya más ocupantes alrededor del asiento. Si se vuelve a colocar el respaldo sin sujetarlo y controlarlo, podría moverse hacia delante o hacia atrás provocando lesiones accidentales a la persona golpeada por el asiento.



## ADVERTENCIA

### Responsabilidad del conductor sobre los acompañantes

Al conducir un vehículo con el respaldo reclinado puede provocar graves lesiones en caso de accidente. Si en caso de accidente el asiento está reclinado, las caderas de los acompañantes pueden deslizarse por debajo de la banda inferior del cinturón aplicando gran fuerza sobre el abdomen desprotegido. La protección del sistema de sujeción (cinturón y airbags) se reduce en gran parte al reclinar el asiento. Esto puede provocar graves lesiones. El conductor debe aconsejarle al acompañante que mantenga el respaldo en posición vertical mientras el vehículo esté en movimiento.



## ADVERTENCIA

No utilice ningún cojín del asiento que reduzca la fricción entre el asiento y el pasajero. En caso de accidente o frenada brusca, la cadera del pasajero podría deslizarse por debajo de la banda inferior del cinturón de seguridad. Ello produciría lesiones internas graves o mortales, ya que el cinturón de seguridad no podría funcionar correctamente.



## ADVERTENCIA

### Asiento del conductor

- Nunca intente ajustar el asiento mientras el vehículo se está moviendo. Podría causar la pérdida de control y provocar un accidente con resultado de lesión, muerte o daños materiales.
- No permita que nada interfiera con la posición normal del respaldo. Los elementos que molesten contra el respaldo o que puedan interferir con el bloqueo del respaldo pueden provocar graves lesiones en caso de parada brusca o de colisión.
- Conduzca siempre con el respaldo en posición vertical y la banda inferior del cinturón ajustada y sobre las caderas. Esta es la mejor posición para protegerle en caso de accidente.
- Para evitar lesiones innecesarias y graves debido al airbag, siéntese siempre lo más lejos posible del volante manteniendo una posición cómoda para controlar el vehículo.



## ADVERTENCIA

### Respaldos traseros

- El respaldo trasero debe estar correctamente bloqueado. Si no, los pasajeros y los objetos pueden salir lanzados hacia delante provocando graves lesiones o la muerte en caso de una frenada brusca o colisión.
- El equipaje y las otras cargas deben colocarse de forma plana en la zona de carga. Si los objetos son grandes, pesados y deben ser apilados, debe colocarse de forma segura. En ninguna circunstancia la carga apilada debe superar la altura de los respaldos. Si no siguiese estas advertencias podría sufrir lesiones graves o la muerte en caso de una frenada brusca, colisión o vuelco.
- Ningún pasajero debe montarse en la zona de carga, ni sentarse, ni acostarse con los respaldos plegados mientras se está moviendo el vehículo. Todos los pasajeros deben estar correctamente sentados y sujetos durante la conducción.
- Cuando vuelva a ajustar el respaldo a la posición vertical, asegúrese de que está correctamente enganchado moviéndolo hacia delante y hacia atrás.
- Para evitar quemaduras, no retire la moqueta de la zona de carga. Los dispositivos de control de emisiones situados debajo del suelo de dicha zona generan altas temperaturas.



## ADVERTENCIA

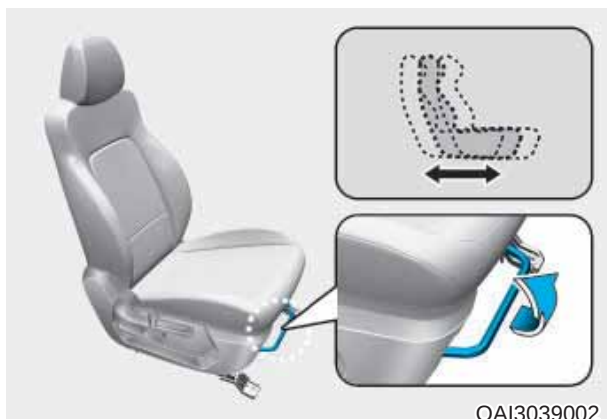
Tras el ajuste del asiento, compruebe que está firmemente enclavado para evitar que se mueva el asiento hacia delante o hacia atrás sin utilizar la palanca de desenclavamiento. Un movimiento brusco o inesperado del asiento del conductor puede causar la pérdida de control y provocar un accidente.



## ADVERTENCIA

- No ajuste el asiento mientras tenga abrochado el cinturón de seguridad. Al mover el cojín del asiento hacia delante podría presionarle el abdomen.
- Extreme las precauciones para evitar engancharse las manos u otros objetos en los mecanismos del asiento cuando este se mueva.
- No deje el mechero en el suelo ni sobre un asiento. Al accionar el asiento podría salir gas del mechero y provocar un incendio.
- Si hay ocupantes en los asientos traseros, tenga cuidado al ajustar la posición del asiento delantero.

### Asientos delanteros



#### Hacia adelante y hacia atrás

Para mover el asiento hacia adelante y hacia atrás:

1. Tire de la palanca de ajuste de deslizamiento del asiento hacia arriba y manténgala tirada.
2. Deslice el asiento a la posición que desee.
3. Suelte la palanca y asegúrese de que el respaldo esté bloqueado en su sitio.

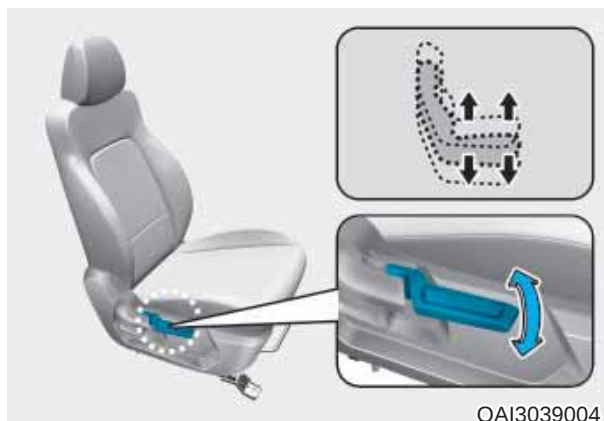
Ajuste el asiento antes de la conducción y asegúrese de que el asiento esté correctamente bloqueado intentando moverlo hacia delante y hacia atrás sin usar la palanca. Si el asiento se mueve, significa que no está bloqueado correctamente.



#### Ángulo del respaldo

Para reclinar el respaldo:

1. Inclínese ligeramente hacia delante y levante la palanca de inclinación del respaldo.
2. Recueste con cuidado el asiento y ajuste el respaldo del asiento en la posición que desee.
3. Suelte la palanca y asegúrese de que el respaldo esté bloqueado en su sitio. (La palanca DEBE regresar a su posición original para bloquear el respaldo).

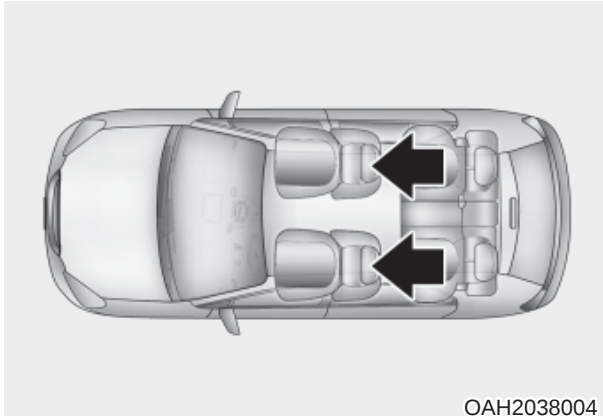


#### Altura del cojín del asiento (asiento del conductor) (opcional)

Para cambiar la altura del cojín del asiento, tire de la palanca hacia arriba o hacia abajo.

- Para bajar el cojín del asiento, pulse la palanca hacia abajo varias veces.
- Para elevar el cojín del asiento, pulse la palanca hacia arriba varias veces.

## Reposacabezas



Los asientos del conductor y del acompañante están provistos de reposacabezas para la comodidad y la seguridad de los ocupantes.

El reposacabezas no ofrece sólo comodidad para el conductor y el acompañante delantero, sino que también ayuda a proteger la cabeza y el cuello en caso de accidente.

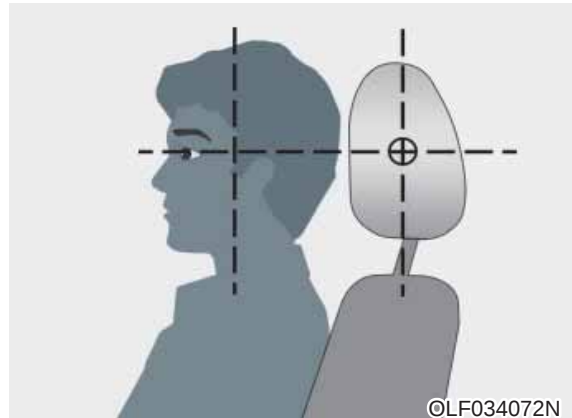


### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte en caso de accidente, tome las precauciones siguientes al ajustar los reposacabezas:

- Ajuste los reposacabezas para cada pasajero **ANTES** de poner en marcha el vehículo.
- **NO** permita que ningún pasajero se siente sin reposacabezas o con reposacabezas hacia atrás.

•

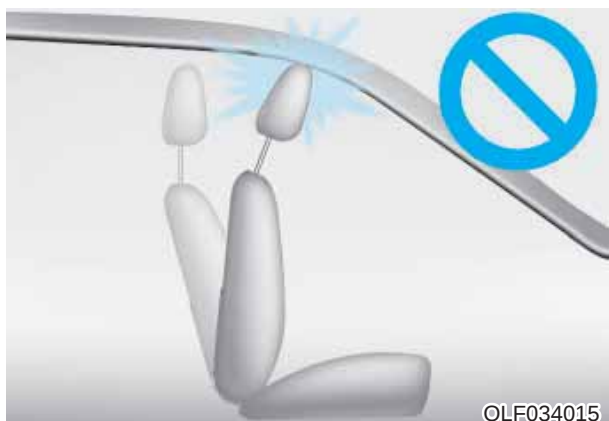


**Ajuste los reposacabezas de modo que el centro de los mismos esté a la misma altura que la parte superior de los ojos.**

- **NUNCA** ajuste la posición del reposacabezas del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento.
- Ajuste el reposacabezas lo más cerca posible de la cabeza del pasajero. No use un cojín del asiento que aparte el cuerpo del respaldo.
- Asegúrese de que el reposacabezas se bloquee en su posición después de ajustarlo.

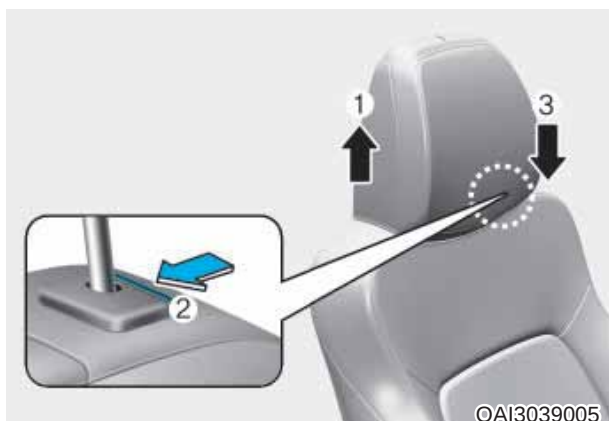
### AVISO

Para evitar daños, **NUNCA** golpee ni tire de los reposacabezas.



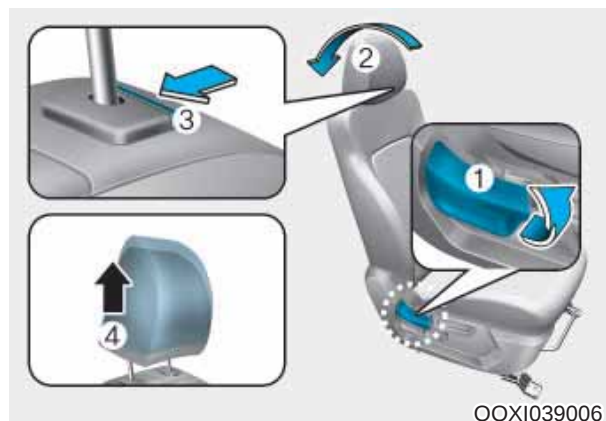
### AVISO

Si inclina el respaldo hacia delante con el reposacabezas y el cojín del asiento elevados, el reposacabezas podría golpear el parasol u otras partes del vehículo.



### Ajuste de la altura hacia arriba y hacia abajo (opcional)

Para elevar el reposacabezas, tire del mismo hacia arriba a la posición deseada (1). Para bajar el reposacabezas, mantenga pulsado el botón de desbloqueo (2) en el soporte del reposacabezas y bájelo a la posición deseada (3).



### Desmontaje/Reinstalación (opcional)

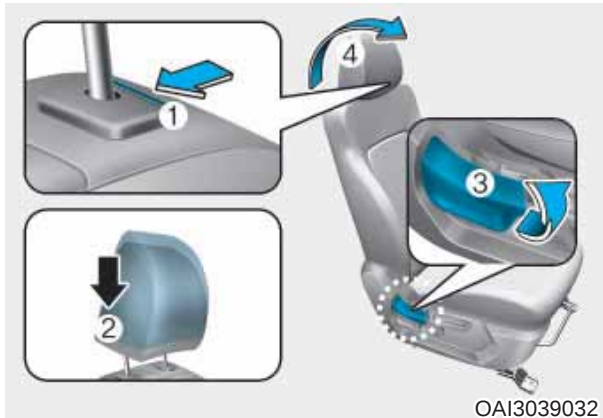
Para desmontar el reposacabezas:

1. Recline el respaldo (2) con la palanca de reclinación (1).
2. Suba el reposacabezas lo máximo posible.
3. Presione el botón del reposacabezas (3) mientras tira del reposacabezas hacia arriba (4).



### ADVERTENCIA

**NO permita que ningún pasajero se siente sin reposacabezas.**



OAI3039032

Para volver a instalar el reposacabezas:

1. Coloque las barras del reposacabezas (2) en los orificios mientras presiona el botón de liberación (1).
2. Ajuste el reposacabezas a la altura adecuada.
3. Ajuste el respaldo (4) hacia delante usando la palanca de reclinación (3).



### ADVERTENCIA

Asegúrese de que el reposacabezas se bloquee en su posición después de reinstalarlo y ajustarlo adecuadamente.

### Bolsillo del respaldo (opcional)



OAI3039033

El bolsillo del asiento está colocado en la parte trasera del respaldo del acompañante delantero y del conductor.



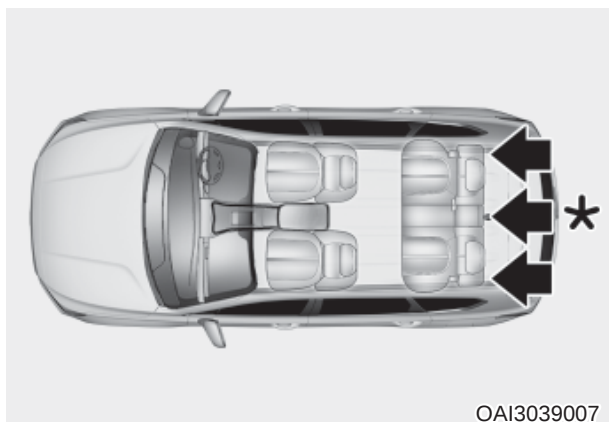
### ADVERTENCIA

#### Bolsillos del respaldo

No coloque objetos pesados o puntiagudos en los bolsillos del respaldo. En caso de accidente, podrían salirse del bolsillo y provocar lesiones a los ocupantes del vehículo.

### Asientos traseros

#### Reposacabezas



Los asientos traseros están equipados con reposacabezas en las posiciones exteriores (y/o en la posición central) para mayor comodidad y seguridad del ocupante.

El reposacabezas no ofrece sólo comodidad para los acompañantes, sino que también ayuda a proteger la cabeza y el cuello en caso de accidente.



#### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte en caso de accidente, tome las precauciones siguientes al ajustar los reposacabezas:

- Ajuste los reposacabezas para cada pasajero **ANTES** de poner en marcha el vehículo.
- **NO** permita que ningún pasajero se sienta sin reposacabezas.

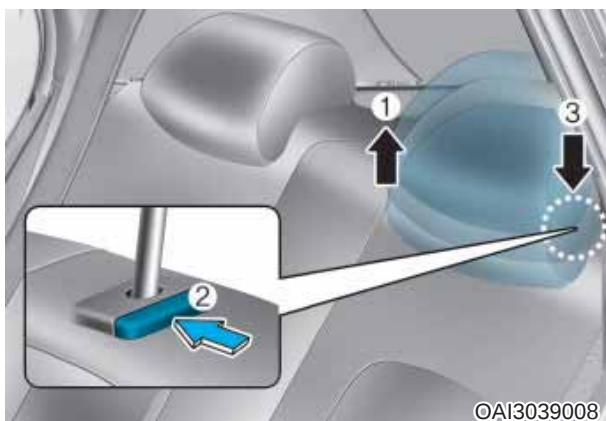


Ajuste los reposacabezas de modo que el centro de los mismos esté a la misma altura que la parte superior de los ojos.

- **NUNCA** ajuste la posición del reposacabezas del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento.
- Ajuste el reposacabezas lo más cerca posible de la cabeza del pasajero. No use un cojín del asiento que aparte el cuerpo del respaldo.
- Asegúrese de que el reposacabezas se bloquee en su posición después de ajustarlo.

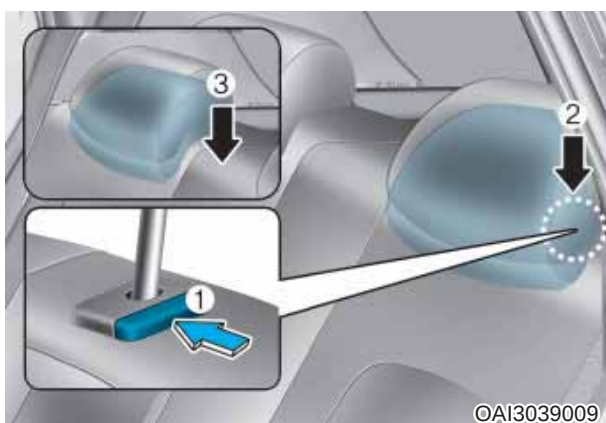
#### AVISO

Para evitar daños, **NUNCA** golpee ni tire de los reposacabezas.



### Ajuste de la altura hacia arriba y hacia abajo (opcional)

Para elevar el reposacabezas, tire del mismo hacia arriba (1). Para bajar el reposacabezas, mantenga pulsado el botón de desbloqueo (2) en el soporte del reposacabezas y bájelo (3).



### Desmontaje (opcional)

Para retirar el reposacabezas, levántelo hasta el tope y pulse el botón de desbloqueo (1) mientras tira del reposacabezas hacia arriba (2).

Para volver a montar el reposacabezas, coloque las barras (3) en los orificios mientras pulsa el botón de desbloqueo (1). Ajústelo luego a la altura adecuada.



### ADVERTENCIA

Asegúrese de bloquear el reposacabezas en su posición tras ajustarlo de forma adecuada para proteger a los ocupantes.

### Reposabrazos (4 puertas, opcional)



El reposabrazos está colocado en el centro del asiento trasero. Tire del reposabrazos hacia abajo desde el respaldo para usarlo.

Encontrará los soportes para las tazas en el reposabrazos central.

### Plegado del asiento trasero (5 puertas, opcional)

Los respaldos traseros (o cojines) pueden doblarse para facilitar la carga de elementos largos o para aumentar la capacidad del maletero del vehículo.

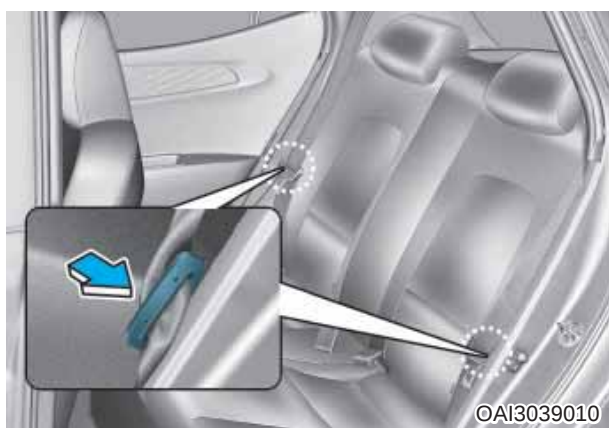


### ADVERTENCIA

- Nunca deje que los acompañantes se sienten en la parte superior de un respaldo plegado mientras se está moviendo el vehículo, ya que no es la posición normal de sentarse y de esta forma no podrían utilizar los cinturones. Ello podría causar lesiones graves o la muerte en caso de accidente o de frenada brusca.
- Los objetos cargados sobre el respaldo del asiento plegado no deben ser más altos que la parte superior de los respaldos de los asientos delanteros. De lo contrario, en caso de frenada brusca la carga podría deslizarse hacia delante y provocar lesiones o daños.

### Tipo A

1. Ajuste el respaldo delantero en posición vertical y si es necesario, deslice el asiento delantero avanzándolo.
2. Baje los reposacabezas traseros a la posición más baja (si están provistos de reposacabezas ajustables).



3. Introduzca la placa del cinturón en el soporte de un lateral de la bandeja. Así se evitará que la placa interfiera con el respaldo del asiento al plegarlo.



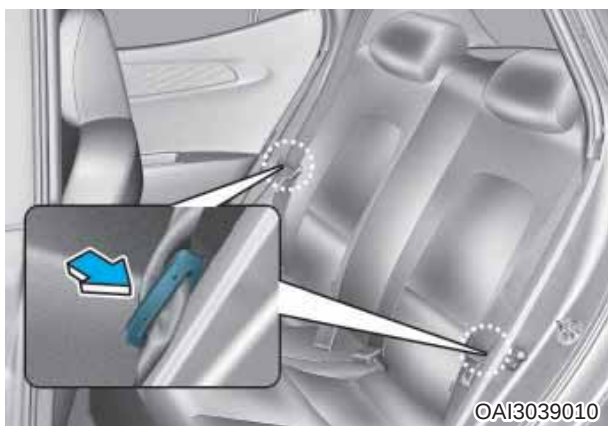
4. Tire de la palanca del respaldo hacia arriba y doble el respaldo hacia delante.

Para usar el asiento trasero, eleve y empuje el respaldo hacia atrás. Presione firmemente el respaldo hasta que quede encajado en su sitio. Asegúrese de que el respaldo esté bloqueado en su sitio.

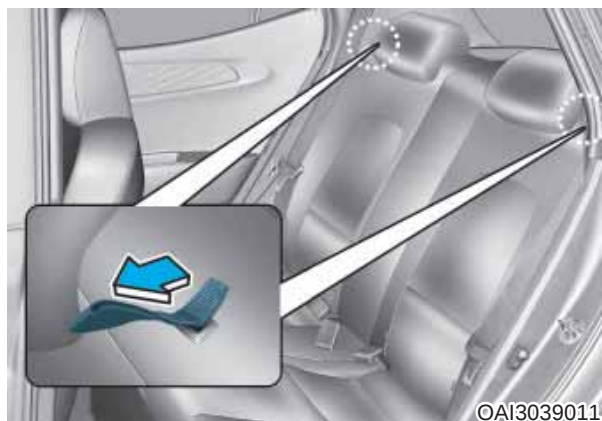
Cuando vuelva a colocar el respaldo en posición vertical, recuerde colocar de nuevo la banda del hombro de los cinturones de seguridad traseros a su posición correcta.

**Tipo B**

1. Ajuste el respaldo delantero en posición vertical y si es necesario, deslice el asiento delantero avanzándolo.
2. Baje los reposacabezas traseros a la posición más baja (si están provistos de reposacabezas ajustables).



3. Introduzca la placa del cinturón en el soporte de un lateral de la bandeja. Así se evitará que la placa interfiera con el respaldo del asiento al plegarlo.



4. Tire de los dos lados de la palanca del respaldo hacia arriba y doble el respaldo hacia delante.

Para usar el asiento trasero, eleve y empuje el respaldo hacia atrás. Presione firmemente el respaldo hasta que quede encajado en su sitio. Asegúrese de que el respaldo esté bloqueado en su sitio.

Cuando vuelva a colocar el respaldo en posición vertical, recuerde colocar de nuevo la banda del hombro de los cinturones de seguridad traseros a su posición correcta.

### **i** Información

Si no es capaz de tirar del cinturón desde el retenedor, tire firmemente del cinturón y después suéltelo. Después será capaz de tirar del cinturón suavemente.



### ADVERTENCIA

Cuando vuelva a colocar el respaldo trasero en posición vertical después de haberlo plegado:

Tenga cuidado de no dañar la hebilla o la correa del cinturón de seguridad. Evite que la correa y la hebilla del cinturón de seguridad se enganchen en el asiento trasero. Asegúrese de que el respaldo esté completamente bloqueado en la posición vertical empujando la parte superior del respaldo. Si no, en caso de accidente o de parada brusca, el asiento podría plegarse y dejar que la carga entre en el compartimento del acompañante, lo que podría provocar graves lesiones o la muerte.

### AVISO

- Cuando vuelva a colocar el respaldo en posición vertical, recuerde colocar de nuevo la banda del hombro de los cinturones de seguridad traseros a su posición correcta.
- Si se hace pasar la correa del cinturón de seguridad por las guías traseras del mismo se evitará que éste se enganche detrás o debajo de los asientos.



### ADVERTENCIA

#### Carga

La carga siempre debe estar asegurada para evitar que se mueva por el vehículo en caso de colisión, lo cual provocaría lesiones a los ocupantes del vehículo. No coloque objetos en los asientos traseros, ya que no pueden asegurarse correctamente, pudiendo golpear a los ocupantes de los asientos delanteros en caso de colisión.



### ADVERTENCIA

#### Cargar

Asegúrese de que el motor esté parado, el cambio automático se encuentre en P (estacionamiento) o el cambio manual en R (marcha atrás) o 1a, y que el freno de estacionamiento esté firmemente accionado durante la carga o descarga. Si no siguiese estas indicaciones, el vehículo podría moverse en caso de mover involuntariamente la palanca de cambio a otra posición.

## CINTURONES DE SEGURIDAD



### ADVERTENCIA

- Para una mayor protección del sistema de sujeción, utilice el cinturón siempre que el coche esté en marcha.
- Los cinturones son más efectivos cuando los respaldos están en posición vertical.
- Los niños de 12 años o menos deben estar correctamente sujetos en el asiento trasero con el sistema de sujeción para niños. Nunca permita a los niños viajar en el asiento delantero. Si un niño mayor de 12 años se sienta en el asiento delantero, el cinturón debe sujetarlo correctamente y el asiento debería situarse en la posición más atrás posible.
- Nunca lleve el cinturón por debajo del brazo o detrás de la espalda. Si el cinturón está colocado incorrectamente a la altura del hombro, esto podría ocasionar graves heridas en caso de accidente. La banda del hombro debe situarse a media altura por encima del hombro cruzando la clavícula.
- No coloque el cinturón de seguridad sobre objetos frágiles. En caso de frenada brusca o impacto, el cinturón de seguridad podría dañarlos.
- Evite llevar el cinturón con la banda doblada. Un cinturón con doblez no puede cumplir su función adecuadamente. En caso de colisión, podría ocasionarle incluso cortes. Asegúrese de que la correa esté recta y sin dobleces.
- Tenga cuidado de no dañar la correa o la hebilla. Si la correa o lengüeta están dañadas, reemplácelas.



### ADVERTENCIA

Los cinturones de seguridad están diseñados para llevarlos por encima de la estructura ósea y colocarlos a lo largo de la parte frontal de la pelvis, a lo largo del pecho y hombros, tal y como se ha indicado. Evite llevar el cinturón a lo largo de la zona abdominal.

Los cinturones deben ajustarse lo más firme posible, de manera consistente pero cómoda, para ofrecer la protección para la que han sido diseñados.

Un cinturón flojo reduce en gran medida la protección al ocupante.

No permita que pulidores, aceites y productos químicos, sobre todo, ácido sulfúrico, entre en contacto con la correa. Se puede llevar a cabo la limpieza con jabón neutro y agua. El cinturón debería reemplazarse si la correa está deshilachada, contaminada o dañada.

Es esencial reemplazar todo el conjunto si ha sufrido un desgaste en un impacto grave, incluso si los daños no son visibles. No utilice los cinturones con la banda torcida. Un cinturón sólo puede llevarlo un único ocupante, es peligroso que una persona lleve en el regazo a un niño e intente poner en cinturón a los dos.



### ADVERTENCIA

- El usuario no debe llevar a cabo modificaciones o añadidos pues impedirá a los dispositivos de ajuste del cinturón funcionar para eliminar la holgura o impedirá al conjunto del cinturón ser ajustado para impedir la holgura.
- Al abrochar el cinturón de seguridad, tenga cuidado de no acoplar el cinturón en las hebillas de otros asientos. Es muy peligroso y podría no quedar correctamente protegido por el cinturón de seguridad.
- No desabroche el cinturón de seguridad y no lo abroche y desabroche repetidamente durante la conducción. Podría causar la pérdida de control y provocar un accidente con resultado de lesión, muerte o daños materiales.
- Al abrochar el cinturón de seguridad, asegúrese de que no pase sobre objetos duros o que puedan romperse fácilmente.
- Asegúrese de que no haya nada en la hebilla. De lo contrario, el cinturón no podría abrocharse correctamente.

### Advertencia del cinturón (opcional)



Como recordatorio para el conductor (o el acompañante), los testigos de advertencia del cinturón de seguridad del conductor (o el acompañante) se iluminan durante aproximadamente 6 segundos cada vez que coloca el interruptor de encendido en ON, sin tener en cuenta si el cinturón está o no abrochado.

Si el cinturón de seguridad del conductor o del acompañante sigue desabrochado después de colocar el interruptor de encendido en ON, o si se desabrocha después de colocar el interruptor de encendido en ON, el testigo de advertencia del cinturón se iluminará hasta que el cinturón se abroche.

Si el cinturón continúa desabrochado y la velocidad del vehículo es superior a 9 km/h, el testigo de advertencia empezará a parpadear hasta que se conduzca a una velocidad inferior a 6 km/h.

Si el cinturón continúa desabrochado y la velocidad del vehículo es superior a 20 km/h, la señal acústica sonará durante 100 segundos y el testigo de advertencia correspondiente parpadeará.

## **i** Información

- Puede encontrar el testigo de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante delantero en el tablero de instrumentos.
- Aunque el asiento del acompañante delantero no esté ocupado, el testigo de advertencia del cinturón parpadeará o se iluminará durante 6 segundos.
- La advertencia del cinturón de seguridad del acompañante delantero se activará si coloca equipaje en el asiento del acompañante delantero.

### **Banda abdominal/Banda del hombro**



#### **Para abrochar el cinturón:**

Para abrochar el cinturón, sáquelo del retractor e introduzca la lengüeta metálica (1) en la hebilla (2). Se escuchará un "clic" cuando la lengüeta quede bloqueada en la hebilla.



Debe colocar la banda abdominal (1) sobre sus caderas y la banda del hombro (2) sobre su pecho.

El cinturón se ajusta automáticamente a la longitud adecuada sólo después de que la parte del cinturón de seguridad se ajuste manualmente para que se ciña correctamente a sus caderas. Si se inclina hacia delante con un movimiento lento, el cinturón se alargará y le permitirá el movimiento. En cambio, si hay una parada repentina o un impacto, el cinturón se bloqueará en esa posición. También se bloqueará si intenta inclinarse hacia delante demasiado rápido.

## **i** Información

**Si no es capaz de tirar del cinturón desde el retenedor, tire firmemente del cinturón y después suéltelo. Después podrá tirar del cinturón suavemente.**



### ADVERTENCIA

Si el cinturón de seguridad está mal colocado, puede aumentar el riesgo de lesiones graves en caso de accidente. Al ajustar el cinturón de seguridad, tome las precauciones siguientes:

- Coloque la banda abdominal del cinturón de seguridad lo más baja posible sobre la cadera, no en la cintura, de modo que quede ceñida. De este modo, los huesos de la pelvis absorberán la fuerza del impacto, reduciendo las posibilidades de sufrir lesiones internas.
- Coloque un brazo debajo de la banda del hombro y el otro por encima de la banda, como se muestra en la ilustración.
- Coloque el anclaje de la banda del hombro en posición bloqueada a la altura correcta.
- Nunca cruce el cinturón por delante de la cara o cuello.



### ADVERTENCIA

La banda abdominal debe estar colocada lo más baja posible y ajustándose a las caderas, no en la cintura. Si la cinta abdominal está colocada demasiado alta, podría incrementar la posibilidad de heridas en caso de colisión.

El cinturón no debería estar situado por encima de los brazos. No obstante, uno debería estar por encima y otro por debajo, como se muestra en la imagen.

Nunca lleve el cinturón por debajo del brazo que está más cerca de la puerta.

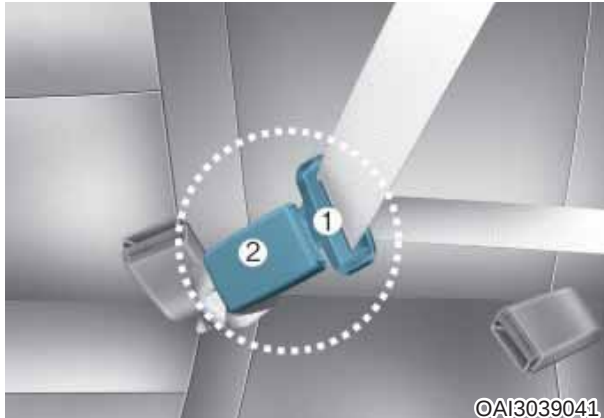


#### Para soltar el cinturón:

El cinturón se suelta pulsando el botón de desbloqueo (1) en la hebilla de bloqueo. Cuando está desenganchado, el cinturón debe retirarse al retenedor.

Si esto no ocurriese, compruebe el cinturón para asegurarse de que no está retorcido y vuelva a intentarlo.

### **Cinturón central trasero de 3 puntos (opcional)**



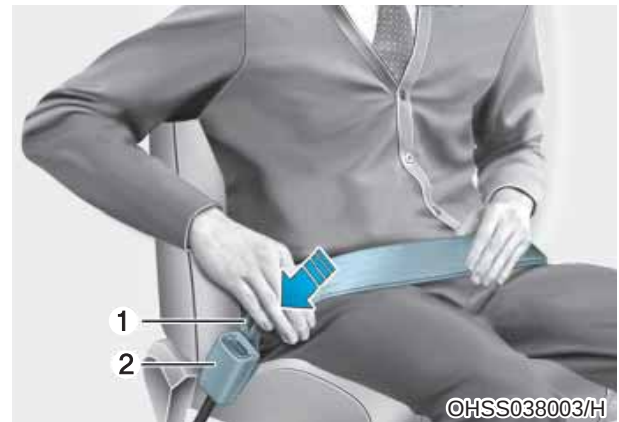
Introduzca la placa en la lengüeta (1) en la hebilla (2) hasta que se escuche un "clic", indicando que el pestillo está bloqueado y el cinturón no está torcido.

Si se utiliza el cinturón de seguridad trasero central, debe hacerse uso de la hebilla con la marca "CENTER".

### **i Información**

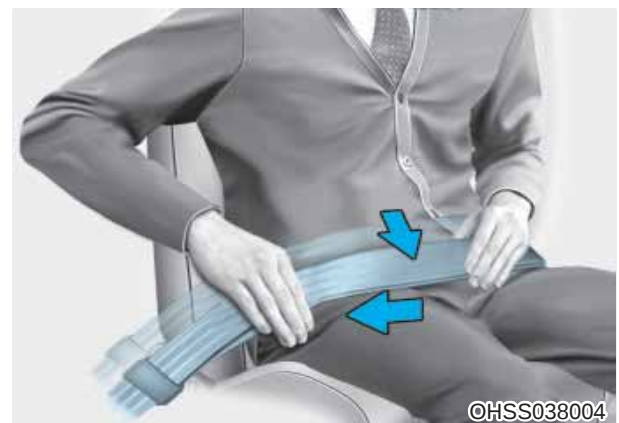
**Si no es capaz de tirar del cinturón desde el retenedor, tire firmemente del cinturón y después suéltelo. Después podrá tirar del cinturón suavemente.**

### **Cinturón central trasero de 2 puntos (opcional)**

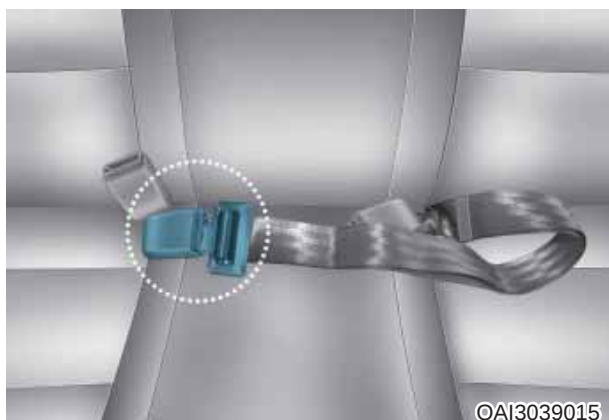


#### **Para abrochar el cinturón:**

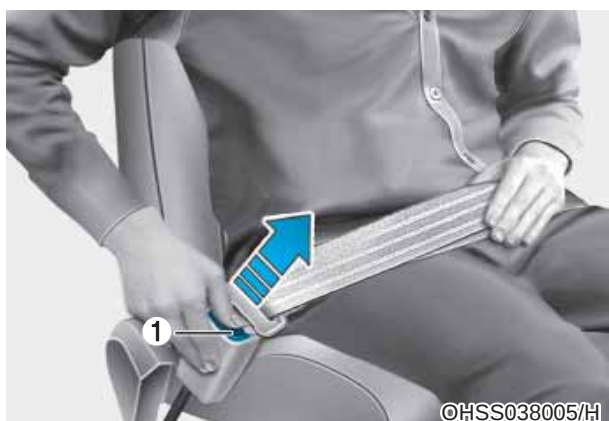
Para abrochar el cinturón de 2 puntos estáticos, introduzca la lengüeta metálica en la hebilla de bloqueo. Se escuchará un "clic" cuando la lengüeta quede bloqueada en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón está correctamente bloqueado y de que no está retorcido.



En un cinturón de seguridad estático de 2 puntos, la longitud debe ajustarse de forma manual para que se ciña correctamente al cuerpo. Abroche el cinturón y tire del extremo flojo para ajustarlo. El cinturón debe estar colocado lo más bajo posible en las caderas y no en la cintura. Si el cinturón está demasiado alto, puede aumentar la posibilidad de lesiones en caso de accidente.



Si se utiliza el cinturón de seguridad trasero central, debe hacerse uso de la hebilla con la marca "CENTER".



### Para soltar el cinturón:

Cuando quiere soltar el cinturón, pulse el botón (1) en la hebilla de bloqueo.



### ADVERTENCIA

El mecanismo de enganche del cinturón de seguridad central difiere del mecanismo de los cinturones de los asientos traseros. Al abrochar los cinturones de seguridad laterales o el cinturón de seguridad central, asegúrese de introducirlos en las hebillas correspondientes para conseguir una máxima protección del sistema y garantizar su funcionamiento correcto.

## Pretensor del cinturón de seguridad (opcional)



El vehículo viene equipado con pretensores del cinturón de seguridad del conductor y acompañante (pretensor del retractor). El objetivo de los pretensores es garantizar que los cinturones de seguridad se ajusten de forma ceñida al cuerpo del ocupante en caso de ciertas colisiones frontales o laterales. Los pretensores del cinturón de seguridad pueden activarse en colisiones, junto con los airbags, cuando la colisión frontal o lateral sea lo bastante fuerte. Si el vehículo se detiene de repente, o si el ocupante intenta inclinarse hacia delante demasiado deprisa, el retractor del cinturón de seguridad se bloquea en esa posición. En ciertas colisiones frontales se activa el pretensor, con lo que el cinturón se tensa para obtener un mayor contacto con el cuerpo del ocupante.



## ADVERTENCIA

- Use siempre el cinturón de seguridad y siéntese correctamente en el asiento.
- No use el cinturón de seguridad si está flojo o torcido. Un cinturón de seguridad retorcido o flojo no ofrece la protección adecuada en caso de accidente.
- No coloque nada cerca de la hebilla. Esto podría afectar negativamente a la hebilla y provocar que funcione incorrectamente.
- Cambie siempre los pretensores después de su activación o en caso de accidente.
- NO realice la inspección, el servicio, la reparación o el cambio de los pretensores usted mismo. Esto debe ser realizado por un a un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- No golpee los elementos del cinturón de seguridad.



## ADVERTENCIA

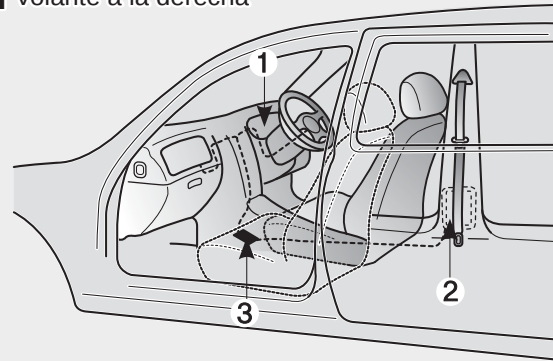
No toque los conjuntos de pretensores durante un par de minutos tras su activación. Cuando el mecanismo del pretensor del cinturón de seguridad se despliega durante una colisión, el pretensor podría calentarse y quemarle.



## PRECAUCIÓN

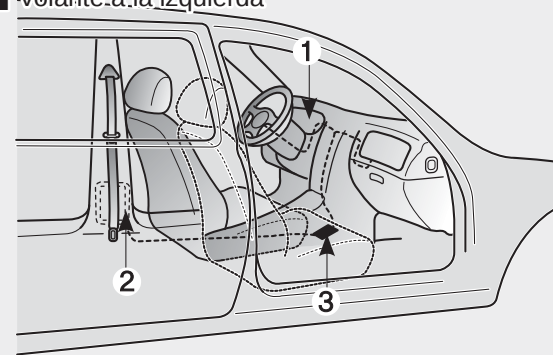
Los trabajos en la carrocería de la parte delantera del vehículo podrían causar daños en el sistema pretensor del cinturón de seguridad. Por tanto, recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

■ Volante a la derecha



8KMB331/H

■ Volante a la izquierda



1KMB3311A

El sistema de pretensores está compuesto de los siguientes elementos. Las ubicaciones se muestran en la ilustración:

- (1) Testigo de advertencia del airbag SRS
- (2) Conjunto del pretensor del retractor
- (3) Módulo de control SRS

### AVISO

El sensor que activa el módulo de control SRS está conectado a los pretensores de los cinturones de seguridad. El testigo de advertencia del airbag SRS en el panel de instrumentos se ilumina durante 6 segundos después de colocar el interruptor de encendido a ON, y luego se apaga. Si el pretensor no funciona correctamente, el testigo de advertencia se ilumina aunque el airbag SRS no funcione incorrectamente. Si el testigo de advertencia no se ilumina, permanece encendido o se ilumina al conducir el vehículo, recomendamos que haga revisar los pretensores de los cinturones de seguridad y/o el módulo de control lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Información

- Tanto los pretensores del conductor como los del acompañante se pueden activar en ciertas colisiones frontales o laterales.
- Cuando los pretensores se activan se produce un ruido fuerte y del compartimento del acompañante sale una fina capa de humo. Son condiciones normales de funcionamiento y no son peligrosas.
- A pesar de ser inocua, la fina capa de humo podría irritar la piel y no debería inhalarse durante largos períodos de tiempo. Lave muy bien todas las zonas de la piel expuestas a esta neblina después del accidente en el cual los pretensores del cinturón de seguridad se activaron.

## Precauciones adicionales al usar el cinturón de seguridad

### *Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo.*

Use siempre el cinturón de seguridad durante el embarazo. El mejor modo de proteger al bebé antes de nacer es protegerse usted misma abrochándose siempre el cinturón de seguridad. Las embarazadas deberán llevar siempre un cinturón de seguridad con banda abdominal y del hombro. Coloque la banda del hombro cruzando el tórax entre los pechos y alejada del cuello. Coloque la banda inferior debajo de la barriga de forma que ciña por las caderas y el hueso pélvico debajo de la parte redondeada de la barriga.



### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves o la muerte del bebé antes de nacer en caso de accidente, las embarazadas no deberán colocar la banda abdominal del cinturón de seguridad por encima ni sobre la zona del abdomen donde se encuentra el bebé.

### *Uso del cinturón de seguridad en niños*

#### Bebés y niños pequeños

En muchos países existe legislación sobre la sujeción de niños que obliga a usar sistemas de sujeción para niños homologados, incluyendo cojines alzadores. La edad a la que puede usarse el cinturón de seguridad en lugar de sistemas de sujeción para niños varía según cada país, por lo que debe conocer los requisitos concretos de su país y los del país al que viaje. Los dispositivos de sujeción para bebés y niños deben colocarse adecuadamente en el asiento trasero. Para más detalles, consulte el apartado "Sistemas de sujeción para niños" en este capítulo.



## ADVERTENCIA

**Sujete SIEMPRE a los bebés y niños pequeños en un sistema de sujeción adecuado a la altura y peso del niño. Para reducir el riesgo de lesiones graves o la muerte de niños y otros pasajeros, no sujete a un niño sobre el regazo ni en brazos cuando el vehículo se mueve. Las fuerzas violentas creadas durante un accidente harán que el niño se separe de sus brazos y salga lanzado contra la estructura interior del vehículo.**

Los niños estarán mejor protegidos de golpes o heridas en caso de accidente si el sistema de sujeción instalado en el asiento trasero del niño reúne las condiciones adecuadas de los estándares de seguridad del país correspondiente. Antes de adquirir un sistema de sujeción para niños, asegúrese de que posee la etiqueta que certifica que reúne los estándares de seguridad de su país. El sistema de sujeción para niños debe ser el adecuado para el peso y la altura del niño. Compruebe esta información en la etiqueta del sistema de sujeción. Consulte el apartado "Sistemas de sujeción para niños" en este capítulo.

### Niños grandes

Los niños menores de 13 años que sean demasiado grandes para usar un cojín alzador deberán ocupar siempre el asiento trasero y usar el cinturón de seguridad con banda abdominal y del hombro. El cinturón de seguridad debe colocarse sobre la parte superior de los muslos y ceñirse al hombro y pecho para sujetar al niño con seguridad. Compruebe el ajuste del cinturón de manera asidua. Cuando un niño se retuerce podría descolocar el cinturón. En caso de accidente, los niños tendrán la mejor seguridad posible si disponen del sistema de sujeción para niños adecuado en el asiento trasero.

Si un niño de más de 13 años tiene que sentarse en el asiento delantero, debería sujetarse con seguridad usando el cinturón de seguridad de banda abdominal y de hombros disponible y el asiento debe colocarse en la posición más trasera. Si la banda del hombro roza ligeramente la cara o cuello del niño, intente colocar al niño más cerca del centro del vehículo. Si la banda del hombro todavía toca la cara o cuello del niño, será necesario volver a utilizar el cojín alzador correspondiente en el asiento trasero.



## ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que los niños más altos usen y ajusten correctamente el cinturón de seguridad.**
- **NUNCA permita que la banda del hombro roce el cuello o la cara del niño.**
- **No permita que varios niños compartan un mismo cinturón de seguridad.**

### *Uso del cinturón de seguridad en niños y personas heridas*

El cinturón de seguridad debe usarse cuando se transporta a una persona herida. Solicite recomendaciones concretas para cada caso a un médico.

### *Una persona por cinturón*

Nunca dos personas (incluso si una es un niño) deben utilizar el mismo cinturón de seguridad al mismo tiempo. Esto podría incrementar la gravedad de las heridas en caso de accidente.

### **No se acueste**

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo se mueve puede ser peligroso. Aunque el cinturón de seguridad esté abrochado, la protección del sistema de sujeción (cinturón y/o airbags) se reduce en gran medida al reclinarse el respaldo. Los cinturones deben estar ceñidos a la caderas y al pecho para que funcionen correctamente. Durante un accidente, puede ser lanzado contra el cinturón de seguridad, lo que podría provocar lesiones cervicales u otro tipo de lesiones.

Cuanto más reclinado esté el respaldo, mayor será la posibilidad de que las caderas se deslicen por debajo del cinturón o de que el cuello del pasajero golpee la banda del hombro.



### **ADVERTENCIA**

- **NUNCA se sienta con el respaldo reclinado cuando el vehículo se mueva.**
- **Conducir con el respaldo reclinado aumenta las posibilidades de sufrir lesiones graves o la muerte en caso de colisión o frenada brusca.**
- **Los conductores y los pasajeros deben sentarse siempre con la espalda contra el asiento, con el cinturón correctamente abrochado y con el respaldo en posición vertical.**

### **Cuidado de los cinturones**

Los sistemas del cinturón de seguridad nunca deben desmontarse ni modificarse. Además, tenga cuidado para impedir que los cinturones y los elementos del mismo se dañen con las bisagras del asiento, las puertas o por otros abusos.

### **Comprobaciones periódicas**

Compruebe periódicamente todos los cinturones de seguridad para verificar daños o desgaste de algún tipo. Cualquier pieza dañada debe cambiarse lo antes posible.

### **Mantenga los cinturones limpios y secos**

Los cinturones de seguridad deben mantenerse limpios y secos. Si los cinturones de seguridad se ensucian, pueden limpiarse empleando un jabón neutro y agua caliente. No debe utilizarse lejía, tinte ni detergentes fuertes o abrasivos porque pueden dañar y debilitar el tejido.

### **Cuándo reemplazar los cinturones**

Si el vehículo sufre un accidente, deberán reemplazarse todos los conjuntos de cinturones de seguridad y los componentes del mismo. Esto debe realizarse aunque no haya daños visibles. Recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

Los niños que viajen en coche deberían ir sentados en el asiento trasero y siempre bien sujetos para minimizar el riesgo de heridas en un accidente, en una frenada o maniobra repentina. De acuerdo con estadísticas de accidentes, los niños gozan de más seguridad cuando se sientan en los asientos traseros y no delanteros. Los niños más grandes que no utilicen una sujeción para niños, deben emplear un cinturón de seguridad.

Debe ser consciente de las características específicas de su país. Los asientos de seguridad para bebés y/o niños deben colocarse adecuadamente en el asiento trasero. Debe usar un sistema de sujeción para niños disponible en el mercado que reúna los requisitos de los estándares de seguridad de su país.

Los sistemas de sujeción para niños están diseñados para asegurarlos en los asientos del vehículo con los cinturones o con cinturón abdominal / del hombro.

Si las sujeciones no son correctas, el niño podría sufrir heridas o perder la vida en caso de accidente. En caso de bebés o niños pequeños, tiene que emplearse un asiento especial para niños o bebés.

Antes de comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de que se ajusta al asiento del coche a los cinturones, y es adecuado para el niño. Siga las instrucciones del fabricante al instalar el sistema de sujeción para niños.



### ADVERTENCIA

- **El sistema de sujeción para niños debe estar siempre colocado en el asiento trasero. No instale un asiento para niños en el asiento del acompañante delantero. En caso de accidente y de que se desplegara el airbag, podría provocar graves lesiones o matar al niño sentado en la sujeción para niños. Utilice sólo la sujeción para niños en el asiento trasero de su vehículo.**
- **El cinturón de seguridad o el sistema de sujeción para niños pueden calentarse mucho si se deja en un vehículo cerrado en un día soleado, aunque la temperatura exterior no sea muy elevada. Asegúrese de comprobar la cubierta del asiento o las hebillas antes de sentar al niño.**
- **Cuando no se usa el sistema de sujeción del niño, guárdelo en el maletero o asegúrelo con el cinturón del asiento para que no salga disparado en caso de parada brusca o de accidente.**
- **El inflado del airbag podría provocar graves lesiones o la muerte a los niños. Todos los niños, incluso aquellos demasiado altos para las sujeciones, deben montarse en el asiento trasero.**

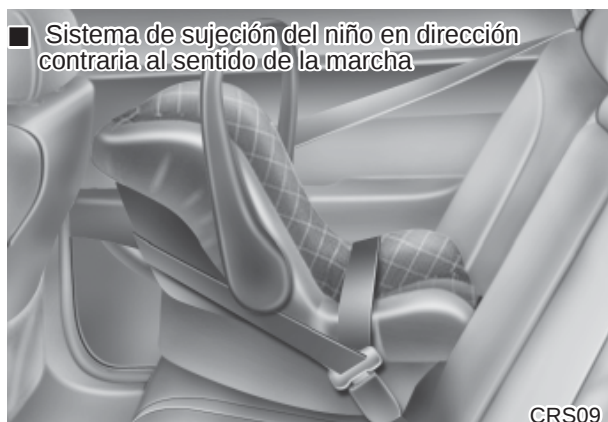


### ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de causar lesiones graves o la muerte:**

- Los niños de todas las edades están más seguros si están sujetos en el asiento trasero. Un niño montado en el asiento del acompañante delantero puede ser golpeado con fuerza al inflarse el airbag y sufrir lesiones graves o la muerte.
- Siga siempre las instrucciones del sistema de sujeción para niños en cuanto a la instalación y el uso de dicho sistema.
- Asegúrese siempre de que el asiento del niño esté asegurado correctamente al coche y de que el niño esté correctamente sujeto al asiento.
- Nunca coja a un niño en los brazos o en el regazo mientras va montado en el vehículo. Las fuerzas violentas creadas durante un choque harán que el niño se separe de sus brazos y tirarán al niño contra la estructura interior del coche.
- Nunca coloque el cinturón sobre usted y el niño a la vez. Durante una colisión, el cinturón podría aplastar al niño provocándole lesiones internas graves.
- Nunca deje a los niños desatendidos dentro del vehículo, ni siquiera durante poco tiempo. El coche puede calentarse rápidamente, provocando graves lesiones al niño que está dentro. Incluso los niños pequeños pueden provocar involuntariamente que el vehículo se mueva, engancharse con las ventanillas o encerrarse ellos mismos o a otros en el interior del vehículo.
- Nunca permita que dos niños o dos personas usen el mismo cinturón.
- Los niños se retuercen con facilidad y se recolocan incorrectamente. Nunca deje que un niño se monte con el cinturón debajo del brazo o detrás de la espalda. Colóquelo siempre en la posición correcta y asegure al niño en el asiento trasero.
- Nunca deje que el niño se ponga de pie o de rodillas en el asiento o en el suelo mientras se está moviendo el vehículo. Durante una colisión o una parada repentina, el niño puede ser despedido violentamente contra el interior del vehículo, provocándole graves lesiones.
- Nunca utilice un soporte para niños o un asiento de seguridad para niños que se "enganche" sobre el respaldo, porque puede no proporcionar la seguridad adecuada en caso de accidente.
- Los cinturones pueden calentarse mucho, especialmente si el coche está aparcado directamente bajo la luz del sol. Siempre compruebe las hebillas de los cinturones antes de ajustarlas sobre el niño.
- Después de un accidente, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Si no hay espacio suficiente para colocar el sistema de sujeción para niños a causa del asiento del conductor, monte el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho.

## Uso de un sistema de sujeción para niños



En caso de bebés o niños pequeños, tiene que emplearse un asiento especial para niños o bebés. Este asiento especial para niños o bebés deberá tener el tamaño adecuado para el crío y debe instalarse correctamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Por razones de seguridad, le recomendamos que el sistema de sujeción del niño se use en el asiento trasero.

### ADVERTENCIA

Nunca coloque el sistema de sujeción del niño mirando hacia atrás en el asiento delantero, porque si se hincha el airbag lateral del acompañante podría impactar con la sujeción del niño orientada hacia atrás y matar al niño.

### ADVERTENCIA

#### Instalación del asiento del niño

- Un niño podría resultar gravemente herido o muerto en caso de colisión si la sujeción para niños no está correctamente anclada al coche y si el niño no está sujeto correctamente con la sujeción para niños. Antes de montar el sistema de sujeción para niños, lea las instrucciones suministradas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.
- Si el cinturón de seguridad no funciona como se describe en este capítulo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- No observar las instrucciones de este manual relativas al sistema de sujeción del niño y las instrucciones suministradas por el sistema de sujeción del niño puede incrementar las posibilidades y/o la gravedad de las lesiones en un accidente.

## Instalación de un sistema de sujeción para niños (CRS)



### ADVERTENCIA

**Antes de instalar el sistema de sujeción para niños:**

- Lea y siga las instrucciones suministradas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

Si no se siguen todas las advertencias e instrucciones podría aumentar el riesgo de **LESIONES GRAVES** o **MUERTE** en caso de accidente.



### ADVERTENCIA

Si el reposacabezas del vehículo impide instalar correctamente el asiento del niño (como se describe en el manual del sistema del asiento para niños), reajuste el reposacabezas de la posición correspondiente o extraígallo por completo.

Después de seleccionar el sistema de sujeción para niños adecuado y comprobar que encaja perfectamente en la parte trasera del vehículo, podrá instalar el sistema de sujeción para niños según las instrucciones del fabricante. Hay tres pasos generales para instalar correctamente el sistema de sujeción para niños.

- **Fije firmemente el sistema de sujeción para niños al vehículo.** Todos los sistemas de sujeción para niños deben asegurarse al vehículo con la banda o la banda inferior en los cinturones de dos punto o con la correa superior o el anclaje ISOFIX.
- **Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños esté fijado firmemente.** Después de instalar el sistema de sujeción para niños al vehículo, empuje y tire del sistema de sujeción para niños hacia delante y a los lados para verificar que se haya acoplado firmemente al vehículo. El asiento para niños fijado con el cinturón de seguridad debe estar lo más firme posible. No obstante, puede darse un ligero movimiento a los lados.

Al instalar el sistema de sujeción para niños, ajuste el asiento del vehículo (en altura y posición) de tal forma que el niño entre en el sistema de sujeción para niños de forma cómoda.

- **Asegurar al niño en el sistema de sujeción para niños.** Asegúrese de que el niño está correctamente sujeto en el sistema de sujeción para niños según las instrucciones del fabricante.



## ADVERTENCIA

**Un sistema de sujeción para niños en un vehículo cerrado puede calentarse. Para evitar quemaduras, compruebe la superficie del asiento y las hebillas antes de colocar al niño en el sistema de sujeción.**

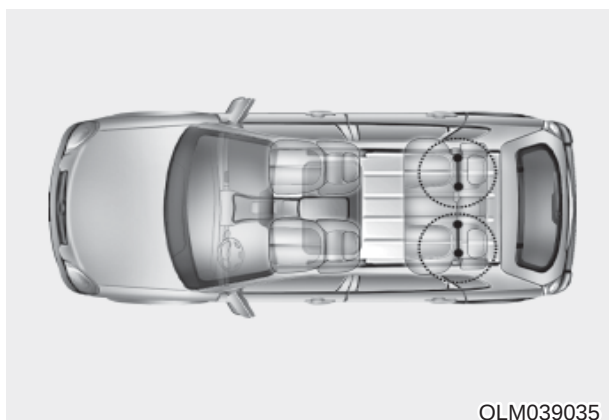
### ***Anclaje ISOFIX y anclaje de correa superior (sistema ISOFIX) para niños (opcional)***

El sistema ISOFIX retiene el sistema de sujeción para niños durante la conducción y en caso de accidentes. El sistema está diseñado para instalar el sistema de sujeción para niños fácilmente y reducir la posibilidad de una instalación incorrecta del sistema de sujeción para niños. El sistema ISOFIX usa anclajes en el vehículo y accesorios en el sistema de sujeción para niños. El sistema ISOFIX elimina la necesidad de usar cinturones de seguridad para asegurar el sistema de sujeción para niños a los asientos traseros.

Los anclajes ISOFIX son barras metálicas montadas en el vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición del asiento ISOFIX que se adapta con los accesorios inferiores del sistema de sujeción para niños.

Para usar el sistema ISOFIX en su vehículo, debe tener los accesorios del sistema de sujeción para niños con ISOFIX. (Un sistema de sujeción para niños ISOFIX solo debe instalarse si es específico para el vehículo o si ha sido homologado universalmente conforme a los requisitos de la normativa ECE R44 o ECE-R 129.)

El fabricante del sistema de sujeción para niños le suministra las instrucciones de cómo usar el sistema de sujeción para niños con sus accesorios para los anclajes bajos.



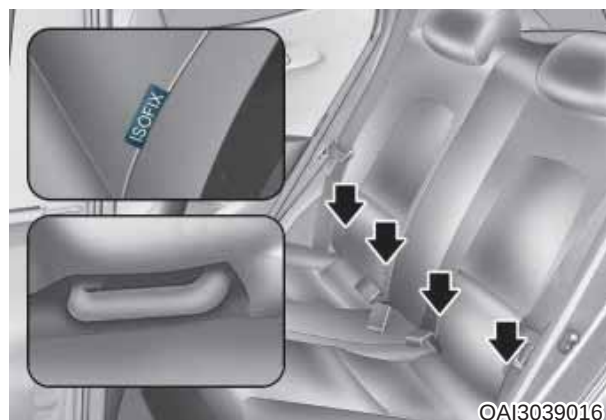
Los anclajes ISOFIX se suministran para las posiciones exteriores (izq y dch) de los asientos traseros. Las ubicaciones se muestran en la ilustración. No se suministran anclajes ISOFIX para el asiento trasero central.



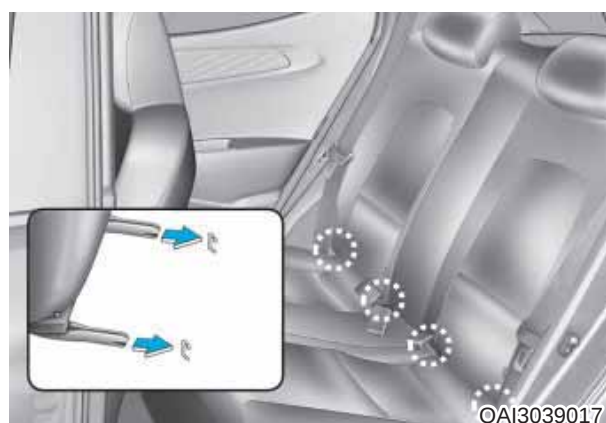
### ADVERTENCIA

**No intente instalar el sistema de sujeción para niños con los anclajes ISOFIX en el asiento trasero central. No se suministran anclajes ISOFIX para este asiento.**

**El uso de los anclajes de los asientos exteriores, para la instalación en la posición del asiento central trasera, podría dañar los mismos, los cuales podrían romperse o fallar en caso de colisión y causar lesiones graves o la muerte.**



Los símbolos de los anclajes ISOFIX están colocados en los cojines de los asientos traseros izquierdo y derecho para identificar la posición de los anclajes ISOFIX en su vehículo (véase las flechas de la ilustración).



Ambos asientos traseros exteriores están equipados con un par de anclajes ISOFIX y con la correa superior correspondiente en la parte trasera de los asientos traseros.

(Los sistemas de sujeción para niños con homologación universal conforme a ECE-R44 o ECE-R129 deben fijarse además con una correa superior conectada al punto de anclajes superior correspondiente en la parte trasera de los asientos traseros.

Los anclajes ISOFIX están colocados entre el respaldo y el cojín del asiento trasero izquierdo y derecho.

### **Asegurar el sistema de sujeción para niños con el "Sistema ISOFIX"**

Para instalar un sistema de sujeción para niños compatible con ISOFIX en cualquiera de las posiciones traseras exteriores.

1. Aleje la hebilla del cinturón de seguridad de los anclajes ISOFIX.
2. Aleje los objetos de los anclajes ya que podrían impedir la conexión segura entre el sistema de sujeción para niños y los anclajes ISOFIX.
3. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento del vehículo, después sujete el asiento a los anclajes ISOFIX según las instrucciones suministradas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.
4. Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños para una instalación y conexión adecuada de los accesorios ISOFIX del sistema de sujeción para niños a los anclajes ISOFIX.



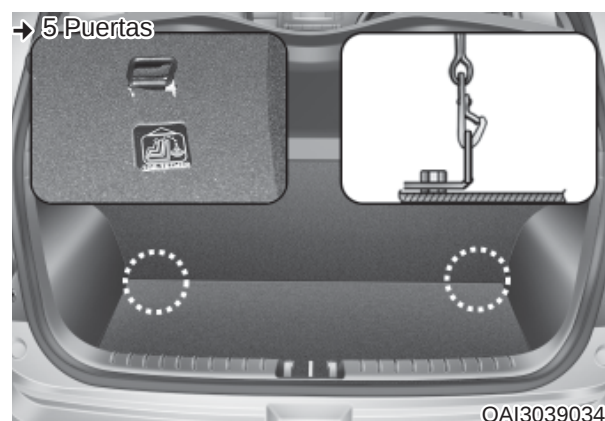
### **ADVERTENCIA**

**Tome siempre las precauciones siguientes al usar un sistema ISOFIX:**

- Lea y siga las instrucciones de instalación suministradas con el sistema de sujeción para niños.
- Para evitar que los niños lleguen o tomen los cinturones de los asientos no abrochados, abroche los cinturones de seguridad no usados y recoja correa del cinturón del asiento por detrás del niño. Los niños podrían estrangularse si la banda superior se les enrolla en el cuello y el cinturón del asiento se aprieta,

- NO sujete a más de un sistema de sujeción para niños a un solo anclaje. Esto puede provocar que el anclaje o el accesorio se afloje.
- El sistema ISOFIX debe ser comprobado por su distribuidor después de un accidente. Un accidente puede dañar el sistema ISOFIX y podría no asegurar correctamente el sistema de sujeción para niños.

### **Fijar un sistema de sujeción para niños con el sistema de "anclaje de correa superior" (opcional)**



Los anclajes superiores para los sistemas de sujeción para niños se encuentran en el suelo del maletero (5 puertas) o en la bandeja del maletero (4 puertas).



### ADVERTENCIA

**Tome siempre las precauciones siguientes al usar la correa superior:**

- Lea y siga las instrucciones de instalación suministradas con el sistema de sujeción para niños.
- **NO sujete a más de un sistema de sujeción para niños a un solo anclaje de correa superior. Esto puede provocar que el anclaje o el accesorio se afloje.**
- No enganche ningún objeto a la correa superior que no sea el propio solo el anclaje de correa superior. Podría no funcionar correctamente si tiene algo acoplado.
- Los anclajes del sistema de sujeción para niños están diseñados para aguantar solo aquellas cargas que se producen al llevar correctamente fijado el sistema de sujeción para niños. En ningún caso deben usarse como cinturones de seguridad para adultos, como arneses o para acoplar otros elementos o equipos al vehículo.



**Para instalar la correa superior:**

1. Coloque la correa de sujeción para niños sobre el respaldo del sistema de sujeción para niños. Guíe la correa superior por debajo del reposacabezas y entre las barras del mismo, o por encima del respaldo del asiento. Asegúrese de que la cinta no esté torcida.
2. Conecte la banda superior al anclaje superior, después apriete la banda superior según las instrucciones del fabricante para asegurar el sistema de sujeción para niños al asiento.
3. Compruebe que el sistema de sujeción para niños esté firmemente sujeto al asiento empujando y tirando de la silla hacia delante y a los lados.

**Adecuación de cada posición de asiento para sistemas de sujeción para niños con cinturón e ISOFIX conforme a la normativa UN** (Información para el uso por usuarios de vehículos y fabricantes CRS)

- Sí: Adecuado para la colocación en las categorías designadas de CRS
- N°: No adecuado para la colocación en las categorías designadas de CRS
- "-": No aplicable
- La tabla se basa en un vehículo de conducción a la IZQ. Excepto para el asiento del acompañante, la tabla es válida para los vehículos de conducción a la DCH. Para un asiento del acompañante de un vehículo del número 1, use la información para la posición de asiento número 3.

| Categorías CRS                                                          |                                   | Posiciones de sentado |   |   |            |                           |            | Posición de sentado |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|---|---|------------|---------------------------|------------|---------------------|
|                                                                         |                                   | 1                     | 2 | 3 | 4          | 5                         | 6          |                     |
| CRS con cinturón universal                                              |                                   | No                    | - | - | Sí<br>F, R | Sí <sup>(1)</sup><br>F, R | Sí<br>F, R |                     |
| CRS i-size                                                              | ISOFIX CRF:<br>F2, F2X, R1, R2    | No                    | - | - | No         | No                        | No         |                     |
| CRS para niños ISOFIX*<br>(p. ej. CRS para un bebé)                     | ISOFIX CRF:<br>(R1)               | No                    | - | - | Sí<br>R    | No                        | Sí<br>R    |                     |
| Capazo<br>(CRS mirando hacia el lateral ISO-FIX)                        | ISOFIX CRF:<br>(L1, L2)           | No                    | - | - | No         | No                        | No         |                     |
| CRS para niño pequeño ISOFIX -<br>pequeño                               | ISOFIX CRF:<br>(F2, F2X, R2, R2X) | No                    | - | - | Sí<br>F, R | No                        | Sí<br>F, R |                     |
| CRS para niño pequeño ISOFIX -<br>grande*<br>(*: sin cojines alzadores) | ISOFIX CRF:<br>(F3, R3)           | No                    | - | - | Sí<br>F, R | No                        | Sí<br>F, R |                     |
| Cojín alzador - anchura reducida                                        | ISO CRF: B2                       | No                    | - | - | Sí         | No                        | Sí         |                     |
| Cojín alzador - anchura completa                                        | ISO CRF: B3                       | No                    | - | - | Sí         | No                        | Sí         |                     |



OAH2038035L

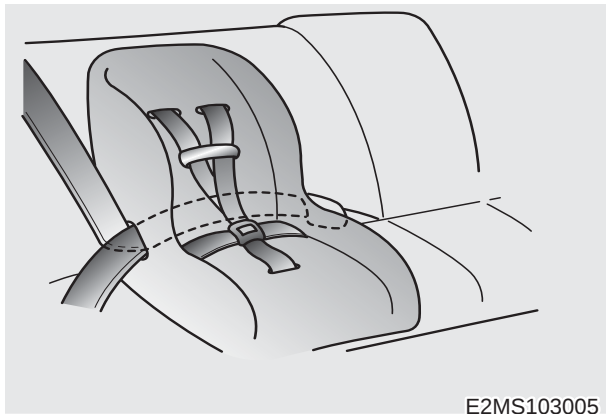
| Número de asiento | Posición en el vehículo | Número de asiento | Posición en el vehículo |
|-------------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1                 | Delantera izquierda     | 4                 | 2ª fila izquierda       |
| 2                 | Frontal central         | 5                 | 2ª fila central         |
| 3                 | Delantera derecha       | 6                 | 2ª fila derecha         |

- F: DIRIGIDO HACIA DELANTE  
EN SENTIDO INVERSO A LA MARCHA

Nota <sup>1)</sup>: Si el cinturón de seguridad es tipo de 2 puntos, el CRS con cinturón universal solo se usa viendo hacia delante.

- ✱ Nunca coloque un sistema de sujeción para niños en sentido contrario a la marcha en el asiento del acompañante a menos que se haya desactivado el airbag del acompañante.
- ✱ Si el reposacabezas del vehículo impide instalar correctamente de un CRS, reajuste el reposacabezas de la posición del asiento extráigalo por completo.

### **Montaje del sistema de sujeción para niños mediante la banda abdominal/del hombro**



E2MS103005

Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos laterales o en el asiento central trasero, haga lo siguiente:

1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento y lleve la banda abdominal/de hombros alrededor o a través del sistema de sujeción, siguiendo siempre las instrucciones del fabricante del sistema. Asegúrese de que la cincha no esté torcida.



E2BLD310

2. Abroche la lengüeta de la banda abdominal/del hombro en la hebilla. Deberá escuchar un "clic".

*Coloque el botón de liberación de modo que sea fácil acceder al mismo en caso de emergencia.*



MMSA3030

3. Abroche el cinturón de seguridad y deje que se retraiga para eliminar la holgura. Después de instalar el sistema de sujeción para niños, intente moverlo en todas las direcciones y asegúrese de que esté instalado firmemente.

Si necesita ajustar el cinturón, tire más de la correa hacia el retenedor. Si desabrocha el cinturón para retraerlo, el retractor lo recogerá automáticamente hasta la posición normal de uso de bloqueo de emergencia del pasajero sentado.

## AIRBAG - SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO (SRS)

→ Volante a la derecha



Los airbags reales del vehículo podrían diferir de la imagen.

OAI3039019

(1) Airbag del conductor\*

(2) Airbag delantero del acompañante\*

\* : Opcional

→ Volante a la izquierda



**Los airbags reales del vehículo podrían diferir de la imagen.**

OAI3039019L

(1) Airbag del conductor\*

(2) Airbag delantero del acompañante\*

\* : Opcional



### ADVERTENCIA

- Incluso en los vehículos con airbag, usted y sus acompañantes deben llevar siempre los cinturones de seguridad para minimizar los riesgos y la gravedad de las lesiones en caso de una colisión grave o un vuelco.

- Los SRS y los pretensores contienen sustancias químicas explosivas.

Si rasca el vehículo sin retirar los SRS y los pretensores del vehículo, podría provocar un incendio. Antes de rascar el vehículo, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor Hyundai autorizado.

- Aleje las piezas y el cableado del SRS de agua y líquido. Si los componentes del SRS no pueden funcionar debido a la exposición a agua o líquidos, podrían provocar un incendio o lesiones graves.

### Funcionamiento del sistema de airbag

- Los airbags están activos (preparados para inflar si fuese necesario) sólo cuando el interruptor de encendido está colocado en la posición ON o START.

- Los airbags se inflan inmediatamente en caso de una colisión frontal grave para ayudar a proteger a los ocupantes de lesiones físicas graves.

- No hay ninguna velocidad que cause que se desplieguen los airbags.

En general, los airbags están diseñados para inflarse según la gravedad y la dirección de una colisión. Estos dos factores determinan si los sensores producen una señal electrónica de despliegue/inflado.

- El despliegue del airbag depende de varios factores que incluyen la velocidad del vehículo, los ángulos de impacto y la proximidad o fuerza de los vehículos que golpean su vehículo en la colisión. Los factores determinantes no se limitan a los mencionados anteriormente.

- Los airbags delanteros se inflan y desinflan completamente en un instante.

Es prácticamente imposible que vea cómo se inflan los airbags durante un accidente.

Lo más probable es que sólo vea los airbags desinflados colgando de los compartimentos correspondientes después de la colisión.

- Para poder proporcionar protección en una colisión grave, los airbags deben inflarse rápidamente. La velocidad de inflado del airbag es consecuencia del breve espacio de tiempo en el que tiene lugar una colisión y la necesidad de obtener el airbag entre el ocupante y las estructuras del vehículo, antes de que el ocupante sufra un impacto contra dichas estructuras. La velocidad del inflado reduce el riesgo de lesiones graves o mortales en caso de colisión brusca y, por ello, se trata de un componente necesario para el diseño del airbag.

Sin embargo, el despliegue del airbag también puede causar lesiones, entre las que destacan rasguños faciales, contusiones y rotura de huesos debido a que la rapidez del inflado hace que los airbags se expandan con gran fuerza.

- Hay incluso circunstancias en las que el contacto con el airbag situado en el volante puede causar lesiones mortales, sobre todo si el ocupante está sentado excesivamente cerca del volante.



## ADVERTENCIA

- **Para evitar lesiones personales graves o muerte por el despliegue de los airbags en caso de colisión, el conductor debería sentarse tan separado del airbag del volante como fuera posible. El acompañante delantero debería mover su asiento tan atrás como fuera posible y sentarse hacia atrás en el asiento.**
- **En caso de colisión, el airbag se infla inmediatamente, siendo posible que los acompañantes sufran lesiones por la fuerza de expansión del airbag si no están sentados en posición correcta.**
- **El inflado del airbag puede provocar lesiones como abrasiones faciales o corporales, lesiones debido a la rotura de cristales o quemaduras.**

### **Ruido y humo**

Cuando el airbag se infla, se escucha un ruido fuerte y deja humo y polvo en el aire del interior del vehículo. Esto es normal y es consecuencia del encendido del inflador del airbag. Después de que el airbag se infle, sentirá un malestar al respirar debido al contacto de su pecho con el cinturón y el airbag, además de por respirar el humo y el polvo. **Abra las puertas y/o las ventanas con la mayor brevedad posible después del impacto para reducir el malestar y evitar una exposición prolongada al humo y al polvo.**

Aunque el humo y el polvo no sean tóxicos, pueden causar irritación a la piel (ojos, nariz, garganta, etc). Si este es el caso, lávese inmediatamente con agua fría y consulte a un médico si los síntomas persisten.



## ADVERTENCIA

Cuando los airbags se despliegan, las piezas relacionadas con el airbag en el volante están muy calientes. Para evitar lesiones, no toque los componentes internos de la zona de almacenamiento del airbag inmediatamente después del inflado del airbag.

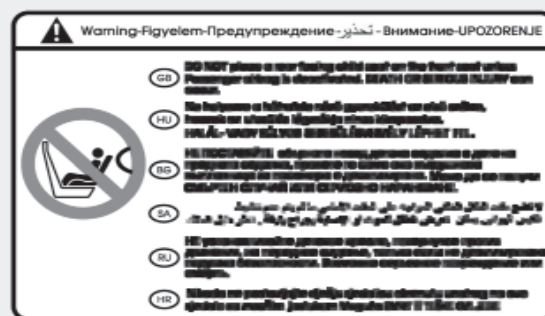
## No monte la sujeción del niño en el asiento del acompañante delantero (opcional)

→ Tipo A



OYDESA2042

→ Tipo B



OLM034310

Nunca coloque un sistema de sujeción para niños en sentido contrario a la marcha en el asiento delantero del acompañante. Si el airbag se infla, impactará contra el sistema de sujeción para niños colocado en sentido contrario a la marcha, provocando lesiones graves o mortales.

Además, tampoco debe colocarse el sistema de sujeción para niños en el asiento delantero del acompañante en sentido de la marcha. Si el airbag delantero del acompañante se infla, provocaría lesiones graves o mortales al niño.

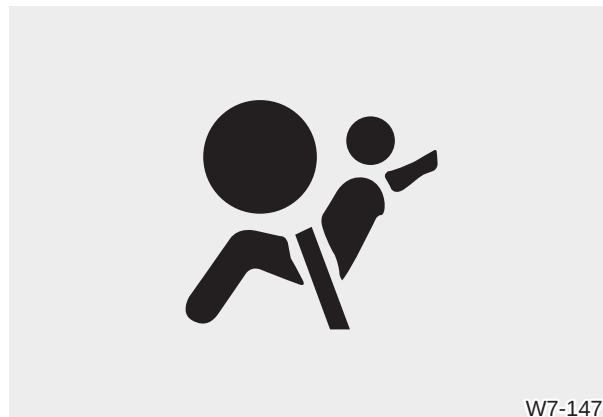


## ADVERTENCIA

- NO use una sujeción para niños en sentido contrario a la marcha en un asiento que tenga AIRBAG ACTIVO, ya que el NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o la MUERTE.
- No instale nunca una sujeción para niños en el asiento delantero del acompañante. Si el airbag del acompañante se infla, puede provocar lesiones graves o la muerte.

## Indicador y advertencia del airbag

### Luz de advertencia del airbag



W7-147

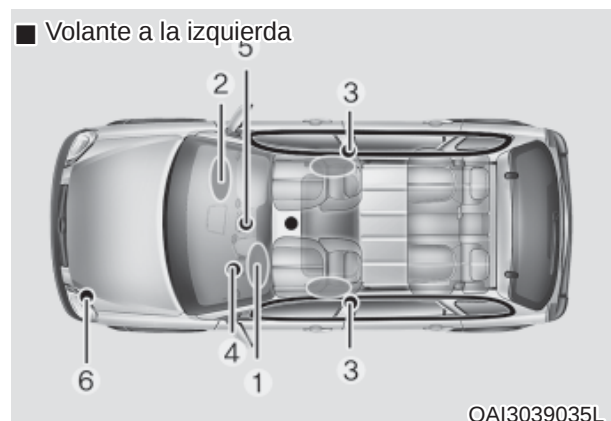
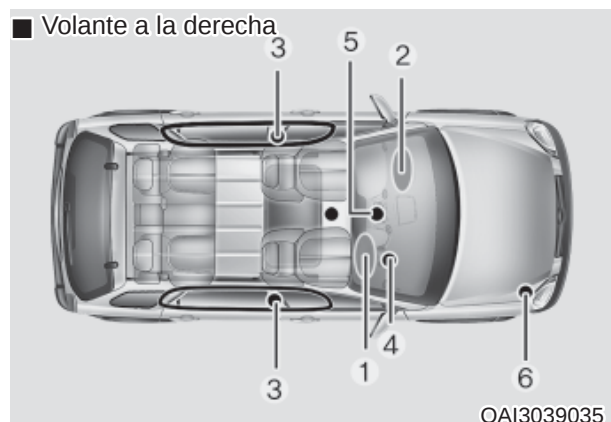
El objetivo del testigo de advertencia del airbag en el panel de instrumentos es el de avisar de un problema potencial del airbag - Sistema de sujeción suplementario (SRS).

Cuando el interruptor de encendido está en ON, la luz de advertencia debe iluminarse durante aprox. 6 segundos y luego apagarse.

Haga comprobar el sistema si:

- La luz no se enciende momentáneamente al colocar el encendido en ON.
- La luz permanece iluminada durante unos 6 segundos.
- La luz se enciende mientras el vehículo está en movimiento.
- La luz parpadea cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

### Componentes y funciones del SRS



El SRS está formado por los siguientes componentes:

- (1) Módulo del airbag delantero del conductor\*
- (2) Módulo del airbag delantero del acompañante\*
- (3) Sistema pretensor del cinturón de seguridad\*
- (4) Testigo de advertencia del airbag
- (5) Módulo de control SRS (SRSCM)
- (6) Sensor de impacto frontal

\* : Opcional

El SRSCM controla continuamente todos los componentes del SRS mientras el interruptor de encendido está en ON para determinar si el impacto del choque es lo suficientemente fuerte para necesitar el despliegue del airbag o del pretensor del cinturón.

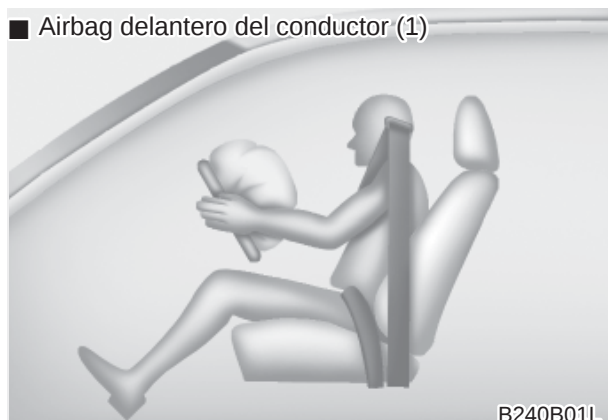
La luz de advertencia del airbag SRS en el panel de instrumentos se iluminará durante 6 segundos después de colocar el interruptor de encendido en ON, después el testigo de advertencia del airbag debería apagarse.



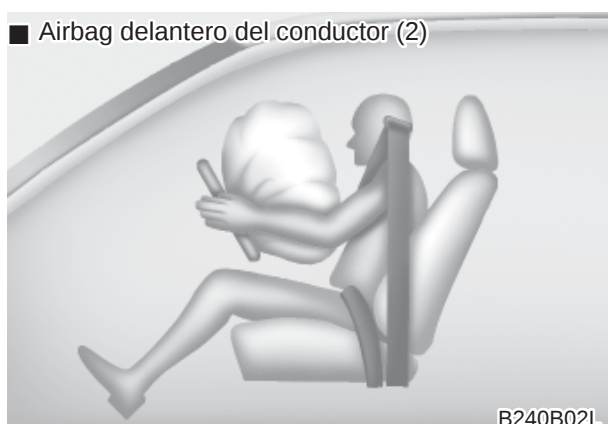
### ADVERTENCIA

Si alguna de la siguientes condiciones ocurre, esto indica un mal funcionamiento del SRS. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

- La luz no se enciende momentáneamente al colocar el encendido en ON.
- La luz permanece iluminada durante unos 6 segundos.
- La luz se enciende mientras el vehículo está en movimiento.
- La luz parpadea cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.



Los módulos de airbag están situados en el centro del volante de la dirección y en el panel del acompañante delantero sobre la guantera. Cuando el SRSCM detecta un impacto fuerte en la parte delantera del vehículo, se desplegarán automáticamente los airbags delanteros.



Una vez desplegado, las costuras moldeadas directamente en las cubiertas del panel se separarán por la presión de la expansión del airbag. Esta mayor apertura de las cubiertas es lo que permite el completo inflado de los airbags.



Un airbag completamente inflado, en combinación con un cinturón correctamente colocado, aminora el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, reduciendo el riesgo de lesiones en cabeza y pecho.

Después de completarse el inflado, el airbag comienza a desinflarse inmediatamente, permitiendo que el conductor mantenga la visión delantera y la capacidad de accionar el volante u otros controles.



### ADVERTENCIA

- No monte o coloque cualquier accesorio (soporte de bebidas, soporte para cintas, pegatinas, etc) en el panel del acompañante delantero sobre la guantera en un vehículo que tenga airbag. Dichos objetos podrían convertirse en peligrosos proyectiles o provocar lesiones si el airbag del acompañante se infla.
- Al colocar un ambientador en el interior del vehículo, no lo coloque ni cerca del tablero de instrumentos ni en la superficie del panel de instrumentos.

Se podría convertir en un proyectil peligroso o provocar lesiones si el airbag del acompañante se infla.

### ADVERTENCIA

- Si un airbag se despliega, puede producirse un fuerte ruido seguido de polvo que se suelta del vehículo. Estas condiciones son normales y no son peligrosas, los airbags están empaquetados con este polvo fino. El polvo generado durante el despliegue del airbag puede provocar irritación en la piel o en los ojos o agravarles el asma a algunas personas. Lave siempre las zonas de la piel expuestas con agua fría y con jabón neutro después de un accidente en el que se haya disparado el airbag.
- El sistema SRS sólo funciona cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición 'ON'.
- Antes de cambiar un fusible o desconectar un terminal de la batería, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK y extraiga la llave de encendido. Nunca desmonte o cambie los fusibles relacionados con el airbag cuando el interruptor de encendido esté en posición ON. Si no siguiese estas instrucciones, el testigo de advertencia del airbag SRS se iluminará.

## Airbag delantero del acompañante y del conductor (opcional)



Su vehículo está equipado con un sistema de sujeción suplementario (airbag) y las bandas de los cinturones tanto en el asiento del conductor como del acompañante.

La presencia del sistema se indica con las letras "AIR BAG" grabadas en la cubierta del panel del airbag en el volante y el panel frontal del lado del acompañante sobre la guantera.

El SRS se compone de airbags montados debajo de la cubierta del panel del volante y del panel frontal del lado del acompañante sobre la guantera.

El propósito del SRS es el de suministrar una protección adicional al conductor y/o al acompañante delantero, más allá de la que ofrece el sistema del cinturón en caso de un impacto frontal con la suficiente gravedad.



### ADVERTENCIA

Siempre use los cinturones y las sujeciones para niño, para cualquier desplazamiento, en cualquier momento, para todo el mundo. Los airbags se inflan con una fuerza considerable y con mucha rapidez. Los cinturones ayudan a mantener a los ocupantes en una posición correcta para obtener el máximo beneficio del airbag. Incluso con el airbag, los ocupantes sin cinturón o sentados inadecuadamente pueden sufrir graves lesiones si el airbag se infla. Siempre siga las precauciones sobre los cinturones, airbags y seguridad de los ocupantes que se incluyen en este manual.

Para reducir los riesgos de lesiones graves y recibir los máximos beneficios de la seguridad de su sistema de sujeción:

- Nunca coloque al niño en un asiento para niños o en un cojín alzador en el asiento delantero.
- Abroche siempre el cinturón de seguridad de los niños en el asiento trasero. Este es el lugar más seguro para que se monten los niños de cualquier edad.
- Los airbags pueden lesionar a los pasajeros colocados incorrectamente en los asientos delanteros.
- Mueva su asiento tan lejos como pueda de los airbags delanteros, mientras sigue manteniendo el control del vehículo.

- Ni usted ni sus acompañantes deben sentarse o inclinarse nunca demasiado cerca de los airbags. Los conductores o los acompañantes colocados incorrectamente pueden sufrir graves lesiones al inflarse el airbag.
- Nunca se apoye contra la puerta o contra la consola central y siéntese siempre en posición erguida.
- No coloque ningún objeto (como una cubierta del panel de protección, un soporte de teléfono móvil, un soporte para bebidas, perfume ni adhesivos) sobre los módulos del airbag del volante, el panel de instrumentos, la luna del parabrisas ni el panel delantero sobre la guantera, ni cerca de los mismos. Dichos objetos podrían lesionarle en caso de colisión del vehículo lo suficientemente severa como para desplegar los airbags.
- No pegue ningún objeto en el parabrisas delantero ni en el retrovisor interior.
- No modifique ni desconecte el cableado del SRS ni otros componentes del sistema SRS. De lo contrario podría lesionarse por el despliegue accidental de los airbags o por dejar el sistema SRS inoperante.
- Si el testigo de advertencia del airbag SRS permanece iluminado mientras se conduce el vehículo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Los airbags sólo pueden usarse una vez: recomendamos que haga cambiar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- El SRS se ha concebido para desplegar los airbags delanteros sólo cuando el impacto sea lo suficientemente grave o cuando el ángulo del impacto sea inferior a 30° del eje longitudinal delantero del vehículo. Además, los airbags solo se despliegan una vez. Los cinturones deben estar siempre abrochados.
- Los airbags delanteros no se desplegarán en caso de impacto lateral, impacto trasero o vuelco. Además, los airbags delanteros no se desplegarán en las colisiones frontales que estén por debajo del umbral de despliegue.
- No se debe colocar nunca un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero. El niño podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte en caso de despliegue del airbag debido a un accidente.
- Los niños de 12 años o menos deben estar correctamente sujetos en el asiento trasero con el sistema de sujeción para niños. Nunca permita a los niños viajar en el asiento delantero. Si un niño mayor de 12 años se sienta en el asiento delantero, el cinturón debe sujetarlo correctamente y el asiento deberá situarse en la posición más atrás posible.
- Para una protección máxima en todo tipo de accidente, todos los ocupantes, incluso el conductor, deben llevar siempre el cinturón de seguridad abrochado, haya o no airbag en su posición, para minimizar los riesgos de sufrir lesiones graves o la muerte en caso de colisión. No se siente ni se incline demasiado cerca del airbag mientras el vehículo está en movimiento.

- Sentarse incorrectamente o fuera de la posición puede provocar lesiones graves o la muerte en caso de colisión. Todos los ocupantes deben sentarse derechos con el respaldo en posición vertical, centrados en el cojín con el cinturón abrochado, las piernas cómodamente extendidas y los pies en el suelo hasta que el vehículo esté aparcado y se haya quitado la llave.
- El sistema del airbag SRS debe desplegarse rápidamente para proporcionar protección en una colisión. Si un ocupante está fuera de la posición porque no lleva abrochado el cinturón, el airbag contactará con gran fuerza contra el ocupante provocándole graves lesiones o la muerte.

**¿Por qué no se ha desplegado el airbag durante una colisión? (Condiciones de inflado y no inflado del airbag)**

Hay muchos tipos de accidentes en los que el airbag no suministra una protección adicional..

Entre estos accidentes se incluyen los impactos traseros, segundas o terceras colisiones en accidentes de impacto múltiple, así como en impactos a baja velocidad.

### Condiciones de inflado del air- bag

→ 5 Puertas  
Trasero (Conducción a la derecha)

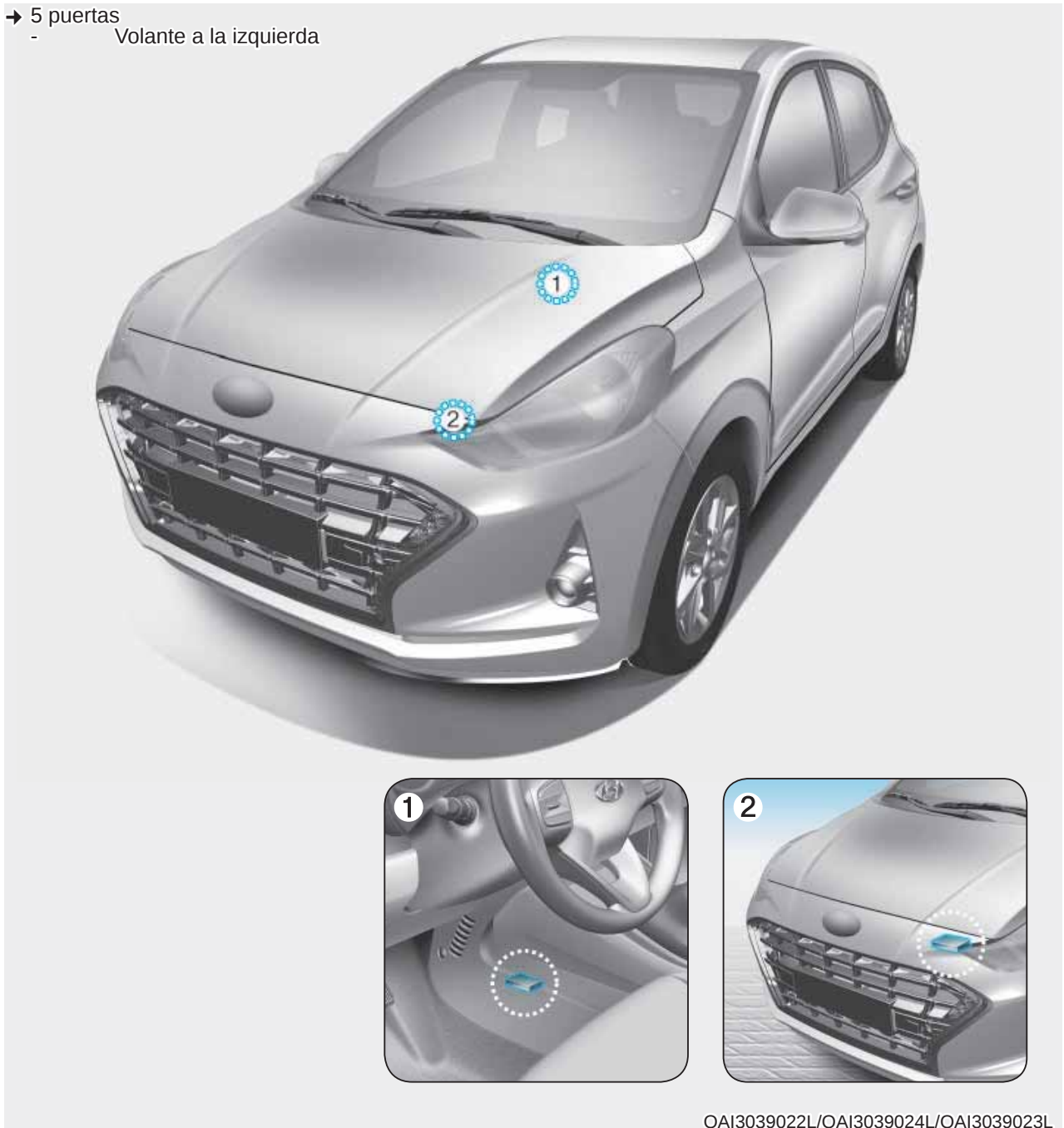


OAI3039022/OAI3039024/OAI3039023

- (1) Módulo de control SRS
- (2) Sensor de impacto frontal\*

\* : Opcional

- 5 puertas  
- Volante a la izquierda

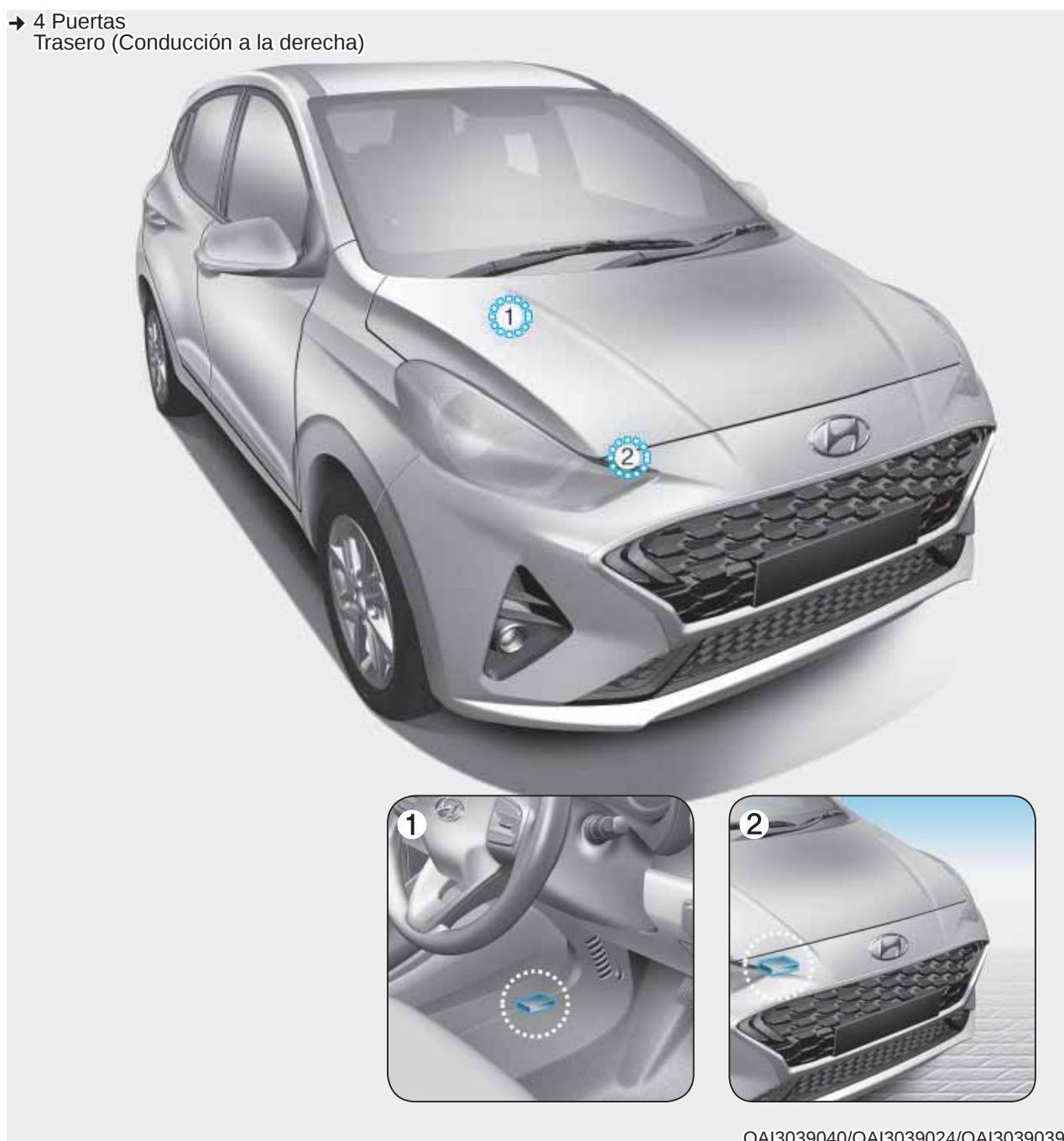


OAI3039022L/OAI3039024L/OAI3039023L

- (1) Módulo de control SRS  
(2) Sensor de impacto frontal\*

\* : Opcional

→ 4 Puertas  
Trasero (Conducción a la derecha)



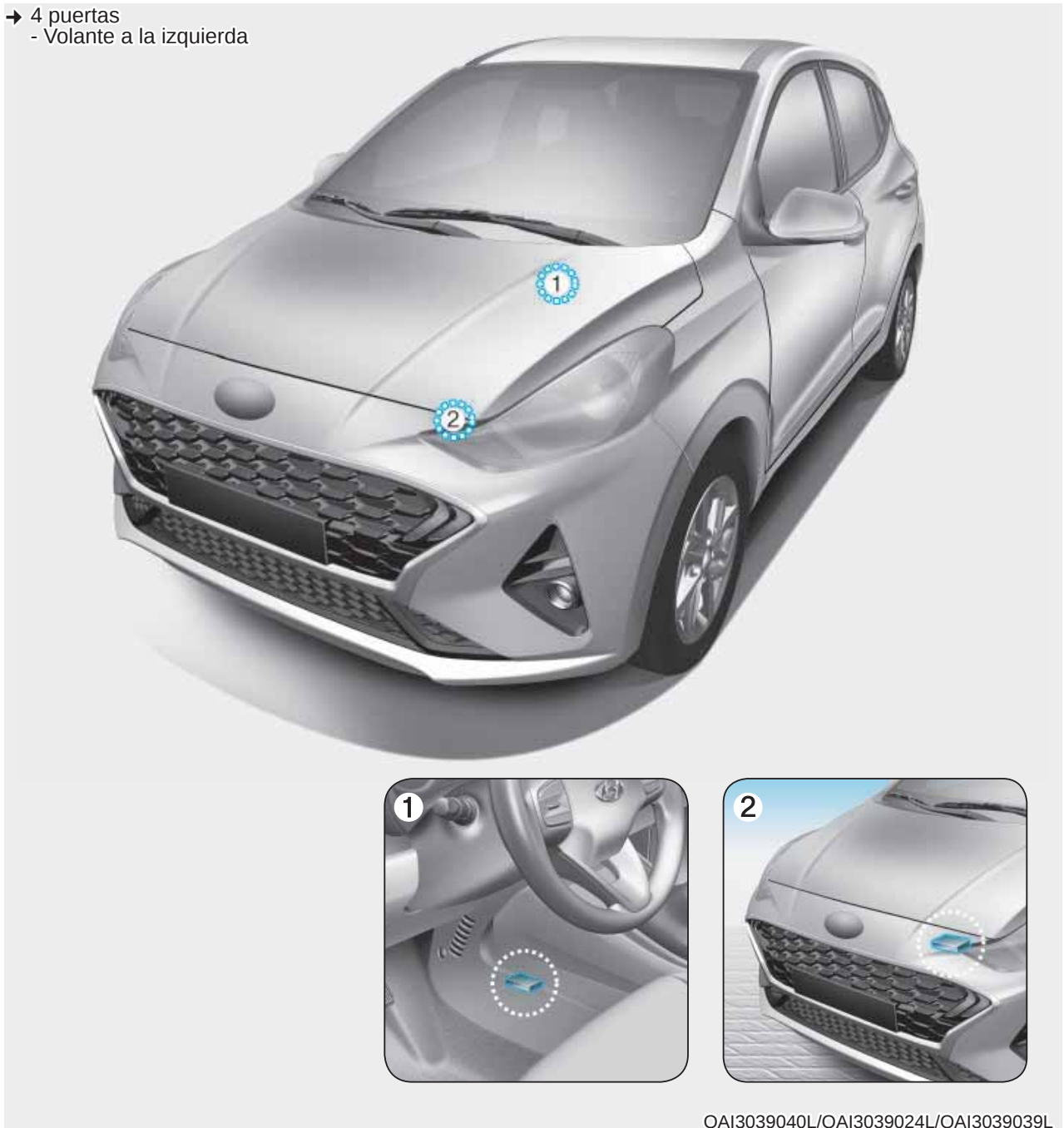
OAI3039040/OAI3039024/OAI3039039

(1) Módulo de control SRS

(2) Sensor de impacto frontal\*

\* : Opcional

- 4 puertas  
- Volante a la izquierda



- (1) Módulo de control SRS  
(2) Sensor de impacto frontal\*

\* : Opcional



### ADVERTENCIA

- No golpee ni permita que ningún objeto golpee las ubicaciones en las que están instalados los airbags o los sensores.

Esto podría causar un despliegue involuntario del airbag, que puede provocar graves lesiones corporales o la muerte.

- Si la ubicación de montaje o el ángulo de los sensores se modifica de alguna forma, los airbags podrían dispararse cuando no deben o podrían no dispararse cuando deben, provocando graves lesiones o la muerte.

Por ello, no debe intentar realizar ningún mantenimiento sobre o alrededor de los sensores del airbag. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

- Pueden surgir problemas si los ángulos de instalación del sensor se cambian si la deformación del amortiguador delantero y de la carrocería. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Su vehículo ha sido diseñado para absorber el impacto y para que el(los) airbag(s) se desplieguen en caso de colisión. Montar protecciones del parachoques no originales o cambiar un parachoques por piezas no originales puede afectar negativamente el rendimiento del vehículo y de despliegue del airbag en caso de colisión.

### Condiciones de inflado del airbag



#### Airbags delanteros

Los airbags delanteros están diseñados para inflarse en caso de ciertas colisiones frontales dependiendo de la gravedad, la velocidad o los ángulos de impacto de dicha colisión.

Si el chasis del vehículo recibe golpes en baches o por objetos en carreteras en malas condiciones, los airbags podrían desplegarse. Conduzca con cuidado en carreteras en malas condiciones o en superficies no aptas para el tráfico de vehículos para evitar que el airbag se despliegue involuntariamente.

### Condiciones en las que el airbag no se infla



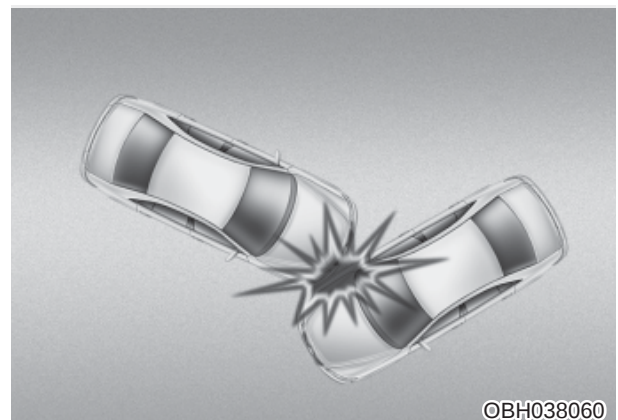
- En algunas colisiones a baja velocidad, los airbags podrían no desplegarse. Los airbags están diseñados para no desplegarse en esos casos porque no aportarían beneficios adicionales a la protección ofrecida por el cinturón en ese tipo de colisiones.



- Los airbags frontales no están diseñados para inflarse en caso de colisiones traseras, porque los ocupantes se mueven hacia atrás con la fuerza del impacto. En este caso, los airbags inflados no aportarían ningún beneficio adicional.



- Los airbags delanteros no se inflarán en las colisiones de impacto lateral porque los ocupantes se mueven en la dirección de la colisión; es decir, en los impactos laterales el despliegue del airbag frontal no ofrecería una protección adicional.



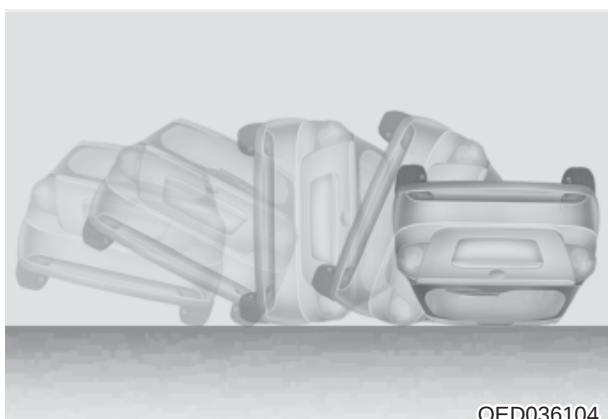
- En una colisión inclinada o en ángulo, la fuerza del impacto puede dirigir a los ocupantes en una dirección donde los airbags no proporcionarían ningún beneficio adicional, y por eso, los sensores podrían no desplegar los airbags.



- Normalmente, los conductores frenan con mucha fuerza justo antes del impacto. Estas frenadas fuertes bajan la parte delantera del vehículo provocando que "conduzca" por debajo de un vehículo con una mayor holgura con el suelo. Los airbags podrían no inflarse en estas situaciones de "infra-conducción" porque las fuerzas de deceleración que se detectan en el sensor podrían verse muy reducidas en dichas colisiones de "infra conducción".



- Los airbags podrían no inflarse si el vehículo colisiona contra objetos como postes o árboles, donde el punto de impacto está concentrado en una zona y la estructura del vehículo absorbe la energía de la colisión.



- Los airbags no se despliegan en accidentes con vuelco, ya que el vehículo no detecta dicho accidente.

## Cuidado del SRS

El SRS no necesita prácticamente mantenimiento, por lo que no hay ninguna pieza de la que usted pueda realizar el mantenimiento por sí mismo. Si el testigo de advertencia del airbag SRS no se ilumina o permanece siempre iluminado, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Recomendamos que cualquier trabajo en el sistema SRS (extraerlo, montarlo, repararlo) o cualquier trabajo en el volante, en el panel del acompañante, en los asientos delanteros o en las guías del techo, sean realizados por un distribuidor HYUNDAI autorizado. Un manejo inadecuado del sistema SRS puede provocar graves lesiones personales.



## ADVERTENCIA

- La modificación de los componentes del SRS o del cableado, incluido cualquier tipo de chapa sobre las cubiertas del panel o modificaciones de la estructura, pueden afectar negativamente al rendimiento del SRS y causar algún tipo de lesión.
- Para la limpieza de las cubiertas del airbag, utilice sólo un paño suave y seco que haya sido humedecido sólo con agua. Los disolventes o los limpiadores pueden afectar negativamente a las cubiertas del airbag y al correcto despliegue del sistema.
- No coloque objetos sobre ni cerca de los módulos de airbag del volante, del panel de instrumentos o del panel delantero sobre la guantera, ya que dichos objetos podrían causar desperfectos en el vehículo en caso de colisión grave en la que se desplieguen los airbags.
- Si los airbags se hinchan, recomendamos que haga cambiar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- No modifique ni desconecte el cableado del SRS ni otros componentes del sistema SRS. De lo contrario podría producirse un accidente por el disparo accidental de los airbags o por dejar el sistema SRS inoperante.
- Si es necesario desechar los componentes del sistema de airbag o si el vehículo debe convertirse en chatarra, tenga en cuenta las siguientes precauciones. Los distribuidores HYUNDAI autorizados conocen estas precauciones y pueden proporcionarle la información adecuada. Si no siguiese estas precauciones y procedimientos puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones.
- Si su coche se ha quedado inundado y las alfombras están empapadas o hay agua en el suelo, no debe intentar encender el motor. Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Precauciones de seguridad adicionales

- **Nunca permita que un pasajero se monte en la zona de carga o encima de un respaldo plegado.** Todos los ocupantes deben sentarse en posición vertical, con la espalda en los asientos, con los cinturones puestos y los pies en el suelo.
- **Los pasajeros no deben moverse o cambiarse de asiento mientras el vehículo está en movimiento.** Un ocupante que no lleve el cinturón de seguridad en el momento de una colisión o frenada de emergencia puede ser lanzado contra el interior del vehículo, contra otros ocupante o ser expulsado del vehículo.
- **Cada cinturón está diseñado para sujetar un ocupante.** Si más de una persona usase el mismo cinturón, podrían tener lesiones de gravedad o podrían morir en caso de colisión.
- **No utilice ningún accesorio en los cinturones.** Dispositivos utilizados para mejorar la comodidad o la colocación del cinturón pueden reducir la protección que proporciona el cinturón y aumentar los riesgos de graves lesiones en caso de accidente.
- **Los ocupantes no deben colocar ningún objeto duro o puntiagudo entre ellos y los airbags.** Llevar objetos duros o puntiagudos en el regazo o en la boca puede provocarle lesiones si se infla el airbag.
- **Mantenga a los ocupantes alejados de las cubiertas del airbag.** Todos los ocupantes deben sentarse en posición vertical, con la espalda en los asientos, con los cinturones puestos y los pies en el suelo. Si los ocupantes están demasiado cerca a las cubiertas del airbag, pueden lesionarse si los airbags se inflan.
- **No pegue ni coloque objetos cerca de las cubiertas del airbag.** Cualquier objeto pegado o colocado en las cubiertas de los airbags frontales puede interferir con la correcta operación de los airbags.
- **No modifique los asientos delanteros.** La modificación de los asientos delanteros puede interferir con la operación de los componentes de detección del sistema de sujeción adicional o de los airbags.
- **No coloque ningún objeto debajo de los asientos delanteros.** Colocar elementos debajo de los asientos delanteros puede interferir con la operación de los componentes de detección del sistema de sujeción adicional y con los mazos de cables.
- **Nunca lleve a un niño en su regazo.** El niño podría ser herido de gravedad o morir en caso de colisión. Todos los niños deben estar correctamente sujetos en los asientos de seguridad para niños o con los cinturones del asiento trasero.



### ADVERTENCIA

- **Sentarse de forma inadecuada o fuera de la posición puede hacer que los ocupantes sean empujados muy cerca de la zona de despliegue el airbag, se golpeen contra la estructura interior o sean expulsados fuera del vehículo sufriendo lesiones o incluso la muerte.**
- **Siéntese siempre derecho con el respaldo en posición vertical, centrado en el cojín del asiento, con el cinturón puesto, las piernas confortablemente extendidas y los pies en el suelo.**

***Al añadir equipamiento o modificar el dispositivo del airbag de su vehículo***

Si modifica su vehículo cambiándole el bastidor, el sistema de parachoques, la lámina metálica del extremo frontal o lateral o la altura de conducción, esto puede afectar a la operación del sistema del airbag del vehículo.

**Etiqueta de advertencia del airbag**



Las etiquetas de advertencia del airbag están pegadas para alertar al conductor y a los pasajeros del riesgo potencial del sistema del airbag. Asegúrese de leer toda la información sobre los airbags que están instalados en su vehículo en el manual del propietario.



# 4. Tablero de instrumentos

- Tablero de instrumentos ..... 4-2
  - Control del tablero de instrumentos..... 4-3
  - Indicadores ..... 4-3
  - Indicador de cambio de transmisión..... 4-6
  - Indicadores y luces de advertencia ..... 4-7
- Ordenador de viaje ..... 4-16

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

■ Tipo A



■ Tipo B



OAI3049001/OAI3049002

1. Tacómetro
2. Velocímetro
3. Indicador de combustible
4. Indicadores y luces de advertencia
5. Botón de reinicio/modo de viaje

El tablero real del vehículo podría diferir de la imagen.  
Para más información, consulte el apartado "Indicadores" en este capítulo.

## Control del tablero de instrumentos



### ADVERTENCIA

No ajuste nunca el tablero de instrumentos mientras conduce. Podría causar la pérdida de control y provocar un accidente con resultado de muerte, lesión grave o daños materiales.

## Indicadores

### Velocímetro

■ Tipo A



OAI3049003

■ Tipo B



OAI3049003

El velocímetro indica la velocidad del vehículo y está calibrado a kilómetros por hora (km/h).

### Tacómetro

■ Tipo A



OAI3049005

■ Tipo B



OAI3049006

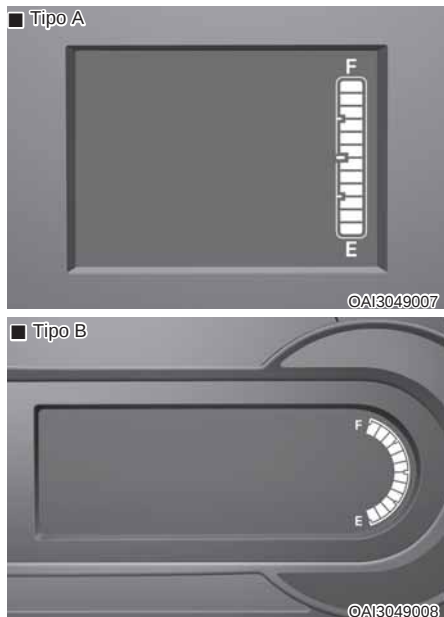
El tacómetro indica el número aproximado de las revoluciones del motor por minuto (RPM).

Utilice el tacómetro para seleccionar los puntos de cambio correcto y para evitar cargar y/o sobre revolucionar el motor.

### AVISO

No accione el motor con el tacómetro en la ZONA ROJA. Esto podría provocar graves daños en el motor.

### Indicador de combustible



Este indicador muestra la cantidad aproximada de combustible que hay en el depósito de combustible.

### Información

- La capacidad del depósito de combustible se ofrece en el capítulo 2.
- El indicador de combustible tiene un testigo de advertencia de combustible bajo, que se ilumina cuando el depósito de combustible está casi vacío.
- En pendientes o curvas, la aguja del indicador de combustible puede oscilar, o el testigo de advertencia de combustible bajo puede encenderse antes de lo habitual debido al movimiento del combustible en el depósito.

### ADVERTENCIA

#### Indicador de combustible

Quedándose sin combustible puede exponer a los ocupantes a cualquier peligro.

Debe parar y repostar lo antes posible una vez se haya encendido el testigo de advertencia o cuando el indicador se acerque al nivel "E (vacío)".

### AVISO

Evite conducir con un nivel de combustible excesivamente bajo. La falta de combustible puede causar fallos de combustión del motor, dañando el convertidor catalítico.

## Cuentakilómetros



El cuentakilómetros indica la distancia total que ha circulado el vehículo y debe usarse para determinar cuándo debe realizarse el mantenimiento periódico.

- Margen del cuentakilómetros: 0 ~ 1599999 kilómetros o 999999 millas.

## Información

Es ilícito alterar el cuentakilómetros de todo vehículo para intentar cambiar los kilómetros registrados en el cuentakilómetros. Este cambio puede anular la cobertura de la garantía.

## Indicador de la temperatura exterior (opcional)



Este indicador muestra la temperatura exterior actual en 1°C (1°F).

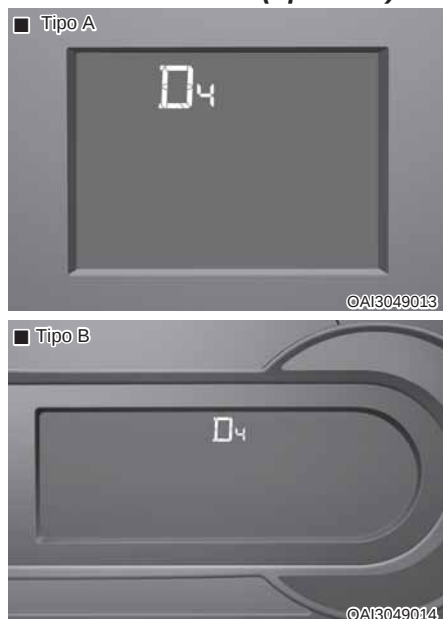
- Margen de temperatura: - 40°C ~ 85°C (-40°F ~ 211°F)

La temperatura exterior en la pantalla no cambiará inmediatamente como en un termómetro normal para evitar que el conductor se despiste.

Puede cambiar la unidad de temperatura (de °C a °F o de °F a °C) al pulsar el botón TRIP durante más de 5 segundos en el panel de instrumentos.

## Indicador de cambio de transmisión

### Indicador de cambio de la transmisión automática (opcional)



Este indicador visualiza qué posición de la palanca de cambio se selecciona.

- Estacionamiento: P
- Marcha atrás: R
- Punto muerto: N
- Conducción: D1, D2, D3, D4

### Indicador de cambio de la transmisión manual (opcional)



El indicador le informa de qué marcha es la adecuada durante la conducción para ahorrar combustible.

- Aumentar marcha: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5
- Reducir marcha: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4

Por ejemplo

▲3: Indica que sería adecuado aumentar a la 3ª marcha (en estos momentos, la palanca de cambio está en 2ª o 1ª).

▼3: Indica que sería adecuado bajar el cambio a la 3ª marcha (en estos momentos la palanca de cambios está en 4ª o 5ª).

Si el sistema no funciona correctamente, no se muestra este indicador.

## Indicadores y luces de advertencia

### **i** Información - Testigos de advertencia

Después de poner el motor en marcha, verifique que todos los testigos de advertencia estén apagados. Si alguno permanece encendido, esto indica que esa situación necesita de su atención.

#### **Testigo de advertencia del airbag (si está equipado)**



Este testigo de advertencia se enciende:

- Al conectar el interruptor de encendido o pulsar el botón de inicio/parada del motor a ON.
  - Se ilumina durante aprox. 6 segundos y luego se apaga.
- Si existe un problema con el SRS. En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### **Testigo de advertencia del cinturón de seguridad**



Este testigo de advertencia informa al conductor (o el acompañante delantero) de que el cinturón de seguridad no está abrochado.

**Para más información, consulte el apartado "Cinturones de seguridad" en el capítulo 3.**

\*: Opcional

#### **Testigo de advertencia del líquido de frenos y del freno de estacionamiento**



Este testigo de advertencia se enciende:

- Al conectar el interruptor de encendido o pulsar el botón de inicio/parada del motor a ON.
  - Se ilumina durante aprox. 3 segundos.
  - Permanece encendido si se acciona el freno de estacionamiento.
- Cuando se acciona el freno de estacionamiento.
- Cuando el nivel del líquido de frenos en el depósito es bajo.
  - Si el testigo de advertencia se enciende con el freno de estacionamiento liberado, indica que el nivel del líquido de frenos es bajo.

#### **Si el nivel del líquido de frenos en el depósito es bajo:**

1. Conduzca con cuidado al lugar seguro más cercano y detenga el vehículo.
2. Con el motor parado, compruebe inmediatamente el nivel del líquido de frenos y añada líquido según sea necesario (para más información, consulte el apartado "Líquido de frenos" en el capítulo 8). A continuación, compruebe todos los componentes de los frenos por posibles fugas de líquido. En caso de fuga en el sistema de frenos, si el testigo de advertencia permanece encendido o si los frenos no funcionan correctamente, no conduzca el vehículo.

En ese caso, recomendamos que haga remolcar el vehículo a un distribuidor HYUNDAI autorizado para su revisión.

### Sistema de doble freno diagonal

Su vehículo está equipado con sistemas de doble freno diagonal. Esto significa que incluso si uno de los sistemas duales se avería, seguirá disponiendo de frenos en dos ruedas.

Cuando sólo funciona uno de los sistemas dobles, se precisa un desplazamiento del pedal y una presión sobre el pedal superiores a lo normal para detener el vehículo.

Además, el vehículo no se detendrá en una distancia tan corta si sólo funciona una parte del sistema de frenado.

Si se produce un fallo en los frenos durante la conducción, cambie a una marcha inferior para aumentar la fuerza del freno motor y detenga el vehículo en cuanto pueda hacerlo en condiciones de seguridad.



### ADVERTENCIA

**Testigo de advertencia del líquido de frenos y del freno de estacionamiento**

**Resulta peligroso conducir con un testigo de advertencia encendido. Si el testigo de advertencia del líquido de frenos y del freno de estacionamiento se enciende con el freno de estacionamiento liberado, esto indica que el nivel del líquido de frenos es bajo.**

**En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.**

### Testigo de advertencia del sistema de freno antibloqueo (ABS) (Si está equipado)



**Este testigo de advertencia se enciende:**

- Al conectar el interruptor de encendido o pulsar el botón de inicio/parada del motor a ON.
  - Se ilumina durante aprox. 3 segundos y luego se apaga.
- Si existe un problema con el ABS (el sistema de frenado normal seguirá funcionando, pero sin la ayuda del sistema de freno antibloqueo).

En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Testigo indicador del control electrónico de estabilidad (ESC) (si está equipado)



**Este testigo indicador se enciende:**

- Cuando ajuste el interruptor de encendido a la posición ON.
  - Se ilumina durante aprox. 3 segundos y luego se apaga.
- Si existe un problema con el sistema ESC.

En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Este testigo indicador parpadea:**

- Cuando el ESC está funcionando.

**Para más información, consulte el apartado "Control de estabilidad electrónico (ESC)" en el capítulo 6.**

**Testigo indicador del control electrónico de estabilidad (ESC) apagado (si está equipado)**



**Este testigo indicador se enciende:**

- Cuando ajuste el interruptor de encendido a la posición ON.
  - Se ilumina durante aprox. 3 segundos y luego se apaga.
- Al desactivar el sistema ESC pulsando el botón ESC OFF.

**Para más información, consulte el apartado "Control de estabilidad electrónico (ESC)" en el capítulo 6.**

**Testigo de advertencia de la dirección asistida electrónica (EPS) (si está equipado)**



**Este testigo de advertencia se enciende:**

- Al conectar el interruptor de encendido o pulsar el botón de inicio/parada del motor a ON.
  - Se ilumina durante aprox. 3 segundos y luego se apaga.

- Si existe un problema con el EPS.

En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Testigo indicador de avería (MIL)**



**Este testigo de advertencia se enciende:**

- Al conectar el interruptor de encendido o pulsar el botón de inicio/parada del motor a ON.
  - Se ilumina durante aprox. 3 segundos y luego se apaga.
- Si existe un problema con el sistema de control de emisiones.

En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**AVISO**

- Testigo indicador de avería (MIL)

Si conduce con el testigo indicador de avería (MIL) encendido podría causar desperfectos en los sistemas de control de emisiones y afectar a la capacidad de conducción y/o al consumo de combustible.

**AVISO**

- Motor de gasolina

Si el testigo indicador de avería (MIL) se ilumina, es posible que se hayan producido daños en el catalizador, lo cual produciría una pérdida de potencia del motor.

En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### **Testigo de advertencia del sistema de carga**



Este testigo de advertencia se enciende:

- Al conectar el interruptor de encendido o pulsar el botón de inicio/parada del motor a ON.
  - Permanece encendido hasta que el motor se pone en marcha.
- Si existe un problema con el alternador o con el sistema de carga eléctrica.

**Si existe un problema con el alternador o con el sistema de carga eléctrica:**

1. Conduzca con cuidado al lugar seguro más cercano y detenga el vehículo.
2. Apague el motor y compruebe si la correa de accionamiento del alternador está floja o rota.

Si la correa está correctamente ajustada, podría haber un problema en el sistema de carga eléctrica.

En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### **Testigo de advertencia de la presión de aceite del motor**



Este testigo de advertencia se enciende:

- Al conectar el interruptor de encendido o pulsar el botón de inicio/parada del motor a ON.
  - Permanece encendido hasta que el motor se pone en marcha.
- Cuando la presión de aceite del motor es baja.

**Si la presión de aceite del motor es baja:**

1. Conduzca con cuidado al lugar seguro más cercano y detenga el vehículo.
2. Apague el motor y compruebe el nivel de aceite del motor (para más información, consulte el apartado "Aceite del motor" en el capítulo 8). Si el nivel es bajo, añada aceite según sea necesario.

Si el testigo de advertencia sigue encendido después de añadir aceite o si no tiene aceite disponible, recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**AVISO**

- Testigo de advertencia de la presión de aceite del motor
- Si el motor no se detiene de inmediato después de que el testigo de advertencia de presión de aceite del motor se ilumine, podría provocar graves daños.
- Si el testigo de advertencia permanece encendido con el motor en marcha, indica que podría haberse producido un daño o una avería grave del motor. En ese caso,
  1. Detenga el vehículo en cuanto sea seguro.
  2. Apague el motor y compruebe el nivel de aceite. Si el nivel de aceite es bajo, rellénelo al nivel adecuado.
  3. Arranque de nuevo el motor. Si el testigo de advertencia permanece encendido después de arrancar el motor, apague el motor inmediatamente. En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Testigo de advertencia de sobrecalentamiento del motor**


Esta luz de advertencia aparece con una señal acústica cuando la temperatura del refrigerante del motor es superior a 120°C. • Permanece encendido si el refrigerante del motor es superior a 120°C (248°F). Esto significa que el motor se ha sobrecalentado y podría dañarse.

**Si su vehículo está sobrecalentado, consulte el apartado "Si el motor se sobrecalienta" en el capítulo 7.**

**Testigo de advertencia del nivel bajo de combustible**


Este testigo de advertencia se enciende:

Cuando el depósito de combustible está casi vacío.

Si el depósito de combustible está casi vacío, añada combustible lo antes posible.

**AVISO**
**- Nivel de combustible bajo**

Al conducir con el testigo de advertencia de nivel bajo de combustible encendido o con el nivel de combustible por debajo de "E (vacío)" puede provocar un fallo del motor y daños en el convertidor catalítico (si está equipado).

**Testigo de advertencia de exceso de velocidad**

**120**  
km/h

Este testigo de advertencia parpadea:

Esto es para evitar el exceso de velocidad.

- Si conduce el vehículo a más de 120 km/h.
  - Esta función evita que conduzca con exceso de velocidad.
  - La señal acústica de exceso de velocidad suena durante unos 5 segundos.

### **Testigo de advertencia de baja presión de los neumáticos (opcional)**

■ Tipo A



■ Tipo B



Este testigo de advertencia se enciende:

- Al conectar el interruptor de encendido o pulsar el botón de inicio/parada del motor a ON.
  - Se ilumina durante aprox. 3 segundos y luego se apaga.
- Cuando uno o más neumáticos están muy poco inflados.

**Para más información, consulte el apartado "Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS)" en el capítulo 7.**

La luz de advertencia permanece encendida tras parpadear durante aprox. 60 segundos o parpadea repetidamente enciéndose o apagándose en intervalos de aprox. 3 s.

- Si existe un problema con el TPMS.

En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Para más información, consulte el apartado "Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS)" en el capítulo 7.**



### **ADVERTENCIA**

#### **Parada de seguridad**

- El TPMS no puede avisar de daños graves o repentinos en el neumático causado por factores externos.
- Si siente inestabilidad en el vehículo, levante el pie inmediatamente del pedal acelerador, pise el freno gradualmente aplicando una fuerza ligera, finalmente muévase a una posición segura en la carretera.

### **Testigo de advertencia de la puerta abierta**



Este testigo de advertencia se enciende:

Cuando una puerta está mal cerrada.

### **Testigo de advertencia de puerta del portón trasero/maletero abierta**



Este testigo de advertencia se enciende:

Cuando la puerta del portón trasero/maletero está mal cerrada.

### **Testigo de advertencia de puerta de capó abierto**



Este testigo de advertencia se enciende:

Cuando el capó no está correctamente cerrado.

### **Testigo indicador del inmovilizador (sin llave inteligente) (opcional)**



Este testigo indicador se enciende:

Cuando el vehículo detecta el inmovilizador correctamente en la llave cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

- En este momento puede arrancar el motor.
- El testigo indicador se apaga tras arrancar el motor.

### **Este testigo indicador parpadea:**

Si existe un problema con el sistema inmovilizador.

En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### **Testigo indicador del inmovilizador (sin llave inteligente) (si está equipado)**



Este testigo indicador se enciende durante 30 segundos:

Si el vehículo detecta correctamente la llave inteligente en el vehículo cuando el botón de inicio/parada del motor está en la posición ACC u ON.

- En este momento puede arrancar el motor.
- El testigo indicador se apaga tras arrancar el motor.

### **Este testigo indicador parpadea unos segundos:**

Si la llave inteligente no está dentro del vehículo.

- En este momento no puede arrancar el motor.

### **Este testigo indicador se ilumina durante 2 segundos y se apaga:**

Si el vehículo no puede detectar la llave inteligente dentro del vehículo cuando el botón de inicio/parada del motor está en la posición ON.

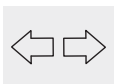
En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Este testigo indicador parpadea:**

- Si la pila de la llave inteligente está descargada.
  - En este momento no puede arrancar el motor. Sin embargo, puede arrancar el motor si pulsa el botón Start/Stop del motor con la llave inteligente. (Para más información, consulte el apartado "Arrancar el motor" en el capítulo 6.)
- Si existe un problema con el sistema inmovilizador.

En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Testigo indicador del intermitente**



**Este testigo indicador parpadea:**

Al encender los intermitentes.

Si se produce alguno de los casos siguientes, podría producirse un fallo en el sistema de los intermitentes. En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

- El testigo indicador no parpadea, sino que se ilumina.
- El testigo indicador parpadea más rápidamente.
- La luz del indicador no se ilumina

**Testigo indicador de las luces de carretera**



**Este testigo indicador se enciende:**

- Cuando los faros están encendidos y en la posición de luces de carretera.
- Cuando la palanca de los intermitentes se tira a la posición de ráfagas para el adelantamiento.

**Testigo indicador de luces encendidas**



**Este testigo indicador se enciende:**

Cuando las luces de estacionamiento (posición) o los faros están encendidos.

**Testigo indicador de faro antiniebla (opcional)**



**Este testigo indicador se enciende:**

Cuando las luces antiniebla están encendidas.

**Testigo indicador del piloto antiniebla trasero (opcional)**



**Este testigo indicador se enciende:**

- Cuando los pilotos antiniebla traseros están encendidos.

### **Testigo indicador de control de crucero (opcional)**

■ Tipo A

CRUCERO

■ Tipo B



**Este testigo indicador se enciende:**

- Cuando se activa el sistema de control de crucero.

**Para más información, consulte el apartado "Sistema de control de crucero" en el capítulo 6.**

### **Testigo indicador de crucero SET (opcional)**

AJUSTE

**Este testigo indicador se enciende:**

- Cuando se ha ajustado la velocidad de control de crucero.

**Para más información, consulte el apartado "Sistema de control de crucero" en el capítulo 6.**

### **Testigo indicador del limitador de velocidad (opcional)**



**Este testigo indicador se enciende:**

- Cuando el limitador de velocidad se ha activado.

**Para más información, consulte el apartado "Sistema de control del límite de velocidad" en el capítulo 6.**

### **Testigo indicador de llave fuera (si está equipado)**

LLAVE FUERA

Cuando el botón de inicio/parada del motor está en la posición ACC u ON, si alguna puerta está abierta, el sistema comprueba la llave inteligente.

#### **Este testigo indicador parpadea:**

Cuando la llave inteligente no está dentro del vehículo y se abre una puerta con el interruptor de encendido o el botón de inicio/parada del motor en la posición ACC u ON.

- En ese momento, si se cierran todas las puertas sonará una señal acústica durante unos 5 segundos.
- El indicador se apagará mientras el vehículo se está moviendo.

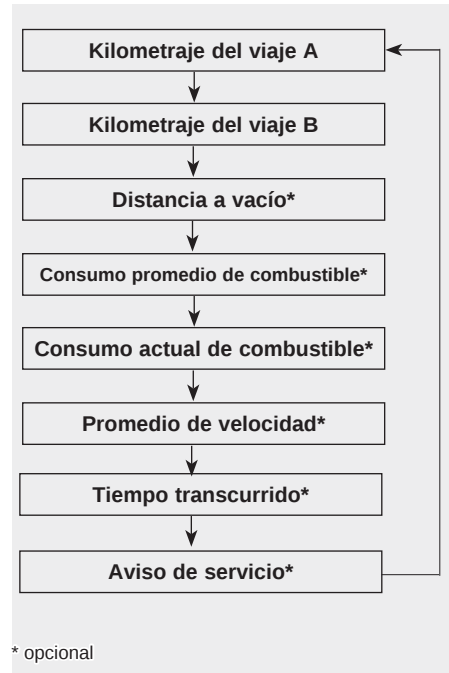
## ORDENADOR DE VIAJE

### *Kilometraje del viaje/Ordenador de viaje*



El ordenador de viaje es un sistema de información para el conductor controlado por microordenador que muestra información relacionada con la conducción cuando el interruptor de encendido está en la posición ON. Si se desconecta la batería, toda la información de conducción guardada (excepto el kilometraje y viaje A y B) se reinicia.

Pulse el botón TRIP/reinicio durante menos de 1 segundo para seleccionar uno de estos modos:





### Cuentakilómetros (km o mi.)

A: Kilometraje del viaje A

B: Kilometraje del viaje B

Este modo indica la distancia del cuentakilómetros individual seleccionado desde que se reinició por última vez el cuentakilómetros.

El margen de indicación va de los 0,0 a 9999,9 km (0,0 a 9999,9 millas). Si se pulsa el interruptor RESET durante más de 1 segundo mientras se esté visualizando el cuentakilómetros parcial, éste se borra a cero (0,0).

### Distancia al vacío del depósito (opcional) (km o mi.)

Este modo indica la distancia estimada al vacío basada en la cantidad actual de combustible en el depósito de combustible y la cantidad de combustible que llega al motor. Cuando la distancia restante es inferior a 50 km (30 millas), "---" se visualizará.

El margen de indicación va de los 50 a 999 km (30 a 615 millas).



### Consumo medio de combustible (opcional) (l/100 km o MPG)

Este modo calcula el consumo promedio de combustible a partir del combustible total utilizado y la distancia desde que se reajustó el último promedio de consumo. El combustible total utilizado se calcula a partir de la entrada del consumo de combustible. Para lograr un cálculo más preciso, conduzca más de 300 m (0,18 millas).

Si se pulsa el botón RESET durante más de 1 segundo mientras se visualiza el consumo promedio de combustible, el consumo promedio de combustible se pone a cero (---).

### Consumo actual de combustible (opcional) (l/100 km o MPG)

Este modo calcula el consumo de combustible actual durante los últimos segundos.

**AVISO**

- Si el vehículo no está en un suelo nivelado o se ha interrumpido la potencia de la batería, la función de "Distancia a vacío" podría no funcionar correctamente.

El ordenador de viaje podría no registrar el combustible adicional repostado si es inferior a 6 litros.

- Los valores de consumo de combustible y distancia a vacío pueden variar sustancialmente según las condiciones de conducción, los hábitos de conducción y la condición del vehículo.
- El valor de distancia a vacío es una estimación de la distancia de conducción que le resta con el combustible que posee actualmente. Este valor puede diferir de la distancia de conducción real restante.

**Velocidad media (km/h o MPH)**

Este modo calcula la velocidad media del vehículo desde la última vez que la velocidad media del vehículo se puso a cero.

Aunque el vehículo no se desplace, la velocidad media se sigue indicando mientras el motor esté en marcha.

Si se pulsa el botón RESET durante más de 1 segundo mientras se visualiza la velocidad media, la velocidad media se pone a cero (---).



### Tiempo transcurrido (opcional)

Este modo indica el total del tiempo transcurrido desde la última vez que el tiempo de conducción se puso a cero.

Aunque el vehículo no se desplace, el tiempo de conducción se sigue indicando mientras el motor esté en marcha.

El margen de indicación es de 00:00–99:59.

Si se pulsa el botón RESET durante más de 1 segundo mientras se visualiza el tiempo de conducción, el tiempo de conducción se pone a cero (00:00).

### Aviso de servicio



En este modo se indica el intervalo de mantenimiento (kilometraje).

### Velocímetro digital



Este mensaje muestra la velocidad del vehículo (km/h, MPH).

## 5. Prestaciones de comodidad

|                                                                             |      |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|
| Acceso al vehículo .....                                                    | 5-4  |
| Llave de control remoto (si está equipado) .....                            | 5-4  |
| Precauciones para la llave a distancia.....                                 | 5-6  |
| Llave inteligente (Si está equipado).....                                   | 5-7  |
| Precauciones con la llave inteligente .....                                 | 5-11 |
| Sistema del inmovilizador (opcional) .....                                  | 5-12 |
| Bloqueo de las puertas .....                                                | 5-14 |
| Accionando los bloqueos de las puertas desde el exterior del vehículo ..... | 5-14 |
| Accionando los bloqueos de las puertas desde el interior del vehículo ..... | 5-16 |
| Opciones de bloqueo/desbloqueo automático de las puertas (opcional) .....   | 5-18 |
| Bloqueo de las puertas traseras con seguro para niños .....                 | 5-18 |
| Sistema antirrobo (opcional) .....                                          | 5-19 |
| Portón trasero .....                                                        | 5-20 |
| Apertura del portón trasero.....                                            | 5-20 |
| Cierre del portón trasero .....                                             | 5-21 |
| Maletero .....                                                              | 5-22 |
| Apertura del maletero.....                                                  | 5-22 |
| Cierre del maletero .....                                                   | 5-22 |
| Desbloqueo de seguridad del maletero en caso de emergencia.....             | 5-23 |
| Ventanas .....                                                              | 5-24 |
| Elevalunas eléctricos (si está equipado) .....                              | 5-24 |
| Lunas manuales (opcional) .....                                             | 5-28 |
| Capó .....                                                                  | 5-29 |
| Apertura del capó .....                                                     | 5-29 |
| Cierre del capó .....                                                       | 5-30 |
| Compuerta de llenado de combustible .....                                   | 5-31 |
| Apertura de la compuerta de llenado de combustible .....                    | 5-31 |
| Cierre de la compuerta de llenado de combustible.....                       | 5-31 |
| Volante de dirección.....                                                   | 5-34 |
| Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) .....                         | 5-34 |
| Inclinación del volante (si está equipado).....                             | 5-35 |
| Bocina .....                                                                | 5-35 |
| Retrovisores .....                                                          | 5-36 |
| Retrovisor interior .....                                                   | 5-36 |
| Retrovisor exterior .....                                                   | 5-37 |
| Luz.....                                                                    | 5-39 |
| Luces exteriores .....                                                      | 5-39 |
| Luces interiores .....                                                      | 5-45 |
| Escobillas y arandelas .....                                                | 5-47 |
| Limpiaparabrisas .....                                                      | 5-49 |
| Lavaparabrisas .....                                                        | 5-49 |

|                                                                                     |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Interruptor del limpia y lavaparabrisas de la luna trasera (si está equipado) ..... | 5-50 |
| Sistema de ayuda a la conducción .....                                              | 5-51 |
| Monitor de visión trasera (RVM) (opcional) .....                                    | 5-51 |
| Conducción con el monitor de visión trasera (DRM) (opcional) .....                  | 5-52 |
| Advertencia de distancia de estacionamiento marcha atrás (PDW) (opcional).....      | 5-53 |
| Sistema de control del climatizador.....                                            | 5-56 |
| Desempañador.....                                                                   | 5-56 |
| Sistema de control del climatizador manual (opcional) .....                         | 5-57 |
| Descongelar y desempañar el parabrisas .....                                        | 5-65 |
| Compartimento de almacenaje .....                                                   | 5-67 |
| Compartimento en la consola central (opcional).....                                 | 5-67 |
| Guantera .....                                                                      | 5-68 |
| Caja de refrigeración (opcional).....                                               | 5-68 |
| Características interiores .....                                                    | 5-69 |
| Reloj (opcional) .....                                                              | 5-69 |
| Mechero (opcional).....                                                             | 5-69 |
| Cenicero (opcional).....                                                            | 5-69 |
| Soporte para bebidas .....                                                          | 5-70 |
| Parasol.....                                                                        | 5-71 |
| Toma de corriente (opcional) .....                                                  | 5-71 |
| Cargador USB (opcional) .....                                                       | 5-72 |
| Anclaje(s) de la alfombrilla del suelo (opcional) .....                             | 5-73 |
| (Soporte) de la red del maletero (5 puertas, opcional) .....                        | 5-74 |
| Cubierta del área de carga (5 puertas, opcional) .....                              | 5-74 |
| Sistema infoentretenimiento .....                                                   | 5-75 |
| Puerto USB (opcional).....                                                          | 5-75 |
| Antena.....                                                                         | 5-75 |
| Control del audio desde el volante (opcional).....                                  | 5-76 |
| Audio / vídeo (AV) (opcional) .....                                                 | 5-77 |
| Manos libres <b>Bluetooth®</b> Wireless Technology (opcional).....                  | 5-78 |
| ¿Cómo funciona el equipo de audio del vehículo?.....                                | 5-78 |
| AUDIO (Sin pantalla táctil) .....                                                   | 5-81 |
| Diseño del sistema - Panel de control.....                                          | 5-81 |
| Diseño del sistema – Control remoto del volante .....                               | 5-85 |
| Encender o apagar el sistema.....                                                   | 5-87 |
| Encender o apagar la pantalla .....                                                 | 5-88 |
| Familiarizarse con las operaciones básicas .....                                    | 5-88 |
| RADIO .....                                                                         | 5-89 |
| Encendido de la radio .....                                                         | 5-89 |
| Cambio al modo radio .....                                                          | 5-91 |
| Escaneo de todas las emisoras de radio disponibles.....                             | 5-91 |
| Búsqueda de emisoras de radio .....                                                 | 5-91 |

## 5. Prestaciones de comodidad

|                                                       |       |
|-------------------------------------------------------|-------|
| Guardar las emisoras de radio .....                   | 5-92  |
| Escuchar las emisoras de radio guardadas.....         | 5-92  |
| Uso del reproductor de medios .....                   | 5-93  |
| Uso del modo USB .....                                | 5-93  |
| REPRODUCTOR DE MEDIOS .....                           | 5-93  |
| BLUETOOTH (OPCIONAL) .....                            | 5-96  |
| Conexión de dispositivos con Bluetooth.....           | 5-96  |
| Uso de un dispositivo de audio Bluetooth .....        | 5-99  |
| Uso de un teléfono Bluetooth .....                    | 5-101 |
| Iconos de estado del sistema .....                    | 5-106 |
| USB.....                                              | 5-107 |
| Especificaciones del sistema infoentretenimiento..... | 5-107 |
| Marcas registradas .....                              | 5-108 |
| Bluetooth .....                                       | 5-108 |
| Declaración de conformidad .....                      | 5-109 |
| FCC.....                                              | 5-109 |
| CE RED para UE.....                                   | 5-110 |
| IFETEL para México.....                               | 5-111 |
| TRA para Omán .....                                   | 5-111 |
| NBTC para Thailandia .....                            | 5-111 |

## ACCESO AL VEHÍCULO

### Llave de control remoto (si está equipado)



OIB034040

Su HYUNDAI utiliza una llave remota que puede utilizar para bloquear o desbloquear una puerta (y la puerta del portón trasero/maletero) e incluso arrancar el motor.

1. Bloqueo de la puerta
2. Desbloqueo de la puerta
3. Desbloqueo del portón trasero/maletero

### Bloqueo

Para bloquear:

1. Cierre todas las puertas, el capó y el portón trasero/maletero.
2. Pulse el botón de bloqueo de puerta (1) en la llave a distancia.
3. Las puertas se bloquean. Las luces de emergencia parpadearán una vez.
4. Asegúrese de que las puertas estén bloqueadas comprobando la posición del botón de bloqueo de las puertas en el interior del vehículo.



### ADVERTENCIA

**No deje las llaves dentro de su vehículo con niños sin supervisión. Los niños desatendidos podrían introducir la llave en el interruptor de encendido y accionar las ventanillas eléctricas u otros mandos, o incluso mover el vehículo, lo cual podría causar lesiones graves o la muerte.**

### Desbloqueo

Para desbloquear:

1. Pulse el botón de desbloqueo de puerta (2) en la llave a distancia.
2. Las puertas se desbloquean. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.



### Información

Después de desbloquear las puertas, se bloquearán automáticamente transcurridos 30 segundos a menos que se abra una puerta.

### Desbloqueo del portón trasero/maletero

Para desbloquear:

1. Pulse el botón de desbloqueo del portón trasero/maletero (3) en la llave a distancia durante más de un segundo.
2. Las luces de emergencia parpadearán dos veces. Después de abrir y cerrar el portón trasero/maletero, éste se bloqueará automáticamente.



### Información

- Después de desbloquear el portón trasero/maletero, éste se bloqueará automáticamente.
- En el botón se encuentra la palabra "HOLD" para informarle de que debe pulsar el botón y mantenerlo pulsado durante más de 1 segundo.

### Arranque

Para más información, consulte el apartado "Interruptor de encendido con llave" en el capítulo 6.

**AVISO**

Para evitar daños en la llave a distancia:

- Aleje la llave a distancia de cualquier agua, líquido o fuego. Si en el interior de la llave a distancia se moja (por culpa de bebidas o la humedad) o se calienta, podría producirse un mal funcionamiento, que no está incluido en la garantía.
- No deje caer ni tire la llave a distancia.
- Proteja la llave a distancia de temperaturas extremas.

**Llave mecánica**

■ Tipo A



■ Tipo B



Si la llave a distancia no funciona correctamente, puede bloquear o desbloquear la puerta usando la llave mecánica.

**Tipo B**

Para desplegar la llave, pulse el botón de liberación y después la llave se desplegará automáticamente.

Para plegar la llave, pliegue la llave manualmente mientras pulsa el botón de liberación.

**AVISO**

No pliegue la llave sin pulsar el botón de liberación. Esto podría dañar la llave.

## Precauciones para la llave a distancia

La llave a distancia no funcionará si:

- La llave está en el interruptor de encendido.
- Supera la distancia límite para la operación (unos 30 m).
- La pila de la llave a distancia tiene poca potencia.
- Otros vehículo u objetos están bloqueando la señal.
- El tiempo es demasiado frío.
- La llave a distancia está cerca de un transmisor de radio (como una emisora de radio o un aeropuerto) que pudiera causar interferencias en el funcionamiento normal de la llave a distancia.

Cuando la llave a distancia no funcione correctamente, abrir y cerrar las puertas con la llave mecánica. Si tiene algún problema con la llave a distancia, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Si la llave a distancia está cerca del teléfono móvil, la señal podría quedar bloqueada por las señales operativas normales del teléfono móvil. Esto es especialmente importante cuando el teléfono está activo, como al hacer o recibir una llamada, enviar un mensaje de texto y/o enviar/recibir e-mails. Evite dejar la llave a distancia y el teléfono móvil en el mismo bolsillo de los pantalones o de la chaqueta e intente mantener una distancia adecuada entre los dos dispositivos.

## Información

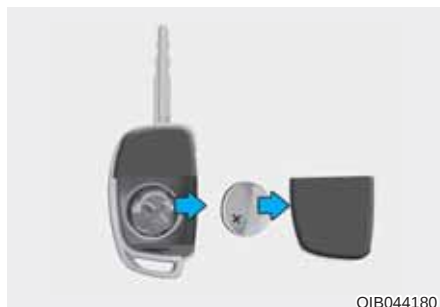
Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo. Si el sistema de entrada sin llave queda inoperante debido a cambios o modificaciones realizados sin aprobación expresa por la parte responsable de la conformidad, dichos cambios no estarán cubiertos por la garantía del fabricante del vehículo.

### AVISO

**Mantenga la llave a distancia alejada de materiales electromagnéticos que bloqueen las ondas electromagnéticas de la superficie de la llave.**

## Cambio de la pila

Si la llave a distancia no funciona correctamente, intente cambiar la pila por una nueva.



OIB044180

## Type A

Tipo de pila: CR2032

Para cambiar la pila:

1. Introduzca una herramienta delgada en la ranura y presione con cuidado para abrir la cubierta haciendo palanca.

2. Retire la pila usada e introduzca la pila nueva. Asegúrese de que la posición de la pila sea correcta.
3. Monte de nuevo la cubierta trasera de la llave a distancia.



OAEPH059696C

### Type B

Tipo de pila: CR2032

Para cambiar la pila

1. Introduzca una herramienta delgada en la ranura y presione con cuidado para abrir la cubierta haciendo palanca.
2. Utilizando un controlador de tornillo, quite el tapa de la batería (A)
3. Retire la pila (B) usada e introduzca la pila nueva. Asegúrese de que la posición de la pila sea correcta.
4. Vuelva a instalar la tapa y la llave de la batería tapa siguiendo en sentido inverso el orden de desmontaje

Si cree que la llave a distancia puede estar dañada o siente que la llave a distancia no funciona correctamente, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Información



**Desechar inadecuadamente una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la pila según las disposiciones y regulaciones locales vigentes.**

### Llave inteligente (Si está equipado)



OIB044179

Su HYUNDAI utiliza una llave remota que puede utilizar para bloquear o desbloquear una puerta (y la puerta del portón trasero/maletero) e incluso arrancar el motor.

1. Bloqueo de la puerta
2. Desbloqueo de la puerta
3. Desbloqueo del portón trasero/maletero

## Bloqueo



Para bloquear:

1. Cierre todas las puertas, el capó y el portón trasero/maletero.
2. Bien pulse el botón de la empuñadura de la puerta o bien pulse el botón de bloqueo de puerta (1) en la llave inteligente.
3. Las luces de emergencia parpadearán una vez.
4. Asegúrese de que las puertas estén bloqueadas comprobando la posición del botón de bloqueo de las puertas en el interior del vehículo.

## **i** Información

**El botón de la empuñadura de la puerta sólo funcionará cuando la llave inteligente esté a 0,7~1 m de distancia de la empuñadura exterior de la puerta.**

Aunque pulse el botón de la empuñadura exterior de la puerta, las puertas no se bloquearán y la señal acústica sonará 3 segundos si ocurre alguna de las siguientes condiciones:

- La llave inteligente está dentro del vehículo.
- El botón de arranque/parada del motor está en la posición ACC u ON.
- Cualquier puerta excepto el portón trasero/maletero está abierta.



## ADVERTENCIA

**No deje la llave inteligente dentro de su vehículo con niños sin supervisión. Los niños desatendidos podrían pulsar el botón de arranque/parada del motor y accionar las ventanillas eléctricas u otros mandos, o incluso mover el vehículo, lo cual podría causar lesiones graves o la muerte.**

## Desbloqueo



Para desbloquear:

1. Lleve la llave inteligente consigo.
2. Bien pulse el botón de la empuñadura de la puerta o bien pulse el botón de desbloqueo de puerta (2) en la llave inteligente.
3. Las puertas se desbloquean. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.

### **i** Información

- El botón de la empuñadura de la puerta sólo funcionará cuando la llave inteligente esté a 1 m (40 in.) de distancia de la empuñadura exterior de la puerta. Otras personas podrían también abrir las puertas sin tener la llave inteligente consigo.

Después de desbloquear las puertas, se bloquearán automáticamente transcurridos 30 segundos a menos que se abra una puerta.

## Desbloqueo del portón trasero/maletero

Para desbloquear:

1. Lleve la llave inteligente consigo.
2. Pulse el botón de desbloqueo del portón trasero/maletero (3) en la llave inteligente durante más de un segundo.
3. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Después de abrir y cerrar el portón trasero/maletero, éste se bloqueará automáticamente.

### **i** Información

**Después de desbloquear el portón trasero/maletero, se bloqueará automáticamente transcurridos 30 segundos a menos que se abra el portón trasero/maletero.**

## Arranque

Puede arrancar el motor sin introducir la llave. Para más información, consulte el apartado "Botón de inicio/parada del motor" en el capítulo 6.

### AVISO

Para evitar daños en la llave inteligente:

- Aleje la llave inteligente de agua, líquidos y fuego.. Si en el interior de la llave inteligente se moja (por culpa de bebidas o la humedad) o se calienta, podría producirse un mal funcionamiento, que no está incluido en la garantía.
- No deje caer ni tire la llave inteligente.
- Proteja la llave inteligente de temperaturas extremas.

### AVISO

Lleve siempre con usted la llave inteligente al abandonar el vehículo. Si la llave inteligente se deja cerca del vehículo, la batería del vehículo puede descargarse.

## Llave mecánica

Si la llave inteligente no funciona correctamente, puede bloquear o desbloquear la puerta usando la llave mecánica.



Pulse y mantenga pulsado el botón de liberación (1) y extraiga la llave mecánica (2). Introduzca la llave mecánica en el orificio para la llave en la puerta.

Para volver a guardar la llave mecánica, coloque la llave en el orificio y empújela hasta que se escuche un "clic".

## Pérdida de la llave inteligente

Se podrá registrar un máximo de dos llaves inteligentes a cada vehículo. Si pierde la llave inteligente, recomendamos que lleve inmediatamente su vehículo junto con la otra llave a un distribuidor HYUNDAI autorizado o que remolque el vehículo en caso necesario.

## Precauciones con la llave inteligente

La llave inteligente no funcionará si:

- La llave inteligente está cerca de un transmisor de radio (como una emisora de radio o un aeropuerto) que pudiera causar interferencias en el funcionamiento normal del transmisor.
- La llave inteligente está cerca de un sistema de radio portátil o de un teléfono móvil.
- La llave inteligente está cerca de un producto metálico o monedas.
- Se está operando la llave inteligente de otro vehículo cerca de su vehículo.
- Cuando conecte un dispositivo externo al socket multipropósito o Puerto USB y colóquelo cerca de la llave inteligente, es posible que la llave inteligente no se reconozca/funcione en algunas áreas del vehículo. En este caso, intente mover la tecla inteligente a otra ubicación para iniciar el motor o pulsar el botón de inicio directamente con la tecla inteligente para arrancar el motor.

En las siguientes situaciones, la banda de frecuencia de la llave inteligente puede mezclarse con una frecuencia diferente, lo que puede causar un mal funcionamiento de la llave inteligente (funcionamiento del motor, función de bloqueo de la puerta, etc.) o la distancia de trabajo de la llave inteligente puede cambiar.

- La llave inteligente se coloca cerca de los sistemas electrónicos (woofer, celular teléfono, cargador portátil con cable / inalámbrico, dispositivo de calentamiento eléctrico, banco de energía electrónico, ci-

garrillos electrónicos, etc.)

Cuando la llave inteligente no funcione correctamente, abra y cierre las puertas con la llave mecánica. Si tiene algún problema con la llave inteligente, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Si la llave inteligente está cerca del teléfono móvil, la señal podría quedar bloqueada por las señales operativas normales del teléfono móvil. Esto es especialmente importante cuando el teléfono está activo, como al hacer o recibir una llamada, enviar un mensaje de texto y/o enviar/recibir e-mails. Evite dejar la llave inteligente y el teléfono móvil en el mismo bolsillo de los pantalones o de la chaqueta e intente mantener una distancia adecuada entre los dos dispositivos.



### Información

**Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo. Si el sistema de entrada sin llave queda inoperante debido a cambios o modificaciones realizados sin aprobación expresa por la parte responsable de la conformidad, dichos cambios no estarán cubiertos por la garantía del fabricante del vehículo.**

### AVISO

**Mantenga la llave inteligente alejada de materiales electromagnéticos que bloqueen las ondas electromagnéticas de la superficie de la llave.**

### Cambio de la pila



Si la llave inteligente no funciona correctamente, intente cambiar la pila por una nueva.

Tipo de pila: CR2032

Para cambiar la pila:

1. Abra la cubierta trasera de la llave inteligente haciendo palanca.
2. Retire la pila usada e introduzca la pila nueva. Asegúrese de que la posición de la pila sea correcta.
3. Monte de nuevo la cubierta trasera de la llave inteligente.

Si cree que la llave inteligente puede estar dañada o siente que la llave inteligente no funciona correctamente, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Información



**Desechar inadecuadamente una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la pila según las disposiciones y regulaciones locales vigentes.**

### Sistema del inmovilizador (opcional)

El sistema inmovilizador protege su vehículo contra robo. Si se usa una llave con un código incorrecto (u otro dispositivo), el sistema de combustible del motor quedará desactivado.

Al colocar el interruptor de encendido en la posición ON, el indicador del sistema inmovilizador deberá encenderse brevemente y luego apagarse. Si el indicador empieza a parpadear, significa que el sistema no reconoce el código de la llave.

Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF y luego de nuevo en la posición ON.

El sistema no reconocerá el código de la llave si hay otra llave del inmovilizador u otro objeto metálico (p. ej. llavero) cerca. El motor podría no arrancar debido a que el metal puede interrumpir la transmisión normal de la señal del repetidor.

Si el sistema no reconoce el código de la llave repetidamente, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI.

No intente modificar el sistema ni acoplar otros dispositivos al mismo. Podría causar problemas eléctricos que impidan la operación del vehículo.

**ADVERTENCIA**

Con el fin de evitar el posible robo de su vehículo, no deje llaves de repuesto en ningún compartimento del vehículo. La contraseña del inmovilizador es una contraseña única del cliente que debería ser confidencial.

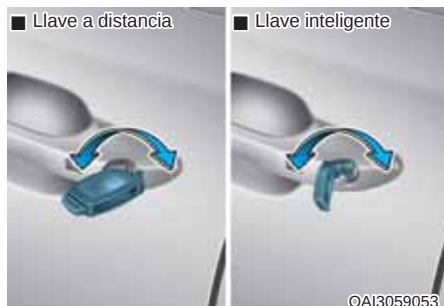
**AVISO**

El repetidor de la llave es una pieza importante del sistema inmovilizador. Está diseñada para funcionar sin problemas durante años, sin embargo debe evitar su exposición a la humedad, la electricidad estática y los manejos bruscos. Puede ocurrir una avería en el sistema inmovilizador.

## BLOQUEO DE LAS PUERTAS

### Accionando los bloqueos de las puertas desde el exterior del vehículo

#### Llave mecánica



Gire la llave hacia la parte trasera del vehículo para desbloquear y hacia la parte delantera para bloquear.

Si bloquea o desbloquea la puerta del conductor con una llave, todas las puertas del vehículo se bloquearán o desbloquearán automáticamente. (si está equipado con el sistema de cierre centralizado)

Una vez que las puertas están desbloqueadas, pueden abrirse tirando de la manilla.

Al cerrar la puerta, empuje la puerta con la mano. Asegúrese de que las puertas están correctamente cerradas.

#### Llave a distancia



Para bloquear las puertas, pulse el botón de bloqueo de puerta (1) en la llave a distancia.

Para desbloquear las puertas, pulse el botón de desbloqueo de puerta (2) en la llave a distancia.

Una vez que las puertas están desbloqueadas, pueden abrirse tirando de la manilla.

Al cerrar la puerta, empuje la puerta con la mano. Asegúrese de que las puertas están correctamente cerradas.

#### Información

- En climas fríos o húmedos, el bloqueo de la puerta y los mecanismos de la puerta podrían no funcionar correctamente debido a las bajas temperaturas.
- Si la puerta se bloquea/desbloquea varias veces sucesivamente bien con la llave del vehículo o bien con el interruptor de bloqueo de la puerta, el sistema podría dejar de funcionar temporalmente para proteger el circuito y evitar desperfectos en los componentes del sistema.

## Llave inteligente



1. Bloqueo de la puerta
2. Desbloqueo de la puerta

Para bloquear las puertas, pulse el botón de la empuñadura exterior de la puerta llevando la llave inteligente consigo o pulse el botón de bloqueo de puertas en la llave inteligente.

Para desbloquear las puertas, pulse el botón de la empuñadura exterior de la puerta llevando la llave inteligente consigo o pulse el botón de desbloqueo de puertas en la llave inteligente.

Una vez que las puertas están desbloqueadas, pueden abrirse tirando de la manilla.

Al cerrar la puerta, empuje la puerta con la mano. Asegúrese de que las puertas están correctamente cerradas.

## **i** Información

- En climas fríos o húmedos, el bloqueo de la puerta y los mecanismos de la puerta podrían no funcionar correctamente debido a las bajas temperaturas.
- Si la puerta se bloquea/desbloquea varias veces sucesivamente bien con la llave del vehículo o bien con el interruptor de bloqueo de la puerta, el sistema podría dejar de funcionar temporalmente para proteger el circuito y evitar desperfectos en los componentes del sistema.

## Accionando los bloqueos de las puertas desde el interior del vehículo

**Con el botón de bloqueo de la puerta**



- Para desbloquear una puerta, pulse el botón de bloqueo de la puerta (1) a la posición de "Desbloqueo".
- Para bloquear una puerta, pulse el botón de bloqueo de la puerta (1) a la posición de "Bloqueo".
- Para abrir una puerta, tire de la manilla de la puerta (2) hacia afuera.
- Si se tira de la manilla interior de la puerta del conductor cuando el botón de bloqueo de la puerta está en posición de bloqueo, el botón se desbloquea y la puerta se abre.
- Las puertas delanteras no pueden bloquearse si la llave de encendido está en el interruptor de encendido y cualquiera de las puertas delanteras está abierta.
- Las puertas no pueden bloquearse si la llave inteligente está en el vehículo y alguna puerta está abierta.

## **i** Información

Si alguna vez falla el funcionamiento de la potencia del bloqueo de la puerta mientras está en el vehículo, pruebe alguna de las siguientes técnicas para salir:

Accione varias veces la característica de desbloqueo de la puerta (tanto manual como electrónicamente) mientras tira simultáneamente de la manilla de la puerta.

Accione las otras manillas y bloqueos de las puertas delanteras y traseras.

Baje la ventanilla delantera y use la llave mecánica para desbloquear la puerta desde el exterior.

### Con el interruptor de apertura/cierre centralizado de puertas



Al pulsar la parte (1) del interruptor, se bloquearán todas las puertas del vehículo.

- Si la llave está en el interruptor de encendido y se abre alguna puerta, las puertas no se bloquearán aunque se pulse el botón de bloqueo (1) del interruptor de cierre centralizado de las puertas.
- Si la llave inteligente está en el interior del vehículo y se abre alguna puerta, las puertas no se bloquearán aunque se pulse el botón de bloqueo (1) del interruptor de cierre centralizado de las puertas.

Al pulsar la parte (2) del interruptor, se desbloquearán todas las puertas del vehículo.



### ADVERTENCIA

- Todas las puertas deben estar firmemente cerradas y bloqueadas cuando el vehículo está en movimiento. Si las puertas están desbloqueadas, aumenta el riesgo de salir despedido del vehículo en caso de colisión.
- o del acompañante mientras el vehículo está en movimiento.



### ADVERTENCIA

No deje niños ni animales sin vigilancia dentro del vehículo. Un vehículo cerrado puede calentarse mucho, provocando la muerte o graves lesiones a los niños o a los animales sin vigilancia que no pueden salir del vehículo. Los niños podrían accionar alguna de las funciones del vehículo y sufrir lesiones o pueden encontrarse con otros peligros, por ejemplo con alguien que intente entrar en el vehículo.



### ADVERTENCIA

**Asegure siempre el vehículo**

Dejar el vehículo desbloqueado aumenta el riesgo potencial de que alguien se esconda dentro de su vehículo.

Para asegurar el vehículo, pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambio a la posición P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o a la primera marcha o R (marcha atrás, en vehículos de transmisión manual), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF, cierre todas las ventanillas, bloquee todas las puertas y llévese siempre la llave.



## ADVERTENCIA

Abrir la puerta cuando algo se acerca podría provocar daños o lesiones. Tenga cuidado al abrir las puertas y con los vehículos, motocicletas, bicicletas o peatones que se acerquen al vehículo en la zona de apertura de la puerta.



## ADVERTENCIA

Si permanece en el vehículo durante mucho tiempo mientras hace mucho calor o frío, existen riesgos de lesiones o peligros mortales. No bloquee el vehículo desde fuera cuando hay alguien dentro.

### Opciones de bloqueo/desbloqueo automático de las puertas (opcional)

#### *Sistema de desbloqueo de las puertas por detección de impacto*

Todas las puertas se desbloquearán automáticamente en caso de que se despliegue el airbag debido a un impacto.

### Bloqueo de las puertas traseras con seguro para niños



El seguro para niños tiene la función de evitar que los niños sentados detrás puedan abrir las puertas traseras accidentalmente. Los bloqueos de seguridad de las puertas traseras deben usarse siempre que haya un niño en el vehículo.

El seguro para niños está situado en el borde de cada puerta trasera. Cuando el seguro para niños esté en la posición de bloqueo (🔒), la puerta trasera no se podrá abrir aunque se tire de la manilla interior de la puerta.

Para bloquear el seguro para niños, introduzca una llave (o un destornillador) en el orificio (1) y gírelo a la posición de bloqueo (🔒).

Para poder abrir una puerta trasera desde el interior del vehículo, desbloquee el seguro para niños.



## ADVERTENCIA

Si los niños abren accidentalmente las puertas traseras mientras el vehículo está en movimiento, podrían caer del vehículo. Los bloqueos de seguridad de las puertas traseras deben usarse siempre que haya un niño en el vehículo.

## SISTEMA ANTIRROBO (OPCIONAL)

Este sistema permite proteger su vehículo y objetos de valor. La bocina sonará y las luces de emergencia parpadearán constantemente si ocurre alguno de los siguientes casos:

- Se abre una puerta sin usar la llave a distancia ni la llave inteligente.
- Se abre el portón trasero/maletero sin usar la llave a distancia ni la llave inteligente.
- Se abre el capó del motor.

La alarma suena durante 30 segundos y luego se reinicia el sistema. Para desactivar la alarma, desbloquee las puertas con la llave a distancia o la llave inteligente.

El sistema de alarma antirrobo ajusta automáticamente 30 segundos después de bloquear las puertas y el portón trasero/maletero. Para activar el sistema, bloquee las puertas y el portón trasero/maletero desde el exterior del vehículo con la llave a distancia o la llave inteligente o pulse el botón de las manillas exteriores de las puertas llevando consigo la llave inteligente.

Las luces de emergencia parpadearán y la señal acústica sonará una vez para indicar que se ha activado el sistema.

Una vez activado el sistema de seguridad, si se abre una puerta, el portón trasero/maletero o el capó sin usar la llave a distancia o la llave inteligente, se activará la alarma.

El sistema de alarma antirrobo no se activará si el capó, el portón trasero/maletero o alguna puerta no está completamente cerrada. Si el sistema no se activa, compruebe que el capó, el portón trasero/maletero y las puertas estén completamente cerrados.

No intente modificar el sistema ni acoplar otros dispositivos al mismo.

Si el vehículo se ha bloqueado usando la llave mecánica, el sistema de seguridad no funciona.

### Información

- **No bloquee las puertas hasta que todos los ocupantes hayan abandonado el vehículo.** Si algún ocupante abandona el vehículo estando activado el sistema, sonará la alarma.
- Si la alarma del vehículo no se desactiva con la llave a distancia o la llave inteligente, abra las puertas con la llave mecánica y coloque el interruptor de encendido en la posición ON (para llave a distancia) o arranque el motor (para llave inteligente) y espere 30 segundos.
- Si se desactiva el sistema pero no se abre ninguna puerta ni el portón trasero/maletero en 30 segundos, el sistema se volverá a activar.



### Información

Los vehículos equipados con un sistema de alarma antirrobo llevan un adhesivo con el texto siguiente:

1. ADVERTENCIA
2. SISTEMA DE SEGURIDAD

## PORTÓN TRASERO

### Apertura del portón trasero



- El portón trasero se bloquea o se desbloquea girando la llave a la posición de "Lock" (Bloqueo) o "Unlock" (Desbloqueo). (opcional)
- El portón trasero se bloquea o se desbloquea cuando se bloquean o se desbloquean todas las puertas con la llave a distancia, la llave inteligente o el interruptor de bloqueo/desbloqueo centralizado de puertas. (opcional con la función de cierre centralizado)
- Si el portón trasero está desbloqueado, puede abrirse tirando de la manilla exterior del portón trasero.

### **i** Información

En climas fríos o húmedos, el bloqueo de la puerta y los mecanismos de la puerta podrían no funcionar correctamente debido a las bajas temperaturas.



### ADVERTENCIA

El portón trasero se abre hacia arriba. Asegúrese de que no haya ni objetos ni personas cerca de la parte trasera del vehículo al abrir el portón trasero.

### AVISO

Asegúrese de que ha cerrado el portón trasero antes de conducir su vehículo. Podrían producirse daños en los cilindros de elevación del portón trasero y en el hardware correspondiente si el portón trasero no se cierra antes de la conducción.

### Cierre del portón trasero

Para cerrar el portón trasero, baje y empuje el portón trasero con fuerza. Asegúrese de que el portón trasero está correctamente enganchado.



#### ADVERTENCIA

Mantenga siempre la puerta del portón trasero completamente cerrada mientras el vehículo está en movimiento. Si se deja abierta o entreabierta pueden entrar gases nocivos con monóxido de carbono (CO) en el vehículo y provocar lesiones graves o la muerte.



#### ADVERTENCIA

##### Zona de carga trasera

Los ocupantes nunca deben montarse en la zona de carga trasera porque no existe ningún sistema de sujeción disponible. Para evitar daños en caso de accidente o de frenadas repentinas, los ocupantes siempre debe estar correctamente sujetos.



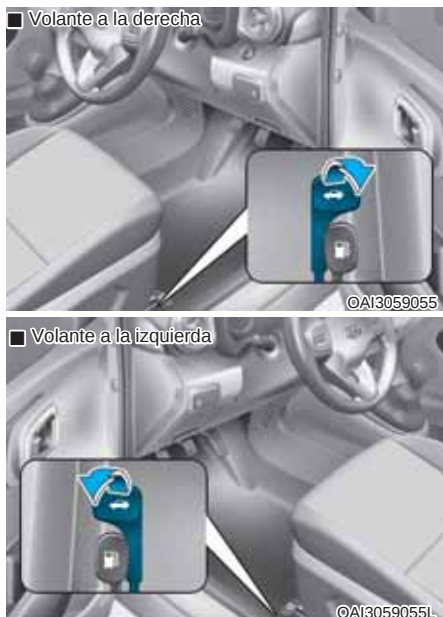
#### ADVERTENCIA



No sostenga la pieza (elevador neumático) que soporta el portón trasero. Tenga en cuenta que la deformación de la pieza puede causar daños en el vehículo y riesgo de accidente de seguridad.

## MALETERO

### Apertura del maletero



Asegúrese de que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o en la primera marcha o R (marcha atrás, en vehículos de transmisión manual) y accione el freno de estacionamiento.

A continuación realice lo siguiente:

1. Desbloquee todas las puertas con el botón de desbloqueo de puertas en la llave a distancia o en la llave inteligente. Tire del interruptor de liberación del maletero y abra el maletero.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de puertas en la llave a distancia o en la llave inteligente.

### Cierre del maletero

Baje con cuidado la puerta de maletero y presiónela hasta que se bloquee. Para asegurarse de que la puerta del maletero está fijada de forma segura, puede hacer una comprobación intentando tirar de ella hacia arriba.



### ADVERTENCIA

Mantenga siempre la puerta del maletero completamente cerrada mientras el vehículo está en movimiento. Si se deja abierta o entrecerrada pueden entrar gases nocivos con monóxido de carbono (CO) en el vehículo y provocar lesiones graves o la muerte.



### Información

Para evitar daños por los cilindros de elevación del maletero y el hardware del mismo, cierre siempre el maletero antes de conducir.

### AVISO

- En climas fríos o húmedos, el bloqueo del maletero y los mecanismos del maletero podrían no funcionar correctamente debido a las bajas temperaturas.



## ADVERTENCIA

- **NINGUNA** persona debe ir nunca en el maletero. Si el maletero está parcialmente o totalmente bloqueado y la persona no es capaz de salir, se pueden producir graves lesiones o incluso la muerte por falta de ventilación, gases de escape o una formación rápida de calor o por una exposición a condiciones de tiempo frías. El maletero es también un lugar muy peligroso en caso de colisión, ya que no se trata de un lugar protegido para ocupantes sino que forma parte de la zona de aplastamiento del vehículo.
- Deje el vehículo bloqueado y guarde las llaves fuera del alcance de los niños. Los padres deberían explicar a sus hijos cuáles son los peligros de jugar en el maletero.

## Desbloqueo de seguridad del maletero en caso de emergencia

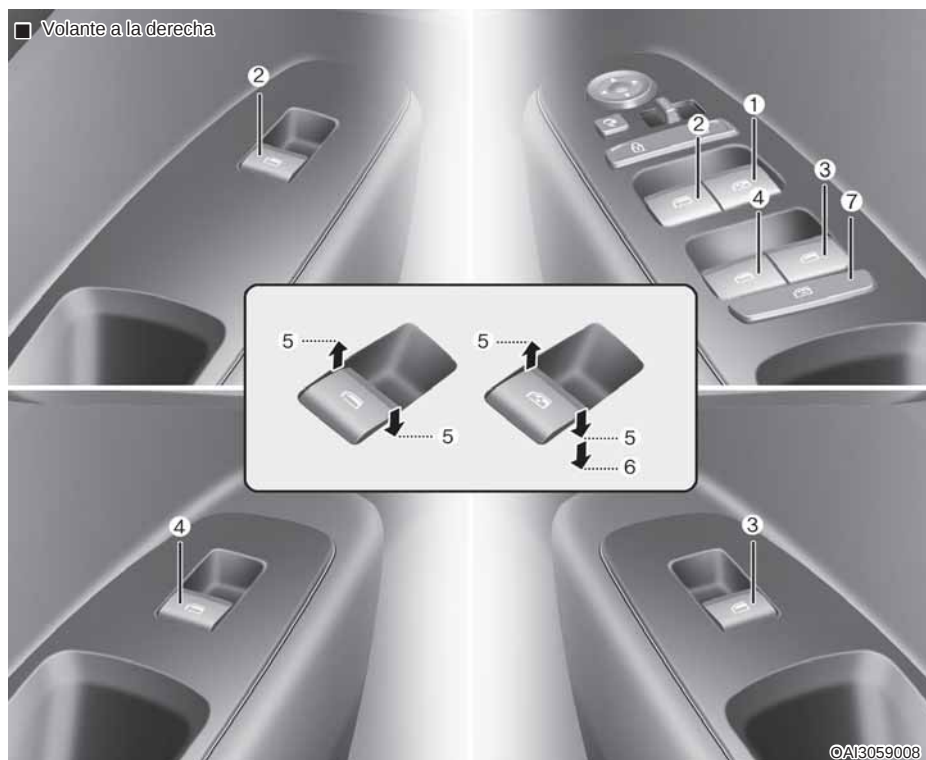
### *Dentro del maletero*



Su vehículo está equipado con una palanca de desbloqueo de seguridad del maletero colocada en el interior del mismo. Si alguien se queda encerrado dentro del maletero de forma accidental, la puerta del maletero puede abrirse moviendo la palanca en la dirección de la flecha y empujando la misma para abrirla.

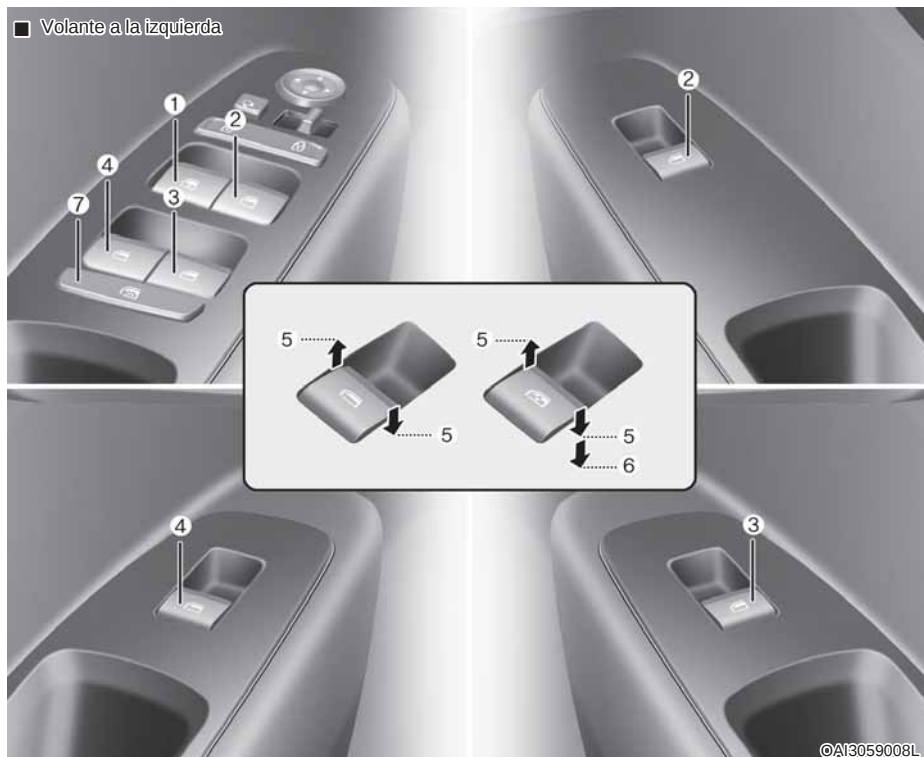
## VENTANAS

### Elevalunas eléctricos (si está equipado)



- (1) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta del conductor\*
- (2) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta del acompañante\*
- (3) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta trasera (derecha)\*
- (4) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta trasera (izquierda)\*
- (5) Apertura y cierre de la ventanilla
- (6) Elevalunas eléctrico automático\*
- (7) Interruptor de bloqueo del elevalunas eléctrico

\* : Opcional



- (1) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta del conductor\*
- (2) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta del acompañante\*
- (3) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta trasera (derecha)\*
- (4) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta trasera (izquierda)\*
- (5) Apertura y cierre de la ventanilla
- (6) Elevalunas eléctrico automático\*
- (7) Interruptor de bloqueo del elevalunas eléctrico

\* : Opcional

Para poder elevar o descender las ventanillas, el interruptor de encendido debe situarse en la posición ON. Cada puerta tiene un interruptor del elevavinas eléctrico para controlar la ventanilla de dicha puerta. El conductor tiene un interruptor de bloqueo de los elevavinas que puede bloquear el funcionamiento de las ventanillas de traseras. Los elevavinas eléctricos funcionan unos 30 segundos después de colocar el interruptor de encendido en la posición ACC o LOCK/OFF. No obstante, si se abren las puertas delanteras, los elevavinas eléctricos no podrán accionarse durante dicho periodo de 30 segundos.

### **i** Información

- En climas fríos o húmedos, los elevavinas eléctricos podrían no funcionar correctamente debido a las bajas temperaturas.
- Al conducir con las ventanillas traseras bajadas, el vehículo puede producir un ruido de golpes de aire o de pulsación. Este ruido es normal y puede reducirse o eliminarse tomando las medidas siguientes. Si el ruido se produce porque una o las dos ventanillas traseras están bajadas, baje parcialmente las dos ventanillas delanteras aproximadamente 2,5 cm (1 pulgada).

### **Apertura y cierre de la ventanilla**



Para abrir o cerrar una ventana, pulse hacia abajo o tire hacia arriba de la parte delantera del interruptor correspondiente hasta la primera posición de detención (5).

### **Bajada automática de la ventanilla (ventana del conductor) (si está equipado)**



Pulsando el interruptor del elevavinas eléctrico momentáneamente a la segunda posición de retención (6), la ventanilla del conductor se baja completamente incluso al soltar el interruptor. Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras ésta está operando, tire y suelte el interruptor en la dirección opuesta al movimiento.

### **Para reiniciar el elevalunas eléctrico**

Si el elevalunas eléctrico no funciona correctamente, el sistema automático del elevalunas eléctrico tiene que reiniciarse de la siguiente manera:

1. Coloque la llave de encendido en la posición ON.
2. Cierre la ventanilla y siga tirando del interruptor del elevalunas eléctrico durante al menos 1 segundo.

Si el elevalunas eléctrico no funciona correctamente después de reiniciarlo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### **ADVERTENCIA**

La función de retroceso automático no se activa mientras se reinicia el sistema del elevalunas eléctrico. Antes de cerrar las ventanillas, asegúrese de que nadie saque la cabeza u otra parte del cuerpo ni objetos por las mismas para evitar lesiones y daños al vehículo.

### **Botón de bloqueo del elevalunas eléctrico (opcional)**



El conductor puede desactivar los interruptores de los elevalunas eléctricos de las puertas de los pasajeros traseros pulsando el interruptor de bloqueo de los elevalunas eléctricos.

Cuando el interruptor de bloqueo del elevalunas eléctrico está pulsado:

- El control maestro del conductor puede accionar todos los elevalunas eléctricos.
- El control del acompañante delantero puede operar el elevalunas eléctrico del acompañante delantero.
- El control del pasajero trasero no puede operar el elevalunas eléctrico del pasajero trasero.

### **AVISO**

- Para evitar posibles daños del sistema del elevalunas eléctrico, no abra ni cierre dos o más ventanillas al mismo tiempo. Esto también asegura una mayor vida útil del fusible.
- No intente operar al mismo tiempo el interruptor principal en la puerta del conductor y el interruptor individual de la ventanilla en direcciones opuestas. De lo contrario la ventanilla se parará y no podrá abrirse ni cerrarse.



## ADVERTENCIA

### Ventanas

- Nunca deje las llaves dentro de su vehículo con niños sin supervisión con el motor en marcha.
- **NUNCA** deje a niños sin atención dentro del vehículo. Incluso los niños más pequeños pueden provocar involuntariamente que el coche se mueva, se pueden enganchar con las ventanas, lesionarse o encerrarse a ellos mismos o a otros.
- Compruebe dos veces para asegurarse de que los brazos, manos, cabeza u otras obstrucciones están seguras fuera del trayecto antes de empezar a cerrar la ventanilla.
- No deje que los niños jueguen con los elevalunas eléctricos. Mantenga el interruptor de bloqueo del elevalunas eléctrico de la puerta del conductor en la posición BLOQUEO (pulsado). Se pueden provocar graves lesiones si un niño acciona involuntariamente la ventana.
- No extienda la cabeza, los brazos ni el cuerpo fuera de las ventanillas mientras conduce.

## Lunas manuales (opcional)



Para subir o bajar las ventanillas, gire la manilla reguladora de la ventanilla en sentido horario o antihorario en el lado derecho. En el lado izquierdo en la dirección opuesta.



## ADVERTENCIA

Al abrir o cerrar las ventanas, asegúrese que los brazos del acompañante, las manos y el cuerpo están fuera del recorrido de la ventana.

## CAPÓ

### Apertura del capó



1. Asegúrese de que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o en la primera marcha o R (marcha atrás, en vehículos de transmisión manual) y accione el freno de estacionamiento.
2. Tire de la palanca de desbloqueo para abrir el capó. El capó debería saltar y abrirse ligeramente.



3. Vaya a la parte delantera del vehículo, eleve el capó ligeramente, después tire del enganche (1) interior del centro del capó y levante el capó (2).



4. Extraiga la barra de soporte tirando de la misma.
5. Mantenga el capó abierto colocando la barra de soporte.



### ADVERTENCIA

**La barra de soporte debe introducirse completamente en el orificio siempre que compruebe el compartimento del motor. Esto evitará que capó caiga y le produzca alguna lesión.**

## Cierre del capó

1. Antes de cerrar el capó, compruebe lo siguiente:
  - Todas las tapas de llenado del compartimento del motor deben estar correctamente montadas.
  - Los guantes, trapos y cualquier material combustible debe quitarse del compartimento del motor.
2. Vuelva a colocar la barra de soporte para que quede enganchada y evitar que resuene.
3. Baje el capó la mitad de recorrido (elevado aproximadamente 30 cm desde la posición de cerrado) y empújelo hacia abajo para cerrarlo correctamente. Compruebe y asegúrese de que el capó está seguro.



## ADVERTENCIA

**Compruebe siempre dos veces que el capó esté correctamente cerrado antes de empezar a conducir. Compruebe si no aparece el testigo de advertencia de estado abierto o un mensaje en el tablero de instrumentos. Conducir con el capó abierto puede causar una pérdida total de visibilidad y provocar un accidente.**



## ADVERTENCIA

**Antes de cerrar el capó, asegúrese de que se quitan todas las obstrucciones para la apertura del capó. Si cierra el capó con alguna de las obstrucciones utilizadas para la apertura del capó podría provocar daños o graves lesiones.**

- **No deje guantes, trapos ni cualquier otro material combustible en el compartimento del motor. Si los dejase, podría provocar fuegos inducidos por el calor.**
- **No mueva el vehículo con el capó levantado. Se bloquea la visión y el capó puede caerse o dañarse.**

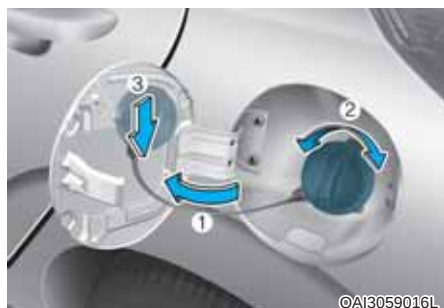
## COMPUERTA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

### Apertura de la compuerta de llenado de combustible



La compuerta de llenado de combustible debe abrirse desde el interior del vehículo tirando de la palanca de la compuerta de llenado de combustible.

1. Pare el motor.
2. Tire de la palanca de la compuerta de llenado de combustible.



3. Tire hacia afuera la compuerta de llenado de combustible (1) para abrirla completamente.
4. Para retirar el tapón del depósito de combustible (2), gírelo en sentido antihorario. Puede escuchar un silbido al equilibrarse la presión del interior del depósito.
5. Coloque el tapón en la compuerta de llenado de combustible (3).

### Información

Si la compuerta de llenado de combustible no se abre porque se ha formado hielo en los alrededores, golpéela ligeramente o empuje la compuerta para romper el hielo y desbloquear la misma. No la abra haciendo palanca. Si es necesario, pulverice los alrededores de la compuerta con un líquido anticongelante (no utilice el anticongelante del radiador) o mueva el vehículo a un lugar más caliente y deje que el hielo se derrita.

### Cierre de la compuerta de llenado de combustible

1. Para montar la tapa del depósito de combustible (2), gírela en sentido horario hasta que se escuche un "clic". Esto indica que la tapa está firmemente cerrada.
2. Cierre la compuerta de llenado de combustible (1) y presiónela ligeramente hasta que quede correctamente cerrada.

### ADVERTENCIA

**La gasolina es altamente inflamable y explosiva. No seguir estas instrucciones puede causar LESIONES GRAVES o la MUERTE:**

- Lea y siga todas las advertencias señalizadas en la estación de servicio.
- Antes de repostar, compruebe dónde está el apagado de emergencia de la gasolina, si está disponible, en la estación de servicio.

- Antes de tocar la boquilla de combustible, debe eliminar los riesgos de descarga de electricidad estática tocando con la mano otra pieza metálica del vehículo, a una distancia de seguridad con respecto al cuello de llenado de combustible, la boquilla o cualquier fuente de gasolina.
- No utilice el teléfono móvil mientras esté repostando. La corriente eléctrica y/o las interferencias electrónicas de los teléfonos móviles pueden inflamar los vapores de combustible y provocar un incendio.
- No vuelva a entrar en el vehículo una vez que ha comenzado a repostar. Podría generar electricidad estática, tocando, rozando o deslizándose con cualquier elemento o tejido capaz de producir electricidad estática. La descarga de electricidad estática puede inflamar los vapores de combustible y provocar un incendio. Si debe volver a entrar en el vehículo, debe eliminar de nuevo los posibles riesgos de descarga de electricidad estática tocando con la mano una parte metálica del vehículo, alejada del cuello de llenado de combustible, la boquilla o cualquier otra fuente de gasolina.
- Si utiliza un recipiente portátil homologado para combustible, asegúrese de colocarlo en el suelo para el repostaje. La descarga de electricidad estática desde el recipiente puede prender los vapores de combustible y provocar un incendio. Una vez que haya comenzado el repostaje, mantenga la mano en contacto con el vehículo hasta completar el llenado.
- Utilice solo recipientes de combustible portátiles homologados para transportar y guardar gasolina.
- Para repostar, coloque la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o en la primera marcha o R (marcha atrás, en vehículos de transmisión manual), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF. Las chispas producidas por los componentes eléctricos relacionados con el motor pueden inflamar los vapores de combustible y provocar un incendio.
- No utilice ni cerillas ni un mechero y no fume ni deje un cigarrillo encendido en el vehículo mientras esté en una estación de servicio, especialmente durante el repostaje.
- No llene demasiado ni llene al máximo el depósito, ya que podría causar derrames de combustible.
- Si se enciende un fuego durante el repostaje, abandone las inmediaciones del vehículo, y contacte inmediatamente con el director de la estación de servicio y después contacte con los bomberos. Siga todas las instrucciones que le suministren.
- Si el combustible presurizado sale a chorros, podría salpicarle la ropa o la piel y ponerle en riesgo de sufrir un incendio o quemaduras. Quite el tapón del combustible siempre con cuidado y despacio. Si el tapón está dejando escapar combustible o si escucha un sonido de "siseo", espere hasta que este ruido pare antes de quitar completamente el tapón.
- Compruebe siempre que la tapa del combustible esté montada de forma segura para evitar derrames de combustible en caso de accidente.

### **i** Información

- Asegúrese de repostar su vehículo según los "Requisitos del combustible" indicados en el capítulo 1.
- No vierta combustible en las superficies exteriores del vehículo. Cualquier combustible vertido sobre las superficies pintadas puede provocar daños en la pintura.

#### **AVISO**

Si necesita cambiar el tapón de llenado de combustible, utilice sólo el tapón original de HYUNDAI o un tapón equivalente específico para su vehículo. Si utiliza un tapón de llenado de combustible incorrecto podría provocar graves averías del sistema de combustible o del sistema del control de emisiones.

## VOLANTE DE DIRECCIÓN

### Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS)

El sistema le ayuda a dirigir el vehículo. Si el motor está parado o la dirección asistida no estuviese operativa, el vehículo podrá todavía dirigirse pero será necesario un mayor esfuerzo.

Asimismo, el esfuerzo de dirección será más intenso a medida que aumenta la velocidad del vehículo y disminuye a medida que la velocidad disminuye para permitir un mejor control del volante.

Si notase algún cambio en el esfuerzo necesario para la dirección durante la operación normal del vehículo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### AVISO

Si el sistema de dirección asistida eléctrica no funciona con normalidad, el testigo de advertencia (⚠) se encenderá en el tablero de instrumentos. Podría ser difícil controlar o accionar el volante. Lleve el vehículo a un distribuidor HYUNDAI autorizado y haga revisar el sistema lo antes posible.

### Información

Los siguientes indicios pueden ocurrir durante el funcionamiento normal del vehículo:

- El esfuerzo de dirección podría ser mayor inmediatamente después de colocar el interruptor de encendido en la posición ON.

Esto ocurre debido a que el sistema lleva a cabo el diagnóstico del sistema EPS. Cuando se ha completado el diagnóstico, el volante vuelve a su estado normal.

- Cuando el voltaje de la batería es bajo, tendrá que hacer un esfuerzo mayor en la dirección. Sin embargo, es una condición temporal por lo que volverá a su condición normal tras cargar la batería.
- Se puede escuchar un clic del relé del EPS cuando el interruptor de encendido se sitúa en la posición ON o LOCK/OFF.
- Se puede escuchar un ruido del motor cuando el vehículo está parado o marcha a velocidad lenta.
- Al accionar el volante a temperatura baja, puede producirse un ruido anormal. Si la temperatura aumenta, el ruido desaparece. Esta es una condición normal.

### ADVERTENCIA

No ajuste nunca el volante mientras conduce. Puede perder el control de la dirección y puede provocar graves lesiones personales, la muerte o accidentes.

## Inclinación del volante (si está equipado)



Tire hacia abajo la palanca de liberación del bloqueo (1) situada en la columna del volante y ajuste el ángulo (2). Mueva el volante de modo que se dirija hacia su pecho, no hacia su cara. Asegúrese de que puede ver los testigos de advertencia y los indicadores en el panel de instrumentos. Tras el ajuste, tire de la palanca de liberación del bloqueo (3) hacia arriba para bloquear el volante en su lugar. Empuje el volante hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que está bloqueado en la posición. Ajuste siempre la posición del volante antes de conducir.



### PRECAUCIÓN

**Durante el ajuste de la altura del volante, no empuje o tire fuerte porque se podría ver dañada la fijación.**

## Bocina



Para hacer sonar la bocina, pulse la zona indicada con el símbolo de la bocina en el volante (véase la ilustración). La bocina funcionará sólo cuando se presione esta zona.

### AVISO

**No golpee ni dé golpes con el puño a la bocina para accionarla. No golpee la bocina con objetos puntiaguados.**

## RETROVISORES

### Retrovisor interior

Antes de iniciar la marcha, ajuste el retrovisor en el centro para la visibilidad a través de la luna trasera.



#### ADVERTENCIA

Asegúrese de que su línea de visión no esté obstruida. No coloque objetos en el asiento trasero, zona de carga ni detrás del reposacabezas trasero que pudieran interferir con su visibilidad a través de la luna trasera.



#### ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves en caso de accidente o despliegue del airbag, no modifique el retrovisor ni instale un retrovisor más ancho.



#### ADVERTENCIA

No ajuste nunca el retrovisor mientras conduce. Ello podría causar la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.

### Retrovisor de visión diurna/nocturna (opcional)



[A]: Día, [B] : Noche

Realice estos ajustes antes de iniciar la conducción mientras la palanca de día/noche está en la posición de día.

Tire de la palanca de día/noche hacia usted para reducir el brillo de los faros de los vehículos de detrás mientras conduce por la noche.

*Recuerde que se reduce algo la claridad trasera en la posición de noche.*

## Retrovisor exterior

Su vehículo está equipado con retrovisores exteriores derecho e izquierdo.



### ADVERTENCIA

#### Retrovisores

- Tanto el retrovisor exterior izquierdo como el derecho son convexos.

Los objetos que se observan por el retrovisor están más cerca de lo que parecen.

- Utilice el retrovisor interior o gire la cabeza para ver y determinar la distancia real de los vehículos que le siguen al cambiar de carril.



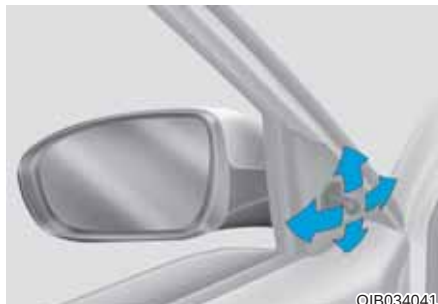
### ADVERTENCIA

No ajuste ni pliegue los retrovisores exteriores mientras el coche está en movimiento. Podría causar la pérdida de control y provocar un accidente con resultado de lesión, muerte o daños materiales.

#### AVISO

- No raspe el hielo de la superficie del retrovisor; esto puede dañar la superficie del cristal.
- Si el retrovisor está obstruido con hielo, no lo ajuste a la fuerza. Use un pulverizador descongelante aprobado (no el descongelante del radiador) o una esponja o paño suave con agua muy caliente, o desplace el vehículo a una zona cálida y deje que el hielo se funda.

## Ajuste de los retrovisores



### Tipo manual (si está equipado)

Para ajustar los retrovisores exteriores, mueva la palanca de control.



### Tipo eléctrico (si está equipado)

Mueva la palanca (1) a la izquierda (L) o a la derecha (R) para seleccionar el retrovisor que desee ajustar.

Accione el mando de ajuste del retrovisor para mover el retrovisor seleccionado hacia arriba, abajo, a la derecha o a la izquierda.

**AVISO**

- Los retrovisores dejan de moverse cuando alcanzan los ángulos de ajuste máximos, pero el motor continúa operando mientras el interruptor está pulsado. No pulse el interruptor más tiempo del necesario, ya que el motor podría dañarse.
- No intente ajustar el retrovisor exterior manualmente, ya que podría dañar el motor.

**Plegado del retrovisor exterior**



**Tipo manual (si está equipado)**

Para plegar el retrovisor exterior, sujete la carcasa del retrovisor y después plieguelo hacia la parte trasera del vehículo.



**Tipo eléctrico (si está equipado)**

Para plegar el retrovisor exterior, pulse el botón.

Para desplegar el retrovisor exterior, pulse de nuevo el botón.

Si se pulsa el botón, el retrovisor se plegará y desplegará automáticamente.

**AVISO**

El retrovisor exterior eléctrico opera incluso si el interruptor de encendido está en la posición ACC. Sin embargo, para evitar una descarga innecesaria de la batería, no ajuste los retrovisores más tiempo del necesario si el motor no está funcionando.

**AVISO**

No pliegue el retrovisor exterior eléctrico manualmente. Puede provocar una avería del motor.

## LUZ

### Luces exteriores

#### Control de las luces

##### ■ Volante a la derecha



OAH2048024

##### ■ Volante a la izquierda



OAH2048053

Para accionar estas luces, gire el mando en el extremo de la palanca de control a una de las siguientes posiciones:

- (1) Posición OFF
- (2) Posición de luz de estacionamiento (posición)
- (3) Posición de los faros

##### ■ Volante a la derecha



OAH2048025

##### ■ Volante a la izquierda



OAH2048055

#### Posición de faros (D)

Cuando el interruptor de las luces está en la posición de faros, los faros, la luz de la matrícula y el panel de instrumentos están encendidos.

#### **i** Información

**El interruptor de encendido debe estar en la posición ON para encender los faros.**

■ Volante a la derecha



■ Volante a la izquierda



## (2) Posición de luz de estacionamiento (posición) (⌂)

Cuando el interruptor de las luces está en la posición de luz de estacionamiento (posición), la luz de la matrícula y el panel de instrumentos están encendidos.

## Operación de los faros de carretera

■ Volante a la derecha



■ Volante a la izquierda



Para encender los faros de las luces de carretera, pulse la palanca hacia fuera. La palanca regresa a su posición original.

El indicador de las luces de carretera se encenderá cuando los faros de las luces de carretera estén encendidos.

Para apagar los faros de las luces de carretera, tire de la palanca hacia usted. Se encenderán los faros de las luces de cruce.



## ADVERTENCIA

**No use las luces de carretera cuando se acerquen otros vehículos. Las luces de carretera podrían reducir la visibilidad de los demás conductores.**

■ Volante a la derecha



OAH2048028

■ Volante a la izquierda

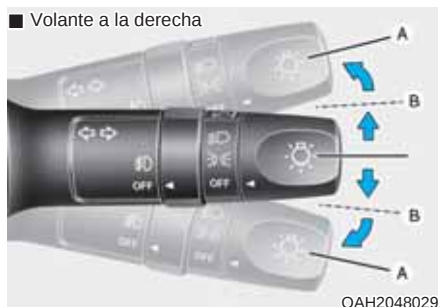


OAH2048057

Para hacer ráfagas con las luces de carretera, tire de la palanca hacia usted y suéltela. Las luces de carretera se encenderán durante el tiempo que mantenga la palanca sujeta hacia usted.

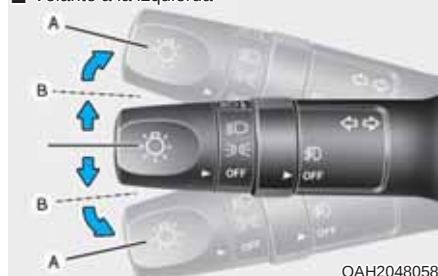
## Intermitentes

■ Volante a la derecha



OAH2048029

■ Volante a la izquierda



OAH2048058

Para indicar un giro, empuje la palanca hacia abajo para girar a la derecha o hacia arriba para girar a la izquierda en la posición (A). Para señalar el cambio de carril, mueva la palanca del interruptor ligeramente y manténgala en posición (B). La palanca volverá a la posición de OFF al soltarla o cuando se haya completado el giro.

Si el indicador permanece encendido, no parpadea o parpadea de forma anómala, es posible que una de las bombillas del intermitente esté fundida y necesite cambiarse.

### AVISO

Si el indicador de los intermitentes permanece encendido, no parpadea o parpadea de forma anómala, es posible que una de las bombillas esté fundida o que haya una mala conexión eléctrica en el circuito. Podría ser necesario cambiar la bombilla.

### Función de cambio de carril (opcional)

Para activar la función de cambio de carril, mueva ligeramente la palanca del intermitente y suéltela. Las señales de cambio de carril parpadearán 3 veces.

#### AVISO

**Si el parpadeo del indicador es demasiado rápido o demasiado lento, la bombilla puede estar fundida o tener una mala conexión eléctrica en el circuito.**

### Luces antiniebla (opcional)

- Volante a la izquierda
- Tipo A



OAH2048030

- Tipo B



OAI3059022

- Volante a la izquierda
- Tipo A



OAH2048059

- Tipo B



OAI3059023

Las luces antiniebla sirven para mejorar la visibilidad en caso de niebla, lluvia o nieve, etc.

1. Encienda la luz de estacionamiento.
2. Gire el interruptor de las luces (1) a la posición de los faros antiniebla.
3. Para apagar los faros antiniebla, gire el interruptor de las luces de nuevo a la posición de los faros antiniebla o apague la luz de estacionamiento (de posición).

#### AVISO

**Cuando están funcionando, las luces antiniebla consumen grandes cantidades de la potencia eléctrica del vehículo. Utilice sólo las luces antiniebla cuando la visibilidad sea muy mala.**

## Piloto antiniebla trasero (opcional)

### ■ Volante a la derecha



OAI3059026

### ■ Volante a la izquierda



OAI3059027

## Vehículo con faros antiniebla

Para encender el piloto antiniebla:

Coloque el interruptor de las luces en la posición de las luces de estacionamiento (de posición), gírelo a la posición de los faros antiniebla y luego gire el interruptor de luces (1) a la posición del piloto antiniebla trasero.

Los pilotos antiniebla se apagan por uno de los métodos siguientes:

- Apague el interruptor de luz de estacionamiento (posición).
- Gire el interruptor de las luces de nuevo a la posición de los pilotos antiniebla.
- Cuando el interruptor de las luces esté en la posición de "luces de posición", si se apagan los faros antiniebla, los pilotos antiniebla también se apagarán.

### ■ Volante a la derecha



OAI3059024

### ■ Volante a la izquierda



OAI3059025

## Vehículo sin faros antiniebla delanteros

Para encender el piloto antiniebla:

Coloque el interruptor de las luces en la posición de los faros y gírelo (1) a la posición del piloto antiniebla.

Los pilotos antiniebla se apagan por uno de los métodos siguientes:

- Apague el interruptor de los faros.
- Gire el interruptor de las luces de nuevo a la posición de los pilotos antiniebla.

### ***Función de ahorro de batería (opcional)***

El objetivo de esta función es evitar la descarga de la batería. El sistema apaga automáticamente las luces de estacionamiento (de posición) cuando el conductor quita la llave de encendido o apaga el motor (con llave inteligente) y abre la puerta del conductor.

Con esta característica, las luces de estacionamiento (de posición) se apagarán automáticamente si el conductor aparca al lado de la carretera por la noche.

Si es necesario mantener estas luces encendidas cuando se quita la llave o se apaga el motor (con llave inteligente), realice lo siguiente:

- 1) Abra la puerta del conductor.
- 2) Apague y encienda de nuevo las luces de estacionamiento (posición) con el interruptor de las luces de la columna de dirección.

### ***Función de escolta de los faros (opcional)***

Si el interruptor de encendido se gira a la posición ACC o LOCK con los faros (de cruce) encendidos, los faros permanecen encendidos durante aprox. 5 minutos. Sin embargo, si la puerta del conductor se abre y se cierra, los faros se apagarán después de 15 segundos.

Los faros se pueden apagar pulsando dos veces el botón de bloqueo del transmisor o girando el interruptor de las luces a la posición OFF.

Para activar o desactivar esta función, contacte con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ***Dispositivo de nivelación de los faros (opcional)***



Para ajustar el nivel proyección de luz de los faros de acuerdo con el número de pasajeros y el peso de carga en el maletero, gire el interruptor de nivelación de los faros.

A mayor número de posición del interruptor, más bajo estará el nivel de proyección de los faros. Mantenga siempre los faros en el nivel adecuado o éstos pueden deslumbrar a los otros usuarios de la carretera.

A continuación se listan los ejemplos de los ajustes adecuados del interruptor. En caso de condiciones de carga diferentes a las listadas a continuación, ajuste la posición del interruptor para que el nivel del faro esté lo más cercano posible a una de las condiciones listadas.

| Condición de carga                                                      | Posición del interruptor |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Sólo conductor                                                          | 0                        |
| Conductor + acompañante delantero                                       | 0                        |
| Todos los acompañantes (incl. conductor)                                | 1                        |
| Todos los ocupantes (incluido el conductor) + Máximo de carga permitida | 2                        |
| Conductor + Carga máxima permitida                                      | 3                        |

### **Luces de conducción diurna (DRL) (opcional)**

Las luces de conducción diurna (DRL) pueden facilitar que los otros vehículos vean el suyo durante el día, especialmente al amanecer y la puesta de sol.

El sistema DRL apagará la luz dedicada cuando:

1. Los faros o los faros antiniebla delanteros están en la posición ON.
2. El motor está parado.

### **Luces interiores**



#### **ADVERTENCIA**

**No use las luces interiores al conducir en la oscuridad. Las luces interiores podrían dificultar la visión y causar un accidente.**

#### **AVISO**

**No use las luces interiores durante largos periodos de tiempo cuando el motor esté parado, ya que podría descargarse la batería.**

### **Luz del habitáculo**



- (1): En la posición "ON", la luz permanece encendida.
- (2): En la posición "DOOR", la luz se enciende al abrir cualquier puerta, independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Quando las puertas se desbloquean con el transmisor, la luz se enciende durante 30 mientras no se abra alguna puerta. La luz se apaga gradualmente durante 30 segundos después de cerrar la puerta. Sin embargo, si el interruptor de encendido está en la posición ON o se han bloqueado todas las puertas, la luz se apagará inmediatamente.

Si una puerta se abre con el interruptor de encendido en posición ACC o LOCK, la luz permanecerá encendida durante 20 minutos.

Sin embargo, si una puerta se abre con el interruptor de encendido en posición ON, la luz permanece continuamente encendida.

- (3): En la posición OFF, la luz permanece apagada aunque se abra una puerta.

### AVISO

**No deje la luz encendida durante un periodo prolongado si el motor está parado.**

### Luz del maletero (opcional)



La luz del maletero se enciende cuando se abre el portón trasero/maletero.

### AVISO

La luz del maletero permanece encendida mientras el portón del maletero/maletero esté abierto. Para evitar una descarga innecesaria del sistema, cierra el portón trasero/maletero de forma segura después de utilizar el maletero.

## ESCOBILLAS Y ARANDELAS

### ■ Delantero (Conducción a la derecha)

#### • Tipo A



#### A: Control de velocidad del limpiaparabrisas

- MIST – Una sola pasada
- OFF – Off
- IINT-barrido intermitente\*
- LO - velocidad lenta de barrido
- HI - velocidad rápida de barrido

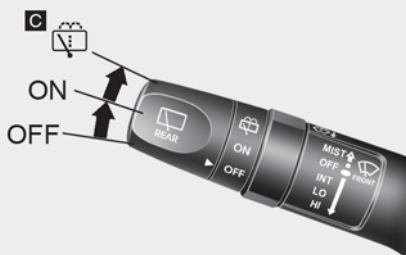
#### • Tipo B



#### B: Lavar con pasadas cortas (delante)

\* : Opcional

### ■ Trasero (Conducción a la derecha)



#### C: Control del limpia y lavaparabrisas trasero (opcional)

- Lavar con pasadas cortas
- ON – Pasadas continuas
- OFF - Off

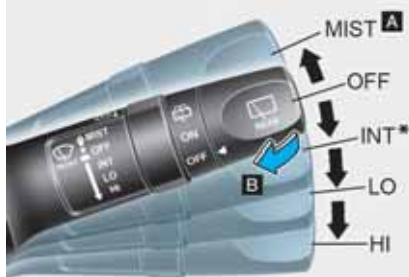
OAI3059064/OAI3059065/OAI3059066

### ■ Delantero (Conducción a la izquierda)

#### • Tipo A



#### • Tipo B



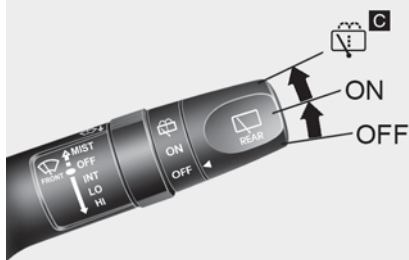
#### A: Control de velocidad del limpiaparabrisas

- MIST – Una sola pasada
- OFF – Off
- IINT-barrido intermitente\*
- LO - velocidad lenta de barrido
- HI - velocidad rápida de barrido

#### B: Lavar con pasadas cortas (delante)

\* : Opcional

### ■ Trasero (Conducción a la izquierda)



#### C: Control del limpia y lavaparabrisas trasero (opcional)

- Lavar con pasadas cortas
- ON – Pasadas continuas
- OFF - Off

OAI3059064L/OAI3059065L/OAI3059066L

## Limpiaparabrisas

Funciona como sigue con el interruptor de encendido en posición ON.

**MIST:** Para una sola barrida, mueva la palanca hacia arriba (MIST) y suéltela. Los limpiaparabrisas funcionarán continuamente si la palanca se mantiene en esa posición.

**INT:** El limpiaparabrisas opera de forma intermitente a los mismos intervalos de barrido. Use este modo para poca lluvia o niebla. Para modificar el ajuste de velocidad, gire el mando de control de velocidad. (opcional)

**OFF:** Los limpiaparabrisas no están en funcionamiento.

**LO:** Velocidad normal del limpiaparabrisas.

**HI:** Velocidad rápida del limpiaparabrisas.

## Información

**En caso de una gran acumulación de nieve o hielo en el limpiaparabrisas, desempañe el parabrisas durante 10 minutos o hasta que desaparezcan la nieve y/o el hielo antes de usar los limpiaparabrisas para asegurarse de que funcionan correctamente.**

**Si no elimina la nieve y/o el hielo antes de usar el limpiaparabrisas y el lavaparabrisas, podría dañar el sistema del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas.**

## Lavaparabrisas

■ Volante a la derecha



OAI3059067

■ Volante a la izquierda



OAI3059067L

En la posición OFF, tire ligeramente de la palanca hacia usted para pulverizar líquido sobre el parabrisas y accionar 1-3 ciclos de barrido. Utilice esta función cuando el parabrisas esté sucio. La operación del pulverizador y el limpiaparabrisas continuará hasta que suelte la palanca.

Si el lavaparabrisas no funciona, compruebe el nivel del líquido limpiaparabrisas. Si el nivel del líquido no es suficiente, necesitará añadir el líquido limpiaparabrisas adecuado al depósito del lavaparabrisas.

La boca de llenado del depósito está ubicada en el compartimento del motor del lado del acompañante.



## ADVERTENCIA

Si la temperatura exterior es inferior a la de congelación, SIEMPRE caliente el parabrisas con el desempañador para evitar que el líquido limpiaparabrisas se hiele en el parabrisas y entorpezca la visión, lo cual podría provocar un accidente y causar lesiones graves o la muerte.

## AVISO

- Para evitar posibles daños en la bomba de agua, no accione el lavaparabrisas cuando el depósito del líquido esté vacío.
- Para evitar posibles daños en el limpiaparabrisas o en el parabrisas, no accione los limpiaparabrisas cuando el parabrisas esté seco.
- Para evitar daños en los brazos del limpiaparabrisas y en otros componentes, no intente mover el limpiaparabrisas manualmente.
- Para evitar posibles daños en el sistema del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas, use líquidos limpiaparabrisas con anticongelante en invierno y en temperaturas frías.

## Interruptor del limpia y lavaparabrisas de la luna trasera (si está equipado)

■ Volante a la derecha



OAI3059068

■ Volante a la izquierda



OAI3059068L

El interruptor del limpia y lavaparabrisas de la luna trasera está colocado en el extremo de la palanca del interruptor del limpia y lavaparabrisas. Coloque el interruptor en la posición deseada para accionar el limpia y el lavaparabrisas.



: Lavado con barridos rápidos

ON: Pasadas continuas

OFF: Off

## SISTEMA DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

### Monitor de visión trasera (RVM) (opcional)



El monitor de visión trasera se activa cuando el interruptor de encendido está en posición ON y la palanca de cambios está en la posición R (marcha atrás).

Este es un sistema adicional que muestra lo que hay detrás del vehículo a través del sistema de audio o en la pantalla del sistema infoentretenimiento mientras da marcha atrás.

### ADVERTENCIA

La cámara de visión trasera no es un dispositivo de seguridad. Solo sirve para ayudar al conductor a detectar objetos que se encuentren directamente detrás de la parte central del vehículo. La cámara no cubre toda la zona detrás del vehículo.

### ADVERTENCIA

- No confíe solo en la imagen de la cámara trasera al dar marcha atrás.
- Mire SIEMPRE alrededor del vehículo antes de moverlo en cualquier dirección para asegurarse de que no haya objetos ni obstáculos con el fin de evitar una colisión.
- Preste mucha atención al conducir el vehículo cerca de objetos, especialmente peatones y muy especialmente niños.
- Durante el invierno, la imagen de la cámara podría nublarse debido al gas de escape si el vehículo se para durante un mucho tiempo o se estaciona en un aparcamiento interior y cuando estaciona o para el vehículo en pendientes.
- Debido a la ubicación de la cámara, parte de la matrícula podría aparecer en la parte inferior de la pantalla de visión trasera.

### AVISO

- No pulverice la cámara ni la zona alrededor de los mismos directamente con un dispositivo de lavado a presión. El efecto del agua a presión puede causar fallos de operación del dispositivo.
- No use limpiadores que contengan detergentes ácidos ni alcalinos para limpiar la lente. Utilice sólo un jabón o detergente neutro y lave bien con agua.

## **i** Información

Mantenga siempre limpia la lente de la cámara. La cámara podría no funcionar con normalidad si la lente está sucia o está cubierta de agua o nieve.

### Conducción con el monitor de visión trasera (DRM) (opcional)



La conducción con el monitor de vista trasera es una función de ayuda a la conducción que muestra la imagen detrás del vehículo en la pantalla sin tener en cuenta la velocidad del vehículo mientras conduce.

### Condiciones operativas

- El interruptor de encendido está en "ON".
- El botón del monitor de visión trasera (1) se pulsa cuando el estado del cambio de marchas está en D (conducción) o N (neutro).

### Desactivaciones

Vuelva a pulsar el botón del monitor de visión periférica (1).

- Cuando el vehículo tiene la marcha atrás colocado, la pantalla cambia a la pantalla de guía de estacionamiento.
- Si la imagen trasera estaba encendida durante la conducción, se muestra un icono (i) en la parte superior derecha del sistema infoentretenimiento para indicar que se soporta la función del monitor de vista trasera para la conducción.



### ADVERTENCIA

**La conducción con el monitor de vista trasera es una función de asistencia a la conducción. Como la apariencia en la pantalla puede diferir de la ubicación actual, compruebe la vista delantera / trasera / lateral directamente para su seguridad.**

## Advertencia de distancia de estacionamiento marcha atrás (PDW) (opcional)



[A]: Sensores trasero

El sistema de ayuda al estacionamiento marcha atrás ayuda al conductor en el movimiento de marcha atrás del vehículo emitiendo una señal acústica si se detecta algún objeto a una distancia de 100 cm (39 pulg.) detrás del vehículo.

Se trata de un sistema adicional que sólo puede detectar objetos dentro del margen y la ubicación de los sensores, no puede detectar objetos que se encuentren en otras zonas en las que no se hayan instalado sensores.



## ADVERTENCIA

- Mire SIEMPRE alrededor del vehículo antes de moverlo en cualquier dirección para asegurarse de que no haya objetos ni obstáculos con el fin de evitar una colisión.
- Preste mucha atención al conducir el vehículo cerca de objetos, especialmente peatones y muy especialmente niños.

Tenga en cuenta que es posible que el sensor no detecte algunos objetos debido a la distancia a la que se encuentran, su tamaño o el material de los mismos, características que pueden limitar la eficacia de los sensores.

## Operación del sistema de advertencia de distancia de estacionamiento marcha atrás

### Condición de operación

- El sistema se activa al conducir marcha atrás con el sistema eléctrico encendido.
- La distancia de detección al dar marcha atrás es de aproximadamente 100 cm (39 pulg.) al conducir a menos de 10 km/h (6 mph).
- Si se detectan más de dos objetos al mismo tiempo, el más cercano se reconocerá primero.

### Tipos de indicador y señal acústica de advertencia

| Distancia del objeto                | Indicador de advertencia                                                          | Señal acústica de advertencia                              |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 100 cm ~ 61 cm<br>(39 in. ~ 24 in.) |  | El zumbador emite señales acústicas de forma intermitente. |
| 60 cm ~ 31 cm<br>(24 in. ~ 12 in.)  |  | El zumbador emite señales acústicas con más frecuencia.    |
| Menos de 30 cm<br>(12 pulg.)        |  | El zumbador emite una señal acústica continua.             |

#### AVISO

- El indicador puede ser diferente al de la ilustración dependiendo de los objetos o el estado del sensor. Si el indicador parpadea, recomendamos que lleve a revisar su vehículo a un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Si la señal acústica no suena o si la señal acústica suena intermitentemente al seleccionar R (marcha atrás), puede indicar un fallo de funcionamiento del de ayuda al estacionamiento marcha atrás. Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Condiciones en las que no funciona el sistema de advertencia de distancia de estacionamiento marcha atrás

El sistema de advertencia de distancia de estacionamiento marcha atrás puede no funcionar correctamente cuando:

- La humedad se ha congelado en el sensor.
- El sensor está cubierto por algún cuerpo extraño, como nieve o agua, o la cubierta del sensor está bloqueada.

Existe la posibilidad de que haya una avería en la advertencia de distancia de estacionamiento marcha atrás:

- Conducción en superficies irregulares, p. ej. carreteras sin pavimentar, con gravilla, baches o en pendiente.
- Los objetos que generan un ruido excesivo, p. ej. bocinas de vehículos, motores de motocicletas o frenos neumáticos de los camiones, pueden interferir con el sensor.
- Lluvia intensa o salpicaduras de agua.
- Transmisores inalámbricos o teléfonos móviles cerca del sensor.
- Si el sensor está cubierto de nieve.
- Si se ha instalado equipamiento o accesorios que no sean de fábrica, o si se ha modificado la altura del parachoques o la instalación del sensor.

**El margen de detección disminuye en los casos siguientes:**

- La temperatura exterior es extremadamente caliente o fría.
- Objetos no detectables más pequeños de 1 m (40 pulgadas) y más estrechos de 14 cm (6 pulgadas) de diámetro.

**Los siguientes objetos podrían no ser reconocidos por el sensor:**

- Objetos afilados o delgados, como cuerdas, cadenas o barras pequeñas.
- Objetos que tienden a absorber la frecuencia del sensor, como ropa, materiales esponjosos o nieve.

### Información

**El sensor puede no reconocer objetos a menos de 30 cm del sensor, o puede detectarlos a una distancia incorrecta.**

### **AVISO**

**No empuje, rasque ni golpee el sensor con ningún objeto duro que pudiera dañar la superficie del mismo. Podría dañar el sensor.**

### ADVERTENCIA

**La garantía de vehículo nuevo no cubre accidentes o daños al vehículo o lesiones de sus ocupantes debido a un mal funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero. Conduzca siempre con cuidado.**

## SISTEMA DE CONTROL DEL CLIMATIZADOR

### Desempañador

#### AVISO

Para evitar daños en los conductores unidos a la superficie interior de la luna trasera, nunca use instrumentos puntiagudos o limpiadores abrasivos para limpiar las lunas.

Si desea desempañar el parabrisas, consulte el apartado "Descongelar y desempañar el parabrisas" en este capítulo.

### *Desempañador de la luna trasera (opcional)*



El desempañador calienta la luna para eliminar la escarcha, la niebla y una capa fina de hielo en el interior y el exterior de la luna trasera con el motor en marcha.

Para activar el desempañador de la luna trasera, pulse el botón del desempañador de la luna trasera ubicado en el sistema de control del climatizador. El indicador del botón del desempañador de la luna trasera se ilumina cuando el desempañador está en ON.

Para apagar el desempañador, vuelva a pulsar el botón del desempañador de la luna trasera.

### **i** Información

- Si hay una gran acumulación de nieve en la luna trasera, elimínela con un cepillo antes de accionar el desempañador trasero.
- El desempañador de la luna trasera se apaga automáticamente aprox. tras 20 minutos o cuando el interruptor de encendido se apaga.

## Sistema de control del climatizador manual (opcional)

### ■ Volante a la derecha



### ■ Volante a la izquierda



OAI3059100/OAI3059100L

- (1) Mando de control de temperatura
- (2) Mando de control de la velocidad del ventilador
- (3) Selector de modo
- (4) Botón de control de la admisión de aire  
(Posición de aire recirculado o posición de aire (fresco) del exterior)
- (5) Botón A/C (aire acondicionado) (si está equipado)
- (6) Botón del desempañador de la luna trasera (si está equipado)

## Calefacción y aire acondicionado



1. Arranque el motor.
2. Ajuste el modo a la posición deseada.  
Para mejorar la efectividad de la calefacción o de la refrigeración:
  - Calefacción:
  - Refrigeración:
3. Ajuste el control de temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire (fresco) exterior o recirculado.
5. Ajuste el control de velocidad del ventilador a la velocidad deseada.
6. Si desea el aire acondicionado, encienda el sistema del aire acondicionado (opcional).

## Selección de modo



El mando de selección de modo controla la dirección del aire a través del sistema de ventilación.

Puede dirigir el aire hacia el suelo, las salidas del salpicadero o hacia el parabrisas. Se utilizan cinco símbolos para representar la cara, dos niveles, suelo, deshielo del suelo o deshielo de la posición del aire.



### Nivel de la cara (B, D, E)

El flujo de aire se dirige directamente a la parte superior del cuerpo y la cara. Además, se puede controlar cada difusor de salida para dirigir el aire descargado por los mismos.



### Dos niveles (B, C, D, E)

El flujo de aire se dirige directamente a la cara y el suelo.



### Nivel del suelo (A, C, D)

La mayor parte del aire se dirige hacia el suelo y una cantidad menor se dirige hacia el parabrisas y hacia los desempañadores y las ventanas laterales.



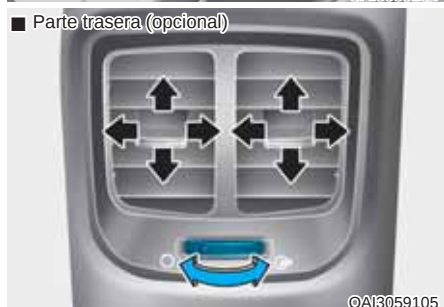
### Nivel del suelo/del desempañador (A, C, D)

Mientras la mayor parte del aire se dirige hacia el suelo y hacia el parabrisas, una cantidad menor se dirige hacia los desempañadores y las ventanas laterales.



### Nivel de deshielo (A,D)

La mayor parte del aire se dirige hacia el parabrisas y una cantidad menor se dirige hacia las ventanas laterales.



### Difusores en el panel de instrumentos

Las ventilaciones de salida situadas en la parte trasera pueden abrirse o cerrarse por separado utilizando la ruedecilla.

También se puede ajustar la dirección del aire desde estos difusores empleando la palanca de control del difusor, tal y como se indica.

### Control de temperatura



La temperatura aumentará girando el mando a la derecha.

La temperatura disminuirá girando el mando a la izquierda.

### Control de la admisión de aire



Este botón se emplea para seleccionar la posición de aire (fresco) exterior o la posición de aire recirculado.

### Posición de aire recirculado



El testigo indicador del botón se ilumina cuando se selecciona la posición de recirculación del aire.

Con la posición de aire recirculado seleccionada, el aire del compartimento del acompañante se extraerá a través del sistema de control del climatizador y se calentará o se enfriará de acuerdo con la función seleccionada.

### Posición de aire (fresco) exterior



El testigo indicador del botón se apaga cuando se selecciona la posición de aire (fresco) exterior.

Con la posición de aire (fresco) exterior seleccionada, el aire exterior que entra en el vehículo se calienta o se enfría según la función seleccionada.

### Información

El uso prolongado del aire acondicionado con la posición del aire recirculado seleccionada causará que el aire se vuelva muy seco en el compartimento de pasajeros.



### ADVERTENCIA

- El uso continuado del climatizador en la posición de aire recirculado podría provocar somnolencia o sopor, y por tanto pérdida de control del vehículo, y causar un accidente. Ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire (fresco) exterior tanto como sea posible mientras conduce.

El uso continuado del climatizador en la posición de aire recirculado (sin seleccionar el aire acondicionado) podría aumentar la humedad dentro del vehículo, que a la vez empañaría los cristales y reduciría la visibilidad.

- No duerma dentro del vehículo con el aire acondicionado o con la calefacción encendida. Podría sufrir lesiones graves o la muerte debido a un descenso del nivel de oxígeno y/o de la temperatura corporal.

### Control de velocidad del ventilador



Gire el mando a la derecha para aumentar la velocidad del ventilador y el flujo de aire. Gire el mando a la izquierda para reducir la velocidad del ventilador y el flujo de aire.

### Aire acondicionado (A/C) (opcional)



Pulse el botón A/C para encender el sistema de aire acondicionado (se iluminará un testigo indicador). Pulse el botón otra vez para apagar el aire acondicionado.

### Funcionamiento del sistema

#### Ventilación

1. Seleccione el modo a nivel de la cara .
2. Ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire (fresco) exterior.
3. Ajuste el control de temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste el control de velocidad del ventilador a la velocidad deseada.

#### Calefacción

1. Seleccione el modo a nivel del suelo .
2. Ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire (fresco) exterior.
3. Ajuste el control de temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste el control de velocidad del ventilador a la velocidad deseada.
5. Si desea calor deshumidificado, encienda el sistema del aire acondicionado.

Si el parabrisas se empaña, seleccione el modo de suelo y deshielo  o pulse el modo de deshielo delantero .

### Consejos de funcionamiento

- Para impedir que olores desagradables o polvo entren en el vehículo a través del sistema de ventilación, ajuste de forma temporal el control de la admisión de aire a la posición de aire recirculado. Vuelva a ajustar el control a la posición de aire fresco cuando se haya solucionado la molestia. Esto ayudará a mantener al conductor en alerta y cómodo.
- Para impedir que se produzca niebla en el interior del parabrisas, ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire fresco y la velocidad del ventilador a la deseada, active el sistema del aire acondicionado y ajuste el control de temperatura a la temperatura deseada.

### Aire acondicionado (opcional)

Los sistemas de aire acondicionado HYUNDAI contienen refrigerante R-134a.

1. Arranque el motor.
2. Pulse el botón del aire acondicionado.
3. Ajuste el modo al nivel de cara .
4. Ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire recirculado. Sin embargo, una operación prolongada en la posición de aire recirculado puede secar demasiado el aire. En ese caso, cambie la posición del aire.
5. Ajuste el control de velocidad del ventilador y el control de temperatura para mantener una comodidad máxima.

Si se desea la refrigeración máxima, ajuste el control de temperatura a la posición del extremo izquierdo y ajuste el control de la velocidad a la velocidad más alta.

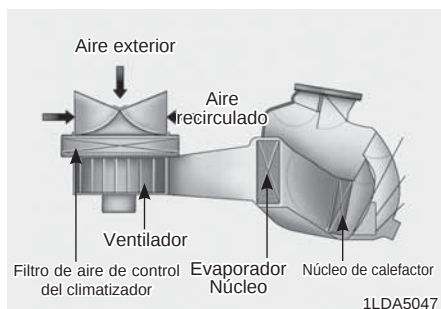
### AVISO

**Al utilizar el sistema de aire acondicionado, controle el indicador de temperatura mientras sube pendientes o durante la conducción en tráfico denso cuando la temperatura exterior sea alta. El funcionamiento del sistema de aire acondicionado podría provocar sobrecalentamiento en el motor. Siga utilizando el ventilador pero apague el aire acondicionado si el indicador de temperatura muestra sobrecalentamiento del motor.**

### Consejos para el funcionamiento del aire acondicionado

- Si se ha aparcado el vehículo directamente bajo la luz del sol con temperaturas altas, abra las ventanillas durante un rato para que el aire caliente dentro del vehículo desaparezca.
- Cuando la refrigeración sea suficiente, conmute de nuevo de la posición de aire recirculado a la posición de aire fresco exterior.
- Para reducir la humedad interior en las ventanillas en días húmedos o lluviosos, disminuya la humedad dentro del vehículo encendiendo el aire acondicionado con las ventanillas cerradas.
- Para garantizar el máximo rendimiento del sistema, encienda el aire acondicionado cada mes durante un par de minutos.
- Si acciona el aire acondicionado excesivamente, la diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas podría hacer que la superficie exterior del mismo se empañara, haciendo perder la visibilidad. En este caso, ajuste el mando o el botón de selección de modo a la posición  y el control de la velocidad del ventilador a la velocidad baja.

## Mantenimiento del sistema



### Filtro de aire de control climático

Este filtro está instalado detrás de la guantera. Filtra el polvo y otros contaminantes que se introducen en el vehículo a través del sistema de la calefacción y el aire acondicionado.

Recomendamos que haga cambiar el filtro de aire de control del climatizador por un distribuidor HYUNDAI autorizado según el calendario de mantenimiento. Si conduce bajo condiciones adversas, como carreteras polvorientas o abruptas, necesitará realizar cambios y comprobaciones más frecuentes del filtro del aire acondicionado.

Si el índice de flujo de aire desciende repentinamente, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## Comprobación de la cantidad de refrigerante del aire acondicionado y de lubricante del compresor

Cuando el nivel de refrigerante sea bajo, el rendimiento del aire acondicionado se reduce. Un llenado excesivo también influye negativamente el sistema de aire acondicionado.

En ese caso, si nota un funcionamiento extraño, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### AVISO

**Es importante utilizar la cantidad y el tipo correctos de aceite y refrigerante. Por el contrario, se podría dañar el compresor lo que provocaría un funcionamiento incorrecto en el sistema. Para evitar daños, el sistema de aire acondicionado de su vehículo solo debe ser mantenido por un técnico formado y con certificación.**



### ADVERTENCIA



#### Vehículos equipados con R-134a

**Dado que el refrigerante se opera a una presión muy alta, el mantenimiento del sistema de aire acondicionado solo deberá realizarse por técnicos autorizados que hayan recibido la formación adecuada.**

**Todos los refrigerante deben reclamarse con el equipo adecuado.**

**Los refrigerantes de ventilación directamente a la atmósfera es dañino para los individuos y al medio ambiente. Errores para prestar atención a las advertencias puede producir lesiones graves.**

## Descongelar y desempañar el parabrisas



### ADVERTENCIA

No utilice la posición o durante el funcionamiento de refrigeración en condiciones ambientales extremadamente húmedas. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas podría hacer que la superficie exterior del mismo se empañara, haciendo perder la visibilidad. Ajuste la selección de modo a la posición y el control de la velocidad del ventilador a la velocidad baja.

- Para conseguir un deshielo máximo, ajuste el control de temperatura a la posición máxima derecha/más caliente y el control de la velocidad del ventilador en la más alta.
- Si desea aire caliente hacia el suelo durante el deshielo, ajuste el modo a la posición suelo-deshielo.
- Antes de conducir, elimine la nieve y el hielo del parabrisas, la luneta trasera, los retrovisores exteriores y las ventanas laterales.
- Limpie la nieve y el hielo del capó y de la entrada de aire en la parte inferior del parabrisas.

Si la temperatura del motor sigue siendo fría tras el arranque, puede ser necesario un breve periodo de calentamiento con el fin de calentar el aire que fluye.

## Sistema de control del climatizador manual



### Para desempañar el interior del parabrisas

1. Seleccione la velocidad del ventilador deseada.
2. Seleccione la temperatura deseada.
3. Seleccione la posición o .
4. Se seleccionará automáticamente la posición de aire (fresco) exterior. Además, el aire acondicionado se accionará automáticamente si el modo se selecciona a la posición o .

Si el aire acondicionado y el modo (fresco) del exterior no se seleccionan automáticamente, pulse el botón correspondiente de forma manual.



**Para descongelar el exterior del parabrisas**

1. Ajuste la velocidad del ventilador a la mayor posición (extremo derecho).
2. Ajuste el control de temperatura a la posición más caliente.
3. Seleccione la posición .
4. Se seleccionará de forma automática el modo (fresco) del exterior y el aire.

## COMPARTIMENTO DE ALMACENAJE

### ADVERTENCIA

#### Materiales inflamables

No guarde mecheros, cilindros de propano u otros materiales inflamables o explosivos en el vehículo. Estos elementos podrían producir fuego y/o explotar si el vehículo se expone a altas temperaturas durante largos periodos de tiempo.

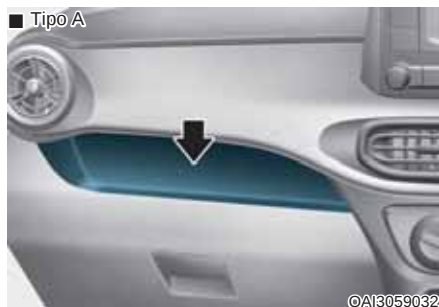
### ADVERTENCIA

Mantenga siempre las puertas de los compartimentos firmemente cerradas mientras conduce. Los objetos en el interior del vehículo se mueven a la misma velocidad que el vehículo. En caso de realizar una parada o un giro brusco, o en caso de colisión, los objetos podrían salir despedidos y causar lesiones si golpean al conductor o a un pasajero.

### AVISO

Para evitar posibles robos, no deje objetos de valor en los compartimentos.

### Compartimento en la consola central (opcional)



Estos compartimentos pueden usarse para almacenar un elemento pequeño.

## Guantera



Para abrir la guantera, tire de la palanca y se abrirá automáticamente. Cierre la guantera después de utilizarla.



### ADVERTENCIA

Cierre **SIEMPRE** la guantera después de utilizarla.

Si deja la puerta de la guantera abierta puede provocar graves lesiones al acompañante en caso de accidente, aunque el acompañante lleve el cinturón de seguridad.

## Caja de refrigeración (opcional)



Puede mantener latas de bebidas u otros elementos fríos en la guantera.

1. Conecte el aire acondicionado.
2. Gire el interruptor de abrir/cerrar (1) de la ventilación instalada en la caja de la guantera a la posición abrir.
3. Cuando no se use la caja de refrigeración, gire el interruptor (1) a la posición de cierre.



### ADVERTENCIA

No introduzca comida perecedera en la caja de refrigeración porque podría no ser capaz de mantener la temperatura necesaria para mantener la comida fresca.



### Información

- Si algunos elementos de la caja de refrigeración bloquean el ventilador, la efectividad de enfriamiento se reduce.
- Si el control de la temperatura del sistema del control del climatizador está en la posición templado o caliente, el aire frío fluirá a través de la guantera.

## CARACTERÍSTICAS INTERIORES

### Reloj (opcional)



#### ADVERTENCIA

No ajuste el reloj mientras conduce. Podría perder el control del volante y provocar un accidente o lesiones graves.

### Mechero (opcional)



Para usar el mechero, el interruptor de encendido debe estar en la posición ACC u ON.

Empuje el mechero en el enchufe hasta el tope. Cuando se haya calentado, el mechero saltará a la posición de "preparado". Recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado.



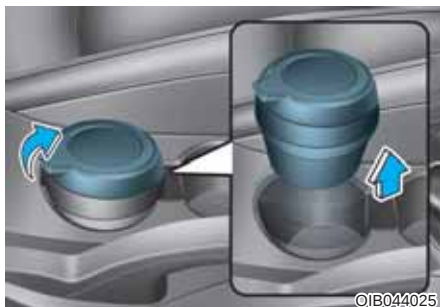
#### PRECAUCIÓN

No mantenga pulsado el mechero mientras se está calentando. Podría sobrecalentarse y dañar el mechero o el elemento a calentar. No use el mechero para otros accesorios (máquinas de afeitar, aspiradoras de mano, cafeteras, etc.). Usar objetos con enchufe podría dañar la toma de corriente o causar un fallo eléctrico. Utilice las tomas de corriente para este fin.

#### AVISO

- No empuje el mechero después de haberlo calentado, ya que podría sobrecalentarse.
- Si el mechero no salta tras 30 segundos, retírelo para evitar sobrecalentamiento.
- No introduzca cuerpos extraños en el enchufe del mechero. Podría dañar el mechero.

### Cenicero (opcional)



Para usar el cenicero, abra la tapa. Para limpiar o vaciar el cenicero, sáquelo.

No utilice el cenicero del vehículo como basurero.

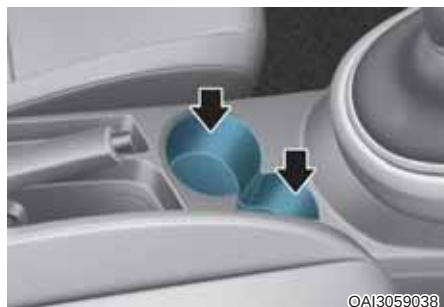


#### ADVERTENCIA

Dejar cigarrillos o cerillas en el cenicero junto con material combustible puede provocar un incendio.

## Soporte para bebidas

### Parte delantera



Las tazas o las latas de bebidas pueden colocarse en el soporte para bebidas.

### Parte trasera (opcional)



Para usar el soporte para bebidas central, tire del apoyabrazos hacia abajo.



### ADVERTENCIA

- Evite arranques y frenadas repentinas cuando está usando el soporte para tazas para evitar las salpicaduras de la bebida. Si se derrama líquido caliente, puede quemarse. Dichas quemaduras al conductor pueden provocar la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.
- No coloque tazas de líquidos calientes ni botellas, latas, etc. destapadas en el soporte para bebidas mientras el vehículo está en marcha. Podrían producirse lesiones en caso de parada brusca o colisión.
- Solo use tazas blandas en el soporte para tazas. Los objetos duros pueden provocarle lesiones en caso de accidente.



### ADVERTENCIA

Mantenga latas y botellas alejadas de la luz directa del sol y no las coloque en un vehículo caliente. Podrían explotar.

### AVISO

- Mantenga las bebidas cerradas al conducir para evitar derramarlas. Si el líquido se derrama, podría introducirse en el sistema eléctrico/electrónico del vehículo y dañar los componentes del mismo.
- Al limpiar los líquidos vertidos, no seque el soporte para bebidas a alta temperatura. Podría dañar el soporte para bebidas.

## Parasol



Utilice el parasol para protegerse de la luz directa que entra por la ventana frontal o laterales.

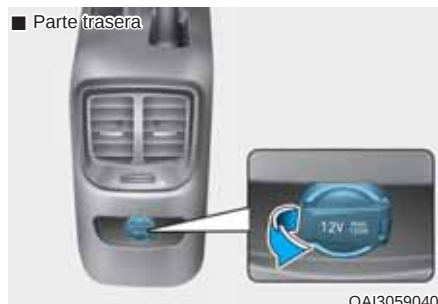
Un espejo (opcional) se soporta en el parasol.



### ADVERTENCIA

Por motivos de seguridad, no obstruya su visibilidad al usar el parasol.

## Toma de corriente (opcional)



La toma de corriente está diseñada para proporcionar potencia a teléfonos móviles u otros aparatos eléctricos diseñados para funcionar con el sistema eléctrico del vehículo. Estos aparatos deben consumir menos de 180W (Wattios) con el motor en marcha.



### ADVERTENCIA

Evite descargas eléctricas. No introduzca los dedos ni cuerpos extraños (pinza, etc.) en una toma de corriente ni toque la toma de corriente con la mano mojada.

#### AVISO

**Para evitar daños en la salida eléctrica:**

- Utilice la toma de corriente sólo cuando el motor esté funcionando y desacople el enchufe del accesorio después de usarlo. El uso del enchufe para accesorios durante un tiempo prolongado y con el motor apagado podría provocar una descarga de la batería.
- Utilice solo accesorios con 12 V que tengan menos de 180 W de capacidad eléctrica.
- Ajuste el aire acondicionado o la calefacción al mínimo nivel operativo cuando utilice la toma de corriente.
- Cierre la tapa cuando no lo utilice.
- Algunos dispositivos electrónicos pueden provocar interferencias electrónicas cuando se enchufan a la toma de corriente del vehículo. Estos dispositivos pueden causar ruidos estáticos o fallo de funcionamiento de otros sistemas electrónicos u otros dispositivos usados en su vehículo.
- Empuje el enchufe al tope. Si no se consigue un contacto correcto, el enchufe podría sobrecalentarse o producirse un circuito abierto en el fusible de temperatura interior.
- Enchufe dispositivos eléctricos/electrónicos equipados con batería con protección de corriente inversa. La corriente de la batería podría fluir hacia el sistema eléctrico/electrónico del vehículo y causar un fallo del sistema.

#### Cargador USB (opcional)



El cargador USB se ha diseñado para recargar la batería de pequeños dispositivos eléctricos mediante un cable USB.

Los dispositivos eléctricos pueden recargarse cuando el botón Start/Stop del motor está en la posición ACC, ON o START.

El estado de carga de la batería puede observarse en el dispositivo eléctrico.

Desconecte el cable USB del puerto USB después de usarlo.

- El smartphone o la tablet podrían calentarse durante el proceso de carga. Ello no indica una avería del sistema de carga.
- Un smartphone o una tablet con un método de carga distinto podría no recargarse correctamente. En ese caso, use el cargador correspondiente de su dispositivo.

- El terminal de carga solo se ha previsto para recargar un dispositivo. No use el terminal de carga para conectar un audio ni para reproducir ningún medio en el sistema de infoentretenimiento.

**la otra (p. ej. alfombrilla de goma para todo tipo de condiciones ambientales sobre una alfombrilla enmoquetada). Sólo debe colocarse una alfombrilla en cada posición.**

### Anclaje(s) de la alfombrilla del suelo (opcional)



Use SIEMPRE los anclajes de la alfombrilla del suelo para acoplar las alfombrillas delanteras al vehículo. Los anclajes para la alfombrilla delantera impiden que ésta patine hacia adelante.



### ADVERTENCIA

Tenga en cuenta lo siguiente al instalar CUALQUIER tipo de alfombrilla en el vehículo.

- Asegúrese de que las alfombrillas estén firmemente fijadas en los anclajes para las mismas previstos en el vehículo antes de iniciar la conducción.
- No use NINGUNA alfombrilla que no pueda fijarse firmemente en los anclajes previstos para las mismas en el vehículo.
- No apile alfombrillas una sobre

**IMPORTANTE** – Su vehículo ha sido fabricado con anclajes para alfombrilla en el lado del conductor diseñados para sujetar la alfombrilla firmemente en su lugar. Para evitar cualquier interferencia con el accionamiento de los pedales, HYUNDAI recomienda utilizar sólo las alfombrillas HYUNDAI diseñadas para ser utilizadas en su vehículo.

### (Soporte) de la red del maletero (5 puertas, opcional)



OAI3059043

Para evitar que el equipaje se desplace en el área de carga, puede utilizar cuatro soportes ubicados en el área de carga para enganchar la red del maletero.

Si es necesario, recomendamos que contacte con un distribuidor HYUNDAI autorizado para conseguir una red del maletero.



### PRECAUCIÓN

Para impedir que las mercancías se dañen o, incluso, el mismo vehículo, tenga cuidado al cargar objetos pesados o frágiles en el maletero.



### ADVERTENCIA

Para evitar lesiones en los ojos, no estire excesivamente la red para equipaje. Mantenga SIEMPRE la cara y el cuerpo alejados de la trayectoria de retroceso de la red del maletero. NO utilice la red del maletero cuando la cuerda muestre signos visibles de desgaste o daños.

## SISTEMA INFOENTRETENIMIENTO

### AVISO

- Si cambia el faro HID por uno no original del mercado, su dispositivo electrónico y de audio podría funcionar incorrectamente.
- Evite que productos químicos como perfume, aceite cosmético, crema solar, jabón de manos y ambientador entren en contacto con las piezas interiores, ya que podrían causar desperfectos, problemas de obstrucciones en los botones o decoloración.

### Puerto USB (opcional)



Puede usar un puerto USB para conectar a un USB para reproducir música.

**NOTA:** Lea la lista de compatibilidad con el USB en la página web de HYUNDAI India.

### Información

Cuando utilice un aparato de audio portátil conectado a la toma de corriente, se pueden escuchar algunos ruidos durante la reproducción. Si esto ocurre, utilice el suministro de corriente del aparato de audio portátil.

### Antena



#### Tipo A

La antena del techo recibe el DRM y ambas señales de emisión AM y FM. Gire la antena del techo en sentido antihorario para desmontarla. Gírela en sentido horario para volver a montarla.



#### Tipo B

La antena de aleta de tiburón recibe los datos transmitidos. (Por ejemplo: AM/FM y DRM)

#### AVISO

- Antes de entrar en un lugar con techo bajo, asegúrese que la antena esté recogida por completo o sacada o plegada.
- Asegúrese de extraer la antena antes de lavar el vehículo en un túnel de lavado automático o la antena podría romperse.
- Cuando vuelva a colocar la antena, es importante que esté bien apretada y ajustada en posición vertical para asegurar una recepción adecuada. Pero puede quitarse al estacionar el vehículo.

#### AVISO

La instalación de una antena no original podría resultar en fugas de agua, ruido del viento, repique y un funcionamiento incorrecto de la radio. Recomendamos que use la antena disponible de un distribuidor Hyundai autorizado.

#### **i** Información

Algunos modelos no tienen sistema de audio (tapa de plástico) y no se suministrará el cable principal de radio. Por ello, si desea insertar un audio no original o un audio OEM para escuchar las emisoras de radio, se recomienda utilizar el cable de alimentación disponible en un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### Control del audio desde el volante (opcional)

##### ■ Tipo A



OQXI049068L

##### ■ Tipo B



OQXI049069L

##### ■ Tipo C



OQX059012L

El botón de control de audio en el volante de dirección está instalado para fomentar una conducción segura.

#### AVISO

No accione al mismo tiempo dos botones del mando a distancia de sonido.

**VOLUMEN ( + / - ) (1)**

- Pulse el botón superior (+) para aumentar el volumen.
- Pulse el botón inferior (-) para reducir el volumen.

**BÚSQUEDA/PRESELECCIÓN (  /  ) (2)**

Si pulsa el botón BÚSQUEDA/PRESELECCIÓN durante 0,8 segundos o más, funcionará en cada modo como sigue.

**Modo RADIO**

Funcionará como botón de selección AUTO SEEK (BÚSQUEDA AUTOMÁTICA). BUSCARÁ hasta que se llegue hasta el siguiente canal.

**Modo MEDIA**

Funcionará como botón de FF/REW.

Si pulsa el botón BÚSQUEDA/PRESELECCIÓN durante menos de 0,8 segundos, funcionará en cada modo como sigue.

**Modo RADIO**

Funcionará como botón de selección PRESET STATION (PRESELECCIÓN DE EMISORA).

**Modo MEDIA**

Funcionará como botón de TRACK UP/DOWN (PISTA ANTERIOR/SIGUIENTE).

**MODO (3)**

Pulse el botón de MODO para cambiar entre las fuentes de medios disponibles como Radio, USB, iPod, BT Audio, AUX\* (auxiliar).

**MUTE (SILENCIADOR) (4, opcional)**

- Pulse el botón para silenciar el sonido.
- Pulse el botón de nuevo para activar el sonido.

En las páginas siguientes de este capítulo encontrará información detallada sobre los botones de control del equipo de sonido.

**Audio / vídeo (AV) (opcional)**

La información detallada sobre el sistema AVN se describe en el manual que se suministra por separado.

\* : Opcional

## Manos libres *Bluetooth*® Wireless Technology (opcional)



Puede utilizar el teléfono sin cables utilizando la *Bluetooth*® Wireless Technology.

(1) Botón llamar/ responder Pulse brevemente el botón:

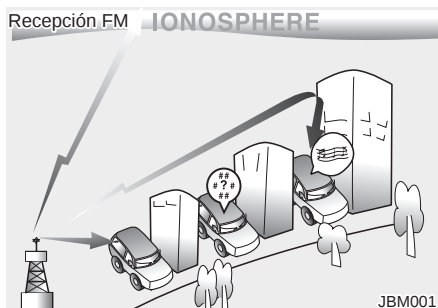
Modo de reconocimiento de voz (opcional): Pulse el botón más tiempo si tiene una conexión con Android Auto o Carplay.

(2) Botón para finalizar llamada

(3) Micrófono

- Audio: Para más información, consulte el apartado "AUDIO" en este capítulo.
- Sistema infoentretenimiento: La información detallada sobre *Bluetooth*® Wireless Technology manos libres se describe en el manual que se suministra por separado.

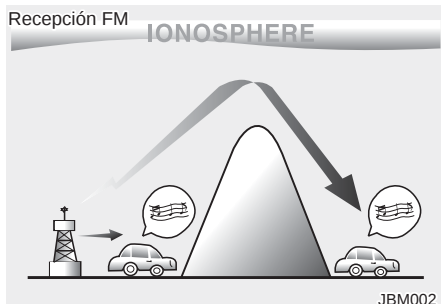
## ¿Cómo funciona el equipo de audio del vehículo?



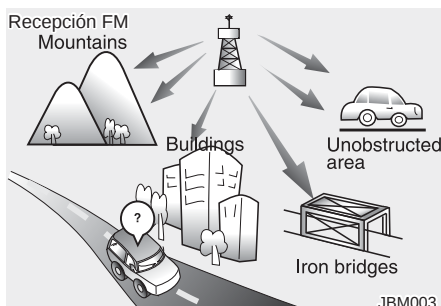
Las señales de radio AM y FM se emiten desde las torres de transmisión colocadas alrededor de su ciudad. Se interceptan por medio de la antena de radio de su vehículo. La radio recibe esta señal y la envía a los altavoces de su vehículo.

Cuando se recibe una señal de radio fuerte, la ingeniería precisa del sistema de audio que garantiza la mejor calidad de reproducción posible. No obstante, en algunos casos la señal que se recibe no es lo suficientemente fuerte y clara.

Esto se puede deber a factores como la distancia de la emisora de radio, la cercanía a otras emisoras de radio más fuertes, a la existencia de edificios, puentes u otras grandes obstrucciones en la zona.

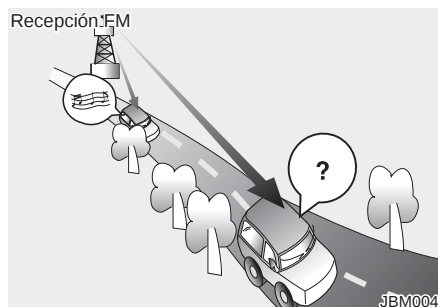


Las emisoras AM se pueden recibir a mayores distancias que las emisoras FM. Esto es porque las ondas de radio AM se transmiten a baja frecuencia. Estas ondas de radio de larga distancia y baja frecuencia pueden seguir la curvatura de la tierra mejor que viajar en línea recta. Además, la curva alrededor de las obstrucciones provoca una mejor cobertura de las señales.

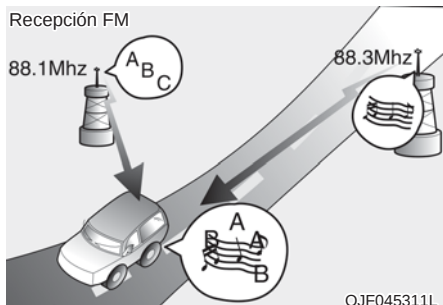


Las emisoras FM se transmiten a altas frecuencias y no toman la curva de la superficie de la tierra. Debido a ello, las emisoras FM suelen empezar a perder intensidad a cortas distancias de la estación. Asimismo, las construcciones, montañas u otros obstáculos afectan de manera más fácil las señales FM. Ello afecta negativamente a las condiciones de escucha y le haría creer que su radio tiene problemas.

Las siguientes condiciones son normales y no indican un problema de la radio:



- **Atenuación** - Mientras el vehículo va alejándose de la emisora de radio, la señal se debilitará y el sonido comenzará a atenuarse. Cuando esto ocurre, le sugerimos que seleccione otra emisora más fuerte.
- **Oscilación/Estática** - Las señales FM débiles o los obstáculos grandes entre el transmisor y la radio pueden distorsionar la señal causando ruidos de oscilación o estáticos. Reducir el nivel de agudos puede disminuir este efecto hasta que el obstáculo desaparezca.



- Cancelación de vías múltiples - Las señales de radio que se reciben desde direcciones diferentes pueden provocar distorsión u oscilación. Esto puede ocurrir debido a una señal reflejada y directa de la misma estación, o por señales de dos estaciones con frecuencias próximas. Si esto ocurre, seleccione otra estación hasta que esta condición haya finalizado.

### **Uso del móvil o del aparato emisor y receptor**

Cuando se utiliza un móvil dentro del vehículo, podría producirse un ruido procedente del sistema de audio. Esto no significa que el equipo esté dañado. En este caso, emplee el móvil lo más alejado posible del equipo de audio.

#### **AVISO**

Cuando utilice un sistema de comunicación como un teléfono móvil o un equipo de radio dentro del vehículo, debe montarse una antena externa aparte. Cuando se usa un teléfono móvil o una radio sólo con la antena interna, podría interferir con el sistema eléctrico del vehículo y afectar de forma negativa a la operación segura del vehículo.



### **ADVERTENCIA**

**No use el teléfono móvil mientras conduce. Deténgase en un lugar seguro para utilizar el teléfono móvil.**

iPod®

\* iPod® es una marca registrada de Apple Inc.

**Bluetooth®** Wireless Technology

- La marca internacional Bluetooth® y los logos están registrados por Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso por parte HYUNDAI se produce bajo licencia.

Otras marcas y nombres comerciales son los de sus propietarios correspondientes.

*Es necesario un teléfono móvil apto para Bluetooth® Wireless Technology para utilizar la Bluetooth® Wireless Technology.*



## AUDIO (SIN PANTALLA TÁCTIL)

### Diseño del sistema - Panel de control



#### (1) Botón de radio

- Pulse para visualizar la ventana de selección del modo de radio.
- Cuando se muestra la ventana de selección de modo, gire el mando [TUNE] para seleccionar el modo deseado y después pulse el mando.
- Si no se selecciona el despliegue del modo [MENU/CLOCK] ► ] -> **Despliegue del modo, pulse el botón [RADIO] en el panel de control para cambiar al modo radio.** Cada vez que pulsa el botón [RADIO] en el panel de control, el modo cambia a la radio FM ► AM respectivamente.

#### (2) Botón MEDIA

- Reproduce el contenido de un dispositivo de almacenamiento de medios.

#### (3) Botón FAV

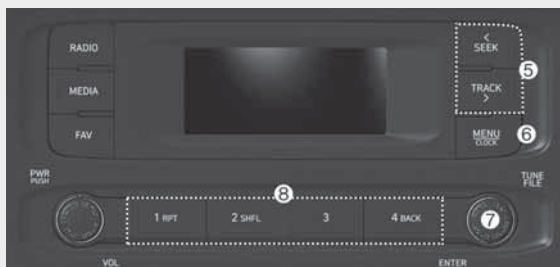
- Mientras escucha la radio, pulse para moverse a la página siguiente de la lista de preajuste.

#### (4) Botón POWER/mando VOL

- Pulse para encender o apagar el sistema.
- Gire a la izquierda o a la derecha para ajustar el volumen de sonido del sistema.

\* La apariencia y el diseño reales del sistema pueden diferir dependiendo del modelo del vehículo y la especificación.

■ Tipo A



#### (5) Botón SEEK/TRACK

- Cambiar la estación/pista/archivo.
- Mientras escucha la radio, pulse y mantenga presionado para buscar la emisora.
- Durante la reproducción del medio, pulse y mantenga pulsado para retroceder o avanzar rápidamente.

#### (6) Botón MENU/botón CLOCK

- Pulse para acceder a la pantalla de menú para el modo actual.
- Pulse para acceder a la pantalla de ajuste de tiempo.

#### (7) Mando TUNE/mando FILE/ botón ENTER

- Mientras está escuchando la radio, gire para ajustar la frecuencia.
- Al reproducir los medios, gire para buscar una pista/archivo.
- Mientras busque el mando de sintonización, pulse el archivo/pista actual.

#### (8) Botones numéricos (1 RPT~ 4 BACK)

- Mientras escucha la radio, pulse para escuchar una emisora de radio guardada.
- Mientras escucha la radio, pulse y mantenga presionado para la emisora de radio que está escuchando como preajustada.
- En los modos de audio USB, pulse el botón [1 RPT] para cambiar el modo de repetición de la reproducción. Pulse el botón [2 SHFL] para cambiar el modo de reproducción aleatoria.
- Pulse el botón [4 BACK] para regresar a la pantalla anterior (excepto la lista de preajuste de la radio).

\* La apariencia y el diseño reales del sistema pueden diferir dependiendo del modelo del vehículo y la especificación.

■ Tipo B



(Con Bluetooth® Wireless Technology)

**(1) Botón AUDIO**

- Pulse para visualizar la ventana de selección del modo de radio / medios.
- Cuando se muestra la ventana de selección de modo, gire el mando [TUNE] para seleccionar el modo deseado y después pulse el mando.
- Si no se selecciona el despliegue del modo [MENU/CLOCK] ► ] -> **Despliegue del modo, pulse el botón [AUDIO]** en el panel de control para cambiar al modo radio. Cada vez que pulsa el botón [ ] en el panel de control, el modo cambia a la radio ► -> medios respectivamente.

**(2) Botón PHONE**

- Pulse para iniciar la conexión al teléfono móvil a través del Bluetooth.
- Una vez realizada la conexión de teléfono por Bluetooth, pulse para acceder al menú Bluetooth en el teléfono.

**(3) Botón FAV**

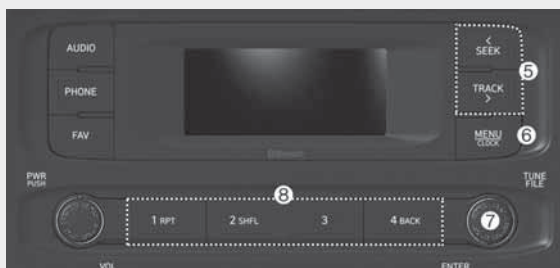
- Mientras escucha la radio, pulse para moverse a la página siguiente de la lista de preajuste.

**(4) Botón POWER/mando VOL**

- Pulse para encender o apagar el sistema.
- Gire a la izquierda o a la derecha para ajustar el volumen de sonido del sistema.

\* La apariencia y el diseño reales del sistema pueden diferir dependiendo del modelo del vehículo y la especificación.

■ Tipo B



(Con Bluetooth® Wireless Technology)

#### (5) Botón SEEK/TRACK

- Cambiar la estación/pista/archivo.
- Mientras escucha la radio, pulse y mantenga presionado para buscar la emisora.
- Durante la reproducción del medio, pulse y mantenga pulsado para retroceder o avanzar rápidamente (excepto para el modo Bluetooth).

#### (6) Botón MENU/botón CLOCK

- Pulse para acceder a la pantalla de menú para el modo actual.
- Pulse para acceder a la pantalla de ajuste de tiempo.

#### (7) Mando TUNE/mando FILE/botón ENTER

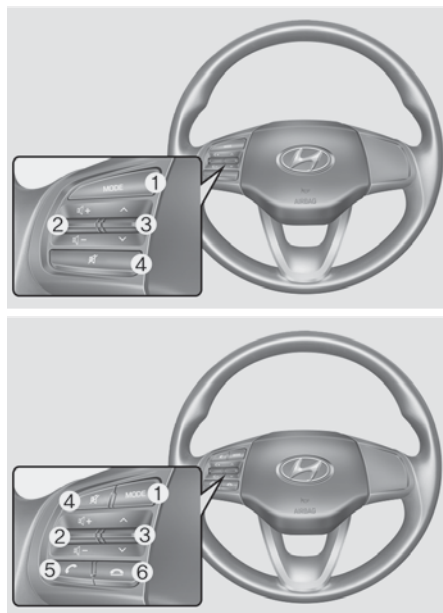
- Mientras está escuchando la radio, gire para ajustar la frecuencia.
- Durante la reproducción del medio, pulse para buscar una pista/archivo (excepto para modo de audio Bluetooth).
- Mientras busque el mando de sintonización, pulse el archivo/pista actual (excepto por el modo de audio de Bluetooth).

#### (8) Botones numéricos (1 RPT~ 4 BACK)

- Mientras escucha la radio, pulse para escuchar una emisora de radio guardada.
- Mientras escucha la radio, pulse y mantenga presionado para la emisora de radio que está escuchando como preajustada.
- En los modos de audio USB / Bluetooth, pulse el botón [1 RPT] para cambiar el modo de repetición de la reproducción. Pulse el botón [2 SHFL] para cambiar el modo de reproducción aleatoria.
- Pulse el botón [4 BACK] para regresar a la pantalla anterior (excepto la lista de preajuste de la radio).

\* La apariencia y el diseño reales del sistema pueden diferir dependiendo del modelo del vehículo y la especificación.

## Diseño del sistema – Control remoto del volante



(Modelo equipado con Bluetooth®)

\* La apariencia y el diseño reales del sistema pueden diferir dependiendo del modelo del vehículo y la especificación.

### (1) Botón MODE

- Pulse para cambiar entre los modos de radio y medios.
- Pulse y mantenga pulsado para encender o apagar el sistema.

### (2) Palanca de volumen

- Pulse hacia arriba o hacia abajo para ajustar el volumen.

### (3) Palanca de subida y bajada

- Cambiar la estación/pista/archivo.
- Mientras escucha la radio, pulse para escuchar una emisora anterior/siguiente de radio guardada.
- Mientras escucha la radio, pulse y mantenga presionado para buscar la emisora.
- Durante la reproducción del medio, pulse y mantenga pulsado para retroceder o avanzar rápidamente (excepto para el modo de audio\* Bluetooth).

\* : Opcional

### (4) Botón MUTE

- Pulse para silenciar o no silenciar el sistema.
- Durante una llamada, pulse silenciar o no silenciar el micrófono.
- Mientras reproduce los medios, pulse para pausar o reanudar la reproducción. (opcional)

### (5) Botón para establecer / responder llamadas(opcional)

- Pulse para iniciar la conexión al teléfono móvil a través del Bluetooth.
- Una vez realizada la conexión de teléfono por Bluetooth, pulse para acceder al historial de llamadas. Pulse y mantenga pulsado para marcar los números de teléfono más recientes. Cuando está entrando una llamada, pulse para responder la llamada.
- Durante una llamada pulse para cambiar entre llamada activa y llamada en espera. Pulse y mantenga pulsado el interruptor para cambiar la llamada entre el sistema y el teléfono.

### (6) Botón para fin de llamada (opcional)

Este botón finalizará la llamada si estaba llamando.



### **ADVERTENCIA - Sobre la conducción**

- No opere el sistema mientras conduce. Si se distrae al conducir podría perder el control del vehículo y provocar un accidente que causase lesiones graves o la muerte. La responsabilidad primaria del conductor es la operación segura y legal del vehículo, y no debe usar ningún dispositivo portátil, equipamiento o sistema del vehículo que distraiga la atención del conductor de su responsabilidad mientras conduce el vehículo.
- Evite mirar a la pantalla mientras conduce. Si conduce mientras está distraído puede provocar un accidente de tráfico. Detenga el vehículo en una ubicación segura antes de usar las funciones que requieran múltiples operaciones.
- Detenga el vehículo primero antes de usar el teléfono móvil. El uso del teléfono móvil mientras conduce puede provocar un accidente de tráfico. Si es necesario, use la característica Bluetooth manos libres para hacer llamadas y para mantener las llamadas lo más cortas posibles.
- Mantenga el volumen lo suficientemente bajo para escuchar los sonidos externos. Conducir sin poder escuchar los sonidos externos puede provocar un accidente de tráfico. Escuchar con un volumen alto durante largo tiempo puede causar lesiones auditivas.



### **ADVERTENCIA - Sobre el manejo del sistema**

- No desmonte ni modifique el sistema. Si lo hiciese, podría causar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- No se permite que entre suciedad u otra sustancia extraña en el sistema. Los líquidos o las sustancias extrañas pueden causar humos nocivos, fuego o una avería del sistema.
- Deje de usar el sistema si no funciona correctamente, por ejemplo si no se emite ningún sonido o no se puede visualizar. Si continúa usando el sistema cuando está funcionando incorrectamente, puede producir fuego, una descarga eléctrica o un fallo del sistema.
- No toque la antena durante una tormenta con truenos o relámpagos, ya que podría causar una descarga eléctrica.

### **AVISO**

Fabricante: HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul,  
06141, Korea

Tel: +82-31-260-2707



### **Información - Sobre la operación del sistema**

- Use el sistema mientras el motor está funcionando. El uso del sistema durante un periodo largo cuando el motor está parado puede descargar la batería.
- No monte productos no autorizados. El uso de productos no autorizados puede provocar errores mientras usa el sistema. Los errores del sistema provocados por la instalación de productos no autorizados no están cubiertos por la garantía.

## Información

### - Sobre el manejo del sistema

- No aplique una fuerza excesiva al sistema. La presión excesiva en la pantalla puede dañar el panel LCD en el panel táctil.
- Al limpiar la pantalla o panel de botones, asegúrese de detener el motor y use un trapo suave y limpio. Limpiar la pantalla o los botones con un paño áspero o con disolventes (alcohol, gasolina, diluyente de pintura, etc.) puede rayar o dañar químicamente la superficie.
- Si coloca un ambientador tipo líquido a la rejilla del ventilador, la superficie de la rejilla puede deformarse debido al flujo de aire.
- Si desea cambiar la posición del dispositivo instalado, pregunte en su lugar de compra o en un centro de mantenimiento. Se requieren conocimientos técnicos para instalar o desmontar el dispositivo.

## AVISO

- Si experimente algún problema con el sistema, contacte a su sitio de venta o distribuidor.
- Si el sistema de infoentretenimiento se encuentra en un entorno electromagnético, ello podría producir ruido de interferencias.

## Encender o apagar el sistema

Para encender el sistema, arranque el motor.

- Si no quiere usar el sistema mientras conduce, puede apagar el sistema mientras pulsa el botón **[POWER]** en el panel de control. Para volver a usar el sistema de nuevo, pulse de nuevo el botón **[POWER]**.

Una vez que ha apagado el motor, el sistema se apagará automáticamente después de un tiempo o tan pronto la puerta del conductor se abra.

- Dependiendo del modelo de vehículo o las especificaciones, el sistema puede apagarse tan pronto como apague el motor.
- Cuando vuelve a encender el sistema el modo anterior y los ajustes se mantendrán intactos.



## ADVERTENCIA

- Algunas funciones podrían estar deshabilitadas por razones de seguridad mientras el vehículo está en movimiento. Sólo funcionan cuando el vehículo está parado. Detenga el vehículo en una ubicación segura antes de usarlas.
- Deje de usar el sistema si no funciona correctamente, por ejemplo si no se emite ningún sonido o no se puede visualizar. Si continúa usando el sistema cuando está funcionando incorrectamente, puede producir fuego, una descarga eléctrica o un fallo del sistema.



## Información

Puede encender el sistema cuando el interruptor de encendido de llave está en posición "ACC" u "ON". Si el sistema está en uso durante un periodo largo de tiempo sin que el motor esté funcionando, se drena la batería. Si desea usar el sistema durante un largo periodo de tiempo, arranque el motor.

## Encender o apagar la pantalla

Para evitar deslumbramientos, puede apagar la pantalla. La pantalla puede apagarse solo mientras el sistema esté encendido.

1. En el panel de control, pulse el botón **[MENU/CLOCK]**.
2. Cuando se muestra la ventana de selección de opciones, gire el mando **[TUNE]** para seleccionar **Pantalla desconectada** y después pulse el mando.
  - Para volver a encender la pantalla, pulse cualquiera de los botones del panel de control.

## Familiarizarse con las operaciones básicas

Puede seleccionar un elemento o realizar los ajustes con los botones de los números y el mando **[TUNE]** en el panel de control.

### Seleccionar un elemento



### Elementos numerados

Pulse el botón del número correspondiente.

### Elementos no numerados

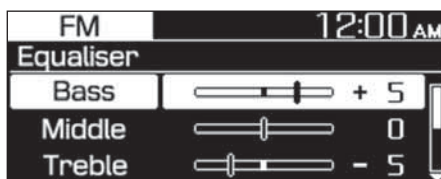
Gire el mando **[TUNE]** para seleccionar el elemento deseado y después pulse el mando.



### Realizar los ajustes

Gire el mando **[TUNE]** para ajustar el valor y pulse el mando para guardar los cambios.

Gire el mando **[TUNE]** a la derecha para subir y el volumen y gire el mando **[TUNE]** a la izquierda para bajarlo.

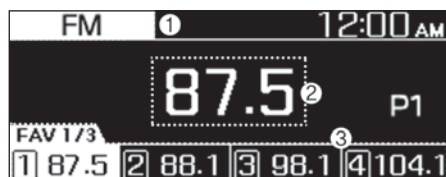


## RADIO

### Encendido de la radio

1. En el panel de control, pulse el botón **[RADIO]** / **[AUDIO]**.
2. Cuando se muestra la ventana de selección de modo, gire el mando **[TUNE]** para seleccionar el modo de radio deseado y después pulse el mando.

### Modo FM/AM



- (1) Modo de radio actual
- (2) Información de la estación de radio
- (3) Lista de preajuste

Pulse el botón **[MENU/CLOCK]** en el panel de control para acceder a las siguientes opciones del menú:

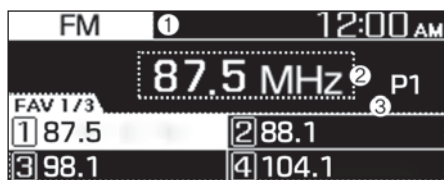
- **Guardado automático:** Guarde las emisoras de radio en la lista de preajustes.
- **Explorar:** El sistema busca las emisoras de radio con señales fuertes de radio y reproduce cada emisora unos cinco segundos.
- **Ajustes de sonido:** Puede cambiar los ajustes relacionados con los sonidos, como el punto donde se concentrará el sonido o como el nivel de salida para cada rango.
  - **Posición:** Seleccione una ubicación donde el sonido se concentrará en el vehículo. Seleccione atenuación **Fade (atenuación)** o **Balance (equilibrio)**, gire el mando a **[TUNE]** para seleccionar la posición deseada y pulse el mando. Para seleccionar que el sonido del vehículo se centre, seleccione **Centre(Central)**.

- **Ecualizador (tono):** Ajuste el nivel de salida para cada modo del tono de sonido.
- **Vol. según velocidad:** Ajuste el volumen automáticamente de acuerdo a la velocidad de conducción. (opcional)

### AVISO

- Dependiendo de los modelos o las especificaciones del vehículo, las opciones disponibles pueden variar.
- Dependiendo de las especificaciones del sistema o el amplificador aplicado a su vehículo, las opciones disponibles pueden variar.
- **Ventana emergente de modo:** Ajuste la ventana de selección de modo de visualización cuando el botón **[RADIO]/ [AUDIO]** se presiona en el panel de control.
- **Fecha/Hora:** Puede cambiar la fecha y la hora que se muestra en la pantalla del sistema.
  - **Ajuste de la fecha:** Ajuste la fecha a mostrar en la pantalla del sistema.
  - **Ajuste de la hora:** Ajuste la hora a mostrar en la pantalla del sistema.
  - **Formato de hora:** Seleccione la hora a mostrar en un formato de 12 horas o de 24 horas.
  - **Pantalla (Desconexión):** Ajuste para mostrar el reloj cuando el sistema está desconectado.
- **Idioma:** Puede cambiar el idioma de la pantalla.

## Modo FM/AM (con RDS)



- (1) Modo de radio actual
- (2) Información de la estación de radio
- (3) Lista de preajuste

Pulse el botón **[MENU/CLOCK]** en el panel de control para acceder a las siguientes opciones del menú:

- **Anuncios de tráfico:** Activa o desactiva los anuncios de tráfico. Los anuncios y los programas se reciben automáticamente si está disponible.
- **Guardado automático:** Guarde las emisoras de radio en la lista de preajustes.
- **Explorar:** El sistema busca las emisoras de radio con señales fuertes de radio y reproduce cada opción unos cinco segundos.
- **Ajustes de sonido:** Puede cambiar los ajustes relacionados con los sonidos, como el punto donde se concentrará el sonido o como el nivel de salida para cada rango.
  - **Posición:** Seleccione una ubicación donde el sonido se concentrará en el vehículo. Seleccione atenuación **Fade (atenuación)** o **Balance** (equilibrio), gire el mando a **[TUNE]** para seleccionar la posición deseada y pulse el mando. Para seleccionar que el sonido del vehículo se centre, seleccione **Centre(Central)**.

- **Ecualizador (tono):** Ajuste el nivel de salida para cada modo del tono de sonido.

- **Vol. según velocidad:** Ajuste el volumen automáticamente de acuerdo a la velocidad de conducción. (opcional)

## AVISO

- **Dependiendo de los modelos o las especificaciones del vehículo, las opciones disponibles pueden variar.**
- **Dependiendo de las especificaciones del sistema o el amplificador aplicado a su vehículo, las opciones disponibles pueden variar.**
- **Ventana emergente de modo:** Ajuste la ventana de selección de modo de visualización cuando el botón **[RADIO]** / **[AUDIO]** se presiona en el panel de control.
- **Fecha/Hora:** Puede cambiar la fecha y la hora que se muestra en la pantalla del sistema.
  - **Ajuste de la fecha:** Ajuste la fecha a mostrar en la pantalla del sistema.
  - **Ajuste de la hora:** Ajuste la hora a mostrar en la pantalla del sistema.
  - **Formato de hora:** Seleccione la hora a mostrar en un formato de 12 horas o de 24 horas.
  - **Pantalla (Desconexión):** Ajuste para mostrar el reloj cuando el sistema está desconectado.
- **Idioma:** Puede cambiar el idioma de la pantalla.

## Cambio al modo radio

1. En el panel de control, pulse el botón **[RADIO]** / **[AUDIO]**.
2. Cuando se muestra la ventana de selección de modo, gire el mando **[TUNE]** para seleccionar el modo de radio deseado y después pulse el mando.
  - Cada vez que pulse el botón **[MODE]** en el volante, la radio cambiar entre FM ► AM.

### AVISO

Si no se selecciona el despliegue de los modos **[MENU/CLOCK]** ► Despliegue de modo, pulse el botón **[RADIO]** / **[AUDIO]** en el panel de control para cambiar al modo de radio.

Cada vez que pulsa el botón **[RADIO]** / **[AUDIO]** en el panel de control, el modo cambia a la radio FM ► AM respectivamente.

## Escaneado de todas las emisoras de radio disponibles

Puede escuchar la emisora de radio durante unos segundos para comprobar la recepción y seleccionar la que desee.

1. Desde la pantalla de radio, pulse el botón **[MENU/CLOCK]** en el panel de control.
2. Cuando se muestra la ventana de selección de opciones, gire el mando **[TUNE]** para seleccionar **Scan** y después pulse el mando.
  - El sistema busca las emisoras de radio con señales fuertes de radio y reproduce cada opción unos cinco segundos.
3. Si encuentra una emisora de radio para escuchar, pulse el mando **[TUNE]**.
  - Puede continuar escuchando la emisora seleccionada.

## Búsqueda de emisoras de radio

Para buscar la emisora de radio anterior o la siguiente, pulse el botón **[< SEEK]** / **[TRACK >]** en el panel de control.

- Puede pulsar y mantener pulsador el botón **[< SEEK]** / **[TRACK >]** para encontrar las frecuencias más rápidamente. Cuando suelta el botón, se selecciona automáticamente una emisora de radio con una señal fuerte.

Si conoce la frecuencia exacta de la emisora de radio a la que desea escuchar, gire el mando **[TUNE]** en el panel de control para cambiar la frecuencia.

## Guardar las emisoras de radio

Puede guardar las emisoras de radio favoritas y escucharla seleccionándolas de la lista de preajuste.

### **Guardar la emisora de radio actual**

Al escuchar la radio, pulse y mantenga pulsado el botón del número deseado en el panel de control.

- La estación de radio que están escuchando se añade al número seleccionado.
- Para guardar la siguiente página de lista de preajustes, pulse el botón **[FAV]**.

### **AVISO**

- **Puede memorizar hasta 12 estaciones en cada modo.**
- **Si una estación ya está guardada para seleccionar el número de preajuste, la emisora se cambia por la emisora que está escuchando.**

### **Uso de la función de grabado automático**

Puede buscar emisoras de radio en su zona donde haya una señal fuerte. Los resultados de su búsqueda puede guardarse en la lista de preajustes automáticos.

1. Desde la pantalla de radio, pulse el botón **[MENU/CLOCK]** en el panel de control.
2. Cuando se muestra la ventana de selección de opciones, gire el mando **[TUNE]** para seleccionar **Guardado automático** y después pulse el mando.

## Escuchar las emisoras de radio guardadas

### **Modo FM/AM**

1. Accione el número de preajuste de la emisora de radio que desee escuchar.

Para ver la siguiente página de lista de preajustes, pulse el botón **[FAV]**.

2. En el panel de control, pulse el botón del número deseado.
  - Presione alternativamente, la palanca de subida y bajada del volante para cambiar la emisora.

## REPRODUCTOR DE MEDIOS

### Uso del reproductor de medios

Puede reproducir música en diferentes dispositivos de almacenamiento de medios, como los dispositivos de almacenamiento USB, smartphones.

1. Conecte un dispositivo al puerto USB a su vehículo.
  - La reproducción se iniciará inmediatamente dependiendo del dispositivo que conecta al sistema.
2. En el panel de control, pulse el botón [MEDIA] / [AUDIO].
3. Cuando se muestra la ventana de selección de modo, gire el mando [TUNE] para seleccionar el modo deseado y después pulse el mando.

#### AVISO

- Para arrancar el reproductor de medio, pulse el botón [MEDIA] / [AUDIO] en el panel de control.
- Puede cambiar el modo pulsando el botón [MODE] varias veces en el volante.
- Asegúrese de conectar o desconectar dispositivos USB externos con el sistema de audio desconectado.
- Si no se selecciona el despliegue de los modos [MENU/CLOCK] -> ►Despliegue de los modos, pulse el botón [AUDIO] en el panel de control para cambiar al reproductor de medios.

Cada vez que pulse el botón [AUDIO] en el panel de control, el modo de medios cambia a audio USB ► Bluetooth.

- Dependiendo del modelo y las especificaciones del vehículo, botones disponibles o aspecto y diseño del puerto USB puede variar en su vehículo.

- No conecte un smartphone o un dispositivo MP3 al sistema a través de varios métodos como p. ej. USB, y Bluetooth simultáneamente. Si lo hiciese, puede producir un ruido distorsionado o una avería en el sistema.
- Cuando la función del ecualizador del dispositivo conectado y la función de ajustes del ecualizador (tono) del sistema están activadas simultáneamente, los efectos pueden interferir entre sí y puede provocar la degradación o la distorsión del sonido. Desactive la función del ecualizador del dispositivo, si es posible.

\* : Opcional

### Uso del modo USB

Puede reproducir los archivos de medios en dispositivos portátiles, como dispositivos de almacenamiento USB y reproductores MP3. Compruebe los dispositivos de almacenamiento USB y las especificaciones de los archivos antes de usar el modo USB.

Conecte el dispositivo USB al puerto USB del vehículo.

- La reproducción se inicia inmediatamente.
- Pulse el botón [MEDIA] / [AUDIO] en el panel de control para visualizar la ventana de selección de modo, gire el mando [TUNE] para seleccionar el USB y después pulse el mando.



- (1) Número actual de archivos y número total de archivos
- (2) Tiempo de reproducción
- (3) Información sobre la canción que se está reproduciendo actualmente.

Pulse el botón **[MENU/CLOCK]** en el panel de control para acceder a las siguientes opciones del menú:

- **Lista:** Acceso a la lista de archivos.
- **Lista de carpetas:** Acceso a la lista de carpetas.
- **Información:** Muestra la información sobre la canción que se está reproduciendo actualmente.
- **Ajustes de sonido:** Puede cambiar los ajustes relacionados con los sonidos, como el punto donde se concentrará el sonido o como el nivel de salida para cada rango.
  - **Posición:** Seleccione una ubicación donde el sonido se concentrará en el vehículo. Seleccione atenuación **Fade (atenuación)** o **Balance** (equilibrio), gire el mando a **[TUNE]** para seleccionar la posición deseada y pulse el mando. Para seleccionar que el sonido del vehículo se centre, seleccione **Centre(Central)**.
  - **Ecualizador (tono):** Ajuste el nivel de salida para cada modo del tono de sonido.
- **Vol. según velocidad:** Ajuste el volumen automáticamente de acuerdo a la velocidad de conducción. (opcional)

## AVISO

- Dependiendo de los modelos o las especificaciones del vehículo, las opciones disponibles pueden variar.
- Dependiendo de las especificaciones del sistema o el amplificador aplicado a su vehículo, las opciones disponibles pueden variar.
- **Información de la canción (Reproducción de medios):** Seleccione información como **Carpeta/Archivo** o **Artista/Título/Álbum** para reproducir los archivos MP3.
- **Ventana emergente de modo:** Ajuste la ventana de selección de modo de visualización cuando el botón **[MEDIA]** / **[AUDIO]** se presiona en el panel de control.
- **Fecha/Hora:** Puede cambiar la fecha y la hora que se muestra en la pantalla del sistema.
  - **Ajuste de la fecha:** Ajuste la fecha a mostrar en la pantalla del sistema.
  - **Ajuste de la hora:** Ajuste la hora a mostrar en la pantalla del sistema.
  - **Formato de hora:** Seleccione la hora a mostrar en un formato de 12 horas o de 24 horas.
  - **Pantalla (Desconexión):** Ajuste para mostrar el reloj cuando el sistema está desconectado.
- **Idioma:** Puede cambiar el idioma de la pantalla.

## Función de rebobinado / avance rápido

En el panel de control, pulse y mantenga pulsado el botón [**< SEEK**] / botón [**TRACK >**].

- También puede pulsar y mantener pulsado la palanca de subida y bajada del volante.

### Reinicio de la reproducción actual

En el panel de control después de que la canción se haya reproducido durante 2 segundos, pulse el botón [**< SEEK**].

- También puede pulsar Up en la palanca del volante.

### Se reproduce la canción anterior o siguiente.

Para reproducir la canción anterior en el panel de control durante los primeros 2 segundos de la canción anterior, pulse el botón [**< SEEK**]. Para reproducir la siguiente canción, pulse el botón [**TRACK >**] en el panel de control.

- Si se salta más de 2 segundos de reproducción, pulse el botón [**< SEEK**] en el panel de control dos veces para reproducir la canción anterior.
- También puede pulsar Up/down en la palanca del volante.

### AVISO

Pulse el botón [**MENU**] en el panel de control para visualizar la ventana de selección de modo, gire el mando [**TUNE**] para encontrar la canción deseada y pulse el mando para reproducir el archivo.

### Reproducción repetida

En el panel de control, pulse el botón [**1 RPT**]. El modo de reproducción repetida cambia la hora al pulsarlo. El icono del modo correspondiente se mostrará en la pantalla.

### Reproducción por orden aleatorio

En el panel de control, pulse el botón [**2 SHFL**]. El modo de reproducción aleatorio se activa o desactiva cada vez que lo pulsa. Cuando activa el modo aleatorio, el icono del modo correspondiente se mostrará en la pantalla.

### AVISO

Dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado o el teléfono móvil, las funciones RPT y SHFL podrían no ser compatibles.

### Carpetas de búsqueda

1. En el panel de control, pulse el botón [**MENU/CLOCK**].
2. Cuando se muestra la ventana de selección de opción, gire el mando [**TUNE**] para seleccionar la **lista de carpetas** y después pulse el mando.
3. Navegue hasta la carpeta deseada en la **lista de carpetas** y después pulse el mando [**TUNE**].
  - Se reproduce la primera canción de la carpeta seleccionada.



### Información

- Arranque el motor de su vehículo antes de conectar un dispositivo USB a su sistema. Al arrancar el motor con un dispositivo USB conectado al sistema puede dañar el dispositivo USB.
- Tenga cuidado la electricidad estática al conectar o desconectar un dispositivo USB. Una descarga estática puede provocar un mal funcionamiento del sistema.
- Tenga cuidado de que su cuerpo u objetos externos contacte con el puerto USB. Si lo hiciese, puede provocar un accidente o un error de funcionamiento en el sistema.
- No conecte ni desconecte un conector USB repetidamente en un breve periodo de tiempo. Si lo hiciese, puede provocar un error en el dispositivo o en el funcionamiento del sistema.
- No utilice el dispositivo USB para otros propósitos que no sean la reproducción de archivos. Con los accesorios USB para la carga y la calefacción puede provocar un mal rendimiento o una avería del sistema.

#### AVISO

- Al conectar el dispositivo de almacenamiento USB, no use un cable de extensión. Conéctelo directamente al puerto USB. Si usa un concentrador USB o un cable de extensión, el dispositivo podría no ser reconocido.
- Introduzca completamente el conector USB en el puerto USB. Si no lo hiciese, puede provocar un error de comunicación.
- Si desconecta el dispositivo de almacenamiento USB, puede producirse un sonido distorsionado.
- El sistema puede reproducir solo archivos codificados en un estado normal.
- Los siguientes tipos de archivos USB pueden no ser reconocidos o podría no funcionar correctamente:
  - Reproductor de MP3 encriptado
  - Los dispositivos USB no se reconocen porque son discos extraíbles
- Un dispositivo USB podría no ser reconocido dependiendo de su condición.
- Algunos dispositivos USB pueden ser incompatibles con su sistema.
- Dependiendo del tipo de dispositivo USB, la capacidad o el formato de archivos, el tiempo de reconocimiento USB puede ser mayor.
- No es compatible con la reproducción de imágenes o vídeos.

## BLUETOOTH (OPCIONAL)

### Conexión de dispositivos con Bluetooth

Bluetooth es una tecnología de red inalámbrica de corto alcance. A través del Bluetooth, puede conectar dispositivos móviles cercanos de forma inalámbrica para enviar y recibir datos entre dispositivos conectados. Esto permite el uso de dispositivos de forma más efectiva.

Para usar el Bluetooth debe conectar primero un dispositivo activado por Bluetooth a su sistema, como un teléfono móvil o un reproductor MP3. Asegúrese de que el dispositivo que desea conectar soporta Bluetooth.



#### ADVERTENCIA

Estacione su vehículo en un lugar seguro antes de conectar los dispositivos de Bluetooth. Una conducción distraída puede provocar accidentes de tráfico y provocar lesiones personales o la muerte.

#### AVISO

- En su sistema, solo puede usar Bluetooth manos libres y las funciones de audio. Conecte un dispositivo móvil que sea compatible con ambas funciones.
- Algunos dispositivos Bluetooth pueden causar errores de funcionamiento al sistema infoentretenimiento o provocar ruidos por interferencias. En este caso, guardar el dispositivo en un lugar diferente puede solucionar el problema.
- Dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado o el teléfono móvil, algunas funciones podrían no ser compatibles.
- Si el sistema no es estable por un error de comunicación del dispositivo Bluetooth del vehículo, borre los dispositivos sincronizados y conecte de nuevo los dispositivos Bluetooth.

- Si la conexión Bluetooth no es estable, siga estos pasos para intentarlo de nuevo.

1. Desactive el Bluetooth y vuelva a activar el dispositivo. Después, vuelva a conectar el dispositivo.

2. Apague y encienda el dispositivo. Después, vuelva a conectarlo.

3. Desmonte la batería del dispositivo y vuelva a instalarla. Después encienda el dispositivo y vuelva a conectarlo.

4. Anule la sincronización de Bluetooth tanto en el sistema como en el dispositivo y después vuelva a registrar y a conectarlos.

- La conexión Bluetooth no está disponible cuando se apaga la función Bluetooth del dispositivo. Asegúrese de encender la función Bluetooth del dispositivo.

### **Sincronización de dispositivos con su sistema**

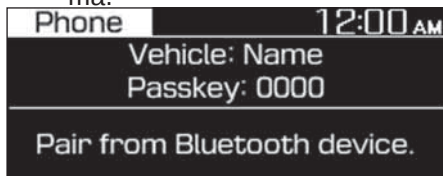
Para las conexiones Bluetooth, primero sincronice el dispositivo con su sistema y añádalo a la lista de dispositivos Bluetooth del sistema. Puede registrar hasta cinco dispositivos.

1. Desde el panel de control, pulse el botón **[PHONE]** y después seleccione **Ajustes el teléfono ► Añadir nuevo dispositivo**.

- Si está sincronizado un dispositivo con su sistema, puede pulsar el botón el botón "Call/Answer" en el volante.

2. En el dispositivo Bluetooth que desea conectar, active el Bluetooth, busque el sistema del vehículo y selecciónelo.

- Compruebe el nombre Bluetooth del sistema, que se muestra en la nueva pantalla emergente de registro en la pantalla del sistema.



3. Introduzca la contraseña para confirmar la conexión.

- Si se muestra la pantalla de entrada de contraseña en la pantalla del dispositivo Bluetooth, introduzca la contraseña "0000" que se muestra en la pantalla del sistema.
- Si se muestra la contraseña de 6 dígitos en la pantalla del dispositivo Bluetooth, asegúrese de que la contraseña mostrada en el dispositivo Bluetooth es la misma que la contraseña en la pantalla del sistema y confirme la conexión del dispositivo.

### **AVISO**

- La imagen de la pantalla en el manual es un ejemplo. Compruebe la pantalla del sistema para el nombre exacto del vehículo y el nombre del dispositivo Bluetooth.
- La contraseña por defecto es "0000".
- La conexión del sistema con el dispositivo lleva un tiempo, tras permitir que el sistema acceda al dispositivo. Una vez realizada una conexión, el icono de estado del Bluetooth aparece en la parte superior de la pantalla.

- Puede cambiar los ajustes del permiso a través del menú de ajustes Bluetooth del teléfono móvil. Para más información, consulte el manual del usuario de su teléfono móvil.
- Para registrar un nuevo dispositivo, repita los pasos 1 a 3.
- Si usa la función de conexión por Bluetooth automática, una llamada puede cambiar al manos libres del vehículo cuando lleva al teléfono cerca del vehículo mientras el motor del vehículo está encendido. Si no desea que el sistema se conecte con el dispositivo automáticamente, desactive el Bluetooth en su dispositivo.
- Cuando un dispositivo está conectado al sistema a través de Bluetooth, la batería del dispositivo podría descargarse más rápidamente.

### **Conexión de un dispositivo sincronizado**

Para usar un dispositivo Bluetooth en su sistema, conecte el dispositivo sincronizado al sistema. Su sistema puede conectar solo un dispositivo de cada vez.

1. Desde el panel de control, pulse el botón **[PHONE]** y después seleccione **Ajustes el teléfono ► Dispositivos sincronizados**.
  - Si no hay ningún dispositivo conectado, pulse el botón "Call/Answer" en el volante.
2. Gire el mando **[TUNE]** para seleccionar el dispositivo a conectar y después pulse el mando.  
 Su ya hay otro dispositivo conectado a su sistema, desconéctelo. Seleccione el dispositivo conectado para desconectarlo.

### **AVISO**

- Si una conexión finaliza porque un dispositivo está fuera del rango de conexión o se produce un error del dispositivo, la conexión se reiniciará automáticamente cuando el dispositivo entre en el rango de conexión o cuando haya desaparecido el error.
- Dependiendo de la prioridad de conexión automática, la conexión de un dispositivo puede llevar tiempo.

### **Desconexión de un dispositivo**

Si desea dejar de usar un dispositivo Bluetooth o conectar otro dispositivo, desconecte el dispositivo conectado actualmente.

1. Desde el panel de control, pulse el botón **[PHONE]** y después seleccione **Ajustes el teléfono ► Dispositivos sincronizados**.
2. Gire el mando **[TUNE]** para seleccionar el dispositivo conectado actualmente y después pulse el mando.
3. Pulse el botón **[1 RPT]** para seleccionar **Yes (Sí)**.

### **Borrado de dispositivos sincronizados**

Si ya no desea tener sincronizado un dispositivo Bluetooth o si desea conectar un nuevo dispositivo cuando la lista de dispositivos Bluetooth está llena, borre los dispositivos sincronizados.

1. Desde el panel de control, pulse el botón **[PHONE]** después seleccione **Ajustes del teléfono ► Borrar dispositivos**.
2. Gire el mando **[TUNE]** para seleccionar el dispositivo a borrar y después pulse el mando.
3. Pulse el botón **[1 RPT]** para seleccionar **Yes (Sí)**.

**AVISO**

- **Cuando borra un dispositivo sincronizado, el registro de llamadas y contactos guardados en el sistema también se borran.**
- **Para utilizar de nuevo un dispositivo borrado, deberá configurarse de nuevo.**

### Uso de un dispositivo de audio Bluetooth

Puede escuchar la música grabada en el dispositivo de audio Bluetooth conectado a través de los altavoces del vehículo.

1. En el panel de control, pulse el botón **[AUDIO]**.
2. Cuando se muestra la ventana de



selección de modo, gire el mando **[TUNE]** para seleccionar el **audio Bluetooth** y después pulse el mando.

- (1) Información sobre la canción que se está reproduciendo actualmente.
1. Pulse el botón **[MENU/CLOCK]** en el panel de control para acceder a una de las siguientes opciones del menú:
2. Gire el mando **[TUNE]** para seleccionar la opción y después pulse el mando.

- **Ajustes de sonido:** Puede cambiar los ajustes relacionados con los sonidos, como el punto donde se concentrará el sonido o como el nivel de salida para cada rango.
  - **Posición:** Seleccione una ubicación donde el sonido se concentrará en el vehículo. Seleccione **Fade (atenuación)** o **Balance**, gire el mando **[TUNE]** para seleccionar la posición deseada y pulse el mando. Para seleccionar que el sonido del vehículo se centre, seleccione **Centre (Central)**.
  - **Ecualizador (tono):** Ajuste el nivel de salida para cada modo del tono de sonido.
  - **Vol. según velocidad:** Ajuste el volumen automáticamente de acuerdo a la velocidad de conducción.

**AVISO**

- **Dependiendo de los modelos o las especificaciones del vehículo, las opciones disponibles pueden variar.**
- **Dependiendo de las especificaciones del sistema o el amplificador aplicado a su vehículo, las opciones disponibles pueden variar.**
- **Modo desplegable:** Ajuste la ventana de selección de modo de visualización cuando el botón **[AUDIO]** se presiona en el panel de control.
- **Fecha/Hora:** Puede cambiar la fecha y la hora que se muestra en la pantalla del sistema.
  - **Ajuste de la fecha:** Ajuste la fecha a mostrar en la pantalla del sistema.
  - **Ajuste de la hora:** Ajuste la hora a mostrar en la pantalla del sistema.

- **Formato de hora:** Seleccione la hora a mostrar en un formato de 12 horas o de 24 horas.

- **Pantalla (Desconexión):** Ajuste para mostrar el reloj cuando el sistema está desconectado.

- **Idioma:** Puede cambiar el idioma de la pantalla.

### ***Pausa/reanudación de la reproducción***

Para pausar la reproducción, pulse el mando **[TUNE]** en el panel de control. Para reanudar la reproducción, presione de nuevo el botón **[TUNE]**.

- También puede pulsar **[MUTEK]** en el control remoto del volante.

### ***Reproducción repetida***

En el panel de control, pulse el botón **[1 RPT]**. El modo de reproducción repetida cambia la hora al pulsarlo. El icono del modo correspondiente se mostrará en la pantalla.

### ***Reproducción por orden aleatorio***

En el panel de control, pulse el botón **[2 SHFL]**. El modo de reproducción aleatorio se activa o desactiva cada vez que lo pulsa. Cuando activa el modo aleatorio, el icono del modo correspondiente se mostrará en la pantalla.

#### **AVISO**

Dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado o el teléfono móvil, las funciones RPT y SHFL podrían no ser compatibles.

#### **AVISO**

- Dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado, el teléfono móvil o el reproductor de música que está usando, puede variar los controles de reproducción.
- Dependiendo del reproductor de música que esté usando, podría no ser compatible la función de streaming.
- Dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado o el teléfono móvil, algunas funciones podrían no ser compatibles.
- Si se está usando un teléfono con Bluetooth activado para reproducir música y recibe o hace una llamada, la música se detendrá.
- Recibir una llamada o realizar una llamada durante la reproducción con Bluetooth podría causar interferencias en el sistema de audio.
- Si utiliza el modo Bluetooth mientras usa el audio Bluetooth, la reproducción no puede reiniciarse automáticamente tras finalizar la llamada dependiendo del móvil conectado.
- Moverse por las pistas hacia arriba/abajo durante la reproducción en el modo audio con Bluetooth® podría causar ruidos en algunos teléfonos móviles.
- La función de rebobinado / avance rápido no es compatible con el modo de audio por Bluetooth.
- La función de lista de reproducción no es compatible con el modo de audio por Bluetooth.
- Si el dispositivo Bluetooth está desconectado, el modo de audio Bluetooth finalizará.

## Uso de un teléfono Bluetooth

Puede usar el Bluetooth para hablar con el manos libres. Vea la información de la llamada en la pantalla del sistema, haga o reciba llamadas de forma segura y cómoda a través del micrófono y los altavoces incorporados en el vehículo.



### ADVERTENCIA

- Estacione su vehículo en un lugar seguro antes de conectar los dispositivos de Bluetooth. Una conducción distraída puede provocar accidentes de tráfico y provocar lesiones personales o la muerte.
- Nunca marque un número de teléfono o seleccione un número de teléfono mientras conduce. El uso del teléfono móvil puede distraer su atención, hace difícil de reconocer las condiciones externas y reduce la capacidad de colaborar en situaciones inesperadas, que pueden provocar un accidente. Si es necesario, use la característica Bluetooth manos libres para hacer llamadas y para mantener las llamadas lo más cortas posibles.

### AVISO

- No puede acceder a la pantalla del móvil si no hay conectada ningún teléfono móvil. Para usar la función de teléfono Bluetooth, conecte un teléfono móvil al sistema.
- La función de Bluetooth manos libres puede no funcionar cuando sale de la zona de cobertura de servicio del móvil, por ejemplo dentro de un túnel, bajo tierra o una zona montañosa.
- La calidad de la llamada puede empeorar en los siguientes entornos:
  - La recepción del teléfono móvil es mala
  - El interior del vehículo es muy ruidoso
  - El teléfono está colocado cerca de objetos metálicos como latas de bebidas.
- Dependiendo del móvil conectado, el volumen y la calidad del sonido del manos libres Bluetooth puede variar.

### Realizar una llamada

Si su teléfono móvil está conectado al sistema, puede realizar una llamada seleccionando un nombre de su registro de llamadas o de su lista de contactos.

1. En el panel de control, pulse el botón **[PHONE]**.
  - Alternativamente, pulse el botón " C a | | / Answer" del volante.
2. Seleccione un número de teléfono.
  - Para seleccionar un número de teléfono de lista de favoritos, seleccione el **Favoritos**.
  - Para seleccionar un número de teléfono del registro de llamadas, seleccione el **Registro de llamadas**.
  - Para seleccionar un número de teléfono de la lista de contactos que se ha descargado del teléfono conectado, seleccione **Contactos**.
3. Al finalizar la llamada, pulse el botón **[2 SHFL]** en el panel de control.
  - Alternativamente, pulse el botón "Call end" del volante.

### Registro de la lista de favoritos

Puede usar más fácilmente el Bluetooth para hablar fácilmente con el manos libres registrando los números de teléfono como sus favoritos.

1. En la pantalla del teléfono, gire el mando **[TUNE]** en el panel de control para seleccionar los **Favoritos** y después pulse el mando.
2. Seleccione **[MENU/CLOCK]** ► **Añadir a favoritos**.
3. Pulse el botón **[1 RPT]** y seleccione el número de teléfono.

### Uso de la lista de favoritos

1. Desde la pantalla del teléfono, gire el mando **[TUNE]** en el panel de control para seleccionar los **Favoritos** y después pulse el mando.
2. Gire el mando **[TUNE]** para seleccionar el contacto deseado y des-



pués pulse el mando para realizar una llamada.

Pulse el botón **[MENU/CLOCK]** en el panel de control para acceder a las siguientes opciones del menú:

- **Añadir nuevos favoritos:** Añadir el número de teléfono usado frecuentemente a favoritos.
- **Borrar elementos:** Borrar el elemento favorito seleccionado.
- **Borrar todo:** Borrar todos los elementos favoritos.

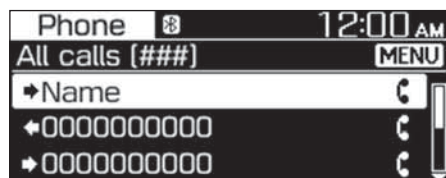
### AVISO

- **Puede registrar hasta 20 favoritos en cada dispositivo.**
- **Primero descargue los contactos al sistema para registrar los favoritos.**
- **La lista de favoritos guardada en el teléfono móvil no se descarga al sistema.**

- Incluso si se edita la información en el teléfono móvil, no se editan automáticamente los favoritos en el sistema. Borre y añada el elemento de nuevo a favoritos.
- Cuando conecte un teléfono móvil nuevo, el ajuste de favoritos del móvil anterior no se mostrarán, pero permanecerán en su sistema hasta que borre el teléfono anterior de la lista de dispositivos.

#### Uso del registro de llamadas

1. Desde la pantalla del teléfono, gire el mando [TUNE] en el panel de control para seleccionar el **historial de llamadas** y después pulse el mando.
2. Gire el mando [TUNE] para seleccionar la entrada deseada y des-



pués pulse el mando para realizar una llamada.

Pulse el botón [MENU/CLOCK] en el panel de control para acceder a las siguientes opciones del menú:

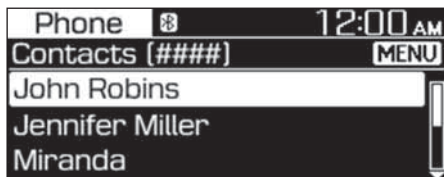
- **Descarga:** Descarga del registro de llamadas.
- **Todas las llamadas:** Ver todos los registros de llamadas.
- **Llamadas realizadas:** Ver solo las llamadas realizadas.
- **Llamadas recibidas:** Ver solo las llamadas recibidas.
- **Llamadas perdidas:** Ver solo las llamadas perdidas.

#### AVISO

- Algunos teléfonos móviles podrían no ser compatibles con la función de descarga.
- Al registro de llamadas se accede solo tras descargar el historial de llamadas cuando el teléfono móvil está conectado al sistema.
- Las llamadas de los ID registrados no se guardan en la lista del registro de llamadas.
- Se guardará hasta 50 registros de llamadas en la lista individual.
- La información de la duración y el tiempo de la llamada no se mostrarán en la pantalla del sistema.
- El permiso es necesario para descargar el registro de llamadas del teléfono móvil. Cuando intente descargar datos, puede ser necesario habilitar la descarga en su teléfono móvil. Si la descarga falla, compruebe la pantalla del teléfono móvil para ver si existe alguna notificación o el ajuste de los permisos del teléfono móvil.
- Al descargar el registro de llamadas, se borra cualquier dato antiguo.

#### Uso de la lista de contactos

1. Desde la pantalla del teléfono, gire el mando [TUNE] en el panel de control para seleccionar los **Contactos** y después pulse el mando.
2. Gire el mando [TUNE] para seleccionar el grupo deseado de caracteres alfanuméricos y después pulse el mando.
3. Gire el mando [TUNE] para seleccionar el contacto deseado y después pulse el mando para realizar una llamada.



Pulse el botón [MENU/CLOCK] en el panel de control para acceder a una de las siguientes opciones del menú:

- **Descarga:** Descargue sus contactos del móvil.

#### AVISO

- Los contactos pueden verse solo cuando el dispositivo Bluetooth está conectado.
- Solo los contactos en los formatos compatibles pueden descargarse y mostrarse desde el dispositivo Bluetooth. No se incluirán los contactos de algunas aplicaciones.
- Pueden descargarse hasta 2.000 contactos desde su dispositivo.
- Algunos teléfonos móviles podrían no ser compatibles con la función de descarga.
- Dependiendo de las especificaciones del sistema, se pueden perder algunos de los contactos descargados.
- Se descargan los contactos guardados en el teléfono y en la tarjeta SIM. Con algunos móviles, los contactos en la tarjeta SIM podrían no descargarse.
- Los caracteres y las figuras usadas en el nombre del contacto podrían no mostrarse correctamente.

- Es necesario un permiso para descargar los contactos del móvil. Cuando intente descargar datos, puede ser necesario habilitar la descarga en su teléfono móvil. Si la descarga falla, compruebe la pantalla del teléfono móvil para ver si existe alguna notificación o el ajuste de los permisos del teléfono móvil.
- Dependiendo del tipo o el estado del móvil, la descarga puede llevar bastante tiempo.
- Al descargar los contactos, se borra cualquier dato antiguo.
- No puede editar o borrar sus contactos en el sistema.
- Cuando conecte un teléfono móvil nuevo, los contactos descargado del móvil anterior no se mostrarán, pero permanecerán en su sistema hasta que borre el teléfono anterior de la lista de dispositivos.

#### Responder llamadas

Cuando entra una llamada, aparece una ventana emergente de notifica-



ción en la pantalla del sistema.

Al contestar la llamada, pulse el botón [1 RPT] en el panel de control.

- Alternativamente, pulse el botón " C a | | / Answer" del volante.

Al rechazar la llamada, pulse el botón [2 SHFL] en el panel de control.

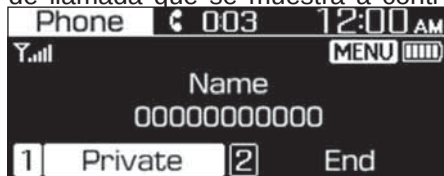
- Alternativamente, pulse el botón "Call end" del volante.

#### AVISO

- Dependiendo del tipo de teléfono móvil, el rechazo de llamadas no es compatible.
- Una vez que su teléfono móvil está conectado, el sonido de la llamada se emite a través de los altavoces del vehículo incluso después de que haya salido del vehículo si el teléfono sigue dentro del rango de conexión. Para realizar la conexión, desconecte el dispositivo desde el sistema o desactive el Bluetooth en el dispositivo.

#### Uso de opciones durante la llamada

Durante una llamada, verá la pantalla de llamada que se muestra a conti-



nuación. Pulse el botón para realizar la función que desee.

Para cambiar la llamada al móvil, pulse el botón [1 RPT] en el panel de control.

- Alternativamente, pulse el botón "Call/Answer" del volante.

Al finalizar la llamada, pulse el botón [2 SHFL] en el panel de control.

- Alternativamente, pulse el botón "Call end" del volante.

Pulse el botón [MENU/CLOCK] en el panel de control para acceder a una de las siguientes opciones del menú:

- **Volumen del micrófono (volumen de salida):** Ajuste el volumen del micrófono o apague el micrófono para que la otra persona no pueda oírle.

#### AVISO

- Si la información de la persona que llama está guardada en su lista de contactos, se mostrarán el nombre del contacto y el número de teléfono. Si la información de la persona que llama no está guardada en su lista de contactos, solo se mostrará el número de teléfono.
- No puede cambiar a cualquier otra pantalla, como la pantalla de audio o la pantalla de ajustes, durante la llamada de Bluetooth.
- Dependiendo del tipo de teléfono móvil, puede variar la calidad de la llamada. En algunos teléfonos, su voz puede ser escuchada peor por su interlocutor.
- Dependiendo del tipo de teléfono móvil, podría no mostrarse el número de teléfono.
- Dependiendo del tipo de teléfono móvil, el rechazo de llamadas no es compatible.

ICONOS DE ESTADO DEL SISTEMA

Los iconos de estado aparecen en la parte superior de la pantalla para mostrar el estado actual del sistema. Familiarícese con los iconos de estado que aparecen cuando realiza ciertas acciones o funciones y su significado.



Bluetooth

| Icono | Descripción                                                                                            |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Nivel de batería del dispositivo Bluetooth conectado                                                   |
|       | Móvil o dispositivo de audio conectado por Bluetooth                                                   |
|       | Llamada Bluetooth en proceso                                                                           |
|       | Micrófono apagado durante la llamada por Bluetooth                                                     |
|       | Descargando el registro de llamadas del móvil conectado por Bluetooth al sistema                       |
|       | Descargando contactos del móvil conectado por Bluetooth al sistema                                     |
|       | Mostrado cuando el control remoto por Bluetooth se conecta a través de las aplicaciones del smartphone |

Intensidad de señal

| Icono | Descripción                                           |
|-------|-------------------------------------------------------|
|       | Intensidad de señal del móvil conectado por Bluetooth |

AVISO

- El nivel de batería mostrado en la pantalla puede diferir desde el nivel de batería mostrado en el dispositivo del sistema.
- El intensidad de la señal mostrada en la pantalla puede diferir de la intensidad de señal mostrada en el teléfono móvil conectado.
- Dependiendo de los modelos y las especificaciones del vehículo, podrían no mostrarse algunos iconos de estado.

## ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA INFOENTRETENIMIENTO

### USB

#### **Formatos de audio soportados**

- Especificación del archivo de audio
  - Forma de onda del formato de audio
  - Audio MPEG1/2/2.5 capa 3
  - Windows Media Audio Ver 7.X/8.X
- Velocidad de bites
  - MPEG1 (Capa3):  
32/40/48/56/64/80/96/112/128/  
160/192/224/256/320 kbps
  - MPEG2 (Capa 3):  
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/  
112/128/144/160 kbps
  - MPEG2.5 (Capa3):  
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/  
112/128/144/160 kbps
  - WMA (Nivel alto):  
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Bites por muestra
  - WAV (PCM(estéreo)): 24 bit
  - WAV (IMA ADPCM): 4 bit
  - WAV (MS ADPCM): 4 bit
- Frecuencia de muestreo
  - MPEG1: 44100/48000/32000 Hz
  - MPEG2: 22050/24000/16000 Hz
  - MPEG2.5: 11025/12000/8000 Hz
  - WMA: 32000/44100/48000 Hz
  - WAV: 44100/48000 Hz
- Longitud máxima para los nombres de las carpeta/archivo (basado en Unicode): 40 caracteres ingleses o coreano
- Caracteres compatibles para los nombres de las carpetas/archivos (soporte Unicode): 2.604 caracteres coreanos, 94 caracteres alfanuméricos, 4888 caracteres chinos de uso común, 986 caracteres especiales
- Número máximo de carpetas: 1.000
- Número máximo de archivos: 5.000

### AVISO

- Los archivos que nos estén en un formato compatible pueden no ser reconocidos o reproducidos, o información sobre ellos, como por ejemplo nombre de archivo que pueden no reproducirse correctamente.
- Solo archivos con extensiones .mp3/.wma/.wav pueden ser reconocidos por el sistema. Si el archivo no está en uno de los formatos compatibles, cambie el formato del archivo usando el último software de codificación.
- El dispositivo no es compatible con archivos bloqueados por DRM (Gestión de derechos digitales).
- Para archivos de compresión MP3/WMA y archivo WAV se producirán diferencias en la calidad de sonido dependiendo de las tasas de bits. (Los archivos de música con una mayor tasa de bites tiene mejor calidad de sonido.)
- Caracteres japoneses o chicos en los nombres de la carpeta o el archivo pueden no mostrarse correctamente.

#### **Dispositivos de almacenamiento USB compatibles**

- Byte/Sector: 64 kb o menos
- Sistema del formato: FAT12/16/32 (recomendado), exFAT/NTFS

#### AVISO

- La operación está garantizada solo para un tipo de almacenamiento USB con conector tipo enchufe.
  - Los dispositivos de almacenamiento USB podrían no ser reconocidos.
  - Podrían no reconocerse los dispositivos de almacenamiento USB en tipos de tarjeta de memoria, como p. ej. tarjetas CF o tarjetas SB.
- No se reconoce las unidades de discos duro USB.
- Si usa un dispositivo de almacenamiento USB de gran capacidad con accionamientos lógicos múltiples, solo se reconocerán los archivos guardados en la primera unidad.
- Si se carga en un programa de aplicación en un dispositivo de almacenamiento USB, no se podrán reproducir los archivos de medios correspondientes.
- Use dispositivos USB 2.0 para mejorar compatibilidad.

#### Bluetooth

- Energía Bluetooth Clase 2: -6 a 4 dBm
- Energía aérea: Máx. 3 mW
- Margen de frecuencia: 2400 a 2483.5 MHz
- Versión de software RAM de parche Bluetooth: 1

#### MARCAS REGISTRADAS

Otras marcas y nombres comerciales son los de sus propietarios correspondientes.

- La marca internacional Bluetooth® y los logos están registrados por Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso por parte HYUNDAI se produce bajo licencia.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

### FCC

Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites para dispositivos digitales de clase B según lo dispuesto en la parte 15 de la normativa de la FCC. Estos límites se han previsto para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales.

Este equipo genera, usa y puede provocar radiaciones radioeléctricas, si no se instala o usa conforme a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si el equipo no causa interferencias perjudiciales para recepción de la radio o la televisión, que pueden determinarse enciendo y apagando el equipo, se le recomienda al usuario intentar corregir las interferencias conforme a las siguientes medidas.

- Reoriente o instale la antena de recepción en otro lugar.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma eléctrica de un circuito distinto al que está conectado al receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV.

Atención: Cualquier cambio o modificación en este dispositivo no aprobado expresamente por el fabricante podría anular la autorización del usuario para operar este equipo.

Este dispositivo cumple la parte 15 de la normativa FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan causar una operación no deseado.

Este equipo cumple los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado.

Este equipo debe instalarse y operarse a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo. Este transmisor no puede colocarse ni operarse conjuntamente con otra antena ni transmisor a menos que esté expresamente autorizado a hacerlo por la FCC.

CE RED para UE

EU Declaration of Conformity<sup>[1]</sup>



Product details<sup>[2]</sup>

**Product<sup>[3]</sup>** Car Audio System

**Model<sup>[4]</sup>** Basic Model: ACB10HQIG  
Additional Models:  
ACB11HQIG, ACB12HQIG, ACB13HQIG, ACB10HQGG, ACB10HQGN, ACB10HQGL,  
ACB10HQGP, ACB11HQGG, ACB10HQMG, ACB00GQTP, ACB11GQTP, ACB00GQEG,  
ACB01GQEG, ACB90GQEG, ACB10GQEG, ACB11GQEG, ACBC0GQEG, ACB00GQEP,  
ACB90GQEP, ACB10GQEP, ACBC0GQEP, ACB11GQEP, ACBC1GQEP, ACB91GQEP, ACB02GQEP

We hereby declare, that the product above is in compliance with the essential requirements of the Directive 2014/53/EU by application of<sup>[5]</sup>

Applied Standards<sup>[6]</sup>

**Article<sup>[7]</sup> 3.2** EN 300 328 V2.1.1, Final Draft EN 303 345 V1.1.7  
**Radio<sup>[8]</sup>**

**Article<sup>[7]</sup> 3.1b** Draft EN 301 489-1 V2.2.0, Draft EN 301 489-17 V3.2.0  
**EMC<sup>[9]</sup>** EN 55032:2015, EN 55035:2017

**Article<sup>[7]</sup> 3.1a** EN 60065:2014/A11:2017,  
**Safety<sup>[10]</sup>, Health<sup>[11]</sup>** EN 62311:2008

Manufacturer<sup>[12]</sup>

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.

203, Teheran-ro, Gangnam-gu,

Seoul, 06141, Korea

Tel: +82-31-260-2707

Representative in the EU<sup>[13]</sup>

MOBIS Parts Europe N.V.

Wilhelm-Fay-Strabe 51,

Frankfurt Main, 65936, Germany

Tel: +49-69-85096-5011

Notified Body<sup>[14]</sup>

TUV SUD BABT / TUV SUD Group

Octagon House, Concorde Way, Fareham

Hampshire, PO15 5RL, United Kingdom

**Notified Body Identification<sup>[17]</sup>** 0168

**Reference<sup>[18]</sup>** BABT-RED001341 I01

**Signed By<sup>[15]</sup>** 29/03/2019

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.<sup>[16]</sup>

  
Seunghoon Choe  
Representative  
Hyundai MOBIS Co., Ltd.

Additional information<sup>[19]</sup>

HW: AI3.GEN.AUDIO4.OV.001

SW: AI3.GEN.001

## IFETEL para México

“La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.”

## TRA para Omán

---

OMANTRA

---

D192564

---

TRA/TA-R/7402/19

---

## NBTC para Thailandia



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคมหรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาตวิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498



**nanb.** | โทรคมนาคม

สำนักงานคณะกรรมการ

Call Center 1200 (โทรฟรี)

©ANATEL001



## 6. Durante la conducción

|                                                                       |      |
|-----------------------------------------------------------------------|------|
| Antes de la conducción .....                                          | 6-4  |
| Antes de entrar en el vehículo.....                                   | 6-4  |
| Antes de arrancar .....                                               | 6-4  |
| Interruptor de encendido .....                                        | 6-5  |
| Interruptor de la llave de encendido (opcional).....                  | 6-5  |
| Botón de inicio/parada del motor (opcional) .....                     | 6-8  |
| Transmisión manual (opcional).....                                    | 6-17 |
| Operación de la transmisión manual .....                              | 6-17 |
| Buenas prácticas de conducción .....                                  | 6-19 |
| Transmisión automática (opcional) .....                               | 6-20 |
| Operación de la transmisión automática .....                          | 6-21 |
| Estacionamiento.....                                                  | 6-24 |
| Buenas prácticas de conducción .....                                  | 6-24 |
| Sistema de frenos .....                                               | 6-26 |
| Frenos asistidos .....                                                | 6-26 |
| Indicador de desgaste de los frenos de disco .....                    | 6-26 |
| Frenos de tambor traseros.....                                        | 6-27 |
| Freno de estacionamiento .....                                        | 6-27 |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS) (opcional) .....                  | 6-29 |
| Control electrónico de estabilidad (ESC) (opcional) .....             | 6-30 |
| Gestión de estabilidad de vehículo (VSM) (opcional).....              | 6-33 |
| Control de ayuda de arranque en cuesta (HAC) (si está equipado) ..... | 6-34 |
| Señal de parada de emergencia (ESS) (opcional).....                   | 6-34 |
| Buenas prácticas de frenado .....                                     | 6-35 |
| ASISTENTE DE LÍMITE DE VELOCIDAD MANUAL (MSLA) (OPCIONAL) .....       | 6-36 |
| Operación de asistencia del límite de velocidad .....                 | 6-36 |
| Control de crucero (opcional) .....                                   | 6-39 |
| Operación del control de crucero .....                                | 6-39 |
| Condiciones especiales de conducción .....                            | 6-44 |
| Condiciones de conducción peligrosas .....                            | 6-44 |
| Balancear el vehículo .....                                           | 6-44 |
| Tomar curvas de manera suave.....                                     | 6-45 |
| Conducción por la noche.....                                          | 6-45 |
| Conducción con lluvia .....                                           | 6-45 |

---

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Conducción en zonas inundadas ..... | 6-46 |
| Conducción en invierno .....        | 6-47 |
| Con nieve o hielo .....             | 6-47 |
| Precauciones en invierno.....       | 6-49 |
| Peso del vehículo .....             | 6-51 |
| Sobrecarga.....                     | 6-51 |



## ADVERTENCIA

**El monóxido de carbono (CO) es tóxico. Respirar CO puede provocar inconsciencia y causar la muerte.**

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono que no pueden verse ni olerse.

### **No inhale los gases de escape del motor.**

Si en cualquier momento olierse gases de escape del motor dentro del vehículo, abra las ventanillas inmediatamente. La exposición a CO puede provocar inconsciencia y causar la muerte por asfixia.

### **Asegúrese de que el sistema de escape no tiene fugas.**

El sistema de escape se debe comprobar siempre que el vehículo se eleve para cambiar el aceite u otras acciones de mantenimiento. Si escucha un cambio en el sonido del escape o si pasa por encima de algo que golpee la parte baja del vehículo, recomendamos que haga revisar el sistema de escape lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### **No haga funcionar el motor en una zona cerrada.**

Dejar el motor a ralentí en el garaje, incluso con la puerta del garaje abierta, es peligroso. Tenga el motor en marcha solo lo suficiente para arrancar el motor y conducir el vehículo fuera del garaje.

### **Evite mantener el vehículo al ralentí por durante largos períodos con gente en el interior del vehículo.**

Si es necesario tener el motor a ralentí durante largo tiempo con gente dentro del vehículo, asegúrese de hacerlo en espacios abiertos y seleccione la posición de entrada de aire "fresco" y el ventilador a una velocidad rápida para permitir que el aire fresco del exterior entre en el vehículo.

### **Mantenga las entradas de aire limpias.**

Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de ventilación, asegúrese de que las entradas del aire de ventilación situadas en frente del parabrisas estén libres de nieve, hielo, hojas u otras obstrucciones.

### **Si es necesario conducir con el portón trasero/maletero abierto:**

Cierre todas las ventanillas.

Abra los difusores de aire del panel de instrumentos.

Ajuste el control de admisión de aire a "fresco", el control de flujo de aire a "suelo" o "cara" y el ventilador a una velocidad rápida.

## ANTES DE LA CONDUCCIÓN

### Antes de entrar en el vehículo

- Asegúrese de que todas las ventanas, retrovisores exteriores y luces exteriores estén limpios y sin obstrucciones.
- Elimine la escarcha, la nieve y el hielo.
- Compruebe visualmente si el desgaste de los neumáticos es irregular y si presentan daños.
- Compruebe los bajos del vehículo en busca de fugas.
- Asegúrese de que no existe ningún obstáculo detrás suyo al dar marcha atrás.

### Antes de arrancar

- Asegúrese de que el capó, el portón trasero/maletero y todas las puertas estén bien cerrados y bloqueados.
- Ajuste la posición del asiento y del volante.
- Ajuste los retrovisores interiores y exteriores.
- Verifique que todas las luces funcionen.
- Abróchese el cinturón de seguridad. Compruebe que todos los pasajeros se hayan abrochado el cinturón de seguridad.
- Compruebe los testigos e indicadores en el panel de instrumentos y los mensajes en la pantalla al colocar el interruptor de encendido a la posición ON.
- Compruebe que todos los objetos transportados estén correctamente colocados o fijados firmemente.



### ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de sufrir LESIONES GRAVES o LA MUERTE, tome las precauciones siguientes:**

- **Abróchese SIEMPRE el cinturón de seguridad.** Todos los pasaje-

ros tienen que llevar puesto el cinturón de seguridad mientras el vehículo se mueva.

**Para más información, consulte el apartado "Cinturones de seguridad" en el capítulo 3.**

- **Conduzca siempre a la defensiva.** Asuma que otros conductores o peatones pueden ser descuidados y cometer errores.
- **Manténgase centrado en la tarea de conducir.** La distracción del conductor puede causar accidentes.
- **Deje suficiente espacio entre su vehículo y el vehículo que le precede.**



### ADVERTENCIA

**NUNCA beba ni tome drogas si va a conducir.**

**Beber o tomar drogas y conducir es peligroso y puede provocar un accidente causando LESIONES GRAVES o la MUERTE.**

**Conducir en estado ebrio es la causa más frecuente de muerte en carretera cada año. Incluso una cantidad pequeña de alcohol puede afectar los reflejos, las percepciones y el juicio. Una sola bebida puede reducir su capacidad de responder a condiciones cambiantes y a emergencias, y el tiempo de reacción disminuye con cada bebida adicional.**

**Conducir bajo la influencia de drogas es tan peligroso o más que hacerlo bajo la influencia del alcohol.**

**Tendrá más posibilidades de sufrir un accidente grave si bebe o toma drogas y conduce. Si va a beber o tomar drogas, no conduzca. No vaya en el vehículo con un conductor bebido o drogado. Elija otro conductor más capacitado o llame un taxi.**

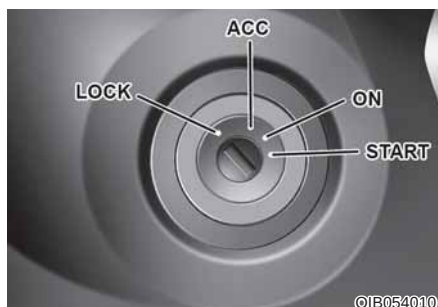
## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir **LESIONES GRAVES** o **LA MUERTE**, tome las precauciones siguientes:

- No permita tocar el interruptor de encendido o las piezas relacionadas a niños o aquellas personas que no estén familiarizadas con el vehículo. De lo contrario podrían producirse movimientos imprevistos o repentinos del vehículo.
- **NUNCA** intente alcanzar la llave de encendido o cualquier otro mando a través del volante mientras el vehículo está en movimiento. La presencia del brazo o la mano en esta zona podría provocar la pérdida de control del vehículo y causar un accidente.

### Interruptor de la llave de encendido (opcional)



### ADVERTENCIA

- **NUNCA** coloque el interruptor de encendido en la posición **LOCK** o **ACC** mientras el vehículo esté en movimiento, excepto en caso de emergencia. De lo contrario, el motor se para y se pierde la potencia de asistencia de los sistemas de dirección y frenos.

Ello podría provocar la pérdida del control de dirección y la función de los frenos, lo cual podría causar un accidente.

- Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese de que la palanca de cambio esté en la 1a marcha (en vehículos de transmisión manual) o P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido a la posición de bloqueo **LOCK**.

Si no se toman estas precauciones, pueden producirse movimientos imprevistos del vehículo.

**Posiciones de la llave del interruptor de encendido**

| Interruptor<br>Posición | Acción                                                                                                                                                                                                                     | Aviso                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BLOQUEO</b>          | La llave de encendido puede extraerse en la posición LOCK.                                                                                                                                                                 | El volante se bloquea para proteger el vehículo contra robo. (opcional)                                                                                                                           |
| <b>ACC</b>              | Pueden usarse accesorios eléctricos.                                                                                                                                                                                       | El volante se desbloquea. Si le resulta difícil girar la llave a la posición ACC, gire la llave mientras gira el volante a la derecha e izquierda para liberar la tensión y poder girar la llave. |
| <b>ACTIVADO</b>         | Esta es la posición normal de la llave después de arrancar el motor.<br>Pueden usarse todos los equipamientos y accesorios.<br>Las luces de emergencia pueden comprobarse girando el interruptor de encendido de ACC a ON. | No deje el interruptor de encendido en la posición ON si el motor no está en marcha para evitar la descarga de la batería.                                                                        |
| <b>INICIO</b>           | Para arrancar el motor, gire el interruptor de encendido a la posición START. El interruptor regresa a la posición ON al soltar la llave.                                                                                  | El motor arrancará hasta que suelte la llave.                                                                                                                                                     |

## Arranque del motor



### ADVERTENCIA

- Lleve siempre zapatos adecuados cuando maneje el vehículo. Los zapatos inadecuados (de tacón, botas de esquí, sandalias, chanclas, etc.) pueden interferir a la hora de usar los pedales del freno, el acelerador y el embrague.
- No arranque el vehículo pisando el pedal del acelerador. El vehículo podría moverse y provocar un accidente.
- Espere hasta que las RPM del motor sean normales. El vehículo podría moverse repentinamente al soltar el pedal del freno si las RPM son altas.

### Arranque del motor de gasolina

Vehículo con transmisión manual:

1. Asegúrese de accionar el freno de estacionamiento.
2. Asegúrese de que la palanca de cambio esté en punto muerto.
3. Pise el pedal del embrague y el freno.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición START. Sujete la llave en esa posición (máx. 10 segundos) hasta que el motor arranque y luego suéltela.

Vehículos con transmisión automática:

1. Asegúrese de accionar el freno de estacionamiento.
2. Asegúrese de que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento).
3. Se pisa el pedal del freno.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición START. Sujete la llave en esa posición (máx. 10 segundos) hasta que el motor arranque y luego suéltela.



### Información

- No espere a que el motor se caliente con el vehículo parado.

Inicie la conducción a velocidad moderada del motor. (Evite acelerar y desacelerar bruscamente.)

- Arranque el motor siempre con el pie sobre el pedal del freno. No pise el pedal del acelerador al arrancar el vehículo. No revolucione el motor al calentarlo.

### Arrancar y parar el motor para el intercooler del turbocompresor

1. No revolucione ni acelere el motor inmediatamente después de arrancarlo.

Si el motor está frío, déjelo a ralentí unos segundos para garantizar la lubricación suficiente en la unidad del turbocompresor.

2. Después de conducir a gran velocidad o tras prolongar la conducción con una fuerte carga del motor, deje que funcione a ralentí durante un minuto antes de apagarlo.

El tiempo en ralentí permitirá que el turbocompresor se enfríe antes de apagar el motor.

#### AVISO

No apague el motor inmediatamente si este ha sido sometido a una gran carga. Esto podría causar graves desperfectos en el motor y en la unidad del turbocompresor.

#### AVISO

Para evitar daños en el vehículo:

- No sujete la llave de encendido en la posición START durante más de 10 segundos. Espere entre 5 y 10 segundos antes de intentarlo de nuevo.
- No gire el interruptor de encendido a la posición START con el motor en marcha. Podría dañar el motor de arranque.
- Si el tráfico o las condiciones de la carretera lo permiten, puede situar la palanca de cambio en la posición N (punto muerto) mientras el vehículo todavía está en movimiento y gire la llave a posición START para intentar volver a arrancar el motor.
- No empuje ni remolque el vehículo para arrancar el motor.

#### Botón de inicio/parada del motor (opcional)



Cuando la puerta delantera está abierta, el botón Start/Stop del motor se ilumina y se apaga 30 segundos después de cerrar la puerta.



#### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte, **NUNCA** permita tocar el botón Start/Stop del motor ni las piezas relacionadas a los niños o aquellas personas que no estén familiarizadas con el vehículo. De lo contrario podrían producirse movimientos imprevistos o repentinos del vehículo.



## ADVERTENCIA

Para parar el motor en caso de emergencia:

Mantenga pulsado el botón de inicio/parada del motor durante más de dos segundos o pulse y suelte rápidamente tres veces el botón de inicio/parada del motor (en 30 segundos).

Si el vehículo se sigue moviendo, puede reiniciar el motor sin pisar el pedal del freno pulsando el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambio en posición N (punto muerto).



## ADVERTENCIA

- NUNCA pulse el botón Start/Stop del motor mientras el vehículo esté en movimiento, excepto en caso de emergencia. De lo contrario, el motor se para y se pierde la potencia de asistencia de los sistemas de dirección y frenos.

Ello podría provocar la pérdida del control de dirección y la función de los frenos, lo cual podría causar un accidente.

- Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese de que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento), accione el freno de estacionamiento, pulse el botón de inicio/parada del motor a la posición OFF y llévase la llave inteligente. Si no se toman estas precauciones, pueden producirse movimientos imprevistos del vehículo.
- NUNCA intente alcanzar el botón Start/Stop del motor o cualquier otro control a través del volante mientras el vehículo está en movimiento. La presencia del brazo o la mano en esta zona podría provocar la pérdida de control del vehículo y causar un accidente.

**Posiciones del botón de inicio/parada del motor**

**- Vehículo con transmisión manual**

| Posición del botón | Acción                                                                                                                                                                                                                                                    | Aviso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Para parar el motor, detenga el vehículo y pulse el botón de inicio/parada del motor.</li><li>• El volante se bloquea para proteger el vehículo contra robo. (opcional)</li></ul>                                 | Si el volante no está correctamente bloqueado cuando abra la puerta del conductor, sonará la señal acústica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ACC                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras el botón está en la posición OFF sin pisar el pedal del embrague.</li><li>• Pueden usarse accesorios eléctricos.</li><li>• El volante se desbloquea.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Si deja el botón de inicio/parada del motor en la posición ACC durante más de una hora, la potencia de la batería se apagará automáticamente para evitar que se descargue.</li><li>• Si el volante no se desbloquea correctamente, el botón de inicio/parada del motor no funciona. Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras gira el volante a la derecha y a la izquierda para liberar la tensión.</li></ul> |

### - Vehículo con transmisión manual

| Posición del botón | Acción                                                                                                                                                                                                                                          | Aviso                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ACTIVADO</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras está en la posición ACC sin pisar el pedal del embrague.</li> <li>Se pueden comprobar las luces de advertencia antes de arrancar el motor.</li> </ul> | No deje el botón Start/Stop del motor en la posición ON si el motor no está en marcha para evitar la descarga de la batería.                                                                         |
| <b>INICIO</b>      | Para arrancar el motor, pise el pedal del embrague y del freno y pulse el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambio en punto muerto.                                                                                            | Si pulsa el botón de inicio/parada del motor sin pisar el pedal del embrague, el motor no arranca y el botón de inicio/parada del motor cambia de la siguiente forma:<br><b>OFF → ACC → ON → OFF</b> |

**Posiciones del botón de inicio/parada del motor**

**- Vehículos con transmisión automática:**

| Posición del botón | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Aviso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF                | Para parar el motor, pulse el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambio en P (estacionamiento).<br>Si se pulsa el botón Start/Stop del motor sin colocar la palanca de cambio en P (estacionamiento), el botón Start/Stop del motor no cambia a la posición OFF, sino a la posición ACC.<br>El volante se bloquea para proteger el vehículo contra robo. (opcional) | Si el volante no está correctamente bloqueado cuando abra la puerta del conductor, sonará la señal acústica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ACC                | Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras el botón está en la posición OFF sin pisar el pedal del freno.<br>Pueden usarse accesorios eléctricos.<br>El volante se desbloquea.                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Si deja el botón de inicio/parada del motor en la posición ACC durante más de una hora, la potencia de la batería se apagará automáticamente para evitar que se descargue.</li><li>• Si el volante no se desbloquea correctamente, el botón de inicio/parada del motor no funciona. Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras gira el volante a la derecha y a la izquierda para liberar la tensión.</li></ul> |

- Vehículos con transmisión automática:

| Posición del botón | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                          | Aviso                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ACTIVADO</b>    | <p>Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras está en la posición ACC sin pisar el pedal del freno.</p> <p>Se pueden comprobar las luces de advertencia antes de arrancar el motor.</p>                                                                                 | No deje el botón Start/Stop del motor en la posición ON si el motor no está en marcha para evitar la descarga de la batería.                                                                                       |
| <b>INICIO</b>      | <p>Para arrancar el motor, pise el pedal del freno y pulse el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambio en P (estacionamiento) o N (punto muerto).</p> <p>Para su seguridad, arranque el motor con la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento).</p> | <p>Si pulsa el botón de inicio/parada del motor sin pisar el pedal del freno, el motor no arranca y el botón de inicio/parada del motor cambia de la siguiente forma:</p> <p><b>OFF → ACC → ON → OFF o ACC</b></p> |

## Arranque del motor



### ADVERTENCIA

- Lleve siempre zapatos adecuados cuando maneje el vehículo. Los zapatos inadecuados (de tacón, botas de esquí, sandalias, chanclas, etc.) pueden interferir a la hora de usar los pedales del freno, el acelerador y el embrague.
- No arranque el vehículo pisando el pedal del acelerador. El vehículo podría moverse y provocar un accidente.
- Espere hasta que las RPM del motor sean normales. El vehículo podría moverse repentinamente al soltar el pedal del freno si las RPM son altas.



### Información

- El motor arrancará pulsando el botón de inicio/parada del motor solo cuando la llave inteligente esté dentro del vehículo.
- Aunque la llave inteligente esté dentro del vehículo, si está lejos del conductor, el motor podría no arrancar.
- Cuando el botón de inicio/parada del motor está en la posición ACC u ON, si alguna puerta está abierta, el sistema comprueba la llave inteligente. Si la llave inteligente no está en el vehículo, el indicador "🚗" parpadeará y se visualizará la advertencia "La llave no está en el vehículo", y si se cierran todas las puertas, la señal acústica sonará durante 5 segundos. El indicador se apagará mientras el vehículo se mueva. Mantenga la llave inteligente en el vehículo cuando se use la posición ACC o si el motor del vehículo está encendido.

## Arranque del motor de gasolina

Vehículo con transmisión manual:

1. Lleve siempre consigo la llave inteligente.
2. Asegúrese de accionar el freno de estacionamiento.
3. Asegúrese de que la palanca de cambio esté en punto muerto.
4. Pise el pedal del embrague y el freno.
5. Pulse el botón Start/Stop del motor.

Vehículos con transmisión automática:

1. Lleve siempre consigo la llave inteligente.
2. Asegúrese de accionar el freno de estacionamiento.
3. Asegúrese de que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento).
4. Se pisa el pedal del freno.
5. Pulse el botón inicio/parada del motor.

## **i** Información

- No espere a que el motor se caliente con el vehículo parado.

Inicie la conducción a velocidad moderada del motor. (Evite acelerar y desacelerar bruscamente.)

- Arranque el motor siempre con el pie sobre el pedal del freno. No pise el pedal del acelerador al arrancar el vehículo. No revolucione el motor al calentarlo.
- Cuando empieza a conducir, mueva la palanca de cambios tras comprobar las RPM (revoluciones por minuto) está en el margen adecuado (menos 1000 RPM)

Tras soltar el freno de estacionamiento, saque el pie del embrague y pise el acelerador lentamente para arrancar su vehículo.

### Arrancar y parar el motor para el intercooler del turbocompresor

1. No revolucione ni acelere el motor inmediatamente después de arrancarlo.

Si el motor está frío, déjelo a ralentí unos segundos para garantizar la lubricación suficiente en la unidad del turbocompresor.

2. Después de conducir a gran velocidad o tras prolongar la conducción con una fuerte carga del motor, deje que funcione a ralentí durante un minuto antes de apagarlo. El tiempo en ralentí permitirá que el turbocompresor se enfríe antes de apagar el motor.

## **AVISO**

No apague el motor inmediatamente si este ha sido sometido a una gran carga. Esto podría causar graves desperfectos en el motor y en la unidad del turbocompresor.

## **AVISO**

Para evitar daños en el vehículo:

- Si el motor se cala mientras el vehículo se mueve, no mueva la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento).

Si el tráfico o las condiciones de la carretera lo permiten, puede situar la palanca de cambio en la posición N (punto muerto) mientras el vehículo todavía está en movimiento y pulse el botón Start/Stop del motor para intentar volver a arrancar el motor.

- No empuje ni remolque el vehículo para arrancar el motor.

#### AVISO

Para evitar daños en el vehículo:

Si el fusible de la luz de freno está fundido, no podrá arrancar el motor con normalidad. Cambie el fusible por uno nuevo. Si no puede cambiar el fusible, puede arrancar el motor pulsando y manteniendo pulsado el botón Start/Stop del motor durante 10 segundos con el botón Start/Stop del motor en la posición ACC.

No pulse el botón Start/Stop del motor durante más de 10 segundos excepto si el fusible de la luz de freno está fundido.

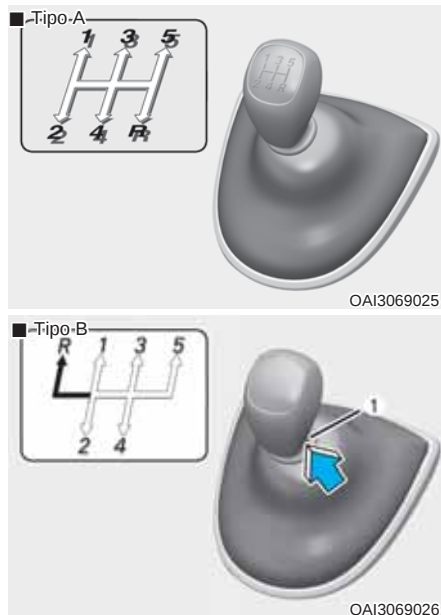
Por motivos de seguridad, pise el pedal del freno y/o el del embrague antes de arrancar el motor.



#### **i** Información

Si la pila de la llave inteligente tiene poca potencia o si la llave inteligente no funciona correctamente, el motor puede ponerse en marcha pulsando el botón de inicio/parada del motor con la llave inteligente en la dirección mostrada en la figura de arriba.

## TRANSMISIÓN MANUAL (OPCIONAL)



→ La palanca de cambio no se puede mover sin pulsar el botón (1).

→ Hay que pulsar el botón (1) mientras se mueve la palanca de cambios a R (marcha atrás).

### Operación de la transmisión manual

La transmisión manual tiene 5 marchas de avance. La transmisión está completamente sincronizada en todas las marchas adelante, por lo que puede cambiarse fácilmente a marchas superiores o inferiores.



### ADVERTENCIA

Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese de que la palanca de cambio esté en la 1a marcha cuando el vehículo esté estacionado cuesta arriba y en R (marcha atrás) cuando esté estacionado cuesta abajo, accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF. Si no se toman estas precauciones, pueden producirse movimientos imprevistos del vehículo.

Para cambiar a R (marcha atrás), asegúrese de que el vehículo se haya parado por completo y mueva luego la palanca de cambio a punto muerto antes de moverla a R (marcha atrás).

Si ha detenido por completo el vehículo y resulta difícil cambiar a la 1a marcha o R (marcha atrás):

1. Ponga la palanca de cambio en punto muerto y suelte el pedal del embrague.
2. Pise el pedal del embrague y cambie a la 1a marcha o R (marcha atrás).



### Información

En condiciones ambientales frías, el cambio puede ser difícil hasta que el lubricante de la transmisión se caliente.

### **Uso del embrague (opcional)**

Pise el pedal del embrague al máximo hasta el suelo antes de:

- Arrancar el motor

El motor no arranca sin pisar el pedal del embrague.

- Cambiar de marcha

Para arrancar su vehículo, suelte el pedal del embrague y pulse el acelerador.

Al soltar el pedal del embrague, hágalo lentamente. El pedal del embrague debe estar liberado al conducir.

#### **AVISO**

**Para evitar un desgaste o daños innecesarios del embrague:**

- No mantenga el pie en el acelerador durante la conducción.
- No mantenga el vehículo usando el embrague en una pendiente, mientras espera el semáforo, etc.
- Pise el pedal del embrague hasta el fondo para evitar ruidos y daños.
- No arranque con la 2ª (segunda) marcha enganchada excepto si arranca en carreteras deslizantes.
- Pise a fondo el pedal del embrague y tenga cuidado de no pisar de nuevo el pedal antes de volver a la posición vertical tras soltar el pedal. Si pisa el pedal repetidamente antes de volver a la posición original, puede provocar un fallo del sistema del embrague.

### **Reducción de la marcha**

Cambie a una marcha inferior al reducir la velocidad debido a tráfico denso o al subir una pendiente pronunciada para evitar cargar el motor.

Asimismo, al cambiar a una marcha inferior se disminuye la posibilidad de que el motor se cale y permite acelerar mejor cuando se necesite volver a incrementar la velocidad.

Cuando el vehículo circula cuesta abajo, cambiar a una marcha inferior permite mantener una velocidad segura proporcionando fuerza de frenado desde el motor y reduce el desgaste de los frenos.

#### **AVISO**

**Para evitar daños en el motor, el embrague y la transmisión:**

- Al cambiar de la 5a a la 4a marcha, tenga cuidado de no empujar involuntariamente la palanca de cambio a un lado y engranar la 2a marcha. Un cambio drástico a una marcha inferior podría causar un incremento de la velocidad del motor hasta el punto que el tacómetro entrase en la zona roja.

**No reduzca más de dos marchas a la vez ni cambie a una marcha inferior cuando el motor funcione a revoluciones elevadas (5.000 rpm o más). Una reducción de marcha como esta podría causar daños en el motor, el embrague y la transmisión.**

## Buenas prácticas de conducción

- No ponga el vehículo en punto muerto para bajar una pendiente. Es una acción extremadamente peligrosa.
- No "se apoye" en el pedal del freno. Ello podría causar el sobrecalentamiento y un mal funcionamiento de los frenos y las piezas relacionadas.

Cuando descienda una pendiente larga, disminuya la velocidad y cambie a una marcha inferior. El freno motor contribuirá a reducir la velocidad del vehículo.

- Reduzca la velocidad antes de cambiar a una marcha inferior. Esto evitará la sobre revolución del motor, que podría dañarlo.
- Reduzca la velocidad cuando note vientos cruzados. Esta acción le proporcionará mejor control del vehículo.
- Asegúrese de que el vehículo esté completamente parado antes de cambiar a R (marcha atrás) para evitar daños en la transmisión.
- Extreme las precauciones al conducir sobre superficies deslizantes. Tenga especial cuidado cuando frene, acelere o cambie las marchas. En superficies deslizantes, un cambio brusco en la velocidad del vehículo podría hacer que las ruedas pierdan tracción causando la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.



## ADVERTENCIA

**No aplique el freno motor (al cambiar de una marcha alta a una marcha inferior) rápidamente en calzadas deslizantes. El vehículo podría patinar y provocar un accidente.**

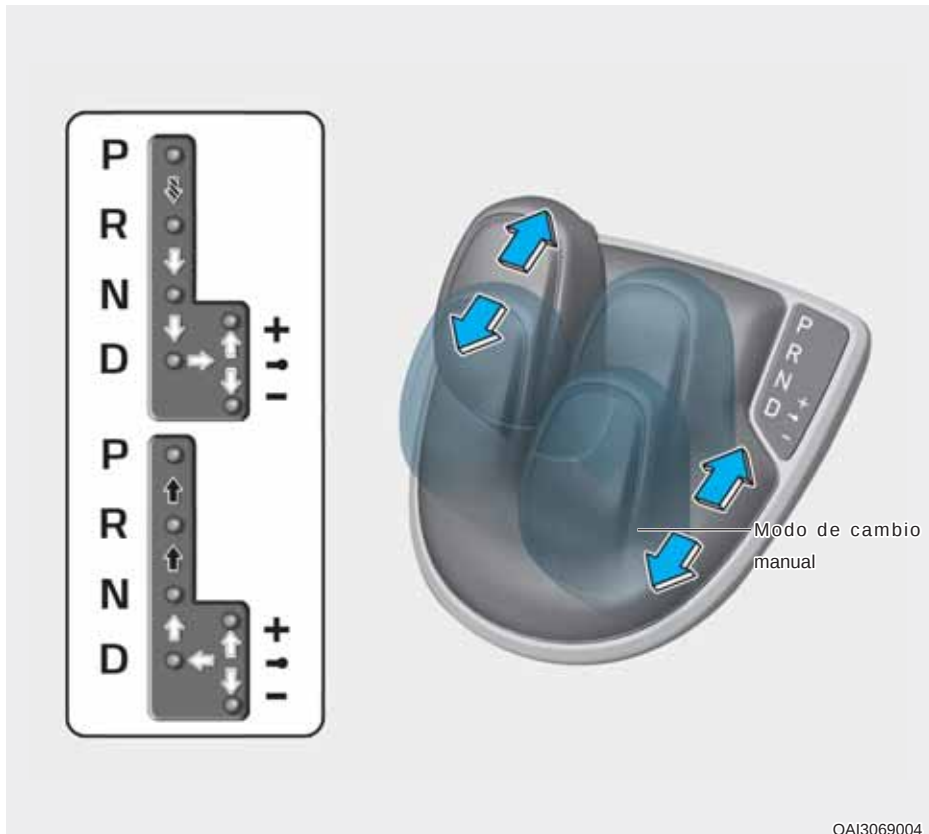


## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de sufrir LESIONES GRAVES o la MUERTE:**

- **Abróchese SIEMPRE el cinturón de seguridad. En caso de colisión, un ocupante sin cinturón tiene más riesgo de sufrir una lesión grave o la muerte que un ocupante que lleve el cinturón debidamente abrochado.**
- **Evite conducir a gran velocidad al girar o al tomar una curva.**
- **No movimientos rápidos con el volante, como cambios de carril bruscos o giros bruscos rápidos.**
- **El riesgo de vuelco aumenta mucho si pierde el control del vehículo a gran velocidad.**
- **La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o más ruedas se salen de la calzada y el conductor gira excesivamente el volante para regresar a la misma.**
- **En caso de que su vehículo se salga de la calzada, no gire bruscamente. Reduzca la velocidad antes de incorporarse de nuevo al carril.**
- **HYUNDAI recomienda cumplir todas las señales de límite de velocidad.**

## TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (OPCIONAL)



OAI3069004



Pise el pedal del freno, pulse el botón de cambio mientras mueve la palanca de cambios.



Pulse el botón de cambio mientras mueve la palanca de cambios.



La palanca de cambios puede operarse libremente.

## Operación de la transmisión automática

El cambio automático tiene 4 marchas hacia delante y una marcha atrás.

Las velocidades individuales se seleccionan automáticamente en la posición D (conducción).



### ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte:**

- Compruebe **SIEMPRE** si cerca del vehículo hay gente, sobre todo niños, antes de cambiar la palanca de cambios a D (conducción) o R (marcha atrás).
- Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese siempre de que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento). Accione luego el freno de estacionamiento y gire el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF. Si no se toman estas precauciones, podrían producirse movimientos imprevistos o repentinos del vehículo.
- Al usar el motor de cambio manual, no aplique el freno motor (cambio de una marcha alta a una marcha inferior) rápidamente en calzadas deslizantes. El vehículo podría patinar y provocar un accidente.

## Posición de la palanca de cambios

Los indicadores en el tablero de instrumentos indican la posición de la palanca de cambio cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

### P (estacionamiento)

Detenga el vehículo completamente antes de cambiar a P (estacionamiento).

Para cambiar de marcha desde P (estacionamiento), pise firmemente el pedal del freno y asegúrese de que no esté pisando el acelerador.

La palanca de cambio debe estar en P (estacionamiento) antes de parar el motor.



### ADVERTENCIA

- Cambiar a P (estacionamiento) mientras el vehículo está en marcha podría provocar la pérdida de control del vehículo.
- Después de parar el vehículo, asegúrese de que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento), accione el freno de estacionamiento y pare el motor.
- No utilice la posición P en lugar del freno de estacionamiento.

### R (marcha atrás)

Use esta posición para conducir el vehículo hacia atrás.

#### AVISO

**Detenga por completo el vehículo antes de engranar o sacar la marcha R (marcha atrás); podría dañar la transmisión al cambiar a R (marcha atrás) con el vehículo en movimiento.**

### N (punto muerto)

Ni las ruedas ni la transmisión están activas.

Use N (punto muerto) cuando sea necesario volver a arrancar el vehículo calado o si es necesario detenerlo con el motor en marcha. Cambie a P (estacionamiento) si desea abandonar el vehículo.

Pise siempre el pedal del freno al cambiar de N (punto muerto) a otra marcha.



#### ADVERTENCIA

**No seleccione ninguna marcha sin pisar firmemente el pedal del freno. Seleccionar una marcha con el motor a altas revoluciones puede causar que el vehículo se mueva con gran rapidez. Podría perder el control del vehículo y golpear a alguna persona u objeto.**

### D (conducción)

Esta es la posición de conducción normal. La transmisión cambiará automáticamente a través de la secuencia de 4 marchas, ahorrando combustible y energía.

Para obtener mayor potencia al adelantar a otro vehículo o conducir cuesta arriba, pise a fondo el acelerador. La transmisión cambiará automáticamente a la siguiente marcha inferior (o marchas, según proceda).



OAI3069005

### Modo de cambio manual

Tanto si el vehículo está parado o en movimiento, el modo de cambio manual se selecciona empujando la palanca de cambio de la posición D (conducción) a la corredera manual. Para regresar al margen operativo D (conducción), empuje la palanca de cambio de nuevo a la corredera principal.

En el modo de cambio manual, al mover la palanca de cambio hacia delante y hacia atrás podrá seleccionar el margen de marchas para las condiciones actuales de conducción.

- + (arriba): Empuje la palanca hacia delante una vez para cambiar a una marcha superior.
- (Abajo): Empuje la palanca hacia atrás una vez para cambiar a una marcha inferior.

## **i** Información

- Solo pueden seleccionarse las 4 marchas hacia delante. Para conducir marcha atrás o estacionar el vehículo, mueva la palanca de cambio a la posición R (marcha atrás) o P (estacionamiento) según sea necesario.
- Las marchas se reducen automáticamente cuando la velocidad del vehículo disminuye. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1ª marcha.
- Cuando las rpm del motor se acercan a la zona roja, la transmisión cambia automáticamente a una marcha superior.
- Si el conductor empuja la palanca a la posición + (arriba) o - (abajo), la transmisión podría no cambiar de marcha como se prevé si la marcha siguiente excede las RPM permitidas del motor. El conductor deberá cambiar a marchas superiores según las condiciones de la calzada, manteniendo las RPM del motor por debajo de la zona roja.
- Al conducir por calzadas deslizantes, empuje la palanca de cambio hacia delante a la posición + (arriba). Esto provoca que la transmisión cambie a 2ª que es mejor para una conducción suave en una carretera deslizante. Empuje la palanca de cambio al lado - (abajo) para cambiar de nuevo a la 1ª marcha.
- Al conducir en modo de cambio manual, reduzca la velocidad antes de cambiar a una marcha inferior. De lo contrario, no podrá seleccionarse la marcha inferior si las RPM del motor exceden el margen permitido.

## **Sistema de bloqueo del cambio**

Para su seguridad, la transmisión automática tiene un sistema de bloqueo del cambio que evita cambiarla de P (estacionamiento) a R (marcha atrás) a no ser que se pise el pedal del freno.

Para cambiar la transmisión de P (estacionamiento) a R (marcha atrás):

1. Mantenga pisado el pedal del freno.
2. Arranque el motor o coloque el interruptor de encendido en la posición ON.
3. Mueva la palanca de cambio.

## **Sistema de interbloqueo de la llave de encendido (opcional)**

La llave de encendido no puede extraerse a menos que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento).

## Estacionamiento

Detenga por completo el vehículo y siga pisando el pedal del freno. Mueva la palanca de cambio a la posición P (estacionamiento), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF. Llévese la llave al salir del vehículo.



### ADVERTENCIA

- **Si permanece en el vehículo con el motor en marcha, tenga cuidado de no pisar el pedal del acelerador durante un largo periodo de tiempo. El motor o el sistema de escape podría sobrecalentarse y causar un incendio.**
- **El gas de escape y el sistema de escape están muy calientes. Manténgase alejado de los componentes del sistema de escape.**
- **No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como hierba, papeles u hojas secas. Podrían incendiarse y causar un incendio.**

## Buenas prácticas de conducción

- Nunca mueva la palanca de cambio desde la posición P (estacionamiento) o N (punto muerto) a cualquier otra posición si está pisando el acelerador.
- Nunca mueva la palanca de cambio a la posición P (estacionamiento) con el vehículo en marcha.  
Asegúrese que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar R (marcha atrás) o D (conducción).
- No mueva la palanca de cambio a N (punto muerto) durante la conducción. En caso de hacerlo podría causar un accidente debido a la pérdida de freno motor y dañar la transmisión.
- Conducción cuesta arriba o cuesta abajo, seleccione siempre la posición D (Conducción) al conducir hacia delante o la posición R (marcha atrás) al conducir hacia atrás, y compruebe la posición de la marcha indicada en el agrupamiento antes de conducir. Si conduce en la dirección opuesta del engranaje seleccionado, el motor se apagará y podría producirse un accidente grave debido a la degradación del rendimiento del freno.
- No mantenga el pie sobre el pedal del freno durante la conducción. Incluso una presión ligera pero constante del pedal podría causar un sobrecalentamiento de los frenos, el desgaste o un posible fallo de los mismos.
- Accione siempre el freno de estacionamiento al abandonar el vehículo. No confíe en colocar la palanca de cambio a la posición P (estacionamiento) para impedir que el vehículo se mueva.
- Extreme las precauciones al conducir sobre superficies deslizantes. Tenga especial cuidado cuando frene, acelere

re o cambie las marchas. En superficies deslizantes, un cambio brusco en la velocidad del vehículo podría hacer que las ruedas pierdan tracción causando la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.

- El rendimiento y el consumo óptimo del vehículo se consigue pisando y soltando suavemente el pedal del acelerador.



## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de sufrir LESIONES GRAVES o la MUERTE:**

- **Abróchese SIEMPRE el cinturón de seguridad. En caso de colisión, un ocupante sin cinturón tiene más riesgo de sufrir una lesión grave o la muerte que un ocupante que lleve el cinturón debidamente abrochado.**
- **Evite conducir a gran velocidad al girar o al tomar una curva.**
- **No movimientos rápidos con el volante, como cambios de carril bruscos o giros bruscos rápidos.**
- **El riesgo de vuelco aumenta mucho si pierde el control del vehículo a gran velocidad.**
- **La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o más ruedas se salen de la calzada y el conductor gira excesivamente el volante para regresar a la misma.**
- **En caso de que su vehículo se salga de la calzada, no gire bruscamente. Reduzca la velocidad antes de incorporarse de nuevo al carril.**
- **HYUNDAI recomienda cumplir todas las señales de límite de velocidad.**

## SISTEMA DE FRENOS

### Frenos asistidos

Su vehículo dispone de frenos asistidos que se ajustan de manera automática por medio del uso normal.

Si el motor no está en marcha o se para durante la conducción, la potencia asistida de los frenos no funciona. No obstante, puede detener el vehículo aplicando una fuerza mayor de lo habitual sobre el pedal del freno. Tenga en cuenta que la distancia de frenado será mayor que con los frenos asistidos.

Si el motor no está funcionando, la fuerza de frenado de reserva se desgasta parcialmente cada vez que se acciona el pedal del freno. No bombee el pedal del freno cuando la potencia asistida se haya interrumpido.

Bombée el pedal del freno sólo cuando sea necesario mantener el control del volante en superficies resbaladizas.



### ADVERTENCIA

**Tome las precauciones siguientes:**

- **No mantenga el pie sobre el pedal del freno durante la conducción. Ello provocaría temperaturas altas y anómalas en el freno, un desgaste excesivo de los forros y pastillas del freno y un aumento en la distancia de frenado.**
- **Cuando descienda una pendiente prolongada, cambie a una marcha corta para evitar utilizar los frenos constantemente. Accionar los frenos constantemente causará el sobrecalentamiento de los mismos y la pérdida temporal del rendimiento de frenado.**

- **Los frenos mojados imposibilitan una frenada segura, incluso es posible que el vehículo se eche a un lado si se utilizan los frenos mojados. Utilizar los frenos con suavidad indicará si se han visto afectados de esta manera. Compruebe siempre los frenos de esta manera tras atravesar un charco de agua profundo. Para secar los frenos, accione ligeramente el pedal del freno para calentar los frenos manteniendo una velocidad de avance segura hasta que el rendimiento de frenado regrese a la normalidad. No conduzca a gran velocidad hasta que los frenos funcionen correctamente.**

### Indicador de desgaste de los frenos de disco

Cuando las pastillas de freno están desgastadas y se necesitan unas nuevas, escuchará un sonido de aviso agudo procedente de los frenos delanteros o traseros. Este sonido se escuchará ocasionalmente o cuando pise el pedal de freno.

Recuerde que algunas condiciones de conducción o climáticas pueden provocar un ruido chirriante la primera vez que frene (aunque sea un poco). Ello es normal y no es señal de avería de los frenos.

### AVISO

**Para evitar reparaciones de frenos costosas, no continúe conduciendo con las pastillas de freno gastadas.**



### Información

**Reemplace siempre las pastillas con el conjunto de eje delantero o trasero.**

## Frenos de tambor traseros

Los tambores de los frenos traseros no tienen indicadores de desgaste. Por ello, lleve a comprobar los forros del freno trasero si escucha un sonido de rozadura de la goma en los frenos traseros. Revise los frenos traseros cada vez que cambie o rote las ruedas y cuando cambie los frenos delanteros.

## Freno de estacionamiento



OAI3069006

Accione siempre el freno de estacionamiento antes de abandonar el vehículo de la siguiente manera:

Pise firmemente el pedal del freno.

Tire de la palanca del freno de estacionamiento al máximo.



### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir **LESIONES GRAVES** o la **MUERTE**, no accione el freno de estacionamiento mientras el vehículo se mueve excepto en caso de emergencia. Podría dañar el sistema de frenos y causar un accidente.



OAI3069007

Para soltarlo:

Pise firmemente el pedal del freno.

Tire ligeramente de la palanca del freno de estacionamiento.

Pulsando el botón de liberación (1), descienda la palanca del freno de estacionamiento (2).

Si el freno de estacionamiento no se suelta o no se suelta completamente, recomendamos que lleve a revisar el sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### ADVERTENCIA

- Cuando abandone o aparque el vehículo, detenga por completo el vehículo y siga pisando el pedal del freno. Mueva la palanca de cambio a la 1a marcha (en vehículos de transmisión manual) o P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF.

Los vehículos que no tienen el freno de estacionamiento completamente accionado corren riesgo de desplazarse de forma desapercibida causando lesiones a terceros y al propio conductor.

- **NUNCA** permita tocar el freno de estacionamiento a personas que no estén familiarizadas con el vehículo. Si se suelta el freno de estacionamiento involuntariamente, podría provocar graves lesiones.
- Suelte el freno de estacionamiento solo cuando esté sentado dentro del vehículo con el pie firmemente sobre el pedal del freno.

#### **AVISO**

- No pise el pedal del acelerador mientras está accionado el freno de estacionamiento. Si pisa el pedal del acelerador con el freno de estacionamiento accionado, sonará una señal de advertencia. Podrían producirse daños en el freno de estacionamiento.
- Conducir con el freno de estacionamiento accionado podría sobrecalentar el sistema de frenos y causar un desgaste prematuro o daños en los componentes de los frenos. Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté liberado y que el testigo de advertencia de los frenos esté apagado.



Compruebe el testigo de advertencia del freno de estacionamiento girando el interruptor de encendido a ON (no arranque el motor).

Esta luz se ilumina al accionar el freno de estacionamiento con la llave de contacto en posición START o ON.

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que se ha liberado el freno de estacionamiento y de que el testigo de advertencia del freno esté apagado.

Si el testigo de advertencia del freno de estacionamiento permanece encendido tras liberar el freno de estacionamiento con el motor en marcha, podría haber un error en el sistema de frenado. Ello requiere atención inmediata.

Si es posible, deje de conducir inmediatamente. Si no es posible, exteme las precauciones mientras utilice el vehículo y siga conduciendo sólo hasta llegar a un sitio seguro.

## Sistema de frenos antibloqueo (ABS) (opcional)



### ADVERTENCIA

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) no evitará accidentes en caso de maniobras de conducción no adecuadas o peligrosas. Aunque se mejore el control del vehículo durante la frenada de emergencia, mantenga siempre la distancia de seguridad con los objetos que le preceden. Las velocidades del vehículo deben ser reducidas en condiciones de conducción extremas. La distancia de frenado para vehículos equipados con ABS o ESC puede ser mayor que la de los vehículos sin dichos sistemas en las condiciones siguientes de la calzada.

Reduzca la velocidad de conducción en las condiciones siguientes:

- Pavimentos abruptos, con grava o cubiertos de nieve.
- En carreteras donde la superficie esté corroída o en las que la superficie tiene una altura diferente.
- Cuando se hayan montado las cadenas en los neumáticos.

Las características de seguridad de un vehículo equipado con ABS no deben ser comprobadas a grandes velocidades o al girar. Esto puede poner en peligro su seguridad y la de los demás.

El ABS es un sistema de frenado electrónico que contribuye a evitar patinar al frenar. El ABS permite al conductor dirigir el vehículo y frenar al mismo tiempo.

## Uso del ABS

Para lograr el máximo rendimiento del ABS en una situación de emergencia, no intente variar la presión de frenado ni bombear los frenos. Pise el pedal del freno al máximo.

Cuando accione los frenos en condiciones que podrían causar el bloqueo de las ruedas, podría escuchar ruido procedente de los frenos o percibir una sensación correspondiente en el pedal del freno. Esta condición es normal y significa que el ABS está activado.

El ABS no reduce el tiempo ni la distancia necesaria para detener el vehículo.

Mantenga siempre la distancia de seguridad con el vehículo que le precede.

El ABS no evitará patinar en caso de cambios bruscos de dirección, como intentar tomar una curva a demasiada velocidad o cambiar bruscamente de carril. Conduzca siempre a una velocidad de seguridad adecuada a las condiciones de la calzada y ambientales.

El ABS no impide la pérdida de estabilidad. Accione el volante con moderación al frenar al máximo. Un movimiento brusco o excesivo del volante puede aún causar que el vehículo vire hacia el tráfico que circula en dirección contraria o se salga de la calzada.

En superficies de la calzada sueltas o irregulares, el funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo puede requerir una distancia de frenado más larga que en un vehículo equipado con un sistema de frenos convencional.

El testigo de advertencia del ABS () permanecerá encendido durante varios segundos tras colocar el interruptor de encendido a ON. Durante este tiempo, el ABS realizará un autodiagnóstico y la luz se apagará si el resultado es normal. Si la luz permanece encendida, puede que el ABS tenga un problema. Recomendamos que se ponga en contacto lo antes posible con un distribuidor HYUNDAI autorizado.



## ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia del ABS (  ) permanece encendida, hay un fallo en el ABS. Los frenos asistidos funcionarán con normalidad. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte, recomendamos que se ponga en contacto lo antes posible con su distribuidor HYUNDAI.



## PRECAUCIÓN

Al conducir por carreteras con poca tracción, como carreteras heladas, y accionar los frenos de manera continua, el ABS se activará de forma continua y el testigo de advertencia del ABS (  ) se iluminará. Detenga el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.

Vuelva a arrancar el motor. Si el testigo de advertencia del ABS se apaga, el sistema ABS vuelve a la normalidad. Si no, puede que el sistema ABS tenga un problema. Recomendamos que se ponga en contacto lo antes posible con un distribuidor HYUNDAI autorizado.



## Información

Al arrancar el vehículo con pinzas debido a la descarga de la batería, el testigo de advertencia del ABS (  ) podría encenderse en ese momento. Si esto ocurre, la causa es un voltaje bajo en la batería. No significa que el ABS tenga una avería. Recargue la batería antes de conducir el vehículo.

## Control electrónico de estabilidad (ESC) (opcional)



El control electrónico de estabilidad (ESC) permite estabilizar el vehículo durante maniobras en curvas.

El ESC comprueba hacia dónde se gira el volante y hacia dónde se dirige realmente el vehículo.

El ESC aplica presión de frenado a cualquiera de los frenos del vehículo e interviene en el sistema de gestión del motor para ayudar al conductor a mantener la trayectoria prevista del vehículo. No se trata de un sustituto de la conducción segura. Ajuste siempre la velocidad y la marcha a las condiciones de la carretera.



## ADVERTENCIA

No conduzca demasiado rápido si las condiciones de la vía no lo permiten ni tome curvas a demasiada velocidad. El sistema ESC no evitará accidentes.

Un exceso de velocidad al girar, maniobras bruscas y el aquaplaning en superficies mojadas pueden causar accidentes graves.

## Operación del ESC

### Condición ESC activado

Cuando el interruptor de encendido está en ON, los testigos indicadores ESC y ESC OFF se iluminan durante unos tres segundos y luego se apagan, y el ESC se activa.

### Durante la operación



Cuando el ESC esté activo, el indicador ESC parpadeará:

- Cuando accione los frenos en condiciones que podrían causar el bloqueo de las ruedas, podría escuchar ruido procedente de los frenos o percibir una sensación correspondiente en el pedal del freno. Esta condición es normal y significa que el ESC está activado.
- Cuando el ESC se activa, el motor podría no responder al acelerador como lo haría en condiciones normales.
- Si el control de crucero estaba accionado al activarse el ESC, el control de crucero se desactivará automáticamente. El control de crucero puede volver a engancharse cuando las condiciones de la carretera lo permiten. **Véase el apartado "Sistema del control de crucero"** más adelante en este capítulo.
- Al salir del barro o conducir por una calzada deslizante, las rpm del motor (revoluciones por minuto) podrían no aumentar aunque se pise firmemente el pedal del acelerador. Ello tiene la finalidad de mantener la estabilidad y la tracción del vehículo y no indica ningún problema.

### Condición ESC desactivado



Para la cancelar la operación del ESC

- Estado 1  
Pulse el botón ESC OFF brevemente.  
El testigo indicador de ESC OFF se iluminará.  
En este estado, la función de control de la tracción del ESC (gestión del motor) está deshabilitada, pero la función del control de frenos del ESC (gestión de frenos) sigue funcionando.
- Estado 2  
Mantenga pulsado el botón ESC OFF continuamente durante más de 3 segundos.  
El testigo indicador y el ESC OFF se iluminan y suena una señal acústica. En este estado, tanto la función de control de la tracción del ESC (gestión del motor) y la función de control del freno del ESC (gestión de freno) están deshabilitadas.  
Si el interruptor de encendido se coloca en la posición LOCK/OFF cuando el ESC está apagado, el ESC permanece apagado. Una vez vuelva a arrancar el vehículo, el ESC volverá a encenderse automáticamente.

## Testigos indicadores

- Testigo indicador ESC (parpadea)



OTD059012

- Testigo indicador ESC OFF (se enciende)



OTD059013

Si el interruptor de encendido se sitúa a ON, el testigo indicador ESC se ilumina, después se apaga si el sistema ESC funciona con normalidad.

El testigo indicador del ESC parpadea siempre que el ESC está funcionando.

Si el testigo indicador ESC permanece encendido, el sistema ESC del vehículo puede estar averiado. Si este testigo de advertencia se enciende, recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

El testigo indicador ESC OFF se ilumina cuando el ESC se apaga con el botón.



## ADVERTENCIA

Cuando el ESC parpadea, indica que el ESC está activo:

Conduzca lentamente y no intente acelerar. No pulse ESC OFF cuando el testigo indicador ESC parpadee, ya que podría perder el control del vehículo y causar un accidente.

## AVISO

Conducir con ruedas y neumáticos de diferentes tamaños puede causar una avería del sistema ESC. Antes de cambiar los neumáticos, asegúrese de que todos los cuatro neumáticos y ruedas tienen el mismo tamaño. No conduzca el vehículo con ruedas y neumáticos instalados de diferentes tamaños.

## Uso de ESC OFF

### Durante la conducción

El modo ESC OFF solo deberá utilizarse brevemente para intentar sacar el vehículo atrapado en la nieve o el barro desactivando temporalmente la operación del ESC con el fin de mantener el par de las ruedas.

Para desactivar el ESC durante la conducción, pulse el botón ESC OFF mientras conduce sobre una superficie plana.

## AVISO

Para evitar daños en la transmisión:

Impida que la(s) rueda(s) de un eje giren excesivamente cuando se enciendan los testigos de advertencia de ESC, ABS y de los frenos de estacionamiento. La garantía del vehículo no cubriría la reparación. Si dichos testigos se encienden, reduzca la potencia del motor y no haga girar la(s) rueda(s) excesivamente.

- Al operar el vehículo en un dinamómetro, verifique que el ESC esté apagado (testigo ESC OFF iluminado).



## Información

Apagar el ESC no afecta al funcionamiento del ABS ni al sistema de frenos estándar.

## Gestión de estabilidad de vehículo (VSM) (opcional)

El control de estabilidad del vehículo (VSM) es una función del sistema de control de estabilidad electrónica (ESC). Contribuye a mantener la estabilidad del vehículo en caso de aceleración o frenada brusca en calzadas mojadas, deslizantes o irregulares, en las que la tracción en las cuatro ruedas podría ser irregular de modo imprevisto.



### ADVERTENCIA

Tome las precauciones siguientes al usar la gestión de estabilidad del vehículo (VSM):

- Compruebe SIEMPRE la velocidad y la distancia con respecto al vehículo que le precede. El VSM no es un sustituto de la conducción segura.
- No conduzca demasiado rápido si las condiciones de la carretera no lo permiten. El sistema VSM no evitará accidentes. Una velocidad excesiva en caso de mal tiempo o en calzadas deslizantes o irregulares puede causar accidentes graves.

## Operación VSM

### Condición VSM activado

El VSM funciona cuando:

- El control electrónico de estabilidad (ESC) está activado.
- La velocidad del vehículo es algo superior a 15 km/h en carreteras con curvas.
- La velocidad del vehículo es algo superior a 20 km/h cuando el vehículo frena en carreteras con curvas.

## Durante la operación

Cuando accione los frenos en condiciones que podrían activar el ESC, podría escuchar ruido procedente de los frenos o percibir una sensación correspondiente en el pedal del freno. Esta condición es normal y significa que el VSM está activado.



### Información

El VSM no funciona:

- Al conducir en una carretera ladeada con pendientes o cuestas.
- Conducción marcha atrás.
- Cuando el testigo indicador ESC OFF está encendido.
- El testigo de advertencia EPS (dirección asistida electrónica) (⚠) está encendido o parpadea.



### ADVERTENCIA

Si el testigo indicador ESC (⚠) o el testigo de advertencia EPS (⚠) permanece encendido, el sistema VSM del vehículo puede estar averiado. Si este testigo de advertencia se enciende, recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### AVISO

Conducir con ruedas y neumáticos de diferentes tamaños puede causar una avería del sistema ESC. Antes de cambiar los neumáticos, asegúrese de que todos los cuatro neumáticos y ruedas tienen el mismo tamaño. No conduzca con neumáticos y ruedas de tamaños diferentes instalados.

### Control de ayuda de arranque en cuesta (HAC) (si está equipado)

El control de ayuda de arranque en pendiente (HAC) ayuda a evitar que el vehículo ruede hacia atrás al arrancar el vehículo tras una parada en una pendiente. El sistema acciona los frenos automáticamente durante unos 2 segundos y los suelta al pisar tras 2 segundos o cuando se pisa el pedal del acelerador.



#### ADVERTENCIA

**Esté siempre preparado para pisar el pedal del acelerador al iniciar la marcha en una pendiente. El HAC solo se activa durante unos 2 segundos.**



#### Información

- El HAC no funciona cuando la palanca de cambio está en P (estacionamiento) o N (punto muerto).
- El HAC se activa incluso cuando el ESC (control de estabilidad electrónicos) está apagado. Sin embargo, no se activa si el ESC no funciona normalmente.

### Señal de parada de emergencia (ESS) (opcional)

El sistema de la señal de parada de emergencia avisa al conductor de detrás haciendo parpadear las luces de freno cuando el vehículo se frena rápida y bruscamente.

Este sistema se activa cuando:

- El vehículo se detiene bruscamente (velocidad del vehículo superior a 55 km/h y deceleración del vehículo superior a 7 m/s<sup>2</sup>)
- Se activa el ABS

Cuando la velocidad del vehículo sea inferior a 40 km/h y el ABS se desactive o haya pasado la situación de parada brusca, la luz de freno dejará de parpadear. En su lugar se activarán automáticamente los intermitentes de emergencia.

Los intermitentes de emergencia se apagarán cuando la velocidad del vehículo sea superior a 10 km/h una vez que el vehículo se ha parado. También se apagarán cuando el vehículo se conduzca a bajas velocidades durante un tiempo. Puede apagarlos manualmente pulsando el interruptor de los intermitentes de emergencia.



#### PRECAUCIÓN

**El sistema de señales de parada de emergencia (ESS) no funcionará si los intermitentes de emergencia ya están encendidos.**

## Buenas prácticas de frenado



### ADVERTENCIA

**Cuando abandone o aparque el vehículo, detenga por completo el vehículo y siga pisando el pedal del freno. Mueva la palanca de cambio a la 1a marcha (en vehículos de transmisión manual) o P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF.**

**Los vehículos que no tienen el freno de estacionamiento completamente accionado corren riesgo de desplazarse de forma desapercibida causando lesiones a terceros y al propio conductor.**

Los frenos mojados pueden ser peligrosos. Los frenos pueden mojarse si el vehículo se conduce por aguas estancadas o al lavarlo. El vehículo no podrá parar tan rápidamente si los frenos están mojados. Los frenos mojados pueden provocar que el vehículo vaya hacia un lado.

Para secar los frenos, accione ligeramente los frenos hasta que la acción de frenado vuelva a la normalidad. Tenga cuidado de mantener el control del vehículo en todo momento. Si la acción de frenado no vuelve a la normalidad, pare lo más pronto posible de forma segura y recomendamos que solicite ayuda a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

No mantenga el pie sobre el pedal del freno durante la conducción. Incluso una presión ligera pero constante del pedal podría causar un sobrecalentamiento de los frenos, el desgaste o un posible fallo de los mismos.

Si una rueda se pincha durante la conducción, accione cuidadosamente los frenos y mantenga el vehículo en línea recta mientras aminora la velocidad. Cuando conduzca lo suficientemente despacio, salga de la carretera y pare en un lugar seguro.

Mantenga el pie firmemente sobre el pedal del freno cuando el vehículo se haya detenido para evitar que el vehículo ruede hacia delante.

## ASISTENTE DE LÍMITE DE VELOCIDAD MANUAL (MSLA) (OPCIONAL)

### Operación de asistencia del límite de velocidad

Puede ajustar el límite de velocidad cuando no quiere conducir a más de la velocidad específica.

Si conduce a más del límite de velocidad preajustado, el sistema de advertencia funciona (el límite de velocidad ajustado parpadeará y sonará la señal acústica) hasta que la velocidad del vehículo regrese a la velocidad límite.

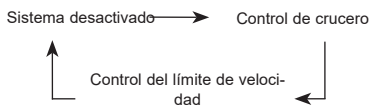
### **i** Información

**Durante la operación del control del límite de velocidad, el sistema de control de cruceo no puede activarse.**

### **Interruptor de control del límite de velocidad**



**MODE :** Cambia de modo entre el sistema de control de cruceo y el sistema de control del límite de velocidad.



**RES +:** Se puede reducir o aumentar la velocidad del control del límite de velocidad.

**SET -:** Ajusta o disminuye la velocidad de control del límite de velocidad.

**Cancelar:** Cancela el límite de velocidad ajustado.

### **Para ajustar el límite de velocidad**



1. Pulse el botón **MODE** para encender el sistema. Se encenderá el testigo indicador de límite de velocidad (**LIMIT**) en el tablero de instrumentos.



2. Empuje el interruptor de palanca hacia abajo (**SET-**) y suéltelo.



OAI3069012



OAI3069011

3. • Pulse el interruptor de palanca hacia arriba (RES+) o abajo (SET-) y suéltelo en la velocidad deseada.
- Pulse el interruptor de palanca hacia arriba (RES+) o abajo (SET-) y manténgalo pulsado. La velocidad aumentará o disminuirá en 5 km/h.



©AI3069013



©AI3069014

El límite de velocidad ajustado se mostrará en el panel de instrumentos.

### **i** Información

Si desea conducir al límite de velocidad preajustado cuando pulsa el pedal del acelerado menos del 50 %, la velocidad del vehículo se mantendrá dentro del límite de velocidad.

Sin embargo si pisa el pedal del acelerado más de un 70 %, puede conducir a más del límite de velocidad. Después el límite de velocidad ajustado parpadeará y sonará hasta que se vuelva a la velocidad del vehículo dentro del límite de velocidad.

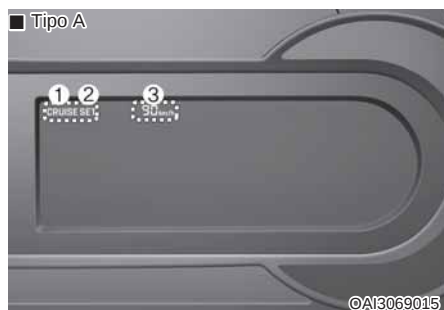
***Para apagar el control del límite de velocidad, realice algo de lo siguiente:***



- Pulse el botón  MODE. El indicador ( LIMIT) de límite de velocidad se apaga.
- Si pulsa una vez el botón Cancelar, se cancelará el límite de velocidad ajustado, pero el sistema no se desactivará. Si desea reajustar el límite de velocidad, pulse el interruptor de palanca RES+ o SET- en el volante hasta alcanzar la velocidad deseada.

## CONTROL DE CRUCERO (OPCIONAL)

### Operación del control de cruce- ro



1. Indicador de CRUCERO
2. Indicador SET
3. SET de velocidad

El sistema de control de cruce-ro le permite conducir a velocidades superiores a 30 km/h (20 millas/hora) sin pisar el pedal del acelerador.



### ADVERTENCIA

Tome las precauciones siguientes:

- Si se deja el control de cruce-ro encendido, (testigo indicador CRUISE iluminado en el panel de instrumentos), el control de cruce-ro podría activarse involuntariamente. Mantenga apagado el sistema de control de cruce-ro (testigo indicador CRUISE apagado) cuando no se utilice el control de cruce-ro para evitar ajustes involuntarios de la velocidad.
- Use el sistema de control de cruce-ro solo cuando conduce en autopistas con buen tiempo.
- No use el control de cruce-ro cuando no sea seguro mantener el vehículo a velocidad constante:
  - Conducción con mucho tráfico o con tráfico a velocidad variable.
  - En calzadas deslizantes (cubiertas de lluvia, hielo o nieve).
  - En carreteras con pendiente o curvas.
  - En zonas con mucho viento.
  - Al conducir con visión limitada (posiblemente debido a mal tiempo, como niebla, nieve, lluvia o tormenta de arena).

### AVISO

Durante la conducción a velocidad cruce-ro de un vehículo con transmisión manual, no cambie a punto muerto sin pisar el pedal del embrague, porque podría sobrerrevolucionarse el motor. Si esto ocurriese, pulse el pedal del embrague o pulse el botón de activación/desactivación de control de cruce-ro.

## **i** Información

- Durante el funcionamiento normal del control de crucero, al activar o reactivar el interruptor de AJUSTE tras accionar los frenos, el control de crucero se activará transcurridos unos 3 segundos. Este retraso es normal.
- Antes de activar la función de control de crucero, el sistema verifica que el interruptor del freno funcione con normalidad. Pise el pedal del freno al menos una vez después de conectar el encendido o de arrancar el vehículo.

### **Interruptor del control de cruce-ro**



CRUISE/RES+ MODE : Se enciende y se apaga el sistema de control de crucero.

RES +: Se puede reducir o aumentar la velocidad del control de crucero.

SET -: Ajusta o disminuye la velocidad de control de crucero.

CANCEL: Cancela la operación del control de crucero

### **Para ajustar la velocidad de control de crucero**



1. Pulse el botón CRUISE/RES+ MODE del volante para activar el sistema. Al pulsar el indicador CRUISE/RES+ MODE en la pantalla LCD se iluminará.
2. Acelerar a la velocidad deseada, que debe ser de más de 30 km/h (20 millas/h).

## **i** Información

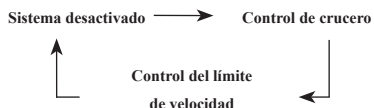
En vehículos con transmisión manual, pise el pedal del freno al menos una vez para ajustar el control de crucero después de arrancar el motor.

## **i** Información



Primero, conmute al modo de control de crucero pulsando el botón **MODE** opcional el sistema de control de límite de velocidad.

El modo cambia como se indica abajo cada vez que se pulsa el botón **MODE**.



- Empuje el interruptor de palanca hacia abajo (SET-) y suéltelo. El indicador SET o la velocidad SET en la pantalla LCD se iluminará.
- Suelte el pedal del acelerador.

## **i** Información

El vehículo podría reducir o aumentar la velocidad ligeramente mientras conduce cuesta arriba o cuesta a abajo.

### **Para aumentar la velocidad de control de crucero**



- Empuje el interruptor de palanca hacia arriba (RES+) y manténgalo pulsado mientras controla la velocidad de ajuste en el panel de instrumentos. Suelte el interruptor de palanca cuando se muestra la velocidad deseada y el vehículo acelerará a dicha velocidad.
- Empuje el interruptor de palanca (RES+) hacia arriba y suéltelo inmediatamente. La velocidad de crucero aumentará 2,0 km/h (1,2 millas/hora) cada vez que el interruptor de palanca se opere de esta manera.
- Pise el pedal del acelerador. Cuando el vehículo logra la velocidad deseada, pulse el interruptor de palanca hacia abajo (SET -).

### **Para disminuir la velocidad de control de cruce**



- Empuje el interruptor de palanca hacia abajo (SET-) y manténgalo pulsado. El vehículo disminuirá de velocidad gradualmente. Suelte el interruptor de palanca a la velocidad que desea mantener.
- Empuje el interruptor de palanca hacia abajo (SET-) y suéltelo inmediatamente. La velocidad de cruce disminuirá 2,0 km/h (1,2 millas/hora) cada vez que el interruptor de palanca se opere de esta manera.
- Accione ligeramente el pedal del freno. Cuando el vehículo logra la velocidad deseada, pulse el interruptor de palanca hacia abajo (SET -).

### **Para acelerar temporalmente con el control cruce activado**

Pise el pedal del acelerador. Cuando saca el pie del acelerador, el vehículo regresará a la velocidad ajustada anteriormente.

Si pulsa el interruptor de palanca (SET -) a la velocidad aumentada, el control de cruce se mantendrá a la velocidad aumentada.

### **El control de cruce puede cancelarse cuando:**



- Se pisa el pedal del freno.
- Se pisa el pedal del embrague. (en vehículos de transmisión manual)
- Se pulsa el botón CANCEL/⌂ MODE situado en el volante.
- Al pulsar el botón CRUISE/⌂ MODE. Tanto el indicador como la velocidad ajustada se apagan.
- Al mover la palanca de cambio a N (punto muerto). (en vehículos de transmisión automático)
- Al reducir la velocidad del vehículo a una velocidad 20 km/h inferior a la memorizada.
- Al reducir la velocidad del vehículo a menos de 30 km/h.
- El ESC (control electrónico de estabilidad) está activado.
- Bajando a la segunda marcha del modo deportivo.

## **i** Información

Cada una de estas acciones cancelará la operación del control de cruce-  
ro (el testigo indicador de ajuste SET en el  
tablero de instrumentos se apagará),  
pero el sistema solo se desactivará pul-  
sando el botón CRUISE/⌂ MODE del  
control de cruce-  
ro. Si desea reanudar  
la operación del control de cruce-  
ro, pulse el interruptor de palanca hacia  
arriba (RES+) colocado en el volante.  
Regresará a la velocidad previamente  
ajustada, a menos que se haya desacti-  
vado el sistema con el botón CRUISE/  
⌂ MODE.

### **Para reanudar la velocidad cru- cero preajustada**



OAI3069012

Empuje el interruptor de palanca ha-  
cia arriba (RES+). Si la velocidad del  
vehículo supera los 30 km/h (20 mi-  
llas/h), el vehículo reanudará la velo-  
cidad preajustada.

### **Para apagar el control de cruce- ro**



OAI3069018

- Al pulsar el botón CRUISE. El indi-  
cador de cruce-  
ro se apaga.
- Al pulsar el botón ⌂ MODE (opcional  
con el límite de velocidad). El indi-  
cador de cruce-  
ro se apaga.
  - Con el control de cruce-  
ro activa-  
do, si el botón se pulsa una vez  
éste se apaga y se activa el con-  
trol de límite de velocidad.
  - Con el control de cruce-  
ro desacti-  
vado y el control de límite de ve-  
locidad activado, al pulsar el bo-  
tón ambos sistemas se  
desactivan.

## CONDICIONES ESPECIALES DE CONDUCCIÓN

### Condiciones de conducción peligrosas

Cuando se encuentre en condiciones de conducción peligrosas, como agua, nieve, hielo, barro o arena:

Conduzca con mucho cuidado y recuerde que se necesitará una distancia de frenado más larga.

Evite realizar movimientos bruscos al frenar o dar volantazos.

Si el vehículo se ha quedado atrapado en nieve, barro o arena, utilice la segunda marcha. Acelere despacio para evitar que las ruedas motrices roten.



### ADVERTENCIA

**Reducir la marcha con una transmisión automática mientras se conduce sobre una superficie deslizante podría provocar un accidente. El cambio repentino de velocidad en las ruedas puede hacer que los neumáticos patinen. Tenga cuidado al reducir de marcha en superficies resbaladizas.**

Emplee arena, sal gema u otros materiales antideslizantes debajo de las ruedas motrices para proporcionar mayor tracción en caso de que el vehículo haya quedado atrapado en nieve, hielo o barro.

### Balancear el vehículo

Si es necesario balancear el vehículo para liberarlo de la nieve, la arena o el barro, primero gire el volante a la derecha y a la izquierda para limpiar la zona alrededor de las ruedas delanteras. Luego, cambie entre la 1a marcha y R (marcha atrás, en vehículos con transmisión manual) o entre R (marcha atrás) y marcha adelante (en vehículos con transmisión automática). Intente evitar el giro de las ruedas y no revolucione el motor.

Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las ruedas dejen de girar antes de cambiar de marcha. Suelte el pedal del acelerador al cambiar de marcha y pise ligeramente el acelerador cuando se haya seleccionado una marcha. Hacer girar las ruedas lentamente hacia delante y hacia atrás causa un movimiento de vaivén que puede facilitar la liberación del vehículo.

### AVISO

**Si los neumáticos giran a gran velocidad, podrían explotar y causar lesiones a usted o a terceros. No intente realizar este proceso si se encuentran personas u objetos cerca del vehículo.**

**El vehículo podría sobrecalentarse y causar un incendio en el compartimento motor u otros daños. Haga girar las ruedas lo menos posible y evite que giren a velocidades superiores a 56 km/h (35 millas/hora) observando el velocímetro.**

### AVISO

**Si el vehículo sigue atrapado después de varios intentos, remolque el vehículo con una grúa con el fin de evitar el sobrecalentamiento del motor y daños en la transmisión y los neumáticos. Véase "Remolque" en el capítulo 7.**

## Tomar curvas de manera suave

Evite frenar o cambiar la marcha en las curvas, sobre todo si la carretera está mojada. Lo ideal es tomar las curvas siempre con una aceleración moderada.

## Conducción por la noche

En la conducción nocturna existen más peligros que en la conducción diurna. Por ello, es importante recordar algunos consejos:

- Reduzca la velocidad y mantenga mayor distancia de seguridad con los demás vehículos, ya que es más difícil ver por la noche, sobre todo en zonas donde no hay luces de farolas.
- Ajuste los retrovisores para reducir el deslumbramiento de los faros de los demás vehículos.
- Mantenga los faros limpios y bien orientados. Unos faros sucios o mal orientados dificultarán la visibilidad por la noche.
- Evite mirar directamente las luces de los coches que vienen de frente. Le podrían cegar temporalmente y sus ojos tardarían un par de segundos en volver a acostumbrarse a la oscuridad.

## Conducción con lluvia

La lluvia y las carreteras mojadas hacen que la conducción sea más peligrosa. Le sugerimos una serie de consejos a tener en cuenta al conducir con lluvia o sobre calzadas deslizantes:

- Reduzca la velocidad y deje mayor distancia entre vehículos. Un aguacero abundante impedirá una buena visibilidad y aumentará la distancia de frenado.
- Cambie las escobillas cuando observe regueros de agua o zonas sin limpiar en el parabrisas.
- Compruebe que la banda de rodadura de los neumáticos sea adecuada. Si la banda de rodadura de los neumáticos no es adecuada, frenar bruscamente en pavimento mojado puede hacer que el vehículo resbale y provocar un accidente. Véase el apartado "Cambio de los neumáticos" en el capítulo 8.
- Encienda los faros para que los demás vehículos puedan verle.
- Atravesar charcos demasiado rápido puede dañar los frenos. Si tiene que atravesar charcos, hágalo despacio.
- Si cree que los frenos se han mojado, píselos ligeramente mientras conduce hasta que vuelvan a recuperar el funcionamiento normal.

## Aquaplaning

Si la calzada está muy mojada y conduce muy rápido, el vehículo podría tener muy poco contacto o un contacto nulo con la superficie de la calzada y circular sobre el agua. El mejor consejo es REDUCIR LA VELOCIDAD cuando la calzada esté mojada. El riesgo de aquaplaning aumenta a medida que se reduce la profundidad de relieve de la banda de rodadura. Véase el apartado "Cambio de neumático" en el capítulo 8.

### Conducción en zonas inundadas

Evite conducir en zonas inundadas a no ser que esté seguro de que el nivel del agua no es superior a la parte inferior del cubo de las ruedas. Atraviese con cuidado cualquier acumulación de agua. Mantenga una distancia de seguridad apropiada, ya que el rendimiento de los frenos se verá reducido.

Tras conducir por el agua, seque los frenos pisándolos ligeramente varias veces mientras conduce a poca velocidad.

## CONDUCCIÓN EN INVIERNO

### Con nieve o hielo

Es necesario mantener suficiente distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede.

Accione los frenos con cuidado. El exceso de velocidad, la aceleración rápida, los frenazos bruscos y los giros repentinos son prácticas que potencian la peligrosidad. Durante la deceleración, utilice el freno del motor al máximo. Utilizar los frenos de forma súbita en carreteras con nieve o hielo puede provocar que el vehículo resbale.

Para conducir el vehículo con una capa de nieve gruesa, use neumáticos para nieve o monte las cadenas en los neumáticos.

Lleve siempre un equipo de emergencia. Alguno de los elementos que podría llevar son cadenas de los neumáticos, cuerda o cadena de remolque, linterna, bengalas, arena, una pala, pinzas, un raspador para ventanas, guantes, un suelo impermeable, un mono de trabajo, una manta, etc.

### Neumáticos para nieve



### ADVERTENCIA

**Los neumáticos para la nieve deberían tener el mismo tamaño y ser del mismo tipo que los neumáticos estándar del vehículo. De lo contrario, la seguridad y el manejo de su vehículo podrían verse afectados de forma negativa.**

Si monta neumáticos para nieve en el vehículo, asegúrese de que sean radiales y de que tengan el mismo tamaño y margen de carga que los neumáticos originales. Monte los

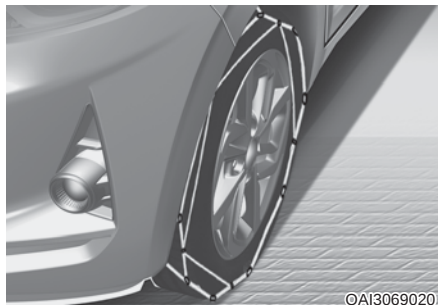
neumáticos para nieve en las cuatro ruedas para equilibrar el manejo del vehículo en todas las condiciones ambientales. La tracción que ofrecen los neumáticos para nieve en pavimento seco no es tan alta como la ofrecida por los neumáticos originales de su vehículo. Compruebe con el distribuidor de las cadenas las recomendaciones máximas de velocidad.



### Información

**No instale neumáticos de tacos sin comprobar primero las normativas locales y municipales por si hubiese restricciones al respecto.**

### Cadenas de las ruedas



©AI3069020

Ya que las paredes laterales de los neumáticos radiales son más finas que las de otros tipos de neumáticos, podrían dañarse si se montan cierto tipo de cadenas en ellos. Por tanto, se recomienda usar neumáticos para nieve en lugar de las cadenas. No monte cadenas en vehículos con llantas de aluminio. Si es imprescindible, use una cadena tipo cable. Si es necesario usar cadenas, use piezas originales HYUNDAI y revise las instrucciones suministradas con las cadenas antes de montar las mismas. Los desperfectos causados al vehículo por el uso indebido de cadenas en las ruedas no están cubiertos por la garantía del fabricante.



## ADVERTENCIA

**Usar cadenas en las ruedas puede afectar negativamente el manejo del vehículo:**

- **Conduzca a menos de 30 km/h o del límite de velocidad recomendado por el fabricante, el que sea más bajo.**
- **Conduzca con cuidado y evite baches, agujeros, curvas pronunciadas u otros peligros que podrían hacer que el vehículo salte.**
- **Evite las curvas pronunciadas o un frenazo que bloquee las ruedas.**



## Información

- **Instale las cadenas en los neumáticos delanteros. Tenga en cuenta que las cadenas de las ruedas proporcionan una mayor fuerza de conducción, pero no impiden que el coche resbale lateralmente.**
- **No instale las cadenas sin comprobar primero las normativas locales y municipales por si hubiese restricciones al respecto.**

## Montaje de las cadenas

Al montar las cadenas de las ruedas, siga las instrucciones del fabricante y móntelas lo más ajustadas posible. Conduzca despacio (a menos de 30 km/h) con las cadenas montadas. Si escucha que las cadenas entran en contacto con el chasis o la carrocería, párese y ajústelas más. Si todavía entran en contacto, reduzca la velocidad hasta que el ruido cese. Quite las cadenas de las ruedas tan pronto como empiece a conducir en carreteras despejadas.

Para montar las cadenas de nieve, aparque el vehículo en una superficie plana y llana alejado del tráfico. Encienda la luces de emergencia y coloque los triángulos de emergencia detrás del vehículo. Sitúe siempre el vehículo en P (estacionamiento), accione el freno de estacionamiento y pare el motor antes de montar las cadenas.

## AVISO

**Cuando use cadenas en las ruedas:**

- Las cadenas de tamaño incorrecto o mal montadas pueden dañar los forros de los frenos, la suspensión, la carrocería y las ruedas.
- Use cadenas SAE de categoría "S" o metálicas.
- Si escucha ruido debido a que las cadenas entran en contacto con la carrocería, reajústelas de modo que las cadenas no toquen la carrocería.
- Para evitar daños en la carrocería, apriete de nuevo las cadenas tras conducir 0,5-1,0 km.
- No use cadenas de las ruedas en vehículos equipados con llantas de aluminio. Si es imprescindible, use una cadena tipo cable.
- Use cadenas de menos de 15 mm de ancho para evitar daños a la conexión de la cadena.

## **Precauciones en invierno**

### ***Utilice un refrigerante a base de etilenglicol de alta calidad.***

Su vehículo viene de fábrica con un refrigerante a base de etilenglicol de alta calidad en el sistema de refrigeración. Este refrigerante es el único tipo de refrigerante que debe usar porque ayuda a prevenir la corrosión en el sistema de refrigeración, lubrica la bomba de agua e impide el congelamiento. Asegúrese de cambiar o rellena el refrigerante según el calendario de mantenimiento del capítulo 8. Antes del invierno, debe comprobar el refrigerante para asegurar el punto de congelamiento es suficiente para las temperaturas que se van a alcanzar durante el invierno.

### ***Compruebe la batería y los cables***

El invierno causa mayores cargas a la batería. Compruebe visualmente la batería y los cables como se describe en la capítulo 8. Haga revisar el nivel de carga de la batería por un distribuidor HYUNDAI autorizado o en una estación de servicio.

### ***Cambie la "variedad invernal" del aceite si es necesario***

En algunos climas, se recomienda utilizar una viscosidad de aceite baja para la "época de invierno". Vea las recomendaciones del capítulo 2. Si no está seguro de qué viscosidad del aceite debe emplear, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ***Compruebe las bujías y el sistema de encendido***

Compruebe las bujías tal y como se describe en el capítulo 8 y reemplácelas si es necesario. Compruebe el cableado de encendido y las piezas en busca de grietas, desgaste u otros daños.

### ***Mantenga las cerraduras limpias de hielo***

Mantenga las cerraduras limpias de hielo; introduzca un poco de glicerina o líquido anticongelante aprobado en la cerradura. Si la cerradura está cubierta de hielo, mójela un poco con líquido anticongelante para retirar el hielo. Si la cerradura está congelada por dentro, podrá descongelarla si utiliza una llave caliente. Maneje la llave caliente con cuidado de no lesionarse.

### ***Utilice un anticongelante recomendado para el sistema del limpiaparabrisas***

Evite que el agua en el sistema del lavaparabrisas se congele, añada una solución anticongelante para limpiaparabrisas aprobada de acuerdo con las instrucciones del depósito. El anticongelante del limpiaparabrisas está disponible en los talleres autorizados HYUNDAI y en la mayoría de las tiendas automovilísticas. No utilice un refrigerante de motor u otros tipos de anticongelante ya que podría estropear el acabado de pintura.

***No permita que el freno de estacionamiento se congele.***

En algunas condiciones, el freno de estacionamiento podría congelarse cuando está accionado. Esto es más probable cuando hay acumulación de nieve o hielo cerca de los frenos traseros o si los frenos están mojados. Si hay riesgo de que el freno de estacionamiento se congele, utilícelo temporalmente mientras coloca la palanca de cambios en posición P (para transmisión automática) o en primera/marcha atrás (para transmisión manual) y bloquea las ruedas traseras para que el vehículo no pueda rodar. Después, suelte el freno de estacionamiento.

***No deje que nieve o hielo se acumule en los bajos del coche.***

En algunas condiciones, la nieve y el hielo podrían acumularse debajo de los guardabarros e interferir con la dirección. Si suele conducir en condiciones medioambientales muy adversas, compruebe de forma periódica los bajos del coche para asegurar que el movimiento de las ruedas delanteras y las piezas del volante no están obstruidas.

***Lleve equipo de emergencia***

Según las condiciones ambientales en las que conduce, debería llevar equipo adecuado en caso de emergencia. Alguno de los elementos que podría llevar son cadenas de los neumáticos, cuerda o cadena de remolque, linterna, bengalas, arena, una pala, pinzas, un raspador para ventanas, guantes, un suelo impermeable, un mono de trabajo, una manta, etc.

***No coloque objetos extraños o materiales en el compartimento***

Esto podría causar daños al motor si los materiales extraños entran en el motor, en el compartimento del motor, puede causar averías o combustión. El fabricante no se hace responsables de los daños causados por esta colocación.

## PESO DEL VEHÍCULO

Las dos etiquetas en el umbral de la puerta del vehículo muestra el peso para el que ha sido diseñado el vehículo: la etiqueta de información del neumático y de carga y la etiqueta de certificación.

Antes de cargar el vehículo, familiarícese con los siguientes términos para determinar los valores límite del vehículo, con respecto a las especificaciones del vehículo y la etiqueta de certificación:

### Peso bruto base

Es el peso del vehículo con el depósito de combustible lleno y todo el equipamiento estándar. No incluye a los pasajeros, la carga ni equipamiento opcional.

### Peso bruto del vehículo

Es el peso del nuevo vehículo cuando lo recoge del concesionario tras añadirle accesorios adicionales.

### Peso de carga

Este peso incluye todos los pesos que se añaden al peso bruto base, incluyendo el equipamiento opcional y la carga.

### GAW (Peso bruto del eje)

Es el peso total colocado en cada eje (delantero y trasero), incluyendo el peso bruto del vehículo y la carga útil.

### GVWR (Peso máximo bruto del eje)

Es el peso máximo permitido que puede llevar un único eje (delantero o trasero). Estas cifras se muestran en la etiqueta de certificación. La carga total en cada eje nunca debe exceder el GAWR.

### GVW (Peso bruto del vehículo)

Es el peso resultante de la suma del peso bruto base, el peso de carga actual y los pasajeros.

### GVWR (Peso máximo bruto del vehículo)

Es el peso máximo permitido del vehículo totalmente cargado (se incluyen todas las opciones, equipamiento, pasajeros y carga). El GVWR se indica en la etiqueta de certificación situada en el umbral de la puerta del conductor.

## Sobrecarga



### ADVERTENCIA

El peso máximo bruto del eje (GAWR) y el peso máximo bruto del vehículo (GVWR) de su vehículo se especifican en la etiqueta de certificación que se encuentra en la puerta del conductor (o del acompañante). Exceder estos límites puede provocar accidentes o daños en el vehículo. Puede calcular el peso de la carga pesando los objetos (y las personas) antes de colocarlos en el vehículo. Tenga cuidado de no sobrecargar el vehículo.



# 7. Situaciones de emergencia

|                                                                                      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Intermitentes de emergencia.....                                                     | 7-2  |
| En caso de emergencia durante la conducción .....                                    | 7-2  |
| Si el motor se cala durante la conducción .....                                      | 7-2  |
| Si el motor se cala en un cruce o en una travesía .....                              | 7-2  |
| Si se desinfla un neumático durante la conducción .....                              | 7-3  |
| Si el motor no arranca.....                                                          | 7-3  |
| Si el motor no gira o lo hace despacio .....                                         | 7-3  |
| Si el motor gira de forma normal pero no arranca .....                               | 7-3  |
| Arranque con pinzas de puente .....                                                  | 7-4  |
| Si el motor se sobrecalienta .....                                                   | 7-7  |
| Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) (opcional).....               | 7-9  |
| Indicador de presión baja de los neumáticos .....                                    | 7-10 |
| Indicador de avería del TPMS (Sistema de control de presión de los neumáticos) ..... | 7-11 |
| Cambio de neumático con TPMS.....                                                    | 7-11 |
| Si se desinfla un neumático.....                                                     | 7-13 |
| Gato y herramientas.....                                                             | 7-13 |
| Extraer y guardar la rueda de repuesto .....                                         | 7-13 |
| Cambio de las ruedas .....                                                           | 7-14 |
| Etiqueta del gato .....                                                              | 7-18 |
| Declaración de conformidad CE para el gato .....                                     | 7-19 |
| Remolque.....                                                                        | 7-20 |
| Enganche de remolque extraíble .....                                                 | 7-21 |
| Remolque en caso de emergencia .....                                                 | 7-22 |
| Kit de emergencia (opcional).....                                                    | 7-24 |
| Extintor .....                                                                       | 7-24 |
| Botiquín de primeros auxilios.....                                                   | 7-24 |
| Triángulo reflector .....                                                            | 7-24 |
| Calibrador de presión para neumáticos (opcional) .....                               | 7-24 |

## INTERMITENTES DE EMERGENCIA EN CASO DE EMERGENCIA DURANTE LA CONDUCCIÓN



Las luces de emergencia sirven para avisar a los demás conductores que extremen las precauciones cuando se aproximen o adelanten su vehículo.

Deben utilizarse cada vez que se realice una reparación de emergencia o cuando detenga el vehículo cerca de la orilla de la carretera.

Para encender y apagar las luces de emergencia, pulse el botón de las luces de emergencia con el interruptor de encendido en cualquier posición. El botón se encuentra en el tablero central de interruptores.

Todas las luces intermitentes parpadearán al mismo tiempo.

- Las luces de emergencia funcionan con el vehículo en marcha o parado.
- Los intermitentes no funcionan mientras las luces de emergencia están activadas.

### Si el motor se cala durante la conducción

- Reduzca la velocidad de forma gradual, manteniendo el vehículo en línea recta. Salga con cuidado de la carretera hasta un lugar seguro.
- Encienda las luces de emergencia.
- Intente arrancar de nuevo el motor. Si su vehículo no arranca, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Si el motor se cala en un cruce o en una travesía

Si el motor se cala en un cruce o en una travesía, en cuanto sea seguro, coloque la palanca de cambio a la posición N (punto muerto) y empuje el vehículo a un lugar seguro.

- Si su vehículo tiene una transmisión manual y no está equipado con un interruptor de bloqueo de encendido, el vehículo puede moverse hacia delante cambiándose a 2ª o 3ª velocidad y después girando en motor de arranque sin pisar el embrague.

### Si se desinfla un neumático durante la conducción

Si se desinfla un neumático durante la conducción:

- Retire el pie del acelerador y deje que el vehículo pierda velocidad mientras conduce en línea recta. No utilice los frenos inmediatamente ni intente salir de la carretera, ya que podría perder el control del vehículo y provocar un accidente. Cuando el vehículo haya perdido velocidad hasta alcanzar una velocidad segura, frene con cuidado y salga de la carretera. Aléjese de la carretera tanto como sea posible y aparque el coche en una zona firme y nivelada. Si conduce por una carretera dividida, no aparque en la medianera entre los dos carriles de tráfico.
- Al parar el vehículo, pulse el botón de las luces de emergencia, coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento, para transmisión automática) o en punto muerto (en vehículos de transmisión manual), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF.
- Todos los pasajeros deben salir del vehículo. Asegúrese de que todos salen por el lado del vehículo que está alejado del tráfico.
- Al cambiar un neumático desinflado, siga las instrucciones que se ofrecen más adelante en este capítulo.

### SI EL MOTOR NO ARRANCA

#### Si el motor no gira o lo hace despacio

- Asegúrese de que la transmisión automática o P (estacionamiento) si es un vehículo. El motor solo arranca con la palanca de cambios en la posición N (punto muerto) o P (estacionamiento).
- Compruebe las conexiones de la batería para asegurarse de que están limpias y bien sujetas.
- Encienda la luz interior. Si la luz se atenúa o se apaga cuando arranca, la batería está descargada.

No empuje o tire del vehículo para arrancarlo. Esto podría provocar desperfectos en el vehículo.

**Véase las instrucciones para el "Arranque con pinzas de puente" en este capítulo.**



#### ADVERTENCIA

**Arrancar el vehículo empujándolo o tirando del mismo puede causar una sobrecarga del convertidor catalítico y provocar daños en el sistema del control de emisiones.**

#### Si el motor gira de forma normal pero no arranca

- Compruebe el nivel de combustible y reposte si es necesario.

Si el motor sigue sin ponerse en marcha, recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado para solicitar ayuda.

## ARRANQUE CON PINZAS DE PUENTE

Arrancar con pinzas de puente puede ser peligroso si se realiza incorrectamente. Siga el procedimiento de arranque con pinzas de puente expuesto en esta sección para evitar lesiones graves y desperfectos en su vehículo. Si tiene dudas de como arrancar con pinza correctamente el vehículo, recomendamos que tenga servicio técnico o un servicio de remolque lo haga por usted.



### ADVERTENCIA

Para evitar **LESIONES GRAVES** o la **MUERTE** tanto de usted como de personas que se encuentren cerca, siga siempre estas precauciones al trabajar cerca de la batería o manejar la misma:



Lea detenidamente y siga las siguientes instrucciones al manejar la batería.



Lleve protección para los ojos prevista para proteger contra salpicaduras de ácido.



Mantenga llamas, chispas y objetos de fumar alejados de la batería.



El hidrógeno, un gas altamente combustible, está siempre presente en las células de la baterías y puede explotar si se enciende.



Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.



Las baterías contienen ácido sulfúrico, el cual es altamente corrosivo. Impida que el ácido entre en contacto con los ojos, la piel y la ropa.

Si le entra ácido en los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante al menos unos 15 minutos y solicite ayuda médica lo antes posible. Si el ácido entra en contacto con la piel, lave minuciosamente la zona afectada. Si siente dolor o una sensación de quemazón, solicite ayuda médica lo antes posible.

- Al elevar una batería dentro de una caja de plástico, una presión excesiva en la caja puede provocar fugas de ácido de la batería. Elévela con un soporte de batería o con las manos en las esquinas opuestas.
- No intente arrancar el vehículo con pinzas de puente si la batería está helada.
- **NUNCA** intente recargar la batería cuando los cables de la batería del vehículo estén conectados a la misma.
- El sistema de encendido eléctrico funciona con alta tensión. No toque dichos componentes con el motor en marcha o cuando el interruptor de encendido esté en ON.
- No permita que los cables de puente (+) y (-) entren en contacto entre sí. Podría causar chispas.
- La batería podría romperse o explotar en caso de arrancar el vehículo con pinzas de puente si la batería está descargada o helada.
- Nunca intente realizar el arranque por pinzas si observa roturas, fugas o daños en la batería.



## PRECAUCIÓN

- Un procedimiento de arranque por pinzas incorrecto puede provocar la explosión de la batería y quemaduras.
- Los cables de la batería colocados flojos puede dañar las unidades de control electrónico.
- Para desconectar los terminales de la batería, espere al menos 2 minutos para permitir la descarga del alto voltaje o si no, podría producirse lesiones personales.
- Al desconectar, desconecte siempre el primer terminal VE y mientras conecta el último terminal VE.

## AVISO

Para evitar daños en el vehículo:

- Use solo un suministro eléctrico de 12V (batería o sistema de puente) para arrancar el vehículo con pinzas de puente.
- No intente arrancar el vehículo empujándolo.



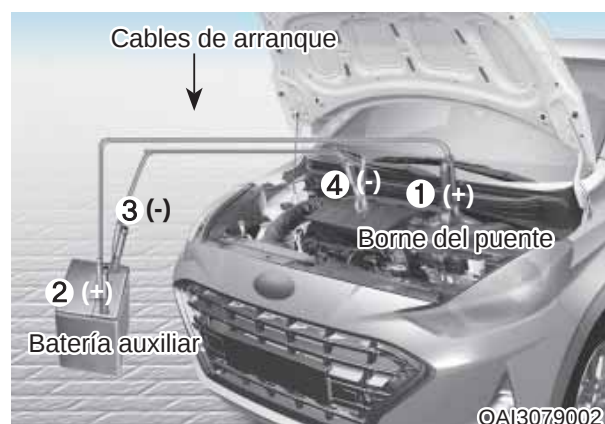
## Información



**Desechar inadecuadamente una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la batería según las disposiciones o regulaciones locales vigentes.**

## Procedimiento para poner las pinzas para arrancar el vehículo

1. Coloque los vehículos lo suficientemente cerca para que los cables de puente alcancen, evitando que los vehículos entren en contacto entre sí.
2. Evite ventiladores y piezas móviles de cualquier tipo en el compartimento motor, incluso si los vehículos están apagados.
3. Desconecte todos los dispositivos eléctricos, como radio, luces, aire acondicionado, etc. Coloque la palanca de cambio a P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o punto muerto (en vehículos de transmisión manual) y accione el freno de estacionamiento. Apague ambos vehículos.



4. Conecte las pinzas de puente en la misma secuencia indicada en la imagen. Primero conecte un cable de pinza al terminal de pinza positivo (+) rojo de su vehículo (1).
5. Conecte luego el otro extremo del cable de puente al borne rojo positivo (+) de puente/batería en el vehículo que presta la ayuda (2).
6. Conecte el segundo cable de puente al borne negro negativo (-) de puente/batería en el vehículo que presta la ayuda (3).

7. Conecte el otro extremo del cable de puente al borne negro negativo (-) de puente en su vehículo (4).

Evite que los cables de puente entren en contacto con nada que no sea el borne correcto de la batería o puente o la masa correcta. No se apoye sobre la batería cuando realice las conexiones.

8. Arranque el motor del vehículo que presta la ayuda y déjelo en marcha a aprox. 2.000 rpm durante unos minutos. Luego, arranque su vehículo.

Si su vehículo no arranca después de intentarlo varias veces, es posible que necesite ayuda técnica. En ese caso, solicite ayuda cualificada. Si la causa de la descarga de la batería no se ve a simple vista, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### ADVERTENCIA

**Nunca conecte la pinza directamente al terminal negativo (-) de la batería descargada (la batería de su vehículo) o sino podría producirse una explosión.**

Desconecte los cables de puente siguiendo el orden exactamente inverso a la conexión:

1. Desconecte el cable de puente del borne negro negativo (-) de puente de su vehículo (4).
2. Desconecte luego el otro extremo del cable de puente del borne negro negativo (-) de puente/batería del vehículo que presta la ayuda (3).
3. Desconecte el segundo cable de puente del borne rojo positivo (+) de puente/batería en el vehículo que presta la ayuda (2).
4. Desconecte luego el otro extremo del cable de puente del borne rojo positivo (+) de puente/batería de su vehículo (1).

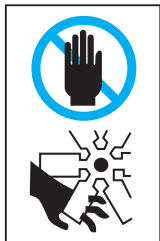
## SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

Si el indicador de temperatura indica sobrecalentamiento, nota una pérdida de potencia o escucha un ruido de picado, significa que el motor está sobrecalentado. Si esto ocurriese, deberá:

1. Salir de la carretera y detener el vehículo lo más pronto posible, siempre y cuando sea seguro.
2. Coloque la palanca de cambio en P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o punto muerto (en vehículos de transmisión manual) y accione el freno de estacionamiento. Si el aire acondicionado está encendido, apáguelo.
3. Si el refrigerante del motor se pierde por debajo del vehículo o sale vapor del capó, pare el motor. No abra el capó hasta que no se pierda refrigerante o el vapor haya cesado. Si no es posible ver pérdidas de refrigerante o no hay señales de humo, deje el motor en marcha y compruebe que el ventilador de refrigeración funciona. Si el ventilador no funciona, apague el motor.



### ADVERTENCIA

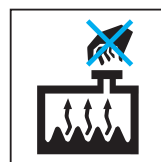


Mientras el motor esté en marcha, mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de las piezas móviles como el ventilador y la correa de distribución para evitar lesiones graves.

4. Compruebe si se producen fugas de refrigerante en el radiador, las mangueras o debajo del vehículo. (Si se ha estado utilizando el aire acondicionado, es normal que se drene agua fría cuando el coche se para.)
5. Si se produce alguna fuga de refrigerante del motor, pare inmediatamente el motor y recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado para solicitar ayuda.



### ADVERTENCIA



**NUNCA retire la tapa del radiador ni el tapón de drenaje si el motor o el radiador está caliente.**

**Se podría quemar con el refrigerante caliente o con el vapor que puede salir a presión.**

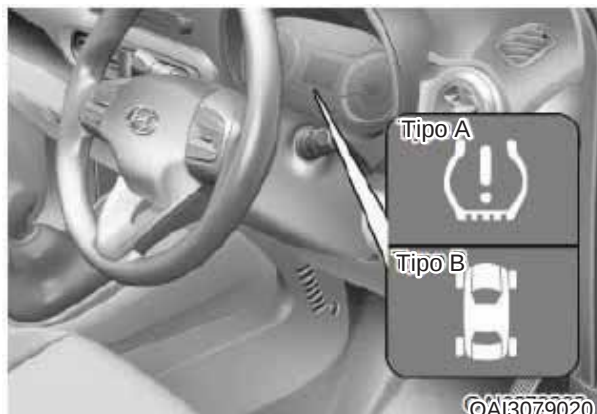
**Apague el motor y espere hasta que se enfríe. Extreme las precauciones cuando extraiga el tapón del radiador. Rodee el tapón con una toalla gruesa y gírelo despacio en sentido antihorario hasta el primer tope. Échese atrás mientras se libera la presión del sistema de refrigeración. Después de confirmar que se haya liberado la presión, aún con la toalla apriete el tapón hacia abajo y continúe girándolo en sentido antihorario hasta extraerlo.**

6. Si no puede encontrar la causa del sobrecalentamiento, espere hasta que la temperatura del motor regrese a la normalidad. Si se ha perdido refrigerante, añada refrigerante al depósito hasta la marca que indica la mitad.
7. Con precaución, siga conduciendo atento a cualquier señal de sobrecalentamiento. Si el sobrecalentamiento sucede otra vez, recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado para solicitar ayuda.

### **AVISO**

- Una pérdida considerable de refrigerante indica que existe una fuga en el sistema de refrigeración y recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Si el motor se sobrecalienta debido a un nivel bajo de refrigerante del motor, añadir refrigerante rápidamente podría causar grietas en el motor. Para evitar daños, añada refrigerante lentamente en cantidades pequeñas.

## SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (TPMS) (OPCIONAL)



### Indicador de presión baja de los neumáticos / Indicador de avería del TPMS

Cada neumático, incluido el de repuesto (si se suministra), debe comprobarse una vez al mes con temperaturas frías y debe inflarse con la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo, indicada en la placa situada en el vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos. (Si su vehículo tiene neumáticos de un tamaño diferente al indicado en la placa del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado, debe determinar la presión de inflado correcta para estos neumáticos).

Como una característica de seguridad añadida, su vehículo ha sido equipado con un sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) que ilumina un indicador de presión baja de los neumáticos si uno o más neumáticos están por debajo de la presión de inflado correcta.

Por ello, cuando se ilumine el indicador de presión baja de los neumáticos, debe parar y comprobar sus neumáticos lo antes posible e inflarlos a la presión adecuada. Conducir con neumáticos por debajo de la presión adecuada provoca un sobrecalentamiento de los mismos y puede causar un fallo de los neumáticos. Una presión baja en los neumáticos reduce el ahorro de combustible y la vida útil de los neumáticos y puede afectar al manejo del vehículo y a las características de frenada.

Tenga en cuenta que el TPMS no sustituye un mantenimiento adecuado de los neumáticos y es responsabilidad del conductor mantener correctamente la presión de los neumáticos, incluso aunque no se haya alcanzado una presión tan baja en los neumáticos como para iluminar el indicador de presión baja de los neumáticos del TPMS.

Su vehículo ha sido equipado con un indicador de avería del TPMS para indicar si el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de avería del TPMS se combina con el indicador de presión baja de los neumáticos. Cuando el sistema detecta una avería, el indicador parpadea aproximadamente un minuto y después permanece continuamente iluminado. Esta secuencia se repetirá cada vez que se arranque el vehículo mientras siga existiendo la avería. Cuando se ilumina el indicador de avería, el sistema podría no detectar o señalizar la baja presión de los neumáticos. Las averías del TPMS pueden ser provocadas por varias razones, incluyendo el montaje de ruedas de repuesto o la alternancia de los neumáticos y las ruedas del vehículo, lo cual evita el funcionamiento correcto del TPMS. Compruebe siempre el indicador de avería del TPMS tras cambiar uno o más neumáticos o ruedas en el vehículo para asegurar que el cambio o la alternancia de los neumáticos y las ruedas permite que el TPMS siga funcionando correctamente.

### **i** Información

**Si el indicador del TPMS no se ilumina durante 3 segundos al girar el interruptor de encendido a la posición ON o con el motor en marcha, o si se enciende después de parpadear durante un minuto, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.**

### ■ Tipo A



### Indicador de presión baja de los neumáticos

### ■ Tipo B



Cuando se ilumina el indicador de advertencia del sistema de control de presión de los neumáticos, uno o más de los neumáticos

está por debajo de la presión adecuada.

Si el indicador se ilumina, reduzca la velocidad inmediatamente, evite tomar curvas bruscamente y aumente las distancias de frenada. Debe parar y revisar los neumáticos lo antes posible. Infle los neumáticos a la presión adecuada indicada en la placa del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos situada en el panel exterior de la columna central del lado del conductor. Si no puede llegar a una estación de servicio o si el neumático no mantiene el aire inflado, cambie el neumático con baja presión por el neumático de repuesto.

Después, el indicador de presión baja de los neumáticos podría parpadear durante aprox. 1 minuto y permanecer encendido después del arranque y aprox. 10 minutos de conducción continuada antes de reparar el neumático de baja presión o cambiarlo en el vehículo.

### AVISO

En invierno o en temperaturas frías, el indicador de presión baja de los neumáticos podría iluminarse si la presión de los neumáticos se ajusta a la presión para neumáticos recomendada para temperaturas cálidas. Esto no quiere decir que el TPMS esté averiado, ya que los descensos de temperatura provocan una bajada proporcional de la presión de los neumáticos.

Cuando conduzca de una zona cálida a una zona fría y viceversa, o si la temperatura exterior sube y baja bruscamente, revise la presión de inflado de los neumáticos y ajústela a la presión de inflado recomendada.



### ADVERTENCIA

**Daños provocados por una presión baja**

La presión baja de los neumáticos produce inestabilidad en el vehículo y puede provocar la pérdida de control del vehículo y aumentar las distancias de frenado.

Si sigue conduciendo con presión baja en los neumáticos provocará que los neumáticos se sobrecalienten y fallen.

■ Tipo A



## Indicador de avería del TPMS (Sistema de control de presión de los neumáticos)

■ Tipo B



El indicador de avería del TPMS se ilumina después

de parpadear aproximadamente durante un minuto cuando hay un problema con el sistema de control de presión de los neumáticos. Si el sistema detecta correctamente una advertencia de baja presión de los neumáticos y un fallo del sistema, se iluminará el indicador de avería del TPMS.

Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### AVISO

- El indicador de avería del TPMS podría iluminarse si el vehículo se mueve cerca de cables de suministro de energía eléctrica o transmisores de radio como los de las comisarías, oficinas públicas y gubernamentales, emisoras de radio, instalaciones militares o torres de transmisión, etc. Esto puede interferir con el funcionamiento normal del sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS).
- El indicador de avería del TPMS podría iluminarse si en el vehículo se utilizan cadenas para la nieve u otros dispositivos electrónicos adquiridos aparte, como ordenador portátil, cargador de móvil, sistema de arranque remoto o sistema de navegación, etc. Esto puede interferir con el funcionamiento normal del sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS).

## Cambio de neumático con TPMS

Si tiene un neumático pinchado, el indicador de presión baja de los neumáticos se encenderá. Recomendamos que haga revisar el neumático pinchado por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### AVISO

**Recomendamos el uso de un producto reparador de pinchazos aprobado por HYUNDAI.**

**Elimine el sellante en el sensor de presión de los neumáticos y las ruedas al cambiar el neumático por uno nuevo.**

Cada rueda está equipada con un sensor de presión de los neumáticos montado en el interior del neumático detrás de la válvula. Debe utilizar ruedas específicas para el TPMS. Se recomienda que haga revisar las ruedas por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Incluso si cambia el neumático de baja presión por la rueda de repuesto, el indicador de presión baja de los neumáticos parpadeará o permanecerá encendido hasta que se repare el neumático de baja presión y se coloque en el vehículo.

Una vez que haya cambiado el neumático de baja presión por el neumático de repuesto, el indicador de presión baja de los neumáticos parpadea o permanece encendido tras unos minutos porque no se ha iniciado el sensor del TPMS montado en la rueda de repuesto.

Una vez que haya inflado de nuevo el neumático con baja presión a la presión recomendada y lo coloque en el vehículo o en el nuevo sensor TPMS montado en la rueda, el indicador de avería del TPMS y el avisador de baja presión de los neumáticos se apagará tras conducir unos minutos.

Si el indicador no se apaga tras conducir durante unos minutos, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### AVISO

Si el neumático montado originalmente se cambia por el neumático de repuesto, debe iniciarse el sensor del TPMS de la rueda de repuesto cambiada y el sensor del TPMS de la rueda montada originalmente debe ser desactivado por un distribuidor HYUNDAI. Si el sensor del TPMS de la rueda montada originalmente ubicado en el soporte del neumático de repuesto sigue activo, el sistema de control de presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Puede no notar a simple vista que un neumático tiene baja presión. Utilice un indicador de presión de los neumáticos de buena calidad para medir la presión de inflado de los neumáticos. Tenga en cuenta que el neumático está caliente (debido a la conducción) por lo que tendrá una presión más alta que la que tiene el neumático cuando está frío.

Un "Neumático frío" significa que no ha conducido el vehículo durante al menos 3 horas o lo ha conducido menos de 1,6 km (1 milla) durante ese periodo.

Deje que el neumático se enfríe antes de medir la presión de inflado. Asegúrese de que el neumático esté frío antes de inflarlo a la presión recomendada.

### AVISO

Recomendamos que use sellante de neumáticos aprobado por HYUNDAI si su vehículo está equipado con un sistema de control de presión de los neumáticos. El sellante líquido puede dañar los sensores de presión del neumático.



### ADVERTENCIA

#### TPMS

- El TPMS no le avisa de los graves o repentinos desperfectos causados por los factores externos como clavos o escombros en la carretera.
- Si siente inestabilidad en el vehículo, levante el pie inmediatamente del acelerador y pise el freno gradualmente aplicando una fuerza ligera, finalmente muévase a una posición segura en la carretera.



### ADVERTENCIA

#### Protección del TPMS

Manipular, modificar o desactivar los componentes del sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) puede interferir en la capacidad del sistema para avisar al conductor de la condición de presión baja de los neumáticos o de la avería del TPMS. Si manipula, modifica o desactiva los componentes del sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) puede invalidar la garantía para esa parte del vehículo.

## SI SE DESINFLA UN NEUMÁTICO



### ADVERTENCIA

Cambiar un neumático puede ser peligroso. Siga las instrucciones que se ofrecen en esta sección al cambiar un neumático para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte.

### Gato y herramientas

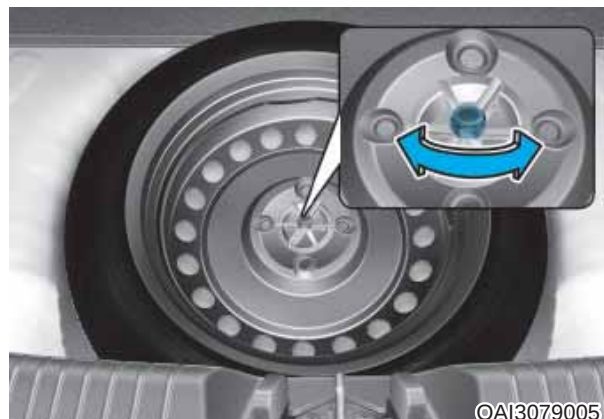


- ① Gato
- ② Mango del gato
- ③ Llave de tuercas de la rueda
- ④ Enganche de remolque

El gato, la manivela del gato y la llave de tuercas de la rueda y el gancho de remolque se guardan en el maletero debajo de la cubierta de la caja del maletero.

El gato sólo se debe usar para cambiar la rueda de repuesto.

### Extraer y guardar la rueda de repuesto



Gire el perno de palomilla de fijación en sentido antihorario para extraer la rueda de repuesto.

Guarde la rueda cambiada en el mismo compartimento girando el perno de palomilla de fijación en sentido horario.

Para evitar que la rueda de repuesto y las herramientas "se muevan", guárdelas en su lugar correspondiente.



Si resulta difícil aflojar el perno de palomilla de fijación de la rueda con la mano, podrá aflojarlo más fácilmente usando la llave de tuercas de la rueda.

1. Introduzca la llave (1) dentro del perno de palomilla de fijación de la rueda.
2. Gire el perno de palomilla de fijación de la rueda en sentido antihorario con la llave.

## Cambio de las ruedas



### ADVERTENCIA

El vehículo podría patinar o caer del gato y causarle a usted o a las personas que se encuentren cerca lesiones graves o la muerte. Tome las precauciones siguientes:

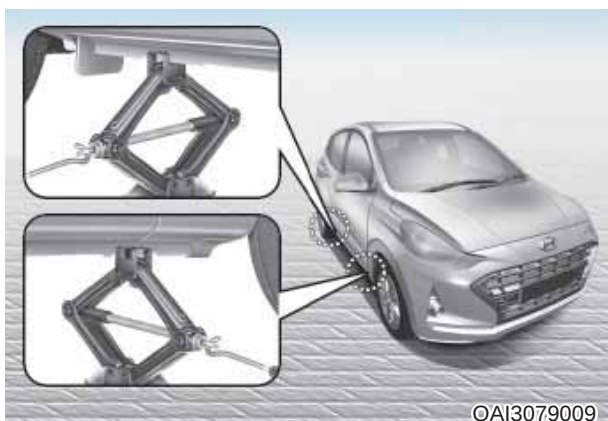
- No se coloque debajo de un vehículo elevado con un gato.
- **NUNCA** intente cambiar la rueda en el carril de tráfico. Desplace **SIEMPRE** el vehículo completamente fuera de la carretera a una zona firme y nivelada alejada del tráfico antes de cambiar una rueda. Si no encuentra ninguna zona firme y nivelada fuera de la carretera, llame a un servicio de grúa.
- Asegúrese de usar el gato suministrado con el vehículo.
- Coloque el gato siempre en las posiciones designadas del vehículo y nunca en los parachoques ni en otra parte del vehículo para apoyar el gato.
- No arranque ni haga funcionar el motor con el vehículo sobre el gato.
- No permita a nadie permanecer dentro del vehículo mientras utiliza el gato.
- Mantenga a los niños alejados de la carretera y del vehículo.

Para cambiar una rueda del vehículo, siga los pasos siguientes:

1. Estacione el vehículo sobre un suelo firme y nivelado.
2. Mueva la palanca de cambio a P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o punto muerto (en vehículos de transmisión manual), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF.
3. Pulse el botón de las luces de emergencia.
4. Retire la llave de tuercas de la rueda, el gato, la manivela del gato y la rueda de reexpuesto del vehículo.
5. Bloquee la parte delantera y trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que desee cambiar.



6. Afloje las tuercas de la rueda en sentido antihorario una vuelta cada una en el orden arriba indicado, pero no las extraiga hasta que la rueda se haya elevado del suelo.



7. Sitúe el gato en la posición designada para el mismo debajo del bastidor junto a la rueda que desee cambiar. Las posiciones para el gato son placas soldadas al bastidor con dos lengüetas y un punto de apoyo. No coloque el gato en ninguna otra posición ni parte del vehículo.



8. Introduzca la manivela del gato en el gato y gírela en sentido horario, elevando el vehículo hasta que las ruedas se separen del suelo. Asegúrese de que el vehículo se apoye de forma estable sobre el gato.
9. Afloje las tuercas de las ruedas con la llave de tuercas de la rueda y extráigalas con los dedos. Extraiga la rueda de los espárragos y déjela plana sobre el suelo en un lugar que no moleste. Limpie la suciedad de los espárragos, las superficies de montaje y la rueda.

10. Monte la rueda de repuesto en los espárragos del cubo.
11. Apriete las tuercas de la rueda en los espárragos con los dedos, colocando el extremo menor de las tuercas más cerca de la rueda.
12. Baje el vehículo al suelo girando la manivela del gato en sentido antihorario.



13. Apriete las tuercas de la rueda con la llave de tuercas de la rueda por el orden indicado. Verifique que cada tuerca esté bien apretada. Después de cambiar las ruedas, recomendamos que haga apretar las tuercas de la ruedas al par de apriete correcto lo antes posible en un distribuidor HYUNDAI autorizado. **Las tuercas de las ruedas deben apretarse a 11~13 kgf.m (79~94 lbf. ft).**

Si dispone de un calibrador de presión de los neumáticos, compruebe la presión de los mismos (vea las instrucciones correspondientes a la presión de los neumáticos en el apartado "Neumáticos y ruedas" del capítulo 2.) Si la presión es superior o inferior a la recomendada, conduzca con cuidado a la estación de servicio más cercana y ajústela a la presión recomendada. Siempre vuelva a colocar el tapón de la válvula después de comprobar o ajustar la presión. Si no vuelve a colocar el tapón, podría darse una fuga de aire. Si ha perdido el tapón, compre otro e instálelo lo antes posible. Después de cambiar la rueda, fije la rueda desinflada y guarde de nuevo el gato y las herramientas en su lugar correspondiente.

### Información

**Compruebe la presión de la rueda tan pronto como sea posible tras montar la rueda de repuesto. Ajústela a la presión recomendada.**

### **AVISO**

**Los espárragos y las tuercas de las ruedas de su vehículo poseen roscas métricas. Después de cambiar una rueda, asegúrese de que se monten las mismas tuercas que se desmontaron. Si es necesario cambiar las tuercas de las ruedas, asegúrese de que tengan roscas métricas para evitar daños en los espárragos y garantizar que la rueda se fije firmemente en el cubo. Recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado para solicitar ayuda.**

Si algún equipamiento, como el gato, las tuercas de la rueda, los espárragos u otro equipamiento ha sufrido algún desperfecto o está en mal estado, no cambie la rueda y solicite ayuda al servicio técnico.

### **Uso de una rueda de repuesto compacta (si está equipada)**

La rueda de repuesto compacta se ha previsto solo para usos de emergencia. Conduzca con cuidado con la rueda de repuesto compacta y siga siempre las instrucciones de seguridad.



### **ADVERTENCIA**

**Para evitar el fallo de la rueda de repuesto compacta y la pérdida de control con riesgo de causar un accidente:**

- **Use la rueda de repuesto compacta solo en caso de emergencia.**
- **No conduzca el vehículo a más de 80 km/h.**
- **No exceda la carga del vehículo máxima o la capacidad de carga que se muestra en el flanco de la rueda de repuesto compacta.**
- **No use la rueda de repuesto compacta de forma constante. Repare o monte de nuevo la rueda original lo antes posible para evitar el fallo de la rueda de repuesto compacta.**

Al conducir con la rueda de repuesto compacta montada en el vehículo:

- Compruebe la presión del neumático después de instalar la rueda de repuesto compacta. La rueda de repuesto compacta debería inflarse a 420 kPa.
- No lleve a lavar el vehículo a un lavado automático si la rueda de repuesto compacta esté instalada.
- No emplee la rueda de repuesto compacta en otro vehículo, ya que esta rueda se ha diseñado especialmente para el vehículo con el que viene.
- La vida útil de la banda de rodadura de la rueda de repuesto compacta es menor que la de una normal. Compruebe con frecuencia la rueda de repuesto compacta y, si está desgastada, cámbiela por una del mismo tamaño y diseño y móntela en la misma rueda.
- No utilice más de una rueda de repuesto compacta al mismo tiempo.
- No arrastre un remolque mientras el vehículo tenga instalada una rueda de repuesto compacta.

## **i** Información

Una vez reparada la rueda y el neumático originales y después de montarlos en el vehículo, ajuste correctamente el par de apriete de las tuercas de la rueda. El par de apriete correcto de la tuerca de la rueda es de 11~13 kgf.m (79~94 lbf.ft).

## **AVISO**

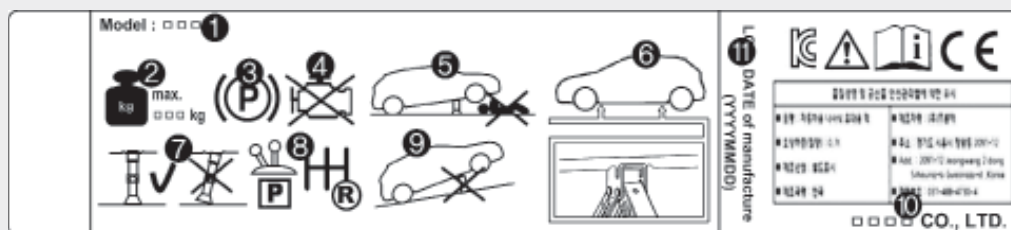
**Para evitar daños en la rueda de repuesto compacta y en el vehículo:**

- **Conduzca a una velocidad suficientemente baja según las condiciones de la carretera para evitar peligros, como baches o escombros.**
- **Evite conducir sobre obstáculos. El diámetro de la rueda de repuesto compacta es menor que el de una rueda convencional y reduce la distancia al suelo en aprox. 25 mm (1 pulgada).**
- **No use cadenas de las ruedas en la rueda de repuesto compacta. Debido a su menor tamaño, las cadenas no se ajustarían debidamente.**
- **No use una rueda de repuesto compacta en otra rueda ni use neumáticos normales, cadenas para la nieve, tapacubos ni anillos ajustables en la rueda de repuesto compacta.**

## Etiqueta del gato

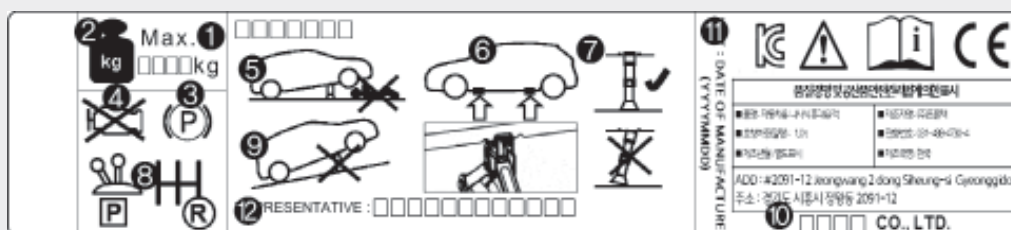
### ■ Ejemplo

#### • Tipo A



OHYK065010

#### • Tipo B



OHYK065011

La etiqueta del gato del vehículo podría diferir de la imagen.  
Para más información, vea la etiqueta pegada al gato.

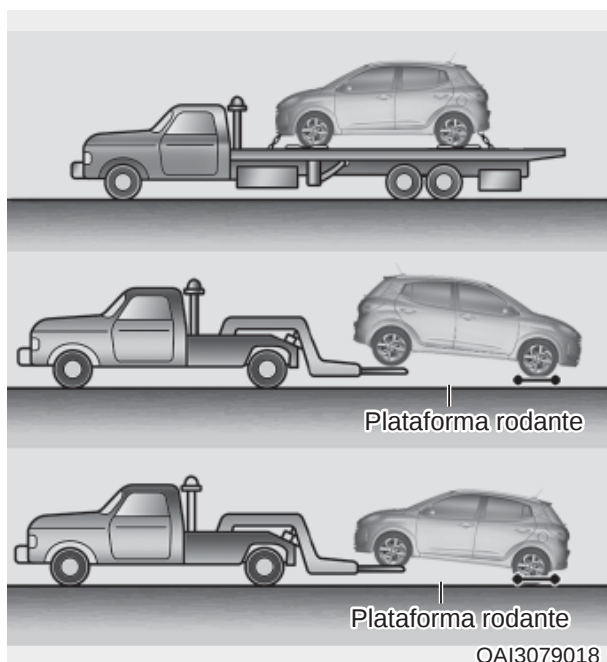
1. Nombre del modelo
2. Carga máxima permitida
3. Accione el freno de estacionamiento antes de usar el gato.
4. Pare el motor antes de usar el gato.
5. No se coloque debajo de un vehículo elevado con un gato.
6. Puntos designados debajo del bastidor
7. Al apoyar el vehículo, la placa base del gato debe situarse en posición vertical debajo del punto de elevación.
8. Seleccione la marcha atrás en vehículos con transmisión manual o coloque la palanca de cambio en la posición P en vehículos con transmisión automática.
9. La base del gato debería utilizarse en suelo firme.
10. Fabricante del gato
11. Fecha de fabricación
12. Empresa representante y dirección

## Declaración de conformidad CE para el gato

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SATHYA AUTO PRIVATE LIMITED</b><br>Works / Regd. Office : Plant-1<br>No. 133, SIDCO Industrial Estate, Thirumazhisai, Chennai - 600 124. Ph : +91 44 26810211                                                                                                                                                           |                                                                                                                                             |  |
| <div style="font-size: 48px; font-weight: bold; margin-bottom: 10px;">CE</div> <p>EC Declaration of Conformity<br/>according to EC Machinery Directive 2006/42/EC</p>                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |                                                                                     |
| <p>We, SATHYA AUTO PRIVATE LTD.<br/>133, SIDCO INDUSTRIAL ESTATE, CHENNAI, PINCODE: 600124, TAMIL NADU, INDIA.<br/>declare under our sole responsibility that the product</p>                                                                                                                                              |                                                                                                                                             |                                                                                     |
| Product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | : JACK -ASSY                                                                                                                                |                                                                                     |
| Type Designation(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | : 700KG, 800KG, 1000KG                                                                                                                      |                                                                                     |
| Serial No.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | : N/A (prototype)                                                                                                                           |                                                                                     |
| Year of Manufacture                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | : 2013                                                                                                                                      |                                                                                     |
| <p>to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s);</p>                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                             |                                                                                     |
| EN ISO12100 (2010)                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction                                                    |                                                                                     |
| EN ISO12100-2/A1 (2009)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Safety of Machinery – Basic concepts, general principles for design, Part2 : Technical principles                                           |                                                                                     |
| EN 1494/A1 (2008)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Mobile or movable jacks and associated lifting equipment                                                                                    |                                                                                     |
| <p>Following the provisions of Directive(s);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                             |                                                                                     |
| 2006/42/EC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun , 9, 2006)                                   |                                                                                     |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div> <p>Sathya Auto Private limited, Chennai, India / 21.8.2013</p> <p>(Place and date of issue)</p> </div> <div> <p>R.MOHAN, Managing Director</p> <p>(Name and signature or equivalent making of authorized person)</p> </div> </div> |                                                                                                                                             |                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>T.C.F Compiling Person: QS Zurich AG,</li> <li>P.O. Box 6335, CH-8050 Zurich</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                             |                                                                                     |
| <b>Works : Plant-II</b><br>No. 14, SIDCO Industrial Estate,<br>Thirumazhisai, Chennai - 600 124.<br>Ph : +91 44 26810212                                                                                                                                                                                                   | <b>Works : Plant-III</b><br>S.No. 866/2, Village No. 126/230,<br>Hussain Nagar, Mappedu B Village,<br>Thiruvallur Taluk & Dist., Tamilnadu. |                                                                                     |
| Telefax : +91 44 26810211/216      Website : www.sathyaauto.com      E-mail : info@sathyaauto.com                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                             |                                                                                     |

OIB047200

## REMOLQUE



Si es necesario realizar un remolcado de emergencia, recomendamos que lo solicite a un distribuidor HYUNDAI autorizado o a un servicio comercial de grúas. Para evitar daños, es necesario llevar a cabo correctamente los procedimientos de remolque y elevación del vehículo. Se recomienda utilizar una plataforma rodante o plana.

Es posible remolcar el vehículo con las ruedas traseras en el suelo (sin plataforma) y las ruedas delanteras elevadas del suelo. Si una de las ruedas cargadas o un componente de la suspensión presenta daños o si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras sobre el suelo, coloque una plataforma rodante debajo de las ruedas delanteras.

Cuando un servicio comercial de grúas remolca el vehículo y no se emplean plataformas rodantes, la parte delantera del vehículo debería siempre estar elevada, no la trasera.

### AVISO

- No remolque el vehículo hacia atrás con las ruedas delanteras en el suelo ya que podría estropear el vehículo.



- No remolque con un remolcador de eslingas. Utilice un equipamiento de elevación de las ruedas o una plataforma plana.



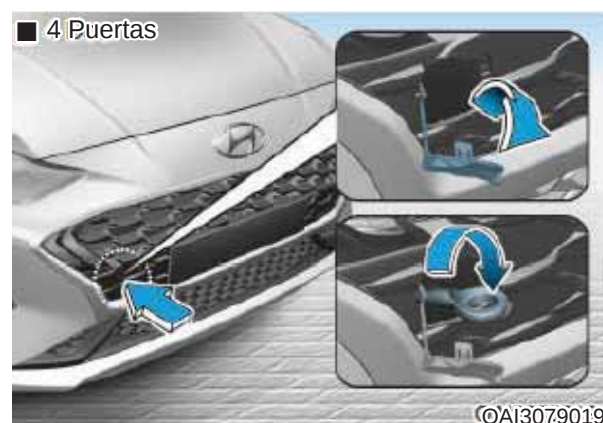
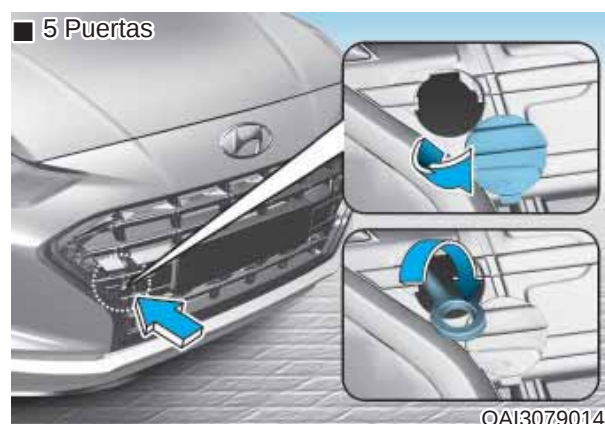
Al remolcar su vehículo en caso de emergencia sin plataformas rodantes:

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ACC.
2. Coloque la palanca de cambio en N (punto muerto).
3. Libere el freno de estacionamiento.

#### AVISO

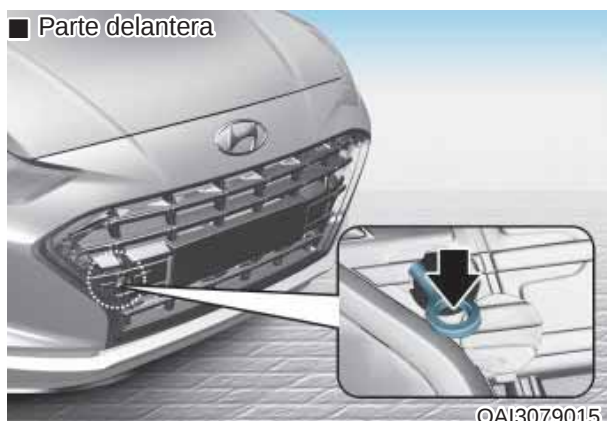
En caso de no colocar la palanca de cambio en N (punto muerto) al remolcar el vehículo con las ruedas delanteras sobre el suelo podría causar daños internos en la transmisión.

### Enganche de remolque extraíble



1. Abra el portón trasero/ maletero y extraiga el enganche de remolque de la caja de herramientas.
2. Extraiga la cubierta del agujero presionando la parte inferior de la cubierta en el parachoques.
3. Instale el enganche de remolque girándolo en sentido horario en el agujero, hasta que esté totalmente seguro.
4. Extraiga el enganche de remolque y monte la cubierta después de su uso.

### Remolque en caso de emergencia



En caso de tener que remolcar el vehículo, solicítelo a un taller HYUNDAI autorizado o a un servicio comercial de grúas.

Si el servicio comercial de grúas no está disponible, el vehículo puede remolcarse temporalmente con un cable o cadena sujeta al enganche del remolque en la parte delantera (o trasera) del vehículo.

Extreme las precauciones al remolcar el vehículo con un cable o una cadena. Un conductor debe permanecer en el vehículo remolcado para dirigirlo y accionar los frenos.

Remolcar de esta manera sólo es recomendable en superficies duras, en cortas distancias y velocidades bajas.

Asimismo, las ruedas, los ejes, el tren de potencia, la dirección y los frenos deben estar en buen estado.

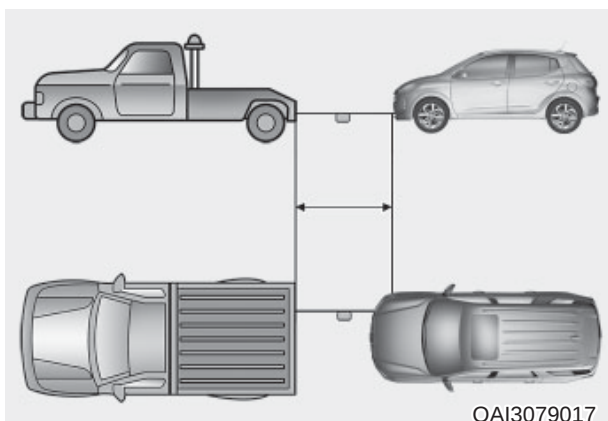


### PRECAUCIÓN

**El conductor debe permanecer en el vehículo para realizar las operaciones de dirección y frenado cuando se remolca el vehículo. El resto de acompañantes no deben estar dentro del vehículo.**

Cumpla siempre las siguientes precauciones para remolcar en caso de emergencia:

- Coloque el interruptor de encendido en la posición ACC de modo que el volante no se bloquee.
- Coloque la palanca de cambio en N (punto muerto).
- Libere el freno de estacionamiento.
- Pise el freno con mayor fuerza de la habitual ya que dispondrá de menor rendimiento de frenada.
- Se requerirá mayor esfuerzo al manejar el volante porque el sistema de dirección asistida estará desactivado.
- Remolque el vehículo con otro vehículo más pesado.
- Los conductores de ambos vehículos deberán comunicarse con frecuencia.
- Antes de realizar un remolcado de emergencia, compruebe que el enganche no esté dañado o roto.
- Asegure bien el cable o la cadena de remolque al enganche.
- No le dé sacudidas al enganche. Aplique una fuerza constante.



- Use un cable o una cadena de remolque de menos de 5 m de longitud. Ate un trozo de tela blanco o rojo (de aprox. 30 cm (12 pulgadas) de ancho) en medio del cable o la cadena para hacerlo más visible.
- Conduzca con cuidado para que el cable o la cadena de remolque permanezca bien apretado durante el remolcado.
- Antes de remolcar el vehículo, compruebe posibles fugas del líquido de la transmisión automática debajo de su vehículo. En caso de fuga del líquido de la transmisión automática, se debe utilizar un equipo de plataforma plana o de plataforma rodante.

#### **AVISO**

**Acelerar o desacelerar el vehículo de una forma lenta y gradual mientras mantiene la tensión en la cuerda de remolque o en el cadenana para comenzar a conducir el vehículo, sino los gancho de arrastre y el vehículo podrían dañarse.**

#### **AVISO**

**Para evitar daños en el vehículo y en los componentes del mismo al remolcar:**

- Tire siempre en línea recta al usar los enganches de remolque. No tire de un lado ni en ángulo vertical.
- No emplee el enganche del remolque para sacar un vehículo del barro, arena u otras condiciones de las cuales el vehículo no puede salir mediante su propia fuerza.
- Limite la velocidad del vehículo a 15 km/h y conduzca menos de 1,5 km a remolque para evitar daños graves en la transmisión. (en vehículos de transmisión automática)
- El vehículo debe remolcarse a una velocidad de 25 km/h o menos a una distancia de 20 km (12 millas). (en vehículos de transmisión manual)

### KIT DE EMERGENCIA (OPCIONAL)

Su vehículo está equipado con equipamiento de emergencia para ayudarle a responder ante una situación de emergencia.

#### Extintor

Si existe un pequeño incendio y sabe cómo manejar un extintor, siga estos pasos con extremo cuidado.

1. Tire del pasador de seguridad situado en la parte superior del extintor que mantiene la manilla bloqueada en caso de que se presione por error.
2. Dirija la boquilla hacia la base del fuego.
3. Sitúese aproximadamente a 2,5 m alejado del fuego y apriete la manilla para descargar el extintor. Si suelta la manilla, la descarga cesará.
4. Mueva la boquilla hacia adelante y atrás en dirección a la base del fuego. Tras extinguir el fuego, permanezca atento en caso de que vuelva a reavivarse.

#### Botiquín de primeros auxilios (opcional)

Contiene el equipo necesario para prestar primeros auxilios, como tijeras, vendas, esparadrapo, etc.

#### Triángulo reflector (opcional)

Coloque el triángulo reflector en la carretera para avisar a los vehículos que pasan durante una emergencia, y cuando aparque el vehículo en el lateral de la carretera por algún problema.

#### Calibrador de presión para neumáticos (opcional)

Los neumáticos suelen perder normalmente algo de aire en el uso diario y puede ser necesario añadir pequeñas cantidades de aire periódicamente, pero ello no es signo de fuga del neumático, sino que es un desgaste normal. Compruebe siempre la presión de los neumáticos cuando estén fríos, ya que la presión de los neumáticos aumenta con la temperatura.

Para comprobar la presión de los neumáticos siga las siguientes instrucciones:

1. Desenrosque la tapa de la válvula de inflado situada en la llanta del neumático.
2. Pulse y mantenga pulsado el calibrador contra la válvula del neumático. Se escapará algo de aire cuando empiece y se escapará más si no pulsa firmemente el calibrador.
3. Al empujarlo firmemente sin que se escape aire se activará el calibrador.
4. Lea la presión de los neumáticos en el indicador para ver si la presión de los neumáticos es alta o baja.
5. Ajuste la presión de los neumáticos a la presión especificada. Consulte el apartado "Neumáticos y ruedas" en el capítulo 2.
6. Vuelva a colocar la tapa de la válvula de inflado.

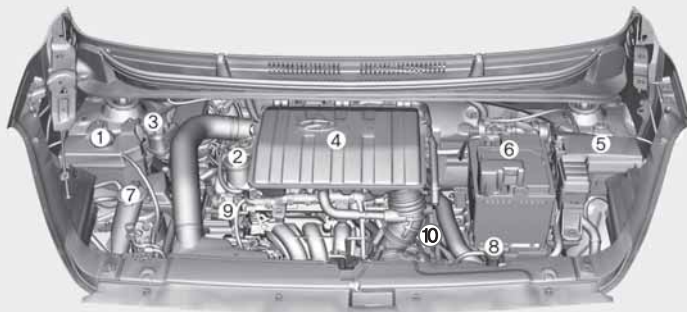
# 8. Mantenimiento

|                                                                           |      |
|---------------------------------------------------------------------------|------|
| COMPARTIMENTO DEL MOTOR.....                                              | 8-3  |
| SERVICIOS DE MANTENIMIENTO .....                                          | 8-5  |
| Responsabilidad del propietario .....                                     | 8-5  |
| Precauciones del mantenimiento por parte del propietario .....            | 8-5  |
| MANTENIMIENTO DEL USUARIO .....                                           | 8-7  |
| Calendario de mantenimiento por parte del propietario .....               | 8-7  |
| Servicio de mantenimiento programado.....                                 | 8-9  |
| CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (PARA MÉXICO).....                     | 8-10 |
| CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (para México) (cont.) .....            | 8-11 |
| CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (para México) (cont.) .....            | 8-12 |
| CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (para México) (cont.) .....            | 8-13 |
| MANTENIMIENTO EN CONDICIONES DE USO ADVERSAS (PARA MÉXICO) .....          | 8-14 |
| CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (excepto México).....                  | 8-16 |
| CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (excepto México) (cont.) .....         | 8-17 |
| CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (excepto México) (cont.) .....         | 8-18 |
| CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (excepto México) (cont.) .....         | 8-19 |
| MANTENIMIENTO EN CONDICIONES DE USO ADVERSAS (EXCEPTO MÉXICO) .....       | 8-20 |
| EXPLICACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL CALENDARIO DE MANTENIMIENTO .....        | 8-22 |
| Filtro y aceite del motor .....                                           | 8-22 |
| Correas de transmisión.....                                               | 8-22 |
| Filtro de combustible .....                                               | 8-22 |
| Conductos, mangueras y conexiones de combustible .....                    | 8-22 |
| Tapa de llenado de combustible y manguera de vapor .....                  | 8-22 |
| Manguera de ventilación del cárter de vacío (opcional) .....              | 8-22 |
| Filtro del purificador de aire .....                                      | 8-23 |
| Bujías .....                                                              | 8-23 |
| Holgura de la válvula (opcional) .....                                    | 8-23 |
| Sistema de refrigeración.....                                             | 8-23 |
| Refrigerante .....                                                        | 8-23 |
| Líquido de la transmisión manual (opcional) .....                         | 8-23 |
| Líquido de la transmisión automática (opcional) .....                     | 8-23 |
| Conductos y mangueras del freno.....                                      | 8-23 |
| Líquido de frenos/del embrague (opcional) .....                           | 8-24 |
| Freno de estacionamiento .....                                            | 8-24 |
| Forros y tambores del freno trasero (opcional).....                       | 8-24 |
| Pastillas, pinzas y discos del freno .....                                | 8-24 |
| Pernos de montaje de la suspensión.....                                   | 8-24 |
| Caja de la dirección, conexiones y rótula del brazo inferior/fundas ..... | 8-24 |
| Árboles de la transmisión y fundas .....                                  | 8-24 |
| Refrigerante del aire acondicionado (opcional).....                       | 8-24 |
| ACEITE DEL MOTOR .....                                                    | 8-25 |
| ¿Cómo comprobar el nivel de aceite del motor? .....                       | 8-25 |
| Cambio del aceite y el filtro del motor .....                             | 8-26 |
| REFRIGERANTE DEL MOTOR.....                                               | 8-27 |
| Comprobación del nivel de refrigerante .....                              | 8-27 |
| Refrigerante del motor recomendado.....                                   | 8-29 |
| Cambio del refrigerante .....                                             | 8-29 |
| Líquido de los frenos/del EMBRAGUE (opcional) .....                       | 8-30 |
| Comprobación del líquido del embrague y de frenos.....                    | 8-30 |
| Líquido de la transmisión AUTOMÁTICA (opcional).....                      | 8-32 |
| Comprobación del nivel de líquido de la transmisión automática.....       | 8-32 |
| Cambio del líquido de la transmisión automática.....                      | 8-33 |
| Líquido del lavaparabrisas .....                                          | 8-34 |

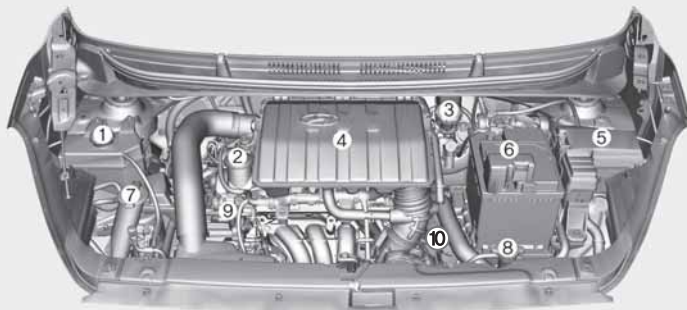
|                                                                                                                            |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Comprobación del nivel de líquido del lavaparabrisas .....                                                                 | 8-34        |
| <b>FRENO DE ESTACIONAMIENTO .....</b>                                                                                      | <b>8-35</b> |
| Comprobación del freno de estacionamiento .....                                                                            | 8-35        |
| <b>PURIFICADOR DEL AIRE .....</b>                                                                                          | <b>8-36</b> |
| Cambio del filtro .....                                                                                                    | 8-36        |
| Filtro de aire del control del climatizador .....                                                                          | 8-38        |
| Comprobación del filtro .....                                                                                              | 8-38        |
| Cambio del filtro .....                                                                                                    | 8-38        |
| <b>ESCOBILLAS DE LIMPIAPARABRISAS .....</b>                                                                                | <b>8-40</b> |
| Comprobación de las escobillas .....                                                                                       | 8-40        |
| Cambio de la escobilla .....                                                                                               | 8-40        |
| <b>BATERÍA .....</b>                                                                                                       | <b>8-43</b> |
| Para un funcionamiento óptimo de la batería .....                                                                          | 8-43        |
| Etiqueta de capacidad de la batería .....                                                                                  | 8-45        |
| Recarga de la batería .....                                                                                                | 8-45        |
| Elementos a reajustar .....                                                                                                | 8-46        |
| Cambio de batería .....                                                                                                    | 8-46        |
| <b>NEUMÁTICOS Y LLANTAS .....</b>                                                                                          | <b>8-47</b> |
| Cuidado de los neumáticos .....                                                                                            | 8-47        |
| Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío .....                                                             | 8-47        |
| Comprobación de la presión de inflado de los neumáticos .....                                                              | 8-48        |
| Rotación del neumático .....                                                                                               | 8-49        |
| Alineamiento de las ruedas y equilibrio de los neumáticos .....                                                            | 8-50        |
| Cambio de los neumáticos .....                                                                                             | 8-51        |
| Cambio de las ruedas .....                                                                                                 | 8-52        |
| Tracción del neumático .....                                                                                               | 8-52        |
| Mantenimiento del neumático .....                                                                                          | 8-53        |
| Etiqueta del flanco del neumático .....                                                                                    | 8-53        |
| Neumático de cociente altura/ancho seccional bajo (opcional) .....                                                         | 8-56        |
| <b>Fusibles .....</b>                                                                                                      | <b>8-58</b> |
| Reemplazo de los fusibles del panel de instrumentos .....                                                                  | 8-59        |
| Reemplazo del fusible del panel del compartimento motor .....                                                              | 8-60        |
| Descripción del panel de fusibles/relés .....                                                                              | 8-62        |
| <b>Bombillas .....</b>                                                                                                     | <b>8-73</b> |
| Cambio del faro, luz de estacionamiento (posición), luz intermitente, bombilla antiniebla y luz de conducción diurna ..... | 8-74        |
| Cambio de la bombilla del repetidor lateral (opcional) .....                                                               | 8-77        |
| Cambio de las bombillas de los pilotos combinados traseros .....                                                           | 8-78        |
| Tercera luz de freno .....                                                                                                 | 8-82        |
| Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula .....                                                                      | 8-82        |
| Cambio de la bombilla de luz interior .....                                                                                | 8-83        |
| <b>Cuidado del aspecto exterior .....</b>                                                                                  | <b>8-84</b> |
| Cuidado del exterior .....                                                                                                 | 8-84        |
| Cuidado del interior .....                                                                                                 | 8-90        |
| <b>SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES .....</b>                                                                               | <b>8-93</b> |
| 1. Sistema de control de emisiones del cárter .....                                                                        | 8-93        |
| 2. Sistema de control de emisión evaporativa .....                                                                         | 8-93        |
| 3. Sistema de control de emisiones del tubo de escape .....                                                                | 8-94        |

## COMPARTIMENTO DEL MOTOR

- Motor de gasolina (Kappa 1.0 MPI)  
- Conducción a la derecha:



- Volante a la izquierda

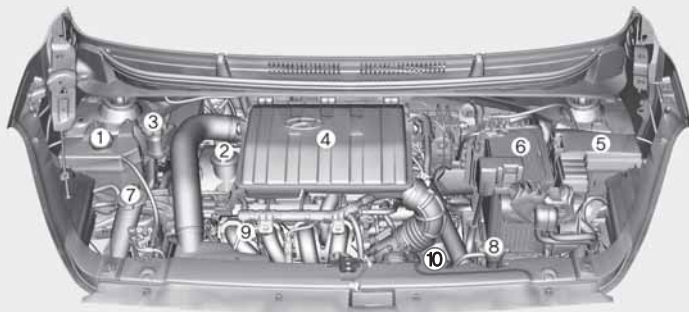


**El compartimento real del motor del vehículo podría diferir de la imagen.**

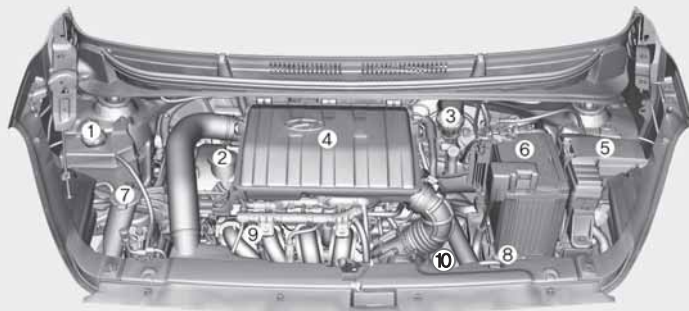
OAI3089044/OAI3089044L

- |                                            |                                            |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Depósito de refrigerante del motor      | 6. Batería                                 |
| 2. Tapón de llenado de aceite del motor    | 7. Depósito del líquido del lavaparabrisas |
| 3. Depósito del líquido de embrague/frenos | 8. Tapón del radiador                      |
| 4. Purificador del aire                    | 9. Varilla de aceite del motor             |
| 5. Caja de fusibles                        | 10. Varilla de la transmisión automática   |

- Motor de gasolina (Kappa 1.2 MPI)
- Conducción a la derecha:



- Volante a la izquierda



**El compartimento real del motor del vehículo podría diferir de la imagen.**

OAI3089001/OAI3089001L

- |                                            |                                            |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Depósito de refrigerante del motor      | 6. Batería                                 |
| 2. Tapón de llenado de aceite del motor    | 7. Depósito del líquido del lavaparabrisas |
| 3. Depósito del líquido de embrague/frenos | 8. Tapón del radiador                      |
| 4. Purificador del aire                    | 9. Varilla de aceite del motor             |
| 5. Caja de fusibles                        | 10. Varilla de la transmisión automática   |

## SERVICIOS DE MANTENIMIENTO

Debe tener el mayor cuidado para evitar daños en el vehículo o lesiones al realizar los trabajos de mantenimiento o los procedimientos de comprobación. Una mantenimiento inadecuado, incompleto o insuficiente puede provocar problemas funcionales en su vehículo que podrían provocar daños en el vehículo, un accidente o lesiones personales.

### Responsabilidad del propietario

#### Información

**El propietario es responsable de guardar la documentación de los servicios de mantenimiento.**

En general, recomendamos que haga reparar su vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Debe guardar los documentos relacionados con el correcto mantenimiento que se ha realizado en su vehículo según el calendario de mantenimiento que se muestra en los cuadros de las siguientes páginas. Necesita información para establecer que ha cumplido con los requisitos de mantenimiento que le exige la garantía de su vehículo.

La información detallada de la garantía la puede consultar en el libro de mantenimiento.

Las reparaciones y los ajustes necesarios provocados por un mantenimiento inadecuado o una falta de mantenimiento no están cubiertos por la garantía de su vehículo.

### Precauciones del mantenimiento por parte del propietario

Un mantenimiento incompleto o incorrecto puede causar problemas. En este capítulo se ofrecen instrucciones solo para operaciones de mantenimiento fáciles de realizar.

#### Información

Un mantenimiento incorrecto por parte del propietario durante el periodo de garantía puede anular la cobertura de ésta. Para más detalles, consulte el libro de mantenimiento que se le entrega con el vehículo. Si está inseguro sobre cualquier procedimiento de mantenimiento, recomendamos que solicite el mantenimiento del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### ADVERTENCIA

##### Trabajos de mantenimiento

- Los trabajos de mantenimiento en el vehículo pueden ser peligrosos. Puede sufrir lesiones graves mientras realiza algunos procedimientos de mantenimiento. Si carece de conocimientos, de experiencia necesaria, de herramientas o del equipamiento adecuado para realizar el trabajo, recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Trabajar bajo el capó con el motor en marcha es peligroso. Se hace todavía más peligroso cuando lleva joyas o ropa floja. Pueden engancharse con las piezas móviles y provocar lesiones.

Por esta razón si es necesario operar el motor mientras se trabaja bajo el capó, asegúrese de que no lleva joyas (especialmente anillos, brazaletes, relojes y collares) y corbatas, bufandas y demás ropa suelta antes de acercarse al motor o los ventiladores de refrigeración.



### ADVERTENCIA

No deje guantes, trapos o cualquier material combustible en el compartimento del motor. Si los dejase, podría provocar fuegos inducidos por el calor.

### AVISO

- No coloque objetos pesados ni aplique un exceso de fuerza sobre la cubierta del motor (opcional) o las piezas relacionadas del combustible.
- Al revisar el sistema de combustible (líneas de combustible y dispositivos de inyección de combustible), recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- No conduzca durante mucho tiempo con la tapa del motor (si está equipada) desmontada.
- Al comprobar el compartimento motor, no se acerque a las llamas de fuego. El combustible, el líquido limpiaparabrisas, etc. son líquidos inflamables que podrían causar un incendio.
- Desconecte el terminal "-" de la batería antes de tocar la batería, los cables de encendido y el cableado eléctrico. De lo contrario podría recibir una descarga eléctrica debido a la corriente eléctrica.
- Tenga cuidado de no dañar la cubierta cuando extraiga la cubierta del guarnecido interior con un destornillador de cabeza plana (-).
- Tenga cuidado al cambiar y limpiar las bombillas para evitar quemaduras o descargas eléctricas.

## MANTENIMIENTO DEL USUARIO

Las siguientes listas son las inspecciones y comprobaciones que se deben realizar al vehículo en los intervalos indicados para ayudar a garantizar la operación segura y fiable de su vehículo.

Cualquier condición adversa debe ponerse en conocimiento de su distribuidor lo antes posible.

Estas comprobaciones de mantenimiento por parte del propietario normalmente no están cubiertas por la garantía y puede tener que pagar el trabajo, las piezas y los lubricantes usados.

### Calendario de mantenimiento por parte del propietario

#### **Cuando pare a repostar:**

- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de refrigerante.
- Limpie el nivel del líquido del lavaparabrisas.
- Compruebe si hay alguna rueda poco inflada o desinflada.
- Compruebe el radiador y el condensador.

Compruebe que la parte delantera del radiador y el condensador esté limpia y no esté obstruida con hojas, suciedad, insectos, etc.

Si alguna de las piezas de arriba está muy sucia o si no está seguro de su estado, recomendamos que contacte con un distribuidor HYUNDAI autorizado.



#### **ADVERTENCIA**

**Tenga cuidado al comprobar el nivel de refrigerante del motor cuando el motor esté caliente. Se podría quemar con el refrigerante caliente o con el vapor que puede salir a presión. Esto puede provocar quemaduras u otras lesiones graves.**

#### **Mientras acciona su vehículo:**

- Tenga en cuenta cualquier cambio en el sonido de escape o cualquier olor de los humos de escape de su vehículo.
- Compruebe posibles vibraciones en el volante. Tenga en cuenta si se aumenta o disminuye el esfuerzo de la dirección en el volante o cámbielo a la posición recta.
- Tenga en cuenta si su vehículo "tira" ligeramente hacia un lado de la carretera cuando esté conduciendo por una carretera nivelada.
- Al parar, escuche y compruebe los ruidos anómalos, que se vaya hacia un lado, el aumento del recorrido del pedal del freno o si el pedal del "freno está duro".
- Si hay cualquier desviación o cambio en la operación de la transmisión, compruebe el nivel del líquido de la transmisión.
- Compruebe la función P (estacionamiento) de la transmisión automática.
- Compruebe el freno de estacionamiento.
- Compruebe las fugas de líquido por debajo de su vehículo (unas gotas de agua del sistema del aire acondicionado durante o después del uso es normal).

***Al menos mensualmente:***

- Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de refrigerante del motor.
- Compruebe la operación de todas las luces exteriores, incluidas los faros auxiliares orientables, los intermitentes y las luces de emergencia.
- Compruebe las presiones de inflado de todos los neumáticos incluidos el de repuesto o si los neumáticos están desgastados, desgastados de forma desigual o dañados.
- Compruebe si las tuercas de las ruedas están flojas.

***Al menos dos veces al año  
(p. ej. en primavera y en otoño):***

- Compruebe el radiador, el calefactor y las mangueras del aire acondicionado para ver si hay daños o fugas.
- Compruebe el funcionamiento del limpia y lavaparabrisas. Limpie las escobillas del limpiaparabrisas con un paño humedecido con líquido limpiaparabrisas.
- Compruebe la alineación de los faros.
- Compruebe el silenciador, los conductos de escape, las protecciones y los enganches.
- Compruebe si la bandas de los cinturones están desgastadas y si funcionan.

***Al menos dos veces al año.***

- Limpie la carrocería y los orificios de drenaje de la puerta.
- Lubrique las bisagras de las puertas y compruebe las bisagras del capó.
- Lubrique las puertas, los bloqueo del capó y los enganches.
- Lubrique los guarnecido de goma de la puerta.
- Compruebe el sistema de aire acondicionado.
- Compruebe y lubrique los controles y las conexiones de la transmisión automática.
- Limpie la batería y los terminales.
- Limpie el líquido del embrague y de frenos.

## SERVICIO DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Siga el calendario de mantenimiento normal si el vehículo se usa normalmente en lugares donde no se de ninguna de las siguientes condiciones.

Si se aplica alguna de las siguientes condiciones, debe realizar el Mantenimiento bajo condiciones de uso adversas.

- Recorrer distancias cortas de menos de 8 km (5 millas) repetidamente a temperatura normal o de menos de 16 km (10 millas) a temperatura de congelación
- Motor en ralentí durante un largo periodo o conducción a marcha lenta durante largas distancias
- Conducción en calzadas abruptas, polvorientas, embarradas, no pavimentadas, con gravilla o con sal
- Conducción en zonas donde se use sal u otros materiales corrosivos o en condiciones ambientales muy frías
- Conducción al entrar arena o polvo en el motor
- Conducción en tráfico denso
- Conducción cuesta arriba, cuesta abajo o en montañas repetidamente.
- Arrastrar un remolque o usar un portaequipajes o una baca.
- Conducción como vehículo patrulla, taxi, vehículo comercial o grúa
- Conducción a más de 170 km/h (106 millas/h)
- Conducción con paradas frecuentes

*Si conduce su vehículo bajo algunas de las siguientes condiciones, debe comprobar, cambiar o rellenar con más frecuencia de la que se especifica en el calendario de mantenimiento normal. Después de los periodos o las distancias que se muestran en el cuadro, continúe siguiendo los intervalos de mantenimiento descritos.*

# CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (PARA MÉXICO)

| INTERVALOS DE MANTENIMIENTO<br>ELEMENTO DE MANTENIMIENTO | Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes |           |                                                      |      |    |      |    |      |    |   |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|------|----|------|----|------|----|---|
|                                                          | Meses                                                          | 6         | 12                                                   | 18   | 24 | 30   | 36 | 42   | 48 |   |
|                                                          | Millasx1000                                                    | 6,5       | 13                                                   | 19,5 | 26 | 32,5 | 39 | 45,5 | 52 |   |
|                                                          | Km x1000                                                       | 10        | 20                                                   | 30   | 40 | 50   | 60 | 70   | 80 |   |
| Correas de transmisión *1                                |                                                                | I         | I                                                    | I    | I  | I    | I  | I    | I  | I |
| Aceite del motor y filtro de aceite del motor *2         |                                                                |           | Cambiar cada 10.000 km ( 6.000 millas) o 6 meses     |      |    |      |    |      |    |   |
| Filtro del purificador de aire                           |                                                                | I         | I                                                    | R    | I  | I    | R  | I    | I  | I |
| Aditivos de combustible *3                               |                                                                |           | Añadir cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses.      |      |    |      |    |      |    |   |
| Bujías *4                                                | 1.0 MPI                                                        | Con plomo | Cambiar cada 30.000 km (20.000 millas) o 24 meses    |      |    |      |    |      |    |   |
|                                                          |                                                                | Sin plomo | Cambiar cada 160.000 km (100.000 millas) o 120 meses |      |    |      |    |      |    |   |
|                                                          | 1.2 MPI                                                        | Con plomo | Cambiar cada 30.000 km (20.000 millas) o 24 meses    |      |    |      |    |      |    |   |
|                                                          |                                                                | Sin plomo | Cambiar cada 60.000 km (40.000 millas) o 48 meses    |      |    |      |    |      |    |   |

I: Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R: Reemplazar o cambiar.

\*1: Ajuste el alternador y la dirección asistida (y la correa de transmisión de la bomba de agua) y la correa de transmisión del aire acondicionado (opcional).

Inspeccionar y, si es necesario, corregir o cambiar.

\*2: Comprobar el nivel de aceite del motor y posibles fugas cada 500 km o antes de un viaje largo.

\*3: Si no se dispone de gasolina de buena calidad que cumpla la normativa europea para combustibles (EN228) o equivalente que incluya aditivos para combustibles, se recomienda usar una botella de aditivos. Los aditivos y la información sobre su uso están disponibles en su distribuidor HYUNDAI autorizado. No mezcle otros aditivos.

\*4: Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

## CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (para México) (cont.)

| INTERVA-<br>LOS DE MANTE-<br>NIMIENTO<br><br>ELEMENTO DE<br>MANTENIMIENTO | Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes |                                                                                                                                                                |    |      |    |      |    |      |    |   |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------|----|------|----|------|----|---|
|                                                                           | Meses                                                          | 6                                                                                                                                                              | 12 | 18   | 24 | 30   | 36 | 42   | 48 |   |
|                                                                           | Millas×1000                                                    | 6,5                                                                                                                                                            | 13 | 19,5 | 26 | 32,5 | 39 | 45,5 | 52 |   |
|                                                                           | Km×1000                                                        | 10                                                                                                                                                             | 20 | 30   | 40 | 50   | 60 | 70   | 80 |   |
| Holgura de la válvula * <sup>5</sup><br>(opcional)                        | 1.0 MPI                                                        | Revisar cada 90.000 km o 72 meses * <sup>4</sup>                                                                                                               |    |      |    |      |    |      |    |   |
| Tapa de llenado de combustible y manguera de va-<br>por                   |                                                                |                                                                                                                                                                |    |      | I  |      |    |      |    | I |
| Manguera de vacío                                                         |                                                                |                                                                                                                                                                |    |      | I  |      | I  |      |    | I |
| Filtro de combustible * <sup>6</sup>                                      |                                                                |                                                                                                                                                                | I  |      |    |      |    |      |    | R |
| Conductos, mangueras y conexiones de combustible                          |                                                                |                                                                                                                                                                |    |      | R  |      | I  |      |    | I |
| Sistema de refrigeración                                                  |                                                                | Compruebe a diario "el nivel y las fugas de refrigerante"<br>Revise la "bomba de agua" al cambiar la correa de la transmisión o la co-<br>rrea de distribución |    |      |    |      |    |      |    |   |

I: Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R: Reemplazar o cambiar.

\*<sup>4</sup>: Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

\*<sup>5</sup>: Compruebe el ruido excesivo de la válvula y/o las vibraciones del motor y ajuste si es necesario. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

\*<sup>6</sup>: El filtro de combustible se considera como una pieza que no necesita mantenimiento pero se recomienda una comprobación periódica ya que el calendario de mantenimiento de esta pieza depende de la calidad del combustible. Si ocurre algo importante en materia de seguridad como restricciones de fluido de combustible, subidas/ pérdidas de potencia, problemas en el arranque, etc., cambie inmediatamente el filtro de combustible, sin tener en cuenta el calendario de mantenimiento y consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado para más detalles.

\*<sup>7</sup>: Al añadir refrigerante, utilice sólo un refrigerante de calidad para su vehículo y nunca mezcle aguas duras con el refrigerante llenado en la fábrica. Un mezcla incorrecta de refrigerante puede provocar graves averías o daños en el motor.

CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (para México) (cont.)

| INTERVA-<br>LOS DE MANTE-<br>NIMIENTO<br><br>ELEMENTO DE<br>MANTENIMIENTO |  | Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes                                                                      |     |    |      |    |      |    |      |    |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|------|----|------|----|------|----|---|---|
|                                                                           |  | Meses                                                                                                                               | 6   | 12 | 18   | 24 | 30   | 36 | 42   | 48 |   |   |
|                                                                           |  | Millasx1000                                                                                                                         | 6,5 | 13 | 19,5 | 26 | 32,5 | 39 | 45,5 | 52 |   |   |
|                                                                           |  | Kmx1000                                                                                                                             | 10  | 20 | 30   | 40 | 50   | 60 | 70   | 80 |   |   |
| Refrigerante del motor <sup>*7</sup>                                      |  | Primero, cambiar a los 200.000 km o a los 10 años.<br>Después, cambie cada 40.000 km (25.000 millas) o a los 24 meses <sup>*8</sup> |     |    |      |    |      |    |      |    |   |   |
| Estado de la batería                                                      |  | Inspeccione cada 10.000 km o 6 meses.                                                                                               |     |    |      |    |      |    |      |    |   |   |
| Todos los sistemas eléctricos                                             |  |                                                                                                                                     | I   |    | I    |    | I    |    | I    |    | I |   |
| Conductos, mangueras y conexiones de freno                                |  | I                                                                                                                                   |     | I  |      | I  |      | I  |      | I  |   | I |
| Pedal de freno, pedal del embrague (opcional)                             |  |                                                                                                                                     | I   |    | I    |    | I    |    | I    |    | I |   |
| Freno de estacionamiento                                                  |  |                                                                                                                                     | I   |    | I    |    | I    |    | I    |    | I |   |
| Líquido de los frenos/del embrague (opcional)                             |  | I                                                                                                                                   |     | I  |      | I  |      | I  |      | I  |   | I |
| Pastillas y discos del freno                                              |  | I                                                                                                                                   |     | I  |      | I  |      | I  |      | I  |   | I |
| Forros y tambores del freno (opcional)                                    |  |                                                                                                                                     | I   |    | I    |    | I    |    | I    |    | I |   |
| Cremallera, conexiones y fundas de la dirección                           |  | I                                                                                                                                   |     | I  |      | I  |      | I  |      | I  |   | I |
| Árbol de la transmisión y fundas                                          |  |                                                                                                                                     | I   |    | I    |    | I    |    | I    |    | I |   |

I: Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R: Reemplazar o cambiar.

<sup>\*8</sup>: Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

## CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (para México) (cont.)

| INTERVA-<br>LOS DE MANTE-<br>NIMIENTO<br><br>ELEMENTO DE<br>MANTENIMIENTO | Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes |                                        |    |      |    |      |    |      |    |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----|------|----|------|----|------|----|---|---|
|                                                                           | Meses                                                          | 6                                      | 12 | 18   | 24 | 30   | 36 | 42   | 48 |   |   |
|                                                                           | Millas×1000                                                    | 6,5                                    | 13 | 19,5 | 26 | 32,5 | 39 | 45,5 | 52 |   |   |
|                                                                           | Km×1000                                                        | 10                                     | 20 | 30   | 40 | 50   | 60 | 70   | 80 |   |   |
| Neumático (presión y desgaste de la banda de rodadura)                    |                                                                | I                                      | I  | I    | I  | I    | I  | I    | I  | I | I |
| Rótulas de la suspensión delantera                                        |                                                                | I                                      | I  | I    | I  | I    | I  | I    | I  | I | I |
| Pernos y tuercas del chasis y la carrocería                               |                                                                | I                                      | I  | I    | I  | I    | I  | I    | I  | I | I |
| Refrigerante del aire acondicionado (opcional)                            |                                                                | I                                      | I  | I    | I  | I    | I  | I    | I  | I | I |
| Compresor del aire acondicionado (opcional)                               |                                                                | I                                      | I  | I    | I  | I    | I  | I    | I  | I | I |
| Filtro de aire del control del climatizador                               |                                                                | R                                      | R  | R    | R  | R    | R  | R    | R  | R | R |
| Líquido de la transmisión manual*9 (opcional)                             |                                                                | Inspeccionar cada 60.000 km o 48 meses |    |      |    |      |    |      |    |   |   |
| Líquido de la transmisión automática (opcional)                           |                                                                | Sin cheque ; No se requiere servicio   |    |      |    |      |    |      |    |   |   |

I: Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R: Reemplazar o cambiar.

\*9 : Cambie el líquido de la transmisión manual cada vez que se haya sumergido en agua.

**MANTENIMIENTO EN CONDICIONES DE USO ADVERSAS (PARA MÉXICO)**

Los siguientes elementos deben cambiarse con más frecuencia en vehículos que se usan normalmente en condiciones de conducción adversas.

Consulte la siguiente tabla para comprobar los intervalos de mantenimiento adecuados.

I: Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar. R : Cambiar

| Elemento de mantenimiento                       | Operación de mantenimiento | Intervalos de mantenimiento                                 | Condiciones de conducción    |
|-------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Aceite del motor y filtro de aceite del motor   | R                          | Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses                      | A, B, C, D, E, F, G, H, I, J |
| Filtro del purificador de aire                  | R                          | Cambiar con más frecuencia dependiendo de la condición      | C, E                         |
| Bujías                                          | R                          | Cambiar con más frecuencia dependiendo de la condición      | B, H                         |
| Líquido de la transmisión manual (opcional)     | R                          | Cada 120.000 km                                             | C, D, E, F, G, H, I, J       |
| Líquido de la transmisión automática (opcional) | R                          | Cada 100.000 km                                             | A, C, F, G, H, I, K          |
| Cremallera, conexiones y fundas de la dirección | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, E, F, G                |

| Elemento de mantenimiento                     | Operación de mantenimiento | Intervalos de mantenimiento                                 | Condiciones de conducción |
|-----------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Rótulas de la suspensión delantera            | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, E, F, G             |
| Pastillas, frenos, pinzas y rotores del freno | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, E, G, H             |
| Forros y tambores del freno (opcional)        | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, E, G, H             |
| Freno de estacionamiento                      | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, G, H                |
| Árbol de la transmisión y fundas              | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, E, F, G, H, I, J    |
| Filtro de aire del control del climatizador   | R                          | Cambiar con más frecuencia dependiendo de la condición      | C, E                      |

### Condiciones de conducción adversas

A: Conducción repetida en distancias cortas

B: Largos periodos en ralentí

C: Conducción en carreteras con polvo y baches

D: Conducción en zonas donde se use sal u otros materiales corrosivos o en condiciones ambientales muy frías

E: Conducción al entrar arena o polvo en el motor

F: Conducción en tráfico denso

G: Conducción en terrenos montañosos

H: Arrastre de remolques

I: Conducción como vehículo patrulla, taxi, vehículo comercial o grúa

J: Conducción a más de 170 km/h

K: Conducción frecuente en estado de parada y marcha

CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (excepto México)

| INTERVALOS DE MANTENIMIENTO<br><br>ELEMENTO DE MANTENIMIENTO | Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes               |                                                 |    |    |    |    |    |     |     |   |   |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|---|---|
|                                                              | Meses                                                                        | 12                                              | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84  | 96  |   |   |
|                                                              | Millas×1000                                                                  | 10                                              | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70  | 80  |   |   |
|                                                              | Km×1000                                                                      | 15                                              | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 |   |   |
| Correas de transmisión *1                                    |                                                                              | I                                               | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I | I |
| Aceite del motor y filtro de aceite del motor *2             | Para Oriente Medio, Irán, Libia, Argelia, Sudán, Marruecos, Túnez, Egipto    | Cambiar cada 10.000 km o 12 meses               |    |    |    |    |    |     |     |   |   |
|                                                              | Excepto Oriente Medio, Irán, Libia, Argelia, Sudán, Marruecos, Túnez, Egipto | R                                               | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R | R |
| Filtro del purificador de aire                               | Para Oriente Medio                                                           | R                                               | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R | R |
|                                                              | Excepto Oriente Medio                                                        | I                                               | I  | R  | I  | I  | R  | I   | I   | I | I |
| Aditivos de combustible *3                                   | Gasolina                                                                     | Añadir cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses. |    |    |    |    |    |     |     |   |   |

I: Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.  
R: Reemplazar o cambiar.

\*1 : Ajuste el alternador y la dirección asistida (y la correa de transmisión de la bomba de agua) y la correa de transmisión del aire acondicionado (opcional).  
Inspeccionar y, si es necesario, corregir o cambiar.

\*2 : Comprobar el nivel de aceite del motor y posibles fugas cada 500 km o antes de un viaje largo.

\*3 : Si no se dispone de gasolina de buena calidad que cumpla la normativa europea para combustibles (EN228) o equivalente que incluya aditivos para combustibles, se recomienda usar una botella de aditivos. Los aditivos y la información sobre su uso están disponibles en su distribuidor HYUNDAI autorizado. No mezcle otros aditivos.

## CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (excepto México) (cont.)

| INTERVALOS<br><br>DE<br>MANTENI-<br>MIENTO         |  | Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes |    |                                                      |    |    |    |    |     |     |   |  |   |   |
|----------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------|----|----|----|----|-----|-----|---|--|---|---|
|                                                    |  | Meses                                                          | 12 | 24                                                   | 36 | 48 | 60 | 72 | 84  | 96  |   |  |   |   |
|                                                    |  | Millas×1000                                                    | 10 | 20                                                   | 30 | 40 | 50 | 60 | 70  | 80  |   |  |   |   |
|                                                    |  | Km×1000                                                        | 15 | 30                                                   | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 |   |  |   |   |
| ELEMENTO DE<br>MANTENIMIENTO                       |  | 1.0 MPI                                                        |    | Cambiar cada 30.000 km o 24 meses                    |    |    |    |    |     |     |   |  |   |   |
|                                                    |  | Sin plomo                                                      |    | Cambiar cada 160.000 km (100.000 millas) o 120 meses |    |    |    |    |     |     |   |  |   |   |
|                                                    |  | 1.2 MPI                                                        |    | Cambiar cada 30.000 km o 24 meses                    |    |    |    |    |     |     |   |  |   |   |
|                                                    |  | Sin plomo                                                      |    | Cambiar cada 60.000 km o 48 meses                    |    |    |    |    |     |     |   |  |   |   |
| Holgura de la válvula *5 (opcio-<br>nal)           |  | 1.0 MPI                                                        |    | Revisar cada 90.000 km o 72 meses *4                 |    |    |    |    |     |     |   |  |   |   |
| Tapa de llenado de combustible y manguera de vapor |  |                                                                |    |                                                      |    | I  |    |    |     |     |   |  | I |   |
| Manguera de vacío                                  |  |                                                                |    | I                                                    |    |    |    |    |     |     | I |  |   | I |
| Filtro de combustible *6                           |  |                                                                |    | I                                                    |    |    | R  |    |     |     | I |  |   | R |
| Conductos, mangueras y conexiones de combustible   |  |                                                                |    |                                                      |    |    | I  |    |     |     |   |  |   | I |

I: Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R: Reemplazar o cambiar.

<sup>\*4</sup>: Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

<sup>\*5</sup>: Compruebe el ruido excesivo de la válvula y/o las vibraciones del motor y ajuste si es necesario. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

<sup>\*6</sup>: El filtro de combustible se considera como una pieza que no necesita mantenimiento pero se recomienda una comprobación periódica ya que el calendario de mantenimiento de esta pieza depende de la calidad del combustible. Si ocurre algo importante en materia de seguridad como restricciones de fluido de combustible, subidas/ pérdidas de potencia, problemas en el arranque, etc., cambie inmediatamente el filtro de combustible, sin tener en cuenta el calendario de mantenimiento y consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado para más detalles.

CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (excepto México) (cont.)

| INTERVALOS DE MANTENIMIENTO<br><br>ELEMENTO DE MANTENIMIENTO |                       | Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes |                                                                                                                                                         |    |    |    |    |    |     |     |   |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|---|
|                                                              |                       | Meses                                                          | 12                                                                                                                                                      | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84  | 96  |   |
|                                                              |                       | Millas×1000                                                    | 10                                                                                                                                                      | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70  | 80  |   |
|                                                              |                       | Km×1000                                                        | 15                                                                                                                                                      | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 |   |
| Sistema de refrigeración                                     |                       |                                                                | Compruebe a diario "el nivel y las fugas de refrigerante". Revise la "bomba de agua" al cambiar la correa de la transmisión o la correa de distribución |    |    |    |    |    |     |     |   |
| Refrigerante del motor <sup>*7</sup>                         |                       |                                                                | Primero, cambiar a los 200.000 km o a los 10 años.<br>Después, cambie cada 40.000 km (25.000 millas) o a los 24 meses <sup>*8</sup>                     |    |    |    |    |    |     |     |   |
| Estado de la batería                                         | Para Oriente Medio    |                                                                | I                                                                                                                                                       | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I |
|                                                              | Excepto Oriente Medio |                                                                |                                                                                                                                                         |    |    |    |    |    |     |     |   |
| Todos los sistemas eléctricos                                |                       |                                                                |                                                                                                                                                         |    |    |    |    |    |     |     |   |
| Conductos, mangueras y conexiones de freno                   |                       |                                                                | I                                                                                                                                                       | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I |
| Pedal de freno, pedal del embrague (opcional)                |                       |                                                                |                                                                                                                                                         | I  |    | I  |    | I  |     | I   |   |
| Freno de estacionamiento                                     |                       |                                                                |                                                                                                                                                         | I  |    | I  |    | I  |     | I   |   |
| Líquido de los frenos/del embrague (opcional)                |                       |                                                                | I                                                                                                                                                       | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I |

I: Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R: Reemplazar o cambiar.

<sup>\*7</sup> : Al añadir refrigerante, utilice sólo un refrigerante de calidad para su vehículo y nunca mezcle aguas duras con el refrigerante llenado en la fábrica. Un mezcla incorrecta de refrigerante puede provocar graves averías o daños en el motor.

<sup>\*8</sup> : Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

## CALENDARIO DE MANTENIMIENTO NORMAL (excepto México) (cont.)

| INTERVALOS<br><br>DE<br>MANTIEN-<br>MIENTO                |  | Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes |    |    |    |    |    |     |     |    |  |
|-----------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|----|--|
|                                                           |  | Meses                                                          | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72  | 84  | 96 |  |
|                                                           |  | Millas×1000                                                    | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60  | 70  | 80 |  |
|                                                           |  | Km×1000                                                        |    |    |    |    |    |     |     |    |  |
| ELEMENTO DE<br>MANTENIMIENTO                              |  | 15                                                             | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 |    |  |
| Pastillas y discos del freno                              |  | I                                                              | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   |    |  |
| Forros y tambores del freno (opcional)                    |  |                                                                | I  |    | I  |    | I  |     | I   |    |  |
| Cremallera, conexiones y fundas de la dirección           |  | I                                                              | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   |    |  |
| Árbol de la transmisión y fundas                          |  |                                                                | I  |    | I  |    | I  |     | I   |    |  |
| Neumático (presión y desgaste de la banda de rodadura)    |  | I                                                              | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   |    |  |
| Rótulas de la suspensión delantera                        |  | I                                                              | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   |    |  |
| Pernos y tuercas del chasis y la carrocería               |  | I                                                              | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   |    |  |
| Refrigerante del aire acondicionado (opcional)            |  | I                                                              | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   |    |  |
| Compresor del aire acondicionado (opcional)               |  | I                                                              | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   |    |  |
| Filtro de aire del control del climatizador               |  | R                                                              | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   |    |  |
| Líquido de la transmisión manual* <sup>9</sup> (opcional) |  |                                                                |    |    | I  |    |    |     | I   |    |  |
| Líquido de la transmisión automática (opcional)           |  |                                                                |    |    |    |    |    |     |     |    |  |
|                                                           |  | Sin cheque ; No se requiere servicio                           |    |    |    |    |    |     |     |    |  |

I: Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R: Reemplazar o cambiar.

\*<sup>9</sup> : Cambie el líquido de la transmisión manual cada vez que se haya sumergido en agua.

MANTENIMIENTO EN CONDICIONES DE USO ADVERSAS (EXCEPTO MÉXICO)

Los siguientes elementos deben cambiarse con más frecuencia en vehículos que se usan normalmente en condiciones de conducción adversas.

Consulte la siguiente tabla para comprobar los intervalos de mantenimiento adecuados.

I: Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar. R : Cambiar

| Elemento de mantenimiento                     |                                                                              | Operación de mantenimiento | Intervalos de mantenimiento                            | Condiciones de conducción    |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------|
| Aceite del motor y filtro de aceite del motor | Para Oriente Medio, Irán, Libia, Argelia, Sudán, Marruecos, Túnez, Egipto    | R                          | Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses                 | A, B, C, D, E, F, G, H, I, J |
|                                               | Excepto Oriente Medio, Irán, Libia, Argelia, Sudán, Marruecos, Túnez, Egipto | R                          | Cada 7.500 km (4.500 millas) o 6 meses                 |                              |
| Filtro del purificador de aire                |                                                                              | R                          | Cambiar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, E                         |
| Bujías                                        |                                                                              | R                          | Cambiar con más frecuencia dependiendo de la condición | B, H                         |
| Líquido de la transmisión manual (opcional)   |                                                                              | R                          | Cada 120.000 km                                        | C, D, E, F, G, H, I, J       |

| Elemento de mantenimiento                       | Operación de mantenimiento | Intervalos de mantenimiento                                 | Condiciones de conducción |
|-------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Líquido de la transmisión automática (opcional) | R                          | Cada 100,000 km                                             | A, C, F, G, H, I, K       |
| Cremallera, conexiones y fundas de la dirección | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, E, F, G             |
| Rótulas de la suspensión delantera              | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, E, F, G             |
| Pastillas, frenos, pinzas y rotores del freno   | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, E, G, H             |
| Forros y tambores del freno (opcional)          | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, E, G, H             |
| Freno de estacionamiento                        | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, G, H                |
| Árbol de la transmisión y fundas                | I                          | Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición | C, D, E, F, G, H, I, J    |
| Filtro de aire del control del climatizador     | R                          | Cambiar con más frecuencia dependiendo de la condición      | C, E                      |

### Condiciones de conducción adversas

A: Conducción repetida en distancias cortas

B: Largos períodos en ralentí

C: Conducción en carreteras con polvo y baches

D: Conducción en zonas donde se use sal u otros materiales corrosivos o en condiciones ambientales muy frías

E: Conducción al entrar arena o polvo en el motor

F: Conducción en tráfico denso

G: Conducción en terrenos montañosos

H: Arrastre de remolques

I: Conducción como vehículo patrulla, taxi, vehículo comercial o grúa

J: Conducción a más de 170 km/h

K: Conducción frecuente en estado de parada y marcha

## EXPLICACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL CALENDARIO DE MANTENIMIENTO

### Filtro y aceite del motor

El aceite del motor y el filtro deben cambiarse en los intervalos especificados en el calendario de mantenimiento. Si el vehículo se conduce en condiciones adversas, se necesita un cambio más frecuente del filtro y del aceite.

### Correas de transmisión

Compruebe todas las correas de la transmisión para ver si hay cortes, grietas, un desgaste excesivo o saturación de aceite y cambie si es necesario. La tensión de las correas de la transmisión debe comprobarse periódicamente y ajustarse si es necesario.

#### AVISO

**Al revisar el cinturón de seguridad, coloque la llave de encendido en la posición LOCK/OFF o ACC.**

### Filtro de combustible

Un filtro obstruido puede limitar la velocidad de conducción del vehículo, puede dañar el sistema de emisión y provocar numerosos problemas como que el vehículo arranque con dificultad. Si hay una gran cantidad de materiales externos acumulada en el depósito de combustible, el filtro debe cambiarse con más frecuencia.

Después de montar el filtro, deje funcionar el motor unos minutos y compruebe las fugas en las conexiones.

Recomendamos que haga cambiar el filtro del combustible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Conductos, mangueras y conexiones de combustible

Compruebe las fugas y los daños en los conductos, mangueras y conexiones. Recomendamos que haga cambiar los conductos, las mangueras y las conexiones de combustible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Tapa de llenado de combustible y manguera de vapor

La manguera de vapor y la tapa de llenado de combustible debe ser comprobada en los intervalos especificados en el calendario de mantenimiento. Asegúrese de que la nueva manguera de vapor o la tapa de llenado de combustible está correctamente colocada.

### Manguera de ventilación del cárter de vacío (opcional)

Compruebe la superficie de la manguera para ver si hay daños mecánicos y/o producidos por el calor. Goma dura y quebradiza, grietas, roturas, cortes, abrasiones o una hinchazón excesiva indican deterioro. Debe prestarse una especial atención para examinar las superficies de las manguera cercanas a fuentes de gran calor como el colector de escape.

Compruebe las posiciones de las mangueras para asegurarse de que las mangueras no entran en contacto con las fuentes de calor, con superficies puntiagudas o con componentes en movimiento que podrían provocar daños mecánicos o producidos por el calor. Compruebe las conexiones de las mangueras, como enganches y acoplamientos, para asegurarse de que no presenten fugas. Las mangueras deben cambiarse inmediatamente si hay evidencias de deterioro o daños.

### Filtro del purificador de aire

Recomendamos que haga cambiar el filtro del purificador del aire por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Bujías

Asegúrese de montar las nuevas bujías con el intervalo de calor correcto.

Al montar las piezas, asegúrese de eliminar las sustancias extrañas dentro y fuera de la parte inferior de la funda guardapolvo de la bobina de encendido y del aislador de la bujía con un paño suave para evitar la contaminación del aislador de la bujía.



### ADVERTENCIA

No desconecte ni revise las bujías si el motor está caliente. Podría quemarse.

### Holgura de la válvula (opcional)

Compruebe el ruido excesivo de la válvula y/o las vibraciones del motor y ajuste si es necesario. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Sistema de refrigeración

Compruebe si hay fugas y daños en los componentes del sistema de refrigeración como el radiador, el depósito de refrigerante, las mangueras y las conexiones. Cambie todas las piezas dañadas.

### Refrigerante

El refrigerante debe cambiarse en los intervalos especificados en el calendario de mantenimiento.

### Líquido de la transmisión manual (opcional)

Compruebe el líquido de la transmisión manual según el calendario de mantenimiento.

### Líquido de la transmisión automática (opcional)

Compruebe el líquido de la transmisión automática según el calendario de mantenimiento.

### AVISO

El uso de un líquido no especificado (aunque se indique como compatible con el original) podría causar un deterioro en la calidad de cambio y vibraciones, incluso el posible fallo de la transmisión.

Utilice sólo el líquido de la transmisión automática especificado. (Consulte los "Lubricantes y capacidades recomendadas" en el capítulo 2).

### Conductos y mangueras del freno

Compruebe visualmente su correcta instalación, si hay rozaduras, grietas, deterioros o una fuga. Cambie inmediatamente todas las piezas dañadas o deterioradas.

### **Líquido de frenos/del embrague (opcional)**

Compruebe el nivel del líquido de frenos/embrague en el depósito del líquido de frenos. El nivel debe estar entre las marcas "MÍN" (Mínimo) y "MÁX" (Máximo) en un lado del depósito. Utilice líquido de frenos/embrague hidráulico de acuerdo con DOT 3 ó 4.

### **Freno de estacionamiento**

Revise el sistema del freno de estacionamiento, incluyendo la palanca y los cables del mismo.

### **Forros y tambores del freno trasero (opcional)**

Compruebe la ausencia de señales de rayas, quemaduras, fugas de líquido, piezas rotas o desgaste excesivo en el forro o en los tambores del freno trasero.

### **Pastillas, pinzas y discos del freno**

Compruebe si las pastillas están excesivamente desgastadas, si los discos están descentrados y desgastados y si las pinzas pierden líquido.

### **Pernos de montaje de la suspensión**

Compruebe las conexiones de suspensión para ver si están flojas o dañadas. Vuelva a apretar al par especificado.

### **Caja de la dirección, conexiones y rótula del brazo inferior/fundas**

Con el vehículo parado y el motor apagado, compruebe la holgura excesiva del volante.

Compruebe las conexiones para ver si están dobladas o dañadas. Compruebe las fundas contra el polvo y las rótulas para ver si hay deterioros, grietas o daños. Cambie todas las piezas dañadas.

### **Árboles de la transmisión y fundas**

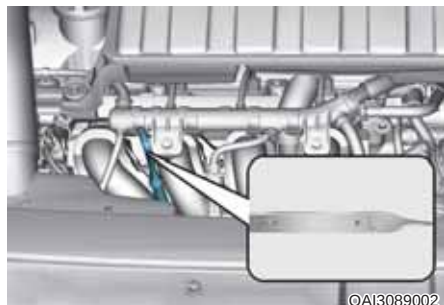
Compruebe si hay grietas, deterioros o daños en los árboles de la transmisión y los enganches. Cambie las piezas dañadas y, si es necesario, vuelva a lubricar con grasa.

### **Refrigerante del aire acondicionado (opcional)**

Compruebe las fugas y los daños en conductos y conexiones del aire acondicionado.

## ACEITE DEL MOTOR

### ¿Cómo comprobar el nivel de aceite del motor?



1. Asegúrese de que su vehículo está en un suelo nivelado.
2. Arranque el motor y permita que alcance la temperatura normal de funcionamiento.
3. Apague el motor y espere unos minutos (unos 5 minutos) para que el aceite regrese al cárter.
4. Saque la varilla, límpiela y vuelva a colocarla completamente.
5. Tire de nuevo de la varilla y compruebe el nivel. El nivel debe estar entre las marcas F (completo) y L (bajo).



Si está cerca de L, añada el aceite suficiente para que llegue a F. **No lo llene demasiado.**

**Utilice un embudo para evitar que el aceite se derrame por los componentes del motor.**

*Utilice sólo el aceite del motor específico. (Consulte los "Lubricantes y capacidades recomendadas" en el capítulo 2).*



### ADVERTENCIA

#### Manguera del radiador

No toque la manguera del radiador al revisar o añadir el aceite del motor ya que podría quemarse.



### PRECAUCIÓN

No llene en exceso el aceite de motor. Podría dañar el motor.

- No derrame aceite del motor al rellenarlo o cambiarlo. Si derrama aceite del motor en el compartimento motor, límpielo inmediatamente.
- Utilice un paño limpio para limpiar la varilla indicadora del nivel de aceite. Si se mezcla con suciedad, podría causar daños del motor.

### Cambio del aceite y el filtro del motor



Recomendamos que haga cambiar el aceite del motor y el filtro por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### ADVERTENCIA

El aceite de motor usado puede provocar irritaciones o cáncer de piel si se deja en contacto con la piel durante un periodo de tiempo prolongado. El aceite de motor usado contiene sustancias químicas que causaron cáncer a animales de laboratorio. Proteja siempre la piel y lávese muy bien las manos con jabón y agua caliente después de manejar el aceite usado.

## REFRIGERANTE DEL MOTOR

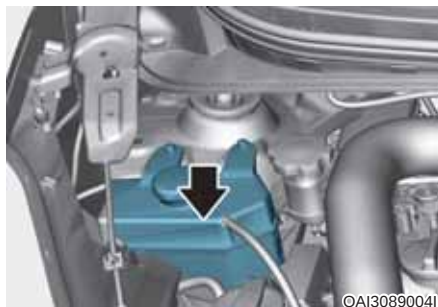
El sistema de refrigeración de alta presión tiene un depósito lleno de refrigerante anticongelante para todo el año. El depósito se llena en la fábrica.

Compruebe la protección anticongelante o nivel de refrigerante al menos una vez al año, al principio de la temporada de invierno y antes de viajar a un clima más frío.

### AVISO

- **No conduzca sin refrigerante del motor. Podría causar el fallo de la bomba de agua y el agarrotamiento del motor, etc.**
- **Si el motor se sobrecalienta debido a un nivel bajo de refrigerante del motor, añadir refrigerante rápidamente podría causar grietas en el motor. Para evitar daños, añada refrigerante lentamente en cantidades pequeñas.**

## Comprobación del nivel de refrigerante

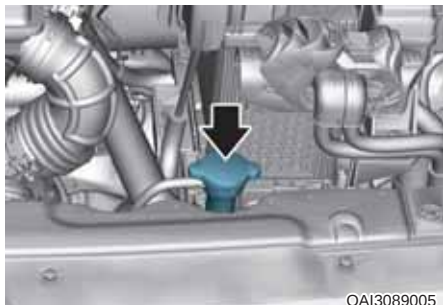


Compruebe la condición y las conexiones de todas las mangueras del sistema de refrigeración y las mangueras de la calefacción. Cambie las mangueras si están hinchadas o deterioradas.

El nivel de refrigerante debe estar entre las marcas F y L colocadas a un lado del depósito de refrigerante cuando el motor está frío.

Si el nivel de refrigerante es bajo, añada agua destilada (desionizada).

Coloque el nivel en F, pero no llene en exceso. Si necesita añadirlo frecuentemente, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### ADVERTENCIA



Extraer el tapón del radiador

- No extraiga el tapón del radiador cuando el motor esté en marcha o caliente. Si lo hace, podría dañar el motor o el sistema de refrigeración, y el vapor o el refrigerante caliente que sale podría causarle lesiones graves.
- Apague el motor y espere hasta que se enfríe. Extreme las precauciones cuando extraiga el tapón del radiador. Rodee el tapón con una toalla gruesa y gírelo despacio en sentido antihorario hasta el primer tope. Échese atrás mientras se libera la presión del sistema de refrigeración. Después de confirmar que se haya liberado la presión, aún con la toalla apriete el tapón hacia abajo y continúe girándolo en sentido antihorario hasta extraerlo.

- Aunque el motor no esté en marcha, no extraiga el tapón o el tapón de drenaje mientras el motor y el radiador estén calientes. Se podría quemar con el refrigerante caliente o con el vapor que puede salir a presión.

### ADVERTENCIA



El motor eléctrico (ventilador) está controlado por la temperatura del refrigerante del motor, la presión del refrigerante y la velocidad del vehículo. A veces puede accionarse con el motor parado. Extreme las precauciones al trabajar cerca de las palas del ventilador para evitar lesionarse por la rotación de las mismas. A medida que se reduce la temperatura del refrigerante del motor, el motor eléctrico se desconectará automáticamente. Esta es una condición normal.

## Refrigerante del motor recomendado

- En la mezcla del refrigerante, utilice sólo aguas blandas (destiladas).
- El motor de su vehículo está compuesto de piezas de aluminio que deben protegerse mediante un refrigerante a base de etilenglicol para evitar la corrosión y el congelamiento.
- NO UTILICE refrigerantes con alcohol o metanol ni los mezcle con el refrigerante especificado.
- No utilice una solución que contamine más del 60% del refrigerante o menos del 35% del anticongelante, lo que reduciría la efectividad de la solución.

Para los porcentajes de la mezcla, consulte las siguientes tablas.

| Temperatura ambiente | Porcentaje de mezcla (volumen) |      |
|----------------------|--------------------------------|------|
|                      | Anticongelante                 | Agua |
| -15°C (5°F)          | 35                             | 65   |
| -25°C (-13°F)        | 40                             | 60   |
| -35°C (-31°F)        | 50                             | 50   |
| -45°C (-49°F)        | 60                             | 40   |



## ADVERTENCIA



**Tapón del radiador**  
Nunca extraiga el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. El refrigerante ardiendo o el vapor que podrían salir a presión pueden causar lesiones graves.

## Cambio del refrigerante

Recomendamos que haga cambiar el refrigerante por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## AVISO

Coloque una toalla gorda alrededor del tapón del radiador antes de echar el refrigerante para evitar que el líquido se derrame por accidente en piezas del motor, como el caso del alternador.



## ADVERTENCIA

### Refrigerante

- No utilice el refrigerante del radiador o el anticongelante en el depósito del lavaparabrisas.
- El refrigerante del radiador dificultaría la visibilidad al extenderse sobre el parabrisas provocando la pérdida del control del vehículo o la pintura y el guarnecido de la carrocería se dañarían.

## LÍQUIDO DE LOS FRENOS/DEL EMBRAGUE (OPCIONAL)

### Comprobación del líquido del embrague y de frenos.



Compruebe periódicamente el nivel de líquido en el depósito. El nivel de líquido debe estar entre las marcas MÁX y MÍN colocadas a un lado del depósito.

Antes de quitar la tapa del depósito y añadir líquido del freno/embrague, limpie la zona de alrededor de la tapa del depósito para evitar la contaminación del líquido del freno/embrague. Si el nivel es bajo, añada líquido hasta el nivel MAX (Máximo). El nivel bajará a medida que se vayan acumulando kilómetros. Esta es una condición normal asociada con el desgaste de los forros del freno y/o disco del embrague (opcional).

Si el nivel de líquido es excesivamente bajo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

*Utilice sólo el líquido de frenos/embrague especificado. (Consulte "Capacidades y lubricantes recomendados" en el capítulo 2).*

*Nunca mezcle diferentes tipos de líquido.*



### ADVERTENCIA

#### Fuga del líquido de frenos

En caso de que sea necesario rellenar a menudo el líquido del sistema de frenos, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### Información

Antes de retirar el tapón de llenado del freno/embrague, lea la advertencia en el tapón.



### ADVERTENCIA

Limpie el tapón de llenado antes de retirarlo. Use sólo el líquido de freno DOT 3 o 4 que proceda de un envase sellado.

**ADVERTENCIA****Líquido de embrague/frenos**

Al cambiar o añadir el líquido de frenos/embrague, hágalo con extremo cuidado. Evite el contacto con los ojos. Si esto ocurriese, lávelos inmediatamente con abundante agua. Hágase revisar los ojos lo antes posible por un médico.

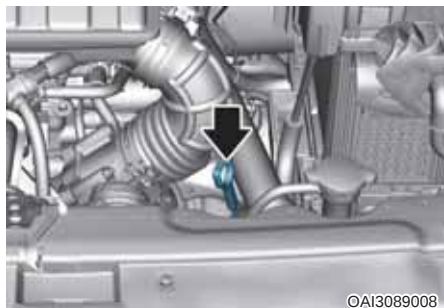
**AVISO**

Evite que el líquido de frenos/embrague entre en contacto con la pintura del vehículo, ya que podría estropearla.

No utilice líquido de frenos/embrague que haya estado expuesto al aire libre durante un período largo, ya que su calidad no está garantizada. Deshágase de él adecuadamente. No añada una clase de líquido errónea. Incluso pocas gotas de aceite mineral, como aceite del motor, en el sistema de frenos/embrague dañarían piezas del sistema.

## LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (OPCIONAL)

### Comprobación del nivel de líquido de la transmisión automática



El nivel del líquido de la transmisión automática debe comprobarse regularmente.

Mantenga el vehículo al nivel del suelo con el freno de estacionamiento puesto y compruebe el nivel de líquido de acuerdo con el siguiente procedimiento.

1. Coloque la palanca de cambios en posición N (punto muerto) y compruebe que el motor está funcionando a velocidad de ralentí.
2. Después de que se haya calentado la transmisión lo suficiente (la temperatura del líquido 70 ~ 80 °C (158~176°F)), por ejemplo tras 10 minutos de conducción normal, mueva la palanca por todas las posiciones y después coloque la palanca de cambios en posición N (punto muerto) o P (estacionamiento).



3. Compruebe que el nivel de líquido está en el margen "HOT" en el indicador de nivel. Si el líquido es inferior, añada el líquido especificado por el orificio del llenado. Si el líquido es superior, drene el líquido específico por el orificio del drenaje.
4. Si se comprueba el nivel de líquido (la temperatura del líquido entre 20~30°C (68~86°F)), añada el líquido a la línea "C" (COLD) y vuelva a controlar el nivel del líquido de acuerdo con el paso número 2.



### ADVERTENCIA

#### Líquido de la transmisión

Se debe comprobar el nivel de líquido de la transmisión con el motor en temperatura operativa normal. Esto significa que el motor, el radiador, el conducto del radiador y el sistema de escape, etc., están muy calientes. Tenga mucho cuidado de no quemarse mientras lleva a cabo este procedimiento.

**AVISO**

- Un nivel bajo del líquido provoca el deslizamiento de la transmisión. Una cantidad excesiva puede crear espuma, pérdida del líquido y un mal funcionamiento de la transmisión.
- El uso de un líquido no especificado puede provocar un mal funcionamiento o un fallo de la transmisión.

**ADVERTENCIA****Freno de estacionamiento**

Para evitar los movimientos repentinos del vehículo, ajuste el freno de estacionamiento y suelte el pedal del freno antes de mover la palanca de cambio.

**Información**

La marca "C" (COLD) es únicamente para referencia y no debe utilizarse para determinar el nivel de líquido de la transmisión.

**i Información**

El nuevo líquido de la transmisión automática debe ser rojo. El tinte rojo se añade para que los empleados en planta puedan identificar el líquido de la transmisión automática y distinguirlo del aceite o del anticongelante del motor. El tinte rojo, que no es ningún indicador de la calidad del líquido, no es permanente. A medida que se conduce el vehículo, el fluido de la transmisión automática empieza a oscurecerse. El color puede llegar a ser de color marrón claro. Por tanto, recomendamos que haga cambiar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado siguiendo el calendario de mantenimiento que aparece al comienzo de este capítulo.

Utilice sólo el líquido de la transmisión automática especificado.

(Consulte los "Lubricantes y capacidades recomendadas" en el capítulo 2).

**Cambio del líquido de la transmisión automática**

Recomendamos que haga cambiar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS

### Comprobación del nivel de líquido del lavaparabrisas



Compruebe el nivel del líquido en el depósito del líquido del lavaparabrisas y añada líquido si es necesario. Se debe utilizar agua limpia si no dispone de líquido del lavaparabrisas.

Sin embargo, use una solución para el lavaparabrisas con características de anticongelante en climas fríos para evitar que se congele.



### ADVERTENCIA

#### Refrigerante

- No utilice el refrigerante del radiador o el anticongelante en el depósito del lavaparabrisas.
- El refrigerante del radiador dificultaría la visibilidad al extenderse sobre el parabrisas provocando la pérdida del control del vehículo o la pintura y el guarnecido de la carrocería se dañarían.

Los agentes del líquido limpiaparabrisas contienen cantidades de alcohol inflamables en ciertas circunstancias. Aleje cualquier chispa o llama del líquido del limpiaparabrisas o del depósito del mismo. Podría provocar daños al vehículo o a sus ocupantes.

- El líquido del limpiaparabrisas es venenoso para los humanos y animales. No ingiera el líquido y evite el contacto directo. Podría ocasionarle lesiones graves o la muerte.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

### Comprobación del freno de estacionamiento



Compruebe el recorrido del freno de mano contando el número de "clics" que se escuchan al levantarlo completamente desde la posición de desenganche.

El freno de mano debe mantener también al vehículo de forma segura en pendientes pronunciadas. Si la carrera es mayor o menor que la especificada, recomendamos que solicite la comprobación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Recorrido: 5~7 "clics" a una fuerza de 20 kg (44 lbs, 196 N).**

## PURIFICADOR DEL AIRE

### Cambio del filtro



Puede limpiar el filtro al comprobar el elemento purificador de aire.

1. Afloje la sujeción de la manguera y desmonte la manguera del limpiador.
2. Abra la cubierta del limpiador abriendo los pasadores.



3. Extraiga el filtro usado y limpie minuciosamente el interior de la carcasa del purificador de aire de modo que no quede polvo en la cubierta.
4. Coloque un filtro nuevo con las manos limpias y verifique que la junta de goma no se haya salido.
5. Vuelva a montarlo siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

Cambie el filtro según el calendario de mantenimiento.

*Si el vehículo se utiliza en zonas polvorientas y arenosas, cambie el elemento más frecuentemente que en los intervalos recomendados. (Consulte en este capítulo "Mantenimiento en condiciones duras de trabajo")*

**AVISO**

No conduzca si se ha extraído el filtro. Podría desgastar en exceso el motor.

- Limpie el filtro con cuidado. No lo lave ni lo golpee con fuerza. Tenga cuidado de que el polvo y otros agentes contaminantes no se salgan por la parte superior.
- Cuando cambie el filtro nuevo, manténgalo libre de contaminación.
- Recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**PRECAUCIÓN**

No limpie el filtro usado. Podría causar contaminación en el lado limpio del filtro y provocar el desgaste del motor o un fallo de los sensores.

## FILTRO DE AIRE DEL CONTROL DEL CLIMATIZADOR

### Comprobación del filtro

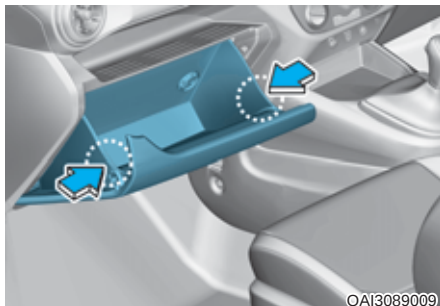
Si se conduce el vehículo por ciudades muy contaminadas o por carreteras con mucho polvo durante un período largo de tiempo, debe comprobarse más frecuentemente y cambiarlo antes. Cuando usted como propietario cambie el filtro de aire del control del climatizador, cámbielo realizando el siguiente procedimiento y tenga cuidado de no causar daños en otros componentes.

Cambie el filtro según el calendario de mantenimiento.

### Cambio del filtro



1. Abra la guantera.



2. Presione ambos lados de la guantera como se muestra en la ilustración. Esto liberará los pasadores del tope de la guantera de su sujeción, permitiendo que la guantera cuelgue.



3. Retire la cubierta del filtro de aire de control del climatizador.



4. Limpie el filtro de aire del control del climatizador.
5. Vuelva a montarlo siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

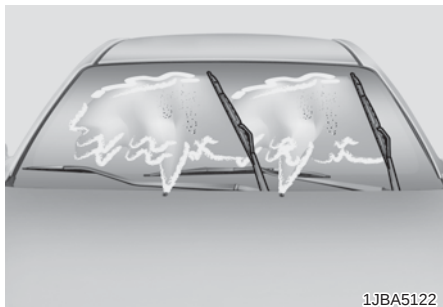
**AVISO**

**Instale un nuevo filtro de aire del control del climatizador en la dirección correcta con el símbolo de la flecha (↓) hacia abajo.**

**Si no los efectos de control del climatizador pueden disminuir, posiblemente con un ruido.**

## ESCOBILLAS DE LIMPIAPARABRISAS

### Comprobación de las escobillas



### **i** Información

Las ceras calientes aplicadas durante el lavado automático de coches producen que el parabrisas sea difícil de limpiar.

La contaminación del parabrisas o de las escobillas con materiales extraños puede reducir la efectividad de las escobillas. Las fuentes más comunes de contaminación son los insectos, la savia de los árboles, los tratamientos de cera caliente usado por algunas máquinas de lavado automáticas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie tanto la luna como las escobillas con un buen limpiador o con un detergente suave y enjuáguelos con agua limpia.

### **AVISO**

Para evitar daños en las escobillas, no utilice gasolina, queroseno, pintura u otros disolventes cerca de estas.

### Cambio de la escobilla

Cuando las escobillas ya no limpian adecuadamente, podrían estar desgastadas o rotas y deben cambiarse.

### **AVISO**

Para evitar daños en los brazos del limpiaparabrisas o en otros componentes, no intente mover el limpiaparabrisas con la mano.

### **AVISO**

El uso de una escobilla del limpiaparabrisas no especificada puede provocar un mal funcionamiento o un fallo del limpiaparabrisas.

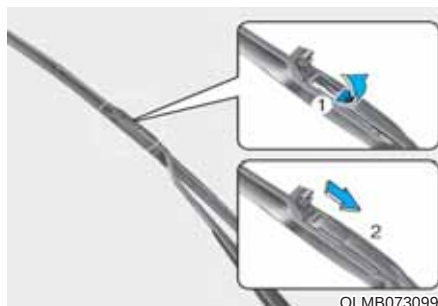
### Escobilla del parabrisas



1. Levante el brazo del limpiaparabrisas.

#### AVISO

No deje que el brazo de la escobilla caiga contra el parabrisas, ya que podría producir brechas o romper el parabrisas.



2. Eleve el pasador de la escobilla del limpiaparabrisas (1). Después baje el conjunto de la escobilla (2) y quítela.
3. Instale el nuevo conjunto de la escobilla siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.
4. Vuelva a colocar el brazo del limpiaparabrisas sobre le parabrisas.

### ***Escobilla de la luna trasera (opcional)***



1. Levante el brazo del limpiaparabrisas y gire el conjunto de la escobilla (1).
2. Tire del conjunto de la escobilla.

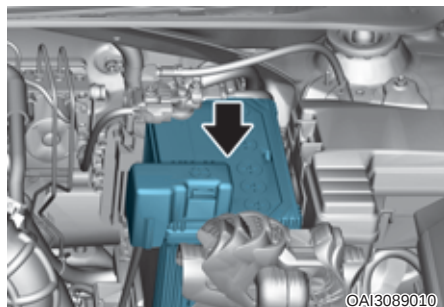


3. Monte el nuevo conjunto de la escobilla colocando la parte central en la ranura del brazo del limpiaparabrisas hasta que encaje en su sitio.
4. Asegúrese de que el conjunto de la escobilla está instalado correctamente tirando ligeramente del mismo.

Para evitar daños en las escobillas o en otros componentes, recomendamos que haga cambiar las escobillas por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## BATERÍA

### Para un funcionamiento óptimo de la batería



- Mantenga la batería bien montada.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga los terminales y las conexiones limpias, apretadas y cubiertas con vaselina o con grasa para los terminales.
- Enjuague cualquier pérdida de electrolito de la batería con una solución de bicarbonato sódico y agua.
- Si no va a utilizar el vehículo durante un largo periodo de tiempo, desconecte el cable del terminal negativo de la batería para evitar la descarga.

### **i** Información - Para baterías marcadas con SUPERIOR e INFERIOR



Si su vehículo está equipado con una batería con las marcas **LOWER (MÍN)** y **UPPER (MÁX)** a un lado, deberá comprobar el nivel de electrolito.

El nivel de electrolito deberá estar entre las marcas **LOWER (MÍN)** y **UPPER (MÁX)**.

Tenga cuidado de no verter agua destilada (o desmineralizada) sobre la batería ni otros componentes adyacentes.

Tampoco llene en exceso las células de la batería.

De lo contrario podría corroer la batería u otros componentes. Finalmente, cierre de forma segura la tapa de la célula. Sin embargo, le recomendamos que contacte a un distribuidor **HYUNDAI** autorizado para un mejor servicio de la batería.

### **AVISO**

Si el nivel de electrolitos es bajo, añada suficiente agua destilada (o desmineralizada). Nunca añada ácido sulfúrico u otros electrolitos.



## ADVERTENCIA

### Peligros de la batería



Lea detenidamente las siguientes instrucciones al manejar la batería.



Mantenga los cigarrillos encendidos y cualquier otro tipo de llama o chispa alejados de la batería.



El hidrógeno, un gas altamente combustible, está siempre presente en la células de la batería y puede explotar si se enciende.



Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños, ya que las baterías contienen ÁCIDO SULFÚRICO altamente corrosivo. No permita que el ácido sulfúrico entre en contacto con la piel, los ojos, la ropa o el acabado de la pintura.



Si le entra electrolito en los ojos, lávelos con agua limpia al menos unos 15 minutos y solicite inmediatamente atención médica. Si los electrolitos contactan con la piel, lave correctamente la zona de contacto. Si siente dolor o una sensación de quemazón, solicite inmediatamente atención médica.



Lleve una protección para los ojos al cargar o al trabajar cerca de una batería. Procure que haya una buena ventilación cuando trabaje en un sitio cerrado.



Desechar inadecuadamente una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la batería según las disposiciones o regulaciones locales vigentes.



La batería contiene plomo. No la tire tras usarla. Devuelva la batería a un distribuidor HYUNDAI autorizado para su reciclaje.

- Al elevar una batería dentro de una caja de plástico, una presión excesiva en la caja puede provocar fugas de ácido de la batería que resultarían en lesiones. Elévela con un soporte de batería o con las manos en las esquinas opuestas.
- No intente recargar la batería cuando los cables están conectados.
- El sistema de encendido eléctrico funciona con alta tensión. No toque estos componentes con el motor en marcha o con el encendido activado.

**No seguir las advertencias anteriores puede causar lesiones graves o la muerte.**

#### AVISO

Si conecta dispositivos electrónicos no autorizados a la batería, la batería podría descargarse. No use dispositivos no autorizados.

## Etiqueta de capacidad de la batería



La etiqueta de la batería del vehículo podría diferir de la imagen.

1. CMF45L-DIN: Nombre del modelo de batería de HYUNDAI
2. 12V: El voltaje nominal
3. 45Ah (20HR): Capacidad nominal (en amperios/horas)
4. RC 80min: La capacidad de reserva nominal (en min.)
5. CCA410: La corriente de la prueba en frío en amperios según SAE
6. 410A La corriente de la prueba en frío en amperios según EN

## Recarga de la batería

Su vehículo tiene una batería que no necesita mantenimiento con base de calcio.

- Si la batería se descarga en poco tiempo (porque se han dejado por ejemplo los faros y las luces interiores encendidas mientras el vehículo estaba apagado), recárguela lentamente (con un cargador) durante 10 horas.
- Si la batería se descarga gradualmente debido a altas cargas eléctricas mientras está utilizando el vehículo, recargue la batería a 20-30 A durante dos horas.



## ADVERTENCIA

### Recargar batería

Al recargar la batería, tenga en cuenta la siguiente información:

- La batería hay que extraerla cuando el vehículo se encuentre en una zona con buena ventilación.
- Aleje de la batería cigarrillos, chispas o llamas.
- Vigile la batería durante su carga y pare o reduzca el amperaje de carga si las células de la batería empiezan a burbujear (hervir) de forma violenta o si la temperatura del electrolito de cualquiera de las células supera los 49°C (120°F).
- Lleve una protección para los ojos cuando vaya a comprobar la batería durante la carga.
- Desconecte el cargador de la batería en el siguiente orden.
  1. Apague el interruptor principal del cargador de la batería.
  2. Desenganche la pinza negativa del terminal negativo de la batería.
  3. Desenganche la pinza positiva del terminal positivo de la batería.



## ADVERTENCIA

- Antes de realizar el mantenimiento o recargar la batería, desactive todos los accesorios y pare el motor.
- El cable negativo de la batería debe quitarse siempre el primero y montarse el último al desconectar la batería.

## Elementos a reajustar

Estos elementos deben reajustarse una vez que se haya descargado o desconectado la batería.

Subida/Bajada automática de la ventanilla

(Consulte el capítulo 5)

- Sistema de control del climatizador (Consulte el capítulo 5)
- Audio (Consulte el capítulo 5)

## Cambio de batería

Durante el cambio de la batería son necesarias medidas preventivas.

Recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## NEUMÁTICOS Y LLANTAS

### Cuidado de los neumáticos

Para un mantenimiento correcto y seguro y para la máxima economía de combustible, debe mantener siempre la presión recomendada de inflado de los neumáticos y permanecer dentro de los límites de carga y distribución del peso recomendados para su vehículo.

### Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío

Debe comprobarse las presiones de los neumáticos (incluido el de repuesto) mientras los neumáticos están fríos. "Neumáticos fríos" significa que no ha conducido el vehículo durante al menos tres horas o lo ha conducido menos de 1,6 km.

Las presiones recomendadas se deben mantener para una mejor conducción, para un mejor manejo del vehículo y un menor desgaste de los neumáticos.

Para la presión de inflado recomendada, consulte el capítulo 2 "Neumáticos y ruedas".



Puede encontrar todas las especificaciones (tamaños y presiones) en la etiqueta colocada en su vehículo.



### ADVERTENCIA

**Inflado insuficiente de los neumáticos**

Un inflado insuficiente (70 kPa (10 psi) o más) puede provocar sobrecalentamiento, reventones, separación de la banda de rodadura y otros fallos del neumático que harían perder el control sobre el vehículo y, por tanto, causar lesiones graves o la muerte. El riesgo es mucho mayor en días de calor o cuando se conduce durante mucho tiempo a velocidades altas.

#### AVISO

- Un inflado escaso también provoca un desgaste excesivo, un manejo pobre y reduce el ahorro de combustible. La rueda también se podría deformar. Mantenga la presión de los neumáticos a niveles adecuados. Si es necesario hinchar un neumático con frecuencia, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Un inflado en exceso fomenta una conducción peligrosa, un desgaste excesivo en el centro de la banda de rodadura y aumenta la posibilidad de peligro en la carretera.

#### AVISO

- El calentamiento de las ruedas hace que la presión del neumático en frío exceda de 28 a 41 kPa (4 a 6 psi). No libere aire de los neumáticos calientes para ajustar la presión o los neumáticos estarán poco inflados.
- Asegúrese de volver a colocar los tapones de la válvula de inflado. Sin el tapón, podría introducirse suciedad y humedad en el núcleo de la válvula y producir fugas de aire. Si ha perdido el tapón, instale uno nuevo lo antes posible.



## ADVERTENCIA

### Inflado de los neumáticos

Inflar poco o en exceso los neumáticos puede acortar su vida útil, afectar de forma negativa el manejo del vehículo y causar un fallo repentino en los neumáticos. Esto podría causar la pérdida de control del vehículo y potenciar el riesgo de lesiones.

## AVISO

### Presión de los neumáticos

Observe siempre lo siguiente:

- Compruebe la presión de los neumáticos cuando estén fríos. (Después de que el vehículo haya estado parado durante al menos 3 horas y que no se haya conducido más de 1,6 km (1 milla) desde el arranque.)
- Compruebe la presión del neumático de repuesto cada vez que compruebe la presión de los otros neumáticos.
- Nunca sobrecargue su vehículo. Tenga cuidado de no sobrecargar la baca portaequipajes si su vehículo está equipado con una.
- Los neumáticos viejos y desgastados pueden causar accidentes. Si la banda de rodadura está muy desgastada o si los neumáticos han sufrido algún desperfecto, cámbielos.

## Comprobación de la presión de inflado de los neumáticos

Compruebe sus neumáticos por lo menos una vez al mes.

Compruebe la presión del neumático de la rueda de repuesto.

### ¿Cómo comprobar?

Utilice un indicador de buena calidad para comprobar la presión de los neumáticos. No puede saber si sus neumáticos está correctamente inflados sólo mirándolos. Los neumáticos radiales pueden parecer que están correctamente inflados cuando están desinflados.

Compruebe la presión de los neumáticos cuando estén fríos. - "Frío" significa que el vehículo ha estado parado durante al menos 3 horas o que no se ha conducido más de 1,6 km.

Desmonte el tapón de la válvula del vástago de la válvula del neumático. Presione el indicador firmemente en la válvula para obtener la medición de la presión. Si la presión de inflado del neumático frío coincide con la presión recomendada para el neumático y en la etiqueta de información de la carga, no son necesarios más ajustes. Si la presión es baja, añada aire hasta que se alcance la cantidad recomendada.

Si llena en exceso el neumático, suelte el aire pulsando el vástago metálico en el centro de la válvula del neumático. Vuelva a comprobar la presión del neumático con el indicador del neumático. Asegúrese de volver a colocar la tapa de la válvula en el vástago de la válvula. Esta ayuda evita fugas al impedir la entrada de suciedad y humedad.



## ADVERTENCIA

- **Revise sus neumáticos de forma frecuente para un inflado correcto, a su vez compruebe el desgaste y los daños. Utilice siempre un indicador de presión para neumáticos.**
- **Los neumáticos con demasiado o poco desgaste desigual pueden causar una mal manejo, la pérdida de control del vehículo y un fallo repentino del neumático, lo que puede provocar accidentes, lesiones e incluso la muerte. La presión de los neumáticos en frío recomendada para su vehículo se encuentra en este manual y en la etiqueta del neumático ubicada en la columna central en el lado del conductor.**
- **Los neumáticos desgastados pueden causar accidentes. Cambie los neumáticos que están gastados, desgastados de forma desigual o dañados.**
- **Recuerde que debe comprobar la presión de la rueda de repuesto. HYUNDAI recomienda que compruebe la rueda de repuesto cada vez que compruebe la presión de los otros neumáticos de su vehículo.**

## Rotación del neumático

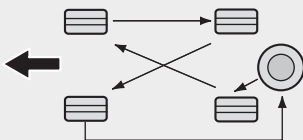
Para igualar el desgaste, se recomienda que los neumáticos se roten cada 10.000 km (6.200 millas) o antes si el desgaste es anterior.

Durante la rotación, compruebe si los neumáticos tienen un buen balance.

Al rotar los neumáticos, compruebe si el desgaste y los daños son irregulares. El desgaste anómalo es provocado normalmente por una presión incorrecta de los neumáticos, una alineación incorrecta de las ruedas, ruedas desequilibradas, frenadas y tomas de curvas bruscas. Compruebe si hay baches o abombamiento en la banda de rodadura o en el lateral del neumático. Cambie el neumático si encuentra alguna de estas condiciones. Cambie el neumático si se ven las estructuras o las cuerdas. Después de la rotación, asegúrese de inflar los neumáticos delanteros y traseros a la presión especificada y comprobar el apriete de la tuerca del taco.

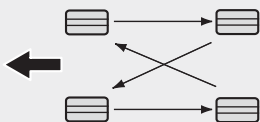
Consulte el apartado "Neumáticos y ruedas" en el capítulo 2.

- Con un neumático de repuesto de tamaño completo (opcional)



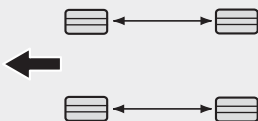
CBGQ0706

- Sin neumático de repuesto



CBGQ0707

- Neumáticos direccionales (opcional)



CBGQ0707A

Se debe comprobar el desgaste de las pastillas del freno de disco siempre que se cambien las ruedas.

## **i** Información

**Cambie sólo los neumáticos radiales con patrón de rodadura asimétrico de la parte delantera a la trasera, pero no de derecha a izquierda.**



## **ADVERTENCIA**

- No utilice ruedas de repuesto compactas para la rotación de los neumáticos.
- No mezcle neumáticos de cubierta diagonal con neumáticos radiales bajo ninguna circunstancia. Podría ocasionar características de manejo inusuales que llevaría a la muerte, lesiones graves o daño de la propiedad.

## **Alineamiento de las ruedas y equilibrio de los neumáticos**

Las ruedas del vehículo están alineadas y equilibradas con esmero en la fábrica para prolongar la vida del neumático y mejorar su rendimiento.

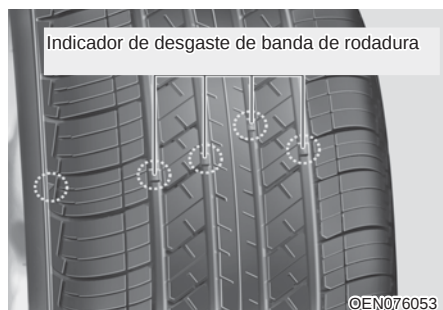
La mayoría de las veces, no necesitará alinear las ruedas otra vez. No obstante, si observa un desgaste inusual de los neumáticos o el vehículo tira hacia un lado, será necesario reajustar la alineación.

Si nota que su vehículo vibra sobre pavimento en buen estado, será necesario equilibrar las ruedas.

## **AVISO**

**El peso inapropiado de las ruedas puede ocasionar daños a la parte de aluminio de las ruedas. Utilice sólo pesos aprobados.**

## Cambio de los neumáticos



Si el neumático está desgastado de manera uniforme, el indicador del desgaste de la banda de rodadura aparecerá como una banda sólida a lo largo de la banda de rodadura. Esto indica que la banda de rodadura en el neumático es inferior a 1,6 mm (1/16 pulgadas). Reemplace el neumático cuando esto ocurra.

No espere a ver que la banda atraviese toda la rodadura antes de cambiar el neumático.

### AVISO

Al cambiar los neumáticos, verifique y apriete de nuevo las tuercas de las ruedas después de conducir 1.000 km. Si el volante o el vehículo vibra al conducir, significa que las ruedas no están equilibradas. Equilibre las ruedas. Si no se soluciona el problema, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.



## ADVERTENCIA

### Cambio de los neumáticos

Para reducir las posibilidades de lesiones graves o mortales de un accidente provocado por un fallo de un neumático o la pérdida de control del vehículo:

- Cambie los neumáticos que están gastados, desgastados de forma desigual o dañados. Los neumáticos pueden provocar pérdida de la efectividad de frenada, del control de giro o de tracción.

No conduzca el vehículo con demasiada o con poca presión en los neumáticos. Esto puede provocar un desgaste desigual y un fallo en los neumáticos.

Al cambiar los neumáticos no mezcle neumáticos radiales mixtos con neumáticos diagonales en el mismo coche. Debe cambiar todos los neumáticos (incluido el de repuesto) si cambia de neumáticos radiales a diagonales.

- Lo mejor es cambiar los cuatro neumáticos al mismo tiempo. Si no es posible o necesario, cambie los dos neumáticos delanteros o los dos neumáticos traseros a la par. Cambiar un solo neumático puede afectar gravemente el manejo del vehículo.
- Utilizar neumáticos y ruedas diferentes a las recomendadas puede provocar unas características de empleo inusuales y un mal control del vehículo, lo que podría provocar un accidente grave.
- Las ruedas que no concuerden con las especificaciones de HYUNDAI pueden no ajustarse adecuadamente y provocar daños al vehículo o un manejo inusual y un mal control del vehículo.

- El ABS se pone en funcionamiento al comparar la velocidad de las ruedas. El tamaño de los neumáticos puede afectar a la velocidad de las ruedas. Al cambiar los neumáticos, los 4 neumáticos deben tener el tamaño original de los neumáticos que traía su vehículo nuevo. El uso de neumáticos de diferentes tamaños puede provocar que no funcionen correctamente ni el ABS (sistema de freno antibloqueo) ni el ESC (Control electrónico de estabilidad). (opcional)

### ***Cambio del neumático de repuesto compacto (opcional)***

La vida útil del neumático de repuesto compacto es menor que el de un neumático normal. Reemplázelo cuando vea las barras del indicador de desgaste de la banda de rodadura en el neumático. El nuevo neumático de repuesto compacto deberá ser del mismo tamaño y diseño que el suministrado con el vehículo nuevo y deberá montarse sobre la misma rueda de repuesto compacta. El neumático de repuesto compacto no está diseñado para montarse sobre una rueda de tamaño normal, y la rueda con el neumático de repuesto compacto no está diseñada para el montaje en un neumático de tamaño normal.

## **Cambio de las ruedas**

Cuando cambie las ruedas de metal por cualquier motivo, asegúrese que las ruedas nuevas son iguales a las originales en diámetro, ancho de la llanta y decalaje.



### **ADVERTENCIA**

Una rueda que no tenga el tamaño correcto puede afectar negativamente a la vida útil de la rueda y los cojinetes, las características de frenado y parada, las características de manejo, la holgura con el suelo, la holgura entre la carrocería y el neumático, la holgura de las cadenas para la nieve, la calibración del velocímetro y del cuentakilómetros, la orientación de los faros y la altura del parachoques.

## **Tracción del neumático**

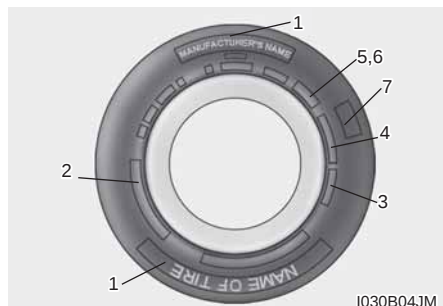
La tracción del neumático puede disminuir si los neumáticos están desgastando, mal inflados o si conduce en superficies resbaladizas. Cuando aparezca el indicador de desgaste de la banda de rodadura hay que cambiar las ruedas. Reduzca la velocidad en caso de lluvia, nieve o hielo en la carretera para reducir la posibilidad de pérdida de control del vehículo.

## Mantenimiento del neumático

Un inflado apropiado y un alineamiento correcto de las ruedas ayuda a prevenir el desgaste de los neumáticos. Si un neumático está desgastado de forma uniforme, que el concesionario compruebe el alineamiento de las ruedas.

Asegúrese de equilibrar las ruedas al cambiarlas por unas nuevas. Se mejorará la conducción y se prolongará la vida útil de los neumáticos. Además, es conveniente reequilibrar un neumático cuando se extrae de la rueda.

## Etiqueta del flanco del neumático



Esta información identifica y describe las características fundamentales del neumático y proporciona su número de identificación (TIM) para la certificación estándar de seguridad. El TIN se puede usar para identificar el neumático en caso de retirada.

### 1. Fabricante o nombre de la marca

Se muestra el nombre del fabricante o de la marca.

### 2. Designación del tamaño de los neumáticos

El flanco del neumático está marcado con una designación de su tamaño. Necesitará esta información cuando reemplace los neumáticos. A continuación se explica el significado de las letras y los números en la designación del tamaño de los neumáticos.

Ejemplo de la designación del tamaño de los neumáticos:

(Estos números son sólo un ejemplo, el indicador de su neumático variará según el vehículo).

#### 165/70R14 81T

165 - Ancho del neumático en milímetros.

70 - Cociente entre altura y ancho seccional. La altura seccional del neumático como porcentaje de su ancho.

R - Código de construcción del neumático (radial).

14 - Diámetro de la llanta en pulgadas.

81 - Índice de carga: código numérico asociado con la carga máxima que puede llevar el neumático.

T - Símbolo de la velocidad nominal. Para mayor información, véase el gráfico de velocidad nominal en este capítulo.

### Designación del tamaño de la rueda

Las ruedas están marcadas con información importante que necesitará si alguna vez tiene que cambiarlas. A continuación se explica el significado de las letras y los números en la designación del tamaño de la rueda.

Ejemplo de la designación del tamaño de las ruedas:

#### 5.0JX14

5,0 - Ancho de la llanta en pulgadas.

J - Designación del contorno de la llanta.

14 - Diámetro de la llanta en pulgadas.

### Velocidad nominal de la rueda

El siguiente gráfico muestra muchas de las diferentes velocidades nominales actualmente en uso para los turismos. La velocidad nominal es parte de la designación del tamaño de la rueda en el flanco del neumático. Este símbolo corresponde a la máxima velocidad de funcionamiento de seguridad para la que fue diseñada el neumático.

| Símbolo de la velocidad nominal | Velocidad máxima   |
|---------------------------------|--------------------|
| S                               | 180 km/h (112 mph) |
| T                               | 190 km/h (118 mph) |
| H                               | 210 km/h (130 mph) |
| V                               | 240 km/h (149 mph) |
| W                               | 270 km/h (168 mph) |
| Y                               | 300 km/h (186 mph) |

### 3. Comprobación de la vida útil del neumático (TIN: número de identificación del neumático)

Todos aquellos neumáticos de más de 6 años respecto a la fecha de fabricación (incluyendo el neumático de repuesto) deberían cambiarse por otros nuevos. Puede encontrar la fecha de fabricación en el flanco del neumático (seguramente en el interior de la rueda) que muestra el código DOT. El código DOT es una serie de número y letras inglesas en el neumático. La fecha de fabricación son los 4 últimos dígitos (caracteres) del código DOT.

#### DOT : XXXX XXXX 0000

La parte delantera del DOT indica el número de código de la planta, el tamaño del neumático y el patrón de la banda de rodadura y las cuatro últimas cifras indican la semana y el año de fabricación.

Por ejemplo:

DOT XXXX XXXX 2221 representa que el neumático se fabricó la 22ª semana de 2021.



### ADVERTENCIA

#### Edad de los neumáticos

Los neumáticos se estropean con el tiempo incluso aunque no se utilicen.

Independientemente de la banda de rodadura restante, se recomienda cambiar las ruedas tras (6) años de uso normal. El calor provocado por los climas calurosos o por frecuentes cargas altas puede acelerar el proceso de envejecimiento. Si no sigue esta advertencia puede provocar un fallo en los neumáticos, lo que puede provocar una pérdida de control y un accidente que puede provocar lesiones graves o la muerte.

#### **4. Material y composición de la cubierta del neumático**

En el neumático hay un número de capas o cubiertas de goma. Los fabricantes de neumáticos deben indicar los materiales del neumático: acero, nylon, poliéster y otros. La letra "R" significa construcción de la cubierta radial; la letra "D", construcción de la cubierta diagonal y la letra "B" significa construcción de cuerdas en diagonal.

#### **5. Presión máxima de inflado permisible**

Este número es la mayor cantidad de presión de aire que se debería introducir en el neumático. No exceda la presión máxima de inflado permitido. Consulte la presión de inflado recomendada en la etiqueta Información de carga y neumático.

#### **6. Carga nominal máxima**

Este número indica en kg y libras la carga máxima que puede soportar un neumático. Si cambia los neumáticos, utilice siempre un neumático con la misma carga nominal que el neumático original de fábrica.

#### **7. Grado de calidad uniforme del neumático**

Los grados de calidad se pueden encontrar donde se aplica en las paredes de los neumáticos entre la banda de rodadura y el ancho de la sección máxima.

Por ejemplo:

Desgaste de BANDA DE RODADURA 200

TRACCIÓN AA

TEMPERATURA A

#### **Desgaste de la banda de rodadura**

El grado de desgaste de la banda de rodadura es una comparativa basada en el índice de desgaste del neumático al probarlo bajo condiciones controladas según normativas estatales. Por ejemplo, un neumático clasificado 150 se desgastará (1½) más, mientras que uno controlado según las normativas estatales se clasificará en 100.

El rendimiento relativo de los neumáticos depende de las condiciones actuales de su uso; no obstante, pueden variar en gran parte de la norma debido a variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de mantenimiento y diferencias en las características de la carretera o características climáticas.

Estas clasificaciones están visibles en los flancos de los neumáticos del vehículo de pasajeros. Los neumáticos disponibles como estándar o equipamiento opcional del vehículo pueden variar con respecto a la clasificación.

### Tracción - AA, A, B y C

La clasificación de las tracciones, de la más alta a la más baja, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la habilidad del neumático para frenar sobre pavimento mojado y han sido medidas bajo condiciones controladas por regulaciones estatales de superficies de asfalto y cemento. Un neumático marcado con C puede tener una tracción pobre.



### ADVERTENCIA

**Los índices de tracción asignados a los neumáticos están basados en pruebas de tracción de frenado y no incluyen la aceleración, las curvas, el aquaplaning o la tracción máxima.**

### Temperatura - A, B y C

Las clasificaciones de temperatura son A (la más alta), B y C, y representan la resistencia del neumático a la generación de calor y su habilidad para disiparla cuando se prueba en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio interior.

Una temperatura alta sostenida puede degenerar el material del neumático y reducir su vida útil y un exceso de temperatura puede hacer fallar el neumático de forma repentina. A y B representan los niveles más altos de rendimiento en los laboratorios que el nivel mínimo requerido por la ley.



### ADVERTENCIA

#### Temperatura de los neumáticos

**El índice de temperatura para este neumático se establece por un neumático que esté propiamente inflado y sin sobrecarga. Una velocidad excesiva, un inflado insuficiente o una carga excesiva, por separado o combinadas, puede provocar el calentamiento y el fallo brusco del neumático. Ello causaría la pérdida de control del vehículo y lesiones graves o la muerte.**

#### Neumático de cociente altura/ancho seccional bajo (opcional)

Se han montado neumáticos de cociente altura/ancho seccional bajo inferior a 50 para darle un aspecto deportivo.

Dado que los neumáticos de cociente altura/ancho seccional están optimizados para el manejo y el frenado, podrían ser más incómodos para la conducción y generan más ruido que los neumáticos normales.

**AVISO**

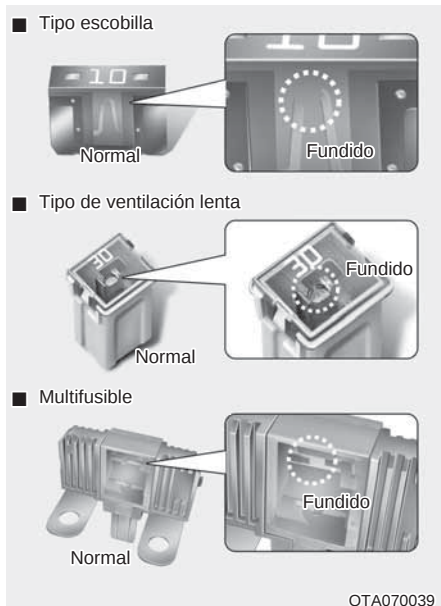
Dado que la pared lateral del neumático de cociente altura/ancho seccional bajo es más corta de lo normal, la rueda y el neumático de cociente altura/ancho seccional bajo pueden dañarse con mayor facilidad. Por ello, siga las instrucciones abajo indicadas.

- Al conducir por una calzada en mal estado o fuera de vías, conduzca con cuidado para evitar dañar las ruedas y los neumáticos. Tras la conducción, revise las ruedas y los neumáticos.
- Al pasar por un bache, un badén, una alcantarilla o un bordillo, conduzca despacio para evitar daños en las ruedas y los neumáticos.
- Si el neumático sufre un impacto, recomendamos que revise el estado del neumático o que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Para evitar daños en los neumáticos, revise el estado y la presión de los mismos cada 3.000km.

**AVISO**

- No es fácil detectar daños en los neumáticos a simple vista. Pero si detecta el menor signo de posible daño, aunque no pueda ver ningún daño en el neumático a simple vista, haga revisar el neumático o cámbielo, ya que el daño en el neumático podría causar fuga de aire en el mismo.
- Si el neumático se daña al conducir por una calzada en mal estado, fuera de vía, por un bache, una alcantarilla o un bordillo, ello no queda cubierto por la garantía.
- Encontrará la información de los neumáticos en la pared lateral de los mismos.

## FUSIBLES



El sistema eléctrico de un vehículo está protegido contra los daños de sobrecarga eléctrica procedente de los fusibles.

Este vehículo tiene 2 paneles de fusibles, uno colocado en el cojín del panel lateral del conductor y el otro en el compartimento del motor cerca de la batería.

Si cualquier luz del vehículo, accesorio o control no funciona, compruebe el fusible del circuito apropiado. Si un fusible se ha fundido, la pieza en su interior se derrite.

Si el sistema eléctrico no funciona, compruebe primero el panel de fusibles del lado del conductor.

Antes de cambiar un fusible fundido, desconecte el cable negativo de la batería.

Reemplace siempre un fusible fundido por uno de la misma potencia.

Si el fusible que acaba de cambiar se vuelve a fundir, quiere decir que existe un problema eléctrico. Evite utilizar el sistema que tiene el problema y consulte inmediatamente con un distribuidor autorizado HYUNDAI.

*Se utilizan tres tipos de fusibles: de tipo plano para pequeños amperajes, de cartucho y multifusibles para amperajes mayores.*



### ADVERTENCIA

#### Cambio del fusible

- **Nunca reemplace un fusible por otro que no tenga la misma potencia.**
- **Un mayor voltaje del fusible puede provocar daños y crear riesgo de fuegos.**
- **No monte nunca un cable ni papel de aluminio en vez del fusible correspondiente, incluso como reparación temporal. Puede causar daños importantes en el cable y provocar un incendio.**

### AVISO

**No utilice un destornillador o cualquier otro objeto de metal para extraer los fusibles pues podría crear un cortocircuito o dañar el sistema.**



### Información

**La etiqueta del panel de relés y fusibles real puede diferir de los elementos equipados.**

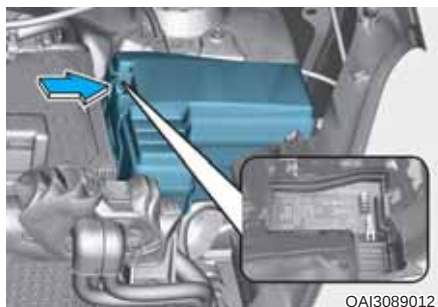
**AVISO**

- Al cambiar un fusible o un relé fundido por uno nuevo, asegúrese de que el fusible o el relé nuevo se ajuste a los clips. Un fusible o un relé mal ajustado podría causar daños en el cableado y el sistema eléctrico del vehículo y provocar un incendio.
- No retire fusibles, relés ni terminales fijados con pernos o tuercas. Los fusibles, relés y terminales podrían estar mal ajustados y provocar un incendio. Si se funde algún fusible, relé o terminal fijado con pernos o tuercas, consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- No introduzca objetos distintos de fusibles o relés en los terminales para fusibles/relés, como un destornillador o cables. Podría causar un fallo de contacto y una avería del sistema.
- Compruebe el fusible fundido comprobando la información del fusible en la cubierta de la caja de fusibles.
- Cambie el fusible fundido sobre un lugar seguro tras apagar el interruptor de encendido y todos los interruptores eléctricos y desconectando el cable negativo de la batería.

## Reemplazo de los fusibles del panel de instrumentos



1. Apague el interruptor de encendido y todos los otros interruptores.
2. Abra la cubierta del panel de fusibles.



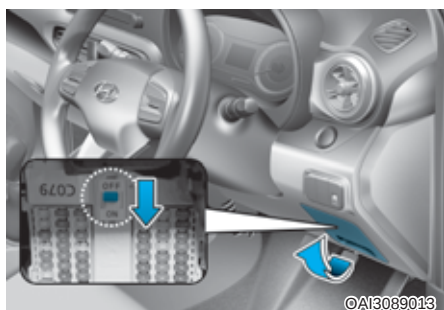
3. Tire del fusible averiado. Utilice la herramienta de desmontaje que está en el panel de fusibles del compartimento del motor.
4. Compruebe los fusibles que ha extraído. Reemplace los fundidos.
5. Introduzca el nuevo fusible de la misma potencia y asegúrese que encaja perfectamente en los clips.

Si queda flojo, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

*Si no tiene fusibles de repuesto, utilice un fusible de la misma potencia del circuito que no vaya a necesitar para conducir el vehículo, como el fusible del mechero.*

Si los componentes eléctricos no funcionan pero los fusibles están bien, compruebe el panel de fusibles en el compartimento del motor. Si un fusible está fundido, cámbielo.

### Fusible de memoria



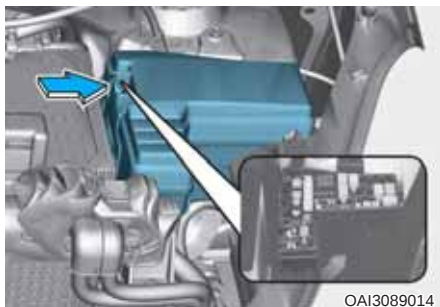
Su vehículo está equipado con un fusible de memoria para impedir la descarga de la batería cuando aparcas el vehículo tras haber conducido durante un período de tiempo largo. Siga los procedimientos siguientes antes de aparcas el vehículo durante un tiempo largo.

1. Apague el motor.
2. Apague los faros delanteros y traseros.
3. Abra la tapa del panel del lado del conductor y tire del fusible de memoria.

### Información

- Si tira del fusible de memoria desde el panel de fusibles, la señal acústica de advertencia, el sistema de audio, el reloj, las luces interiores, etc. no funcionarán. Reajuste algunos elementos después de cambiarlos. Consulte "Batería" en este capítulo.
- Aunque tire del fusible de memoria, la batería puede descargarse si se encienden los faros u otros dispositivos eléctricos.

### Reemplazo del fusible del panel del compartimento motor



1. Apague el interruptor de encendido y todos los otros interruptores.
2. Retire la cubierta de la caja de fusibles pulsando la lengüeta y tirando hacia arriba de la cubierta.
3. Compruebe los fusibles que ha extraído. Reemplace los fundidos. Para extraer o insertar un fusible, utilice el quitafusibles que se encuentra en el panel de fusibles del compartimento del motor.
4. Introduzca el nuevo fusible de la misma potencia y asegúrese que encaja perfectamente en los clips. Si queda flojo, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

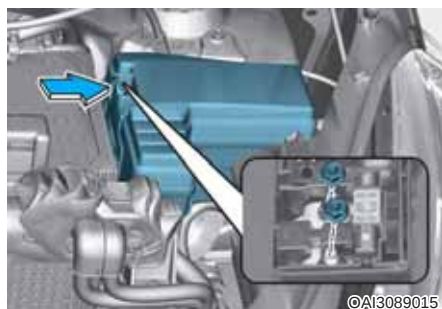
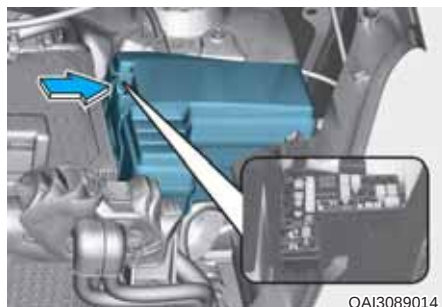
**AVISO**

Tras comprobar el panel de fusibles en el compartimento del motor, monte la cubierta del panel de fusibles. Si no lo hace, las fugas de agua podrían provocar fallos eléctricos.

**PRECAUCIÓN**

Si no se monta correctamente el fusible principal, se puede provocar fuego.

Si se funde el fusible principal, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Fusible principal (Multifusible)**

Si se funde el fusible principal, extráigalo de la siguiente manera:

1. Desconecte el cable negativo de la batería.
2. Desmonte las tuercas como se muestra en la ilustración superior.
3. Reemplace el fusible por uno de la misma potencia.
4. Vuelva a montarlo siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

## Descripción del panel de fusibles/relés

### Panel de fusibles interior



En la parte interior de la cubierta del panel de fusibles/relés, encontrará la etiqueta de los fusibles y relés que describe el nombre y la capacidad de los mismos.

## i Información

No todas las descripciones de panel de fusibles descritas en este manual son válidas para su vehículo. Se aproxima al tiempo de impresión. Si va a comprobar el panel de fusibles, consulte la etiqueta del panel de fusibles.

#### ■ ICU



#### ■ PCB



### Panel de fusibles del compartimento interior (ICU)

| Nombre del fusible              | Símbolo                     | Amperaje del fusible | Circuito protegido                                                                                             |
|---------------------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LUZ DEL HABITÁCULO              |                             | 10A                  | PCB/ICU: Luz de habitáculo                                                                                     |
| RETROVISOR EXTERIOR CALEFACTADO |                             | 10A                  | RETROVISOR EXTERIOR CALEFACTADO                                                                                |
| ELEVALUNAS ELÉCTRICAS IZQ       | LH                          | 25A                  | Elevalunas eléctrico FRONTAL IZQ                                                                               |
| SENSOR                          |                             | 10A                  | F_Sensor de agua                                                                                               |
| TOMA DE CORRIENTE DELANTERA     | TOMA DE CORRIENTE DELANTERA | 20A                  | ICU/PCB: Toma de corriente delantera                                                                           |
| IBU1                            | <sup>1</sup> IBU            | 15A                  | ICU: MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA (IBU)                                                                  |
| MULTIMEDIA                      | MULTIMEDIA                  | 20A                  | ICU: AUDIO                                                                                                     |
| ELEVALUNAS ELÉCTRICAS DCH       | RH                          | 25A                  | Elevalunas eléctrico FRONTAL DCH                                                                               |
| TCU                             | <sup>T</sup>                | 15A                  | PCB/ICU: Transmisión automática: Salida del sensor de velocidad, interruptor del inhibidor<br>AMT: Palanca AMT |
| FARO ANTINEBLA                  | FRT                         | 15A                  | ICU/ PCB: Faro antiniebla delantero                                                                            |
| INTERRUPTOR DEL FRENO           | BRAKE SWITCH                | 10A                  | PCB/ICU: Interruptor de parada                                                                                 |
| MEMORIA                         | MEMORY                      | 10A                  | ICU: Aire acondicionado (FATC), panel de instrumentos                                                          |
| START (INICIO)                  |                             | 7,5 A                | PCB: Interruptor del inhibidor, relé de arranque                                                               |
| ESPEJO DE PLIEGUE               |                             | 10A                  | ICU/PCB: Espejo de pliegue                                                                                     |

### Panel de fusibles del compartimento interior (ICU)

| Nombre del fusible       | Símbolo             | Amperaje del fusible | Circuito protegido                                                                   |
|--------------------------|---------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| MÓDULO 1                 | <sup>1</sup> MODULE | 7,5 A                | ICU/PCB: Interruptor de parada                                                       |
| LUZ ANTI-NIEBLA TRASERA  | <sup>RR</sup>       | 10A                  | ICU/PCB: Interruptor multifunción                                                    |
| AIRBAG                   |                     | 10A                  | ICU/PCB: ACU                                                                         |
| BLOQUEO DE PUERTAS       |                     | 20A                  | ICU: Bloqueo de la puerta                                                            |
| ECU                      | <sup>E</sup>        | 10A                  | ICU/PCB: ECU, A_SENSOR_DE_FLUJO_A                                                    |
| DRL                      |                     | 10A                  | ICU: DRL; Luz de posición DRL                                                        |
| MÓDULO 6                 | <sup>6</sup> MODULE | 10A                  | ICU/PCB: OBD                                                                         |
| EMERGENCIA               |                     | 15A                  | PCB: IND. del interruptor de luz de emergencia IBU (intermente)                      |
| MÓDULO 2                 | <sup>2</sup> MODULE | 10A                  | PCB: Interruptor ESC, ICU: BCM (IBU)                                                 |
| MÓDULO 3                 | <sup>3</sup> MODULE | 7,5 A                | PCB/ICU: FATC, Indicador de la palanca AT, proyección del faro, Audio Compacto, AVN. |
| REPUESTO1                | <sup>1</sup> SPARE  | 10A                  | ICU: Fusible de repuesto.                                                            |
| LIMPIAPARABRISAS TRASERO |                     | 15A                  | PCB: Motor del limpiaparabrisas trasero, UCU: Motor del lavaparabrisas               |
| INDICADOR DEL AIRBAG     | <sup>IND</sup>      | 7,5 A                | PCB/ICU: Panel de instrumentos                                                       |
| IBU2                     | <sup>2</sup> IBU    | 10A                  | ICU: BCM (IBU)                                                                       |

### Panel de fusibles del compartimento interior (ICU)

| Nombre del fusible         | Símbolo                                                                             | Amperaje del fusible | Circuito protegido                                              |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| ABS                        |    | 7,5 A                | PCB/ICU: UNIDAD ABS/ESP                                         |
| LIMPIAPARABRISAS DELANTERO |    | 20A                  | PCB/ICU: MFSW, Motor del limpiaparabrisas                       |
| A/CON2                     | <sup>2</sup> A/C                                                                    | 7,5 A                | PCB/ICU: MTC, FATC, interruptor doble                           |
| TABLERO DE INSTRUMENTOS    | CLUSTER                                                                             | 7,5 A                | PCB/ICU: Panel de instrumentos                                  |
| ACC                        | ACC                                                                                 | 10A                  | PCB/ICU: Extensión_VDMS_por_golpes, Cargador USB, Audio_B, IBU. |
| MDPS                       |  1 | 7,5 A                | PCB/ICU: Unidad de dirección asistida accionada por el motor    |
| MÓDULO 5                   | <sup>5</sup> MODULE                                                                 | 10A                  | PCB/ICU: Extensión_VDMS_por_golpes                              |
| MÓDULO 4                   | <sup>4</sup> MODULE                                                                 | 7,5 A                | ICU: BCM (IBU)                                                  |
| TOMA DE CORRIENTE TRASERA  | TOMA DE CORRIENTE TRASERA                                                           | 20A                  | PCB/ICU: Toma de corriente trasera                              |
| A/CON1                     | <sup>1</sup> A/C                                                                    | 7,5 A                | PCB/ICU: FAT, Motor del ventilador                              |

### Panel de fusibles del compartimento interior (PCB)

| Nombre del fusible              | Símbolo                                                                             | Amperaje del fusible | Circuito protegido                                                                                             |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRASERO IZQ                     |    | 7,5 A                | PCB: Luz de posición IZQ, faro IZQ, luz de combinación TRASERA IZQ                                             |
| RETROVISOR EXTERIOR CALEFACTADO |    | 10A                  | RETROVISOR EXTERIOR CALEFACTADO                                                                                |
| ELEVALUNAS ELÉCTRICO IZQ        |    | 25A                  | Elevalunas eléctrico FRONTAL IZQ                                                                               |
| SENSOR                          |    | 10A                  | F_Sensor de agua                                                                                               |
| TOMA DE CORRIENTE DELANTERA     |    | 20A                  | ICU/PCB: Toma de corriente delantera                                                                           |
| TRASERO DCH                     |    | 7,5 A                | PCB: Luz de posición DCH, faro DCH, luz de combinación TRASERO DCH                                             |
| ELEVALUNAS ELÉCTRICO DCH        |    | 25A                  | Elevalunas eléctrico FRONTAL DCH                                                                               |
| TCU                             |   | 15A                  | PCB/ICU: Transmisión automática: Salida del sensor de velocidad, interruptor del inhibidor<br>AMT: Palanca AMT |
| FARO ANTINEBLA                  |  | 15A                  | ICU/ PCB: Faro antiniebla delantero                                                                            |
| INTERRUPTOR DEL FRENO           |  | 10A                  | PCB/ICU: Interruptor de parada                                                                                 |
| LUZ DE FRENO                    |  | 15A                  | PCB: Luz de freno, luz de combinación trasera, HMSL                                                            |
| START (INICIO)                  |  | 7,5 A                | PCB: Interruptor del inhibidor, relé de arranque                                                               |
| ESPEJO DE PLIEGUE               |  | 10A                  | ICU/PCB: Espejo de pliegue                                                                                     |

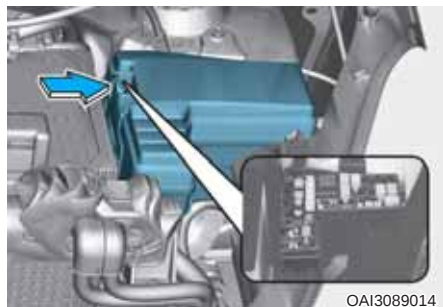
### Panel de fusibles del compartimento interior (PCB)

| Nombre del fusible       | Símbolo                                                                                            | Amperaje del fusible | Circuito protegido                                                                   |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| MÓDULO 1                 | <sup>1</sup><br>MODULE                                                                             | 7,5 A                | ICU/PCB: Interruptor de parada                                                       |
| LUZ ANTINEBLA TRASERA    | <sup>RR</sup><br> | 10A                  | ICU/PCB: Interruptor multifunción                                                    |
| INMOVILIZADOR            |                   | 10A                  | PCB: Unidad del inmovilizador                                                        |
| AIRBAG                   |                   | 10A                  | ICU/PCB: ACU                                                                         |
| BLOQUEO DE PUERTAS       |                   | 20A                  | ICU: Bloqueo de la puerta\                                                           |
| ECU                      | <sup>E</sup><br>  | 10A                  | ICU/PCB: ECU, A_SENSOR_DE_FLUJO_A                                                    |
| MÓDULO 6                 | <sup>6</sup><br>MODULE                                                                             | 10A                  | ICU/PCB: OBD                                                                         |
| EMERGENCIA               |                   | 15A                  | PCB: IND. del interruptor de luz de emergencia IBU (Intermitente)                    |
| MÓDULO 2                 | <sup>2</sup><br>MODULE                                                                             | 10A                  | PCB: Interruptor ESC, ICU: BCM (IBU)                                                 |
| MÓDULO 3                 | <sup>3</sup><br>MODULE                                                                             | 7,5 A                | PCB/ICU: FATC, Indicador de la palanca AT, proyección del faro, Audio Compacto, AVN. |
| FARO                     |                 | 10A                  | PCB: Relé del faro                                                                   |
| LIMPIAPARABRISAS TRASERO |                 | 15A                  | PCB: Motor del limpiaparabrisas trasero, UCU: Motor del lavaparabrisas               |

### Panel de fusibles del compartimento interior (PCB)

| Nombre del fusible         | Símbolo                                                                                        | Amperaje del fusible | Circuito protegido                                              |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| INDICADOR DEL AIRBAG       |               | 7,5 A                | PCB/ICU: Panel de instrumentos                                  |
| INTERMITENTE               |               | 10A                  | PCB: Interruptor de las luces de emergencia                     |
| ABS                        |               | 7,5 A                | PCB/ICU: UNIDAD ABS/ESP                                         |
| LIMPIAPARABRISAS DELANTERO |               | 20A                  | PCB/ICU: MFSW, Motor del limpiaparabrisas                       |
| A/CON2                     | <sup>2</sup> <b>A/C</b>                                                                        | 7,5 A                | PCB/ICU: MTC, FATC, interruptor doble                           |
| REPUESTO1                  | <sup>1</sup> <b>SPARE</b>                                                                      | 10A                  | PCB: Fusible de repuesto                                        |
| TABLERO DE INSTRUMENTOS    | <b>CLUSTER</b>                                                                                 | 7,5 A                | PCB/ICU: Panel de instrumentos                                  |
| ACC                        | <b>ACC</b>                                                                                     | 10A                  | PCB/ICU: Extensión_VDMS_por_golpes, Cargador USB, Audio_B, IBU. |
| MDPS                       |  <sup>1</sup> | 7,5 A                | PCB/ICU: Unidad de dirección asistida accionada por el motor    |
| MÓDULO 5                   | <sup>5</sup> <b>MODULE</b>                                                                     | 10A                  | PCB/ICU: Extensión_VDMS_por_golpes                              |
| TOMA DE CORRIENTE TRASERA  | <b>TOMA DE CORRIENTE TRASERA</b>                                                               | 20A                  | PCB/ICU: Toma de corriente trasera                              |
| A/CON1                     | <sup>1</sup> <b>A/C</b>                                                                        | 7,5 A                | PCB/ICU: FAT, Motor del ventilador                              |

## Panel de fusibles del compartimento del motor

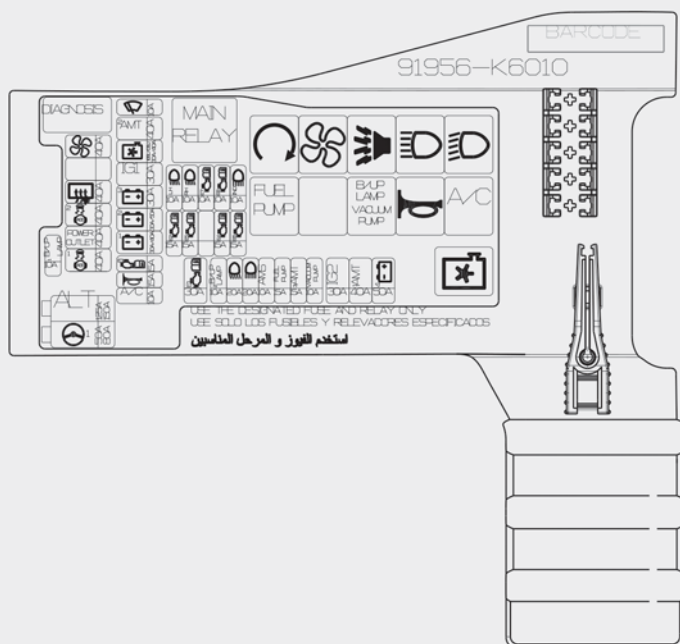


OAI3089014

En la parte interior de la cubierta del panel de fusibles/relés, encontrará la etiqueta de los fusibles y relés que describe el nombre y la capacidad de los mismos.

## **i** Información

No todas las descripciones de panel de fusibles descritas en este manual son válidas para su vehículo. Se aproxima al tiempo de impresión. Si va a comprobar el panel de fusibles, consulte la etiqueta del panel de fusibles.



OAI3089019

Panel de fusibles del compartimento del motor

| Elemento                | Nombre del fusible                       | Símbolo                                                                                    | Amperaje del fusible | Circuito protegido                                  |
|-------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------|
| RELÉ                    | RELÉ PRINCIPAL                           | RELÉ PRINCIPAL                                                                             | 30A                  | ECU (MT, AT, CNG, BS6)                              |
|                         | INICIO                                   |           | 20A                  | ECU, solenoide de arranque                          |
|                         | VENTILADOR                               |           | 35A                  | PCB, ICU                                            |
|                         | BOCINA DE ALARMA ANTI-ROBO               |           | 20A                  | IBU                                                 |
|                         | FARO DE CARRETERA                        |           | 20A                  | Proyección del faro, faro                           |
|                         | FARO                                     |           | 20A                  | Fusible del faro                                    |
|                         | BOMBA DEL COMBUSTIBLE                    | FUEL PUMP                                                                                  | 20A                  | ECU (MT, AT, CNG, BS6)                              |
|                         | BOMBA DE VACÍO DE LA LUZ DE MARCHA ATRÁS | BOMBA DE VACÍO DE LA LUZ DE MARCHA ATRÁS                                                   | 20A                  | AMT, BOMBA DE VACÍO, relé de la ECU                 |
|                         | BOCINA                                   |           | 20A                  | BOCINA                                              |
|                         | AIRE ACONDICIONADO                       | A/C                                                                                        | 20A                  | AIRE ACONDICIONADO, ECU (MT, AT, U2)                |
|                         | VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN              |          | 35A                  | Motor del ventilador del radiador, ECU (AT, MT, U2) |
| MULTI-FUSIBLE           | ALTERNADOR/MDPS                          | ALT<br> | 125A/<br>80A         | MDPS, Alternador                                    |
| FUSIBLE DE LA LUZ S/B J | VENTILADOR                               |         | 40A                  | Relé del ventilador                                 |
|                         | CALEFACTOR TRASERO                       |         | 40A                  | Relé del calefactor trasero                         |
|                         | VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN              |         | GSL/DSL<br>30A/40A   | Relé del ventilador de refrigeración                |
|                         | ENCENDIDO1                               | ENC1                                                                                       | 30A                  | Inicio                                              |
|                         | BATERÍA 3                                |         | 30A                  | ICU                                                 |

### Panel de fusibles del compartimento del motor

| Elemento                | Nombre del fusible         | Símbolo                                                                             | Amperaje del fusible | Circuito protegido                  |
|-------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| FUSIBLE DE LA LUZ S/B J | BATERÍA 2                  |    | 30A/50A              | ICU, PCB                            |
|                         | BATERÍA 1                  |    | 30A/40A              | ICU, PCB                            |
|                         | AMT1                       | <sup>1</sup> AMT                                                                    | 40A                  | AMT                                 |
|                         | BATERÍA 4                  |    | 50A                  | ICU                                 |
| FUSIBLE S/B M           | ABS/ESC 2                  |    | 40A                  | UNIDAD ABS/ESP                      |
|                         | TOMA DE CORRIENTE          | TOMA DE CORRIENTE                                                                   | 40A                  | ICU, PCB                            |
|                         | ABS / ESC1                 |    | 40A                  | UNIDAD ABS/ESP                      |
|                         | AMT2                       | <sup>2</sup> AMT                                                                    | 40A                  | AMT                                 |
|                         | ECU1                       |    | 30A                  | ECU                                 |
|                         | ENCENDIDO2                 | ENC2                                                                                | 30A                  | Motor de arranque, relé de arranque |
| MINIFUSIBLE DE LA LUZ   | LUZ DE MARCHA ATRÁS 1      | <sup>1</sup> LUZ DE MARCHA ATRÁS                                                    | 10A                  | Relé de marcha atrás                |
|                         | LIMPIAPARABRISAS DELANTERO |   | 10A                  | Limpiaparabrisas delantero, ECU     |
|                         | ECU 3                      |  | 15A                  | ECU (MT, AT, BS6)                   |
|                         | BOCINA                     |  | 15A                  | Relé de la bocina                   |
|                         | AIRE ACONDICIONADO         | A/C                                                                                 | 10A                  | Relé de aire acondicionado          |
|                         | FARO IZQ                   |  | 10A                  | Faro IZQ, proyección del faro IZQ   |

Panel de fusibles del compartimento del motor

| Elemento              | Nombre del fusible                | Símbolo                                                                           | Amperaje del fusible | Circuito protegido                                  |
|-----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------|
| MINIFUSIBLE DE LA LUZ | FARO DCH                          |  | 10A                  | Faro DCH, proyección del faro DCH                   |
|                       | ECU7                              |  | 10A                  | Relé principal                                      |
|                       | ECU8                              |  | 10A                  | Relé principal                                      |
|                       | FARO DE CARRETERA                 |  | 10A                  | Panel de instrumentos                               |
|                       | ECU2                              |  | 15A                  | Relé principal                                      |
|                       | ECU5                              |  | 15A                  | Relé principal                                      |
|                       | ECU4                              |  | 15A                  | Relé principal                                      |
|                       | ECU6                              |  | 15A                  | Relé principal, extensión de la bobina de encendido |
|                       | LUZ DE MARCHA ATRÁS 2             | <sup>2</sup> LUZ DE MARCHA ATRÁS                                                  | 10A                  | Relé de marcha atrás                                |
|                       | FARO                              |  | 20A                  | Relé del faro                                       |
|                       | FARO DE CARRETERA                 |  | 20A                  | Relé del faro de carretera                          |
|                       | SISTEMA DE GESTIÓN DEL ALTERNADOR | AMS                                                                               | 10A                  | ECU (U2)                                            |
|                       | BOMBA DEL COMBUSTIBLE 3           | <sup>3</sup> BOMBA DE COMBUSTIBLE                                                 | 15A                  | Relé de la bomba del combustible                    |
|                       | AMT                               | AMT                                                                               | 15A                  | AMT                                                 |
|                       | BOMBA DE VACÍO                    | BOMBA DE VACÍO                                                                    | 10A                  | Relé principal                                      |

## BOMBILLAS

Consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado para reemplazar la mayoría de las bombillas del vehículo. Es difícil reemplazar bombillas porque es necesario retirar otras partes del coche para poder extraer la bombilla. Sobre todo si tiene que extraer el conjunto de faros para retirar la(s) bombilla(s).

Desmontar/montar el conjunto de faros puede perjudicar al vehículo.

### Información

El faro y las lentes traseras pueden parecer congeladas si el vehículo se lava después de la conducción o si el vehículo se conduce por las noches con lluvia. La condición está provocada por la diferencia de temperatura entre la luz interior y exterior, no indica un problema con su vehículo. Cuando la humedad se condensa en la lámpara, se eliminará una vez que conduzca con los faros encendidos. El nivel de eliminación puede variar dependiendo del tamaño de la luz, la posición de la luz y las condiciones del entorno. Sin embargo, si la humedad no se elimina, le recomendamos que inspeccione el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### ADVERTENCIA

Antes de cambiar una bombilla, pise el freno de pie, mueva la palanca de cambio a P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o punto muerto (en vehículos de transmisión manual), accione el freno de estacionamiento, coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF y llévase la llave consigo cuando abandone el vehículo para evitar que éste se mueva y para prevenir una posible descargas eléctrica.

Tenga cuidado, las bombillas podrían estar calientes y quemarle los dedos.

### AVISO

Asegúrese de reemplazar la bombilla fundida por una nueva del mismo voltaje. Si no, podría dañar el sistema de cableado eléctrico o de fusibles.

## Cambio del faro, luz de estacionamiento (posición), luz intermitente, bombilla antiniebla y luz de conducción diurna



- (1) Faros (cruce/carretera)\*1
- (2) Luz de estacionamiento (posición)
- (3) Luz del intermitente
- (4) Luz de conducción diurna (opcional) o Luz de conducción diurna/Luz de posición (opcional)

\*1: Faro MFR (reflector multifocal)



- (1) Faros (cruce/carretera)\*2
- (2) Luz del intermitente
- (3) Luz de estacionamiento (posición) / Luz de conducción diurna (opcional)
- (4) Faro antiniebla delantero (opcional)

\*2: Faro de proyección bifuncional



### ADVERTENCIA

#### Halógenos

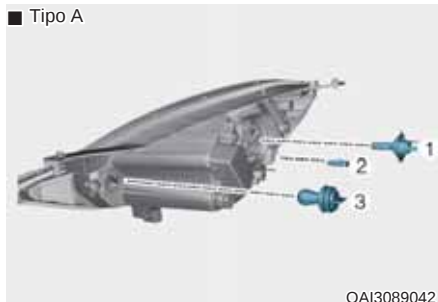
- Los halógenos contienen gas presurizado que podrían hacer saltar piezas de cristal si se rompen.
- Siempre manéjelas con cuidado y evite arañazos y abrasiones. Si las bombillas están encendidas, evite el contacto con líquidos. Nunca toque el cristal sin protección en las manos. El aceite residual podría calentar en exceso la bombilla y hacerla estallar cuando se encienda. Sólo se debe encender cuando está montada en los faros.
- Si una bombilla está dañada o agrietada, cámbiela de inmediato y deshágase de ella con cuidado.
- Lleve protección para los ojos cuando cambie una bombilla. Espere a que la bombilla se enfríe antes de tocarla.

### Información

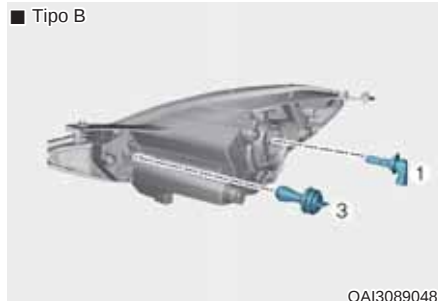
- Si es necesario ajustar correctamente el faro después de reinstalar el conjunto del faro, consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- El faro antiniebla puede orientarse desmontando la CUBIERTA INFERIOR. Consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## Faro (cruce/carretera)

### ■ Tipo A



### ■ Tipo B



1: Faro 2: Luz de estacionamiento (posición)

3: Intermitente de giro

1. Abra el capó.
2. Quite la cubierta de la bombilla de los faros girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Desconecte el conector de la toma de la bombilla de los faros.
4. Desenganche el cable de retén de la bombilla de faros presionándolo hasta abajo y luego empujándolo hacia arriba.
5. Extraiga la bombilla del conjunto de faros.
6. Instale la nueva bombilla y enganche el cable de retén en su lugar, alineándolo con la ranura de la bombilla.
7. Conecte el conector de la toma de la bombilla de los faros.
8. Monte la cubierta de la bombilla de los faros girándola en el sentido a las agujas del reloj.

## **i** Información

### **- Faro de proyección bifuncional**

Este faro es bifuncional, es decir, cambia de luces de cruce a luces de carretera y viceversa mediante un sistema de solenoide. Así, puede escucharse un sonido de movimiento cuando los faros cambian de cruce a carretera o viceversa, pero eso no indica un mal funcionamiento de los faros.

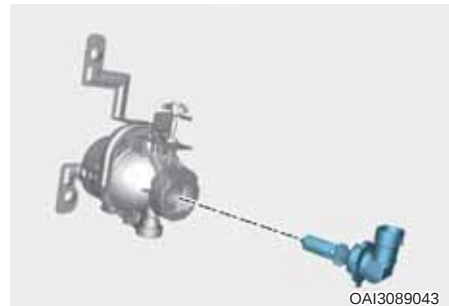
### **Intermitente de giro**

1. Abra el capó.
2. Retire la cubierta de la bombilla de los intermitentes girándola en sentido antihorario.
3. Extraiga el portalámparas del conjunto girándolo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras del conjunto.
4. Inserte una nueva bombilla en el casquillo y gírela hasta que se enganche en su posición correcta.
5. Monte de nuevo el casquillo en el conjunto alineando las lengüetas del casquillo con las ranuras del conjunto. Empuje el portalámparas en el conjunto y gírelo en sentido horario.
6. Monte la cubierta de la bombilla de los intermitentes girándola en sentido horario.

### **Luz de estacionamiento (posición) (tipo A)**

1. Retire el conjunto del portalámparas tirando del mismo hacia fuera.
2. Retire la bombilla del portalámparas tirando del mismo hacia fuera.
3. Inserte una nueva bombilla en el portalámparas.
4. Monte el portalámparas en el conjunto empujándolo.

### **Indicador de faro antiniebla delantero (tipo B, opcional)**



1. Desmonte la cubierta inferior girando los tornillos y pernos.
2. Introduzca la mano en la parte trasera del parachoques delantero.
3. Desconecte el conector eléctrico del portalámparas.
4. Extraiga el casquillo de la bombilla de la carcasa girando el casquillo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras de la carcasa.

5. Monte de nuevo el portalámparas en la carcasa alineando las lengüetas del portalámparas con las ranuras de la carcasa. Inserte el portalámparas en la carcasa y gírelo en sentido horario.
6. Conecte el conector eléctrico al portalámparas.
7. Vuelva a montar el parachoques delantero debajo de la cubierta.

### **Luz de estacionamiento (posición) /**

### **Luz de conducción diurna (tipo LED, opcional)**

Su vehículo está equipado con luces LED. Las luces LED no tienen bombillas intercambiables. Si la luz LED no funciona, recomendamos que haga comprobar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### **Cambio de la bombilla del repetidor lateral (opcional)**



#### **Tipo A**

Si la luz LED no funciona, recomendamos que haga comprobar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



#### **Tipo B**

1. Desmonte el conjunto de luces del vehículo haciendo palanca en las lentes y tirando del conjunto hacia fuera.
2. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla.
3. Separe el casquillo y la lente girando el casquillo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras de la lente.
4. Saque la bombilla tirando de ella hacia fuera.
5. Inserte una nueva bombilla en el casquillo.
6. Vuelva a montar el casquillo y parte de las lentes.
7. Conecte el conector eléctrico de la bombilla.
8. Reinstale el conjunto de la luz en el cuerpo del vehículo.

## Cambio de las bombillas de los pilotos combinados traseros

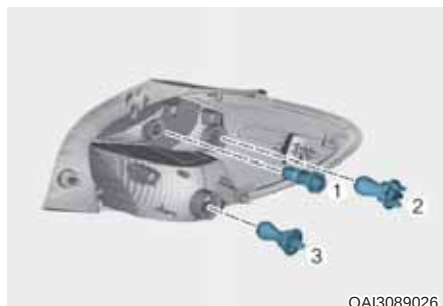


### 5 Puertas

1. Luz de marcha atrás
2. Luz del intermitente trasero
3. Luz trasera y del freno
4. Luz antinieblas trasera (opcional)
5. Reflector Reflex



1. Abra el portón trasero
2. Afloje ligeramente los tornillos de fijación del conjunto con un destornillador de estrella.
3. Desmonte el conjunto de luz de combinación trasera del cuerpo del vehículo.



- 1: Luz de marcha atrás
- 2: Luz del intermitente trasero
- 3: Luz trasera y del freno

4. Extraiga el portalámparas del conjunto girándolo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras del conjunto.
5. Extraiga la bombilla del casquillo presionándola y girándola en sentido antihorario hasta que las lengüetas de la bombilla se alineen con las ranuras del casquillo. Extraiga la bombilla del casquillo.
6. Inserte una nueva bombilla en el casquillo y gírela hasta que se enganche en su posición correcta.
7. Monte de nuevo el casquillo en el conjunto alineando las lengüetas del casquillo con las ranuras del conjunto. Empuje el portalámparas en el conjunto y gírelo en sentido horario.
8. Reinstale el conjunto de la luz en el cuerpo del vehículo.



#### 4 Puertas

1. Luz de marcha atrás
2. Luz del intermitente trasero
3. Luz de freno
4. Piloto trasero
5. Luz antinieblas trasera (opcional)
6. Reflector Reflex

### ■ Luz exterior



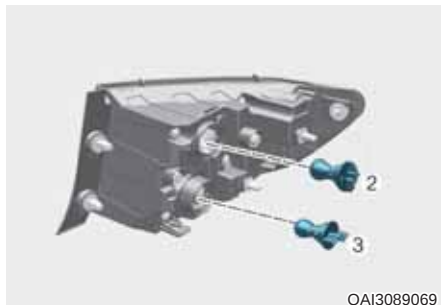
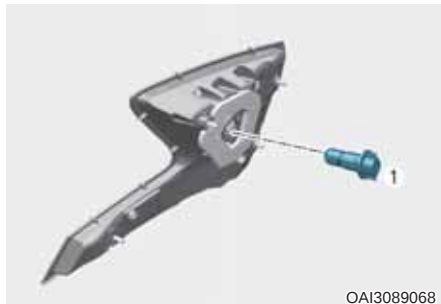
1. Abra el maletero
2. Afloje ligeramente los tornillos de fijación del conjunto con un destornillador de estrella.

Desmonte el conjunto de luz de combinación trasera del cuerpo del vehículo.

### ■ Luz interior



1. Abra el maletero.
2. Afloje el tornillo de retención de la cubierta de la puerta del maletero y después desmonte la cubierta.



1. Luz de marcha atrás
2. Luz del intermitente trasero
3. Luz de freno
3. Extraiga el portalámparas del conjunto girándolo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras del conjunto.
4. Extraiga la bombilla del casquillo presionándola y girándola en sentido antihorario hasta que las lengüetas de la bombilla se alineen con las ranuras del casquillo. Extraiga la bombilla del casquillo.
5. Inserte una nueva bombilla en el casquillo y gírela hasta que se enganche en su posición correcta.

6. Monte de nuevo el casquillo en el conjunto alineando las lengüetas del casquillo con las ranuras del conjunto. Empuje el portalámparas en el conjunto y gírelo en sentido horario.
7. Reinstale el conjunto de la luz en el cuerpo del vehículo.

### Luz trasera (tipo LED)

Si la luz LED no funciona, recomendamos que haga comprobar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

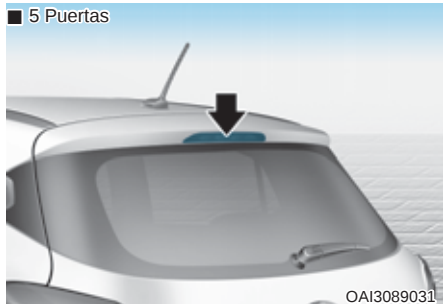
### ***Piloto antiniebla trasero (opcional)***



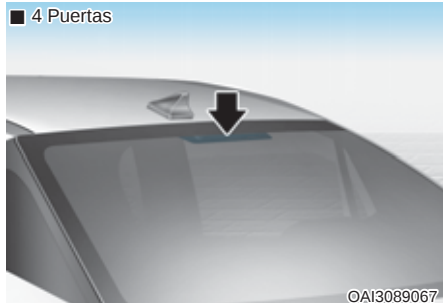
Si la luz no funciona, recomendamos que haga revisar el vehículo a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Tercera luz de freno

■ 5 Puertas

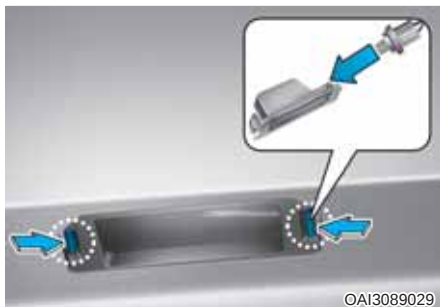


■ 4 Puertas



Si la luz no funciona, recomendamos que haga revisar el vehículo a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula



1. Utilice un destornillador de punta plana para desmontar el conjunto de la luz de la carrocería del vehículo haciendo palanca con la carcasa y tirando del conjunto hacia fuera.
2. Separe el casquillo y la lente girando el casquillo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras de la lente.
3. Saque la bombilla tirando de ella hacia fuera.
4. Inserte una nueva bombilla en el casquillo.
5. Vuelva a montar el casquillo y la carcasa.
6. Reinstale el conjunto de la luz en el cuerpo del vehículo.

## Cambio de la bombilla de luz interior

### ■ Luz del habitáculo



### ■ Luz del maletero

- 5 puertas



### • 4 Puertas



### AVISO

Tenga cuidado de no utilizar lentes dañadas o sucias, lengüeta de lentes o una muesca de plástico.

1. Con un destornillador de punta plana, haga un poco de palanca con la lente de la carcasa de la luz interior.
2. Saque la bombilla tirando de ella hacia fuera.
3. Instale una nueva bombilla en el casquillo.
4. Alinee las lengüetas de la lente con las ranuras interiores de la carcasa de la luz e introduzca la lente en su sitio.

## CUIDADO DEL ASPECTO EXTERIOR

### AVISO

Al montar las piezas, asegúrese de eliminar las sustancias extrañas dentro y fuera de la parte inferior de la funda guardapolvo de la bobina de encendido y del aislador de la bujía con un paño suave para evitar la contaminación del aislador de la bujía

### Cuidado del exterior

#### **Precauciones generales del cuidado exterior**

Es importante que siga las indicaciones de las etiquetas cuando emplee limpiadores químicos o productos para pulir. Lea todas las advertencias y precauciones que aparecen en la etiqueta.

#### **Actuador de alta presión**

- Al usar dispositivos de lavado a presión, asegúrese de mantenerse a suficiente distancia del vehículo.

Una distancia insuficiente o presión excesiva pueden causar daños en los componentes o penetración de agua.

- No pulverice la cámara, los sensores ni la zona alrededor de los mismos directamente con un dispositivo de lavado a presión. El efecto del agua a presión puede causar fallos de operación del dispositivo.
- No acerque la punta de la boquilla a las fundas (cubiertas de goma o plástico) ni a los conectores, ya que podrían dañarse si entran en contacto con el agua a presión.

#### **Mantenimiento del acabado**

##### **Lavado**

Para ayudar a proteger el acabado del coche de la oxidación y del deterioro, lávelo bien y, al menos, una vez al mes con agua tibia o fría

Si utiliza su coche en carreteras sin asfaltar, debería lavarlo después de cada conducción por este tipo de carreteras. Retire con cuidado cualquier acumulación de sal, suciedad, barro u otros materiales extraños. Asegúrese de drenar los agujeros en los bordes inferiores de las puertas y mantenga siempre limpios los paneles inferiores.

Si no limpia en seguida las manchas de insectos, alquitrán, excrementos de pájaros, polución o similares, éstos acabarán por estropear el acabado del coche.

Incluso lavar las manchas simplemente con agua no garantiza la extracción completa. Utilice jabón neutro, que es seguro para las superficies pintadas.

Tras lavarlo, aclare el vehículo por completo con agua tibia o fría. No deje que el jabón se seque encima del acabado del vehículo.

### AVISO

- **No utilice jabón fuerte ni detergentes que contengan sustancias químicas. No lave el vehículo directamente bajo la luz solar o cuando la carrocería esté caliente.**
- **Tenga cuidado al lavar las ventanillas laterales del vehículo. Especialmente, con agua a presión, el agua podría pasar por las ventanas y mojar el interior.**
- **Para evitar daños en las piezas plásticas y luces, no limpie con disolventes químicos o detergentes fuertes.**



### ADVERTENCIA

#### **Frenos mojados**

**Tras lavar el vehículo, compruebe**

los frenos mientras conduce despacio para ver si se han visto afectados por el agua. Si los frenos no funcionan correctamente, séquelos pisándolos ligeramente mientras conduce en línea recta y a poca velocidad.



#### AVISO

- La entrada de agua al limpiar el compartimento del motor o la alta presión del agua durante el lavado puede provocar un fallo del circuito eléctrico ubicado en el compartimento del motor.
- Nunca permita que agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos/eléctricos del interior del vehículo, ya que podría dañarlos.

#### AVISO

**Vehículo pintado con acabado mate**  
(if equipped)

El lavado automático del vehículo usa cepillos giratorios no debe usarse ya que no puede dañar la superficie de su vehículo. Un limpiador del vapor que lava la superficie del vehículo a altas temperaturas puede provocar que el aceite se pegue y deje manchas que son difíciles de eliminar.

Use un trapo suave (p. ej. toalla de microfibras o esponja) cuando lave su vehículo y séquelo con una toalla de microfibras. Cuando lava su vehículo manualmente, no debe usar un limpiador que termine con cera. Si la superficie del vehículo está muy sucia (arena, suciedad, polvo, contaminantes, etc.), limpie la superficie con agua antes de lavar el vehículo.

#### Encerado

Encere el vehículo cuando esté seco.

Lave y seque siempre el vehículo antes de encerarlo. Utilice cera, pasta o en líquido, de buena calidad y siga las instrucciones de uso del fabricante. Encere todo el guarnecido de metal para protegerlo y mantenerlo brillante.

Extraiga aceite, alquitrán y materiales similares con un quitamanchas que normalmente retira la cera del acabado. Asegúrese de volver a encerar esas zonas, incluso si el resto del vehículo ya no necesita más encerado.

**AVISO**

- Limpiar el polvo o la suciedad de la carrocería con un paño seco rayará el acabado.
- No utilice lana de acero, ni limpiadores abrasivos o detergentes fuertes que contengan agentes altamente alcalinos o cáusticos sobre piezas de aluminio cromadas o anodizadas. Podría dañar la capa protectora y decolorar o deteriorar la pintura.

**AVISO**

Vehículo pintado con acabado mate  
(if equipped)

No use ningún protector de pulido como un detergente, un abrasivo o un abrillantador. En el caso de que se use cera, elimine la cera inmediatamente usando un eliminador de silicona y si existe algún alquitrán o algún contaminante con alquitrán sobre la superficie, use el eliminador de alquitrán para limpiar. Sin embargo, tenga cuidado de no aplicar demasiada presión en la zona pintada.

**Reparación de daños en el acabado**

Debe reparar cuanto antes los rayazos profundos o brechas producidas por piedras en la superficie de la pintura. La parte de metal expuesta se oxidará enseguida y su reparación será más costosa.

**i Información**

Si su vehículo sufre daños y es necesario reparar o reemplazar cualquier metal, asegúrese de que el taller de carrocería aplica anticorrosivo a las piezas que se van a reparar o reemplazar.

**AVISO**

Vehículo pintado con acabado mate  
(opcional)

En caso de vehículo con pinturas de acabado mate, es imposible modificar solo la zona dañada y reparar toda las piezas si es necesario. Si el vehículo está dañado y es necesario pintarlo, le recomendamos que realice el mantenimiento de su vehículo y que sea reparada por un distribuidor HYUNDAI autorizado. Tenga cuidado ya que es difícil restablecer la calidad tras la reparación.

### ***Mantenimiento del brillo del metal***

- Para quitar alquitrán o insectos, utilice un limpiador de alquitrán; y no un rascador u otro objeto punzante.
- Para proteger la superficie de las piezas metálicas brillantes contra la corrosión, aplique una capa de cera o un conservante cromático y frote hasta conseguir un gran brillo.
- Durante la época invernal o en zonas costeras, cubra estas piezas con una capa gruesa de cera o conservante. Si es necesario, revista las piezas con vaselina no corrosiva u otra sustancia protectora.

### ***Mantenimiento de la parte inferior de la carrocería***

Los materiales corrosivos que se utilizan para extraer el hielo o la nieve o para controlar el polvo pueden almacenarse en el bajo de la carrocería. Si estas acumulaciones no se retiran, se producirá una oxidación más rápida en piezas del inferior de la carrocería; como en los conductos de combustible, el bastidor, el panel del suelo, el sistema de escape, incluso aunque éstos hayan sido tratados contra la oxidación.

Lave completamente los bajos del vehículo y los huecos de las ruedas con agua tibia o fría, una vez al mes y después de conducir en carreteras sin asfaltar y cuando el invierno se termine. Preste atención a estas zonas porque es difícil ver todo el barro y la suciedad. Será más dañino humedecer la suciedad de la carretera sin quitarla. Los bordes inferiores de las puertas, paneles y componentes auxiliares tienen orificios de drenaje que no pueden estar obstruidos por la suciedad. El agua almacenada en estos orificios acabará por oxidarlos.



### **ADVERTENCIA**

**Tras lavar el vehículo, compruebe los frenos mientras conduce despacio para ver si se han visto afectados por el agua. Si los frenos no funcionan correctamente, séquelos pisándolos ligeramente mientras conduce en línea recta y a poca velocidad.**

### ***Mantenimiento del aluminio de las ruedas***

El aluminio de las ruedas está revestido por un acabado protector transparente.

- No emplee ningún limpiador abrasivo, lustrados, disolvente o cepillo de alambre sobre el aluminio. Podrían arañar o estropear el acabado.
- Limpie la rueda cuando se haya enfriado.
- Utilice sólo un jabón o detergente neutro y lave bien con agua. Limpie las ruedas después de conducir sobre pavimentos en los que haya sal. Ayuda a prevenir la corrosión.
- No lave las ruedas con los cepillos a máxima velocidad de los túneles de lavado automático.
- No utilice detergentes alcalinos ni que contengan ácido. Podría dañar y corroer el aluminio de las ruedas revestido por el protector transparente.

### **Protección contra corrosión**

#### **Proteja su vehículo contra la corrosión**

Gracias a las técnicas de construcción y diseño para combatir la corrosión más avanzadas, fabricamos vehículos con la mayor calidad. Sin embargo, esto sólo es parte de nuestro trabajo. Para lograr una resistencia anticorrosiva a largo plazo, es necesario contar con la ayuda y participación del propietario del vehículo.

#### **Causas comunes de la corrosión**

Las causas más habituales de corrosión en el vehículo son:

- La sal del pavimento, la suciedad y humedad que se acumulan en los bajos del vehículo.
- Cada vez que piedras, gravilla, abrasión o los simples rayazos o abolladuras retiran la pintura o el revestimiento protector del coche, el metal se desprotege y queda más expuesto a la corrosión.

#### **Zonas de mayor corrosión**

Si vive en una zona donde el vehículo está expuesto habitualmente a materiales corrosivos, es muy importante protegerlo contra la corrosión. Algunas de las causas comunes que aceleran el proceso corrosivo son la sal del pavimento, los productos químicos de control de polvo, el aire del océano y la contaminación industrial.

### **La humedad facilita la corrosión**

La humedad propicia las condiciones en las que la corrosión tiene lugar. Por ejemplo, la corrosión se acelera con un grado alto de humedad; sobre todo, cuando las temperaturas están casi por encima de la congelación. En tales situaciones, el material corrosivo está en contacto con las superficies del vehículo por medio de la humedad que tarda en evaporarse.

El barro es muy corrosivo porque tarda en secarse y mantiene la humedad en contacto con el vehículo. Aunque el barro parezca que está seco, todavía puede contener humedad y propiciar la corrosión.

Las altas temperaturas también pueden acelerar la corrosión de las zonas que no están bien ventiladas y ayudar a que la humedad se disperse. Debido a todas estas razones, es muy importante mantener el vehículo libre de barro u acumulaciones de otros materiales. Esto no se aplica solamente a las superficies visibles, sino también, y sobre todo, a los bajos del vehículo.

### **Ayudar a prevenir la corrosión**

Se puede prevenir la corrosión, si sigue las indicaciones que aparecen a continuación:

### **Mantenga el vehículo limpio**

El mejor modo para impedir la corrosión es mantener el vehículo limpio y libre de sustancias corrosivas. Preste especial atención a la parte inferior de la carrocería del vehículo.

- Si vive en una zona de alta corrosión — donde se utilice sal en las calzadas, o vive cerca del mar o en zonas de contaminación industrial, con lluvia ácida, etc.; — preste especial atención a la hora de prevenir la corrosión. En invierno, lave con una manguera los bajos del vehículo, por lo menos, una vez al mes y asegúrese de volver a limpiar la parte inferior del vehículo cuando la temporada invernal finalice.
- Cuando limpie los bajos del vehículo, no se olvide de los elementos debajo del parachoques y otras zonas que no están a la vista. Hágallo todo a conciencia, simplemente mojar el barro en lugar de limpiarlo hasta extraerlo, acelerará la corrosión en vez de impedirla. El agua a presión y el vapor son métodos muy efectivos para quitar el barro y las sustancias corrosivas.
- Cuando limpie los paneles inferiores de las puertas, los paneles oscilantes y las piezas auxiliares, asegúrese de que los orificios de drenaje están abiertos para que la humedad pueda evaporarse y no quedar atrapada y acelerar la corrosión.

### **Mantenga el garaje limpio**

No aparque el vehículo en una garaje mal ventilado y húmedo. Favorece las condiciones para la corrosión. Sobre todo si lava su vehículo dentro del garaje o lo aparca dentro cuando todavía está mojado o cubierto de nieve, hielo o barro. Incluso un garaje caliente puede contribuir a la corrosión si no está lo suficientemente ventilado para que la humedad desaparezca.

### **Mantenga la pintura y el guarnecido en buen estado**

Los arañazos o el desconchamiento en el acabado deben cubrirse lo antes posible con pintura para retoques para reducir la posibilidad de corrosión. Si el metal queda al descubierto, se recomienda dirigirse a una tienda especializada en carrocería y pintura.

Excrementos de pájaros: Los excrementos de pájaros son especialmente corrosivos y pueden dañar la pintura en tan solo pocas horas. Límpielos tan pronto como sea posible.

### **No descuide el interior**

La humedad acumulada en las alfombrillas y moqueta puede provocar corrosión. Compruebe la moqueta que está debajo de las alfombrillas para asegurarse de que está seca. Tenga mucho cuidado si transporta fertilizantes, productos de limpieza o químicos dentro del vehículo.

Es mejor transportar dichos materiales en contenedores adecuados. Limpie en seguida cualquier derrame o fuga, lavando la zona con agua limpia y secándola por completo.

### Cuidado del interior

#### **Precauciones generales en el interior**

Evite que productos químicos como perfume, aceite cosmético, crema solar, jabón de manos y ambientador entren en contacto con las piezas interiores, ya que podrían causar desperfectos o descoloración. Si entran en contacto con las piezas interiores, límpielas en seguida. Lea las siguientes instrucciones para limpiar adecuadamente el vinilo.

#### **AVISO**

**Nunca permita que agua u otros líquidos entren en contacto con componentes eléctricos/electrónicos del interior del vehículo, ya que podría dañarlos.**

#### **AVISO**

**Al limpiar productor se cuero (volante, asientos, etc.), utilice un detergente neutro o soluciones que contengan poco alcohol. Si utiliza soluciones con un alto nivel de alcohol o detergentes ácidos/alcalinos, el color del cuero podría desteñirse o la superficie podría rasgarse.**

#### **Limpieza de la tapicería y el guarnecido interior**

##### **Vinilo (opcional)**

Retire el polvo o la suciedad del vinilo con una escobilla o aspirador. Limpie las superficies de vinilo con un limpiador de vinilo.

##### **Tela (opcional)**

Retire el polvo o la suciedad de la tela con una escobilla o aspirador. Utilice una solución de jabón neutro especial para tapicerías y alfombras. Con un quitamanchas para tejidos, limpie en seguida las manchas. Si no limpia las manchas de inmediato, la tela puede quedar manchada o perder el color. Asimismo, su cualidad ignífuga puede verse disminuída si el material no se cuida de forma correcta.

#### **AVISO**

**Utilizar productos no recomendados o limpiar de forma inapropiada afectará el aspecto exterior de la tela y sus propiedades ignífugas.**

### Cuero (opcional)

- Características del cuero del asiento

- El cuero procede de la piel de un animal, la cual se somete a un proceso especial antes de estar disponible para el uso. Dado que es un material natural, cada parte tiene un grosor y una densidad distintos.

Es posible que aparezcan arrugas como resultado natural del estiramiento y encogimiento debido a la temperatura y la humedad.

- El asiento está hecho de tejido elástico para un mayor confort.
- Las partes en contacto con el cuerpo son curvas y la zona lateral de soporte es elevada, proporcionando confort y estabilidad durante la conducción.
- Pueden aparecer arrugas de forma natural debido al uso. No se trata de un defecto del producto.



### PRECAUCIÓN

- Las arrugas y el desgaste que aparecen de forma natural debido al uso no están cubiertos por la garantía.
- Los cinturones con accesorios metálicos, las cremalleras o las llaves dentro del bolsillo trasero pueden dañar el tejido del asiento.
- Asegúrese de no mojar el asiento. De lo contrario, podría modificar la naturaleza del cuero natural.
- La ropa de tejido vaquero y la ropa que puede desteñir podrían ensuciar la superficie del tejido de la funda el asiento.

- Cuidados para los asientos de cuero

- Aspire el asiento periódicamente para eliminar el polvo y la arena del mismo. Ello evita que se produzca desgaste y daños en el cuero y mantiene su calidad.
- Limpie a menudo la funda de cuero natural del asiento con un paño suave y seco.
- El uso de un agente protector para el cuero puede evitar el desgaste de la funda y contribuye a mantener el color. Asegúrese de leer las instrucciones y consulte a un especialista si usa recubrimientos para cuero o agentes protectores.
- El cuero de color claro (beige, crema) se ensucia con facilidad y las manchas son visibles. Limpie con frecuencia los asientos.
- No los limpie con un paño húmedo. Podría causar grietas en la superficie.

- Limpieza de los asientos de cuero
  - Elimine toda suciedad inmediatamente. Consulte las instrucciones de abajo para eliminar distintos tipos de manchas.
  - Cosméticos (crema solar, base de maquillaje, etc.)

Aplique crema limpiadora sobre un paño y limpie la mancha. Retire la crema con un paño húmedo y absorba el agua con un paño seco.
  - Bebidas (café, refresco, etc.)

Aplique una pequeña cantidad de detergente neutro y limpie la mancha hasta que no deje rastro.
  - Aceite

Elimine el aceite inmediatamente con un paño absorbente y limpie la mancha con quitamanchas especial para cuero natural.
  - Chicle

Endurezca el chicle con hielo y extráigalo gradualmente.

### ***Limpieza de la cincha del cinturón abdominal/hombro***

Limpie la cincha del cinturón de seguridad con una solución de jabón neutro especial para tapicerías y alfombras. Siga las instrucciones que vienen con el jabón. No utilice lejía o vuelva a teñir la cincha, ya que podría debilitarla.

### ***Limpieza del interior de la luna de las ventanillas***

La superficie interior del cristal del vehículo puede empañarse (es decir, cubrirse de una película de cera, grasa o aceite). Limpie el cristal con un limpia cristales. Siga las instrucciones que vienen con el limpiacristales.

#### **AVISO**

**No arañe o raye el interior de la ventana trasera. Dañaría el desempañador de la luna trasera.**

## SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

El sistema de control de emisión del vehículo está cubierto por una garantía escrita limitada. Consulte la información sobre la garantía incluida en el Pasaporte de servicio de su vehículo.

Su vehículo está equipado con un sistema de control de emisiones que cumple con todas las normativas de emisiones.

Existen tres tipos de control de emisión, que son los siguientes.

- (1) Sistema de control de emisiones del cárter
- (2) Sistema de control de emisión evaporativa
- (3) Sistema de control de emisión del tubo de escape

Para garantizar el funcionamiento adecuado de cada sistema de control de emisión, se recomienda que inspeccione y haga el mantenimiento del vehículo en un taller autorizado de HYUNDAI, de acuerdo con el calendario de mantenimiento de este manual.

### Precauciones para la Prueba de inspección y mantenimiento (con el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC))

- **Para impedir que el vehículo falle durante la prueba del dinamómetro, apague el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) pulsando el interruptor ESC.**
- **Tras completar la prueba del dinamómetro, vuelva a encender el sistema ESC presionando el interruptor ESC de nuevo.**

### 1. Sistema de control de emisiones del cárter

El sistema de ventilación positiva del cárter se emplea para impedir la contaminación del aire causado por los gases de expansión emitidos por el cárter. Este sistema proporciona aire fresco filtrado al cárter a través del conducto de aire de admisión. En el interior del cárter, el aire fresco se mezcla con los gases de expansión que se introducen en el sistema de inducción a través de la válvula PCV.

### 2. Sistema de control de emisión evaporativa

El sistema de control de emisión evaporativa está diseñado para impedir que los vapores del combustible escapen a la atmósfera.

### Cánister

El cánister absorbe y almacena los vapores del combustible creados dentro del depósito de combustible. Cuando el motor está en marcha, los vapores absorbidos por el cánister entran en el colector a través de la válvula solenoide de control de purga.

### Válvula solenoide de control de purga (PCSV)

La válvula solenoide de control de purga está controlada por el módulo de control del motor (ECM). Cuando la temperatura del refrigerante del motor es demasiado baja durante el ralentí, la válvula PCSV se cierra para que el combustible evaporado no penetre en el motor. Tras el calentamiento del motor durante la conducción normal, la válvula PCSV se abre para introducir el combustible evaporado en el motor.

### 3. Sistema de control de emisiones del tubo de escape

El sistema de control de emisión de escape es un sistema altamente efectivo que controla las emisiones de escape a la vez que mantiene el rendimiento del vehículo en buen estado.

#### **Modificaciones del vehículo**

- El vehículo no debería modificarse. Cualquier modificación en el vehículo afectaría de forma negativa a su rendimiento, seguridad y durabilidad. Incluso se podría llegar a violar las normativas de seguridad y emisión estatales.

Además, las averías o daños que sean resultado de cualquier modificación no estarán cubiertas por la garantía.

- Si usa dispositivos electrónicos no autorizados, podría causar la operación anormal del vehículo, daños en los cables, descarga de la batería o un incendio. Por motivos de seguridad, no utilice dispositivos electrónicos no autorizados.

#### **Precauciones acerca de gas de escape del motor (monóxido de carbono)**

- El monóxido de carbono puede estar presente junto con otros humos de escape. Por tanto, si huele humos de escape de cualquier clase dentro del vehículo, compruébelo y repare el problema de inmediato. Si alguna vez sospecha que los humos de escape se introducen dentro del vehículo, conduzca con las ventanillas totalmente abiertas. Haga revisar y reparar el vehículo de inmediato.



#### **ADVERTENCIA**

##### **Escape**

**Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono (CO). A pesar de ser incoloro e inodoro, es peligroso y su inhalación puede ser letal. Siga las instrucciones de esta página para evitar el envenenamiento por gas CO.**

- No ponga en marcha el motor en sitios reducidos o cerrados (como un garaje) más tiempo del que es necesario para introducir o retirar el vehículo de la zona.
- Si el vehículo está parado con el motor en marcha en una zona abierta durante un largo período, ajuste el sistema de ventilación (en caso necesario) para que el aire fresco llegue al interior del coche.
- Nunca se siente en un vehículo estacionado o parado durante largo tiempo con el motor en marcha.
- Si el motor se cala o falla al arrancar, intentarlo encender muchas veces puede causar daños al sistema de control de emisión.

**Precauciones de funcionamiento para el convertidor catalítico (opcional)**



**ADVERTENCIA**

**Fuego**

- Un sistema de escape caliente puede prender fuego a elementos inflamables debajo del vehículo. No estacione el vehículo, utilice el ralentí o conduzca en la cercanía de objetos inflamables, como hierba, vegetación, papel, hojas, etc-
- El sistema de escape y el sistema del catalizador están muy calientes con el motor en marcha o inmediatamente después de pararlo. Manténgase alejado del sistema de escape y del catalizador, de lo contrario podría quemarse. Asimismo, no retire el dissipador de calor alrededor del sistema de escape, no selle la parte inferior del vehículo y no recubra el vehículo para el control de corrosión. Ello representaría un riesgo de incendios bajo condiciones determinadas.

Su vehículo está equipado con un dispositivo de control de emisión del convertidor catalítico.

Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Utilice sólo COMBUSTIBLE SIN PLOMO para los motores de gasolina.
- No ponga en funcionamiento el vehículo cuando existan signos de funcionamiento incorrecto del motor, tales como avería o pérdida notable de rendimiento.
- No abuse ni haga mal uso del motor. Bajar pendientes pronunciadas con el motor apagado o sin ninguna marcha engranada son ejemplos de mal uso del motor.
- No ponga el motor a una gran velocidad de ralentí durante largos periodos (5 minutos o más).
- No modifique ni manipule piezas del motor o del sistema de control de emisiones. Todas las inspecciones y ajustes debe realizarlas un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Evite conducir con un nivel de combustible excesivamente bajo. La falta de combustible podría hacer que el motor fallase, dañando el convertidor catalítico.

Si no tiene en cuenta estas precauciones, es probable que dañe el convertidor catalítico o el vehículo. Además, dichas acciones anulan la garantía.



# Índice

---

## A

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| Acceso al vehículo .....                           | 5-4  |
| Sistema inmovilizador .....                        | 5-12 |
| Llave a distancia .....                            | 5-4  |
| Precauciones para la llave a distancia .....       | 5-6  |
| Llave inteligente .....                            | 5-7  |
| Función de la llave inteligente .....              | 5-11 |
| Aceite del motor .....                             | 8-25 |
| Cambio del aceite del motor y el filtro.....       | 8-26 |
| ¿Cómo comprobar el nivel de aceite del motor?..... | 8-25 |
| Anclaje(s) de la alfombrilla del suelo.....        | 5-70 |
| Antena.....                                        | 5-72 |
| Antes de conducir .....                            | 6-4  |
| Antes de entrar en el vehículo .....               | 6-4  |
| Antes de arrancar .....                            | 6-4  |
| Arranque con pinzas de puente.....                 | 7-4  |
| Asientos delanteros.....                           | 3-6  |
| Asientos traseros.....                             | 3-10 |
| Asientos .....                                     | 3-2  |
| Asientos delanteros .....                          | 3-6  |
| Asientos traseros .....                            | 3-10 |

**B**

|                                                                                                                            |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Batería.....                                                                                                               | 8-43 |
| Etiqueta de capacidad de la batería .....                                                                                  | 8-45 |
| Recarga de la batería .....                                                                                                | 8-45 |
| Cambio de la batería .....                                                                                                 | 8-46 |
| Para un funcionamiento óptimo de la batería.....                                                                           | 8-43 |
| Elementos a reajustar .....                                                                                                | 8-46 |
| Bloqueos de la puerta .....                                                                                                | 5-14 |
| Opciones de bloqueo/desbloqueo automático de las puertas .....                                                             | 5-18 |
| Bloqueo de puerta trasera con seguro para niños.....                                                                       | 5-18 |
| Accionando los bloqueos de las puertas desde el interior del vehículo .....                                                | 5-16 |
| Accionando los bloqueos de las puertas desde el exterior del vehículo .....                                                | 5-14 |
| Bluetooth .....                                                                                                            | 5-93 |
| Bombillas de luz .....                                                                                                     | 8-73 |
| Cambio del faro, luz de estacionamiento (posición), luz intermitente, bombilla antiniebla y luz de conducción diurna ..... | 8-73 |
| Tercera luz de freno .....                                                                                                 | 8-79 |
| Cambio de la bombilla de luz interior .....                                                                                | 8-80 |
| Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula .....                                                                      | 8-80 |
| Cambio de las bombillas del piloto combinado trasero .....                                                                 | 8-77 |
| Cambio de la luz del repetidor lateral .....                                                                               | 8-77 |
| Botón Start/Stop del motor .....                                                                                           | 6-8  |

**C**

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| Caja de refrigeración.....                   | 5-65 |
| Capó.....                                    | 5-27 |
| Cierre del capó .....                        | 5-28 |
| Apertura del capó .....                      | 5-27 |
| Características interiores .....             | 5-66 |
| Cenicero .....                               | 5-66 |
| Cubierta del área de carga .....             | 5-71 |
| Mechero .....                                | 5-66 |
| Reloj .....                                  | 5-66 |
| SopORTE para bebidas .....                   | 5-67 |
| Anclaje(s) de la alfombrilla del suelo ..... | 5-70 |
| Red para el equipaje (soporte).....          | 5-71 |
| Toma de corriente .....                      | 5-68 |
| Parasol .....                                | 5-68 |
| Cargador USB .....                           | 5-69 |

|                                                                |          |
|----------------------------------------------------------------|----------|
| Cargador USB.....                                              | 5-69     |
| Cenicero.....                                                  | 5-66     |
| Audio (sin pantalla táctil).....                               | 5-78     |
| Transmisión automática .....                                   | 6-20     |
| Operación de la transmisión automática .....                   | 6-21     |
| Buenas prácticas de conducción .....                           | 6-24     |
| Estacionamiento .....                                          | 6-24     |
| Cinturones de seguridad .....                                  | 3-15     |
| Precauciones adicionales al usar el cinturón de seguridad..... | 3-22     |
| Cuidado de los cinturones .....                                | 3-24     |
| Cinturón de seguridad con pretensor.....                       | 3-20     |
| Combustible correcto.....                                      | 1-4      |
| Motor de gasolina.....                                         | 1-4      |
| Compartimento de la consola central .....                      | 5-64     |
| Compartimento del motor.....                                   | 2-8, 8-3 |
| Compartimento para guardar objetos .....                       | 5-64     |
| Compartimento de la consola central .....                      | 5-64     |
| Caja de refrigeración .....                                    | 5-65     |
| Guantera .....                                                 | 5-65     |
| Compuerta de llenado de combustible.....                       | 5-29     |
| Cierre de la compuerta de llenado de combustible .....         | 5-29     |
| Apertura de la compuerta de llenado de combustible .....       | 5-29     |
| Condiciones especiales de conducción.....                      | 6-44     |
| Conducción por la noche .....                                  | 6-45     |
| Conducción en zonas inundadas .....                            | 6-46     |
| Conducción con lluvia.....                                     | 6-45     |
| Condiciones especiales de peligro.....                         | 6-44     |
| Balancear el vehículo .....                                    | 6-44     |
| Tomar curvas de manera suave .....                             | 6-45     |
| Conducción en invierno.....                                    | 6-47     |
| Con nieve o hielo.....                                         | 6-47     |
| Precauciones en invierno.....                                  | 6-49     |
| Control de audio del volante .....                             | 5-73     |
| Control de ayuda de arranque en pendiente (HAC) .....          | 6-34     |
| Control de cruceo .....                                        | 6-39     |
| Control electrónico de estabilidad (ESC) .....                 | 6-30     |
| Cubierta del área de carga.....                                | 5-71     |
| Cuidado del aspecto exterior .....                             | 8-81     |
| Cuidados del exterior .....                                    | 8-81     |
| Cuidado del interior .....                                     | 8-86     |

**D**

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Declaración de conformidad ..... | 5-106 |
| Desempañador .....               | 5-53  |
| Dimensiones .....                | 2-10  |

**E**

|                                                                    |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| En caso de emergencia durante la conducción .....                  | 7-2   |
| Si el motor se cala en un cruce o en una travesía .....            | 7-2   |
| Si el motor se cala durante la conducción .....                    | 7-2   |
| Si se desinfla un neumático durante la conducción .....            | 7-3   |
| Escobillas del limpiaparabrisas.....                               | 8-40  |
| Comprobación de las escobillas .....                               | 8-40  |
| Cambio de las escobillas .....                                     | 8-40  |
| Especificación del motor .....                                     | 2-10  |
| Especificaciones del sistema infoentretenimiento .....             | 5-104 |
| Etiqueta de certificación del vehículo.....                        | 2-15  |
| Etiqueta de la presión y especificaciones de los neumáticos .....  | 2-16  |
| Etiqueta del compresor del aire acondicionado .....                | 2-17  |
| Explicación de los elementos del calendario de mantenimiento ..... | 8-22  |

**F**

|                                                                   |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------|
| Filtro de aire del control del climatizador .....                 | 8-38       |
| Inspección del filtro .....                                       | 8-38       |
| Cambio del filtro .....                                           | 8-38       |
| Forma de usar este manual .....                                   | 1-3        |
| Freno de estacionamiento .....                                    | 6-27, 8-35 |
| Comprobación del freno de estacionamiento .....                   | 8-35       |
| Fusibles .....                                                    | 8-58       |
| Cambio de un fusible en el panel del compartimento del motor..... | 8-60       |
| Descripción del panel de fusibles/relés .....                     | 8-62       |
| Reemplazo de los fusibles del panel de instrumentos .....         | 8-59       |

**G**

|                                                 |      |
|-------------------------------------------------|------|
| Gestión de estabilidad del vehículo (VSM) ..... | 6-33 |
| Guantera.....                                   | 5-65 |

**H**

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Hyundai motor company ..... | 1-2 |
|-----------------------------|-----|

## I

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| Iconos de estado del sistema.....        | 5-103 |
| Interruptor de encendido .....           | 6-5   |
| Botón Start/Stop del motor.....          | 6-8   |
| Llave del interruptor de encendido ..... | 6-5   |

## K

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| Kit de emergencia.....                       | 7-24 |
| Extintor.....                                | 7-24 |
| Maletín de primeros auxilios.....            | 7-24 |
| Calibrador de presión de los neumáticos..... | 7-24 |
| Triángulo reflector.....                     | 7-24 |

## L

|                                                                      |      |
|----------------------------------------------------------------------|------|
| Limpia y lavaparabrisas.....                                         | 5-45 |
| Interruptor del limpia y lavaparabrisas trasero.....                 | 5-48 |
| Lavaparabrisas .....                                                 | 5-47 |
| Limpiaparabrisas .....                                               | 5-47 |
| Líquido de embrague/frenos.....                                      | 8-30 |
| Comprobación del nivel del líquido de frenos .....                   | 8-30 |
| Líquido de la transmisión automática.....                            | 8-32 |
| Cambio del líquido de la transmisión automática.....                 | 8-33 |
| Comprobación del nivel de líquido de la transmisión automática ..... | 8-32 |
| Líquido del lavaparabrisas.....                                      | 8-34 |
| Comprobación del nivel de líquido del lavaparabrisas .....           | 8-34 |
| Lubricantes y cantidades recomendadas .....                          | 2-13 |
| Número de viscosidad SAE recomendado .....                           | 2-14 |
| Luces de emergencia.....                                             | 7-2  |
| Luz .....                                                            | 5-37 |
| Luces exteriores .....                                               | 5-37 |
| Luces interiores .....                                               | 5-43 |
| Llave a distancia .....                                              | 5-4  |
| Llave del interruptor de encendido .....                             | 6-5  |
| Llave inteligente .....                                              | 5-7  |

**M**

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Mantenimiento del usuario .....              | 8-7   |
| Calendario de mantenimiento del usuario..... | 8-7   |
| Marcas.....                                  | 5-105 |
| Mechero .....                                | 5-66  |
| Mensajes de seguridad.....                   | 1-3   |
| Monitor de visión trasera .....              | 5-49  |

**N**

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Número de identificación del vehículo (VIN) ..... | 2-15 |
| Número del motor.....                             | 2-16 |
| Operación del control de crucero .....            | 6-39 |

**O**

|                         |      |
|-------------------------|------|
| Ordenador de viaje..... | 4-16 |
|-------------------------|------|

**P**

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Parasol .....                     | 5-68 |
| Peso del vehículo .....           | 6-51 |
| Sobrecarga.....                   | 6-51 |
| Portón trasero.....               | 5-20 |
| Cierre del portón trasero.....    | 5-21 |
| Apertura del portón trasero ..... | 5-20 |
| Potencia de las bombillas.....    | 2-11 |
| Prologo.....                      | 1-2  |
| Puerta USB .....                  | 5-72 |
| Purificador de aire.....          | 8-36 |
| Cambio del filtro .....           | 8-36 |

**P**

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| Freno de estacionamiento .....                                              | 6-27, 8-35 |
| Comprobación del freno de estacionamiento .....                             | 8-35       |
| Sistema de advertencia de distancia de estacionamiento (marcha atrás) ..... | 5-50       |
| Toma de corriente .....                                                     | 5-68       |

## R

|                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| Radio.....                                                      | 5-86       |
| Red para el equipaje (soporte).....                             | 5-71       |
| Refrigerante del motor .....                                    | 8-27       |
| Cambio de refrigerante.....                                     | 8-29       |
| Comprobación del nivel de refrigerante.....                     | 8-27       |
| Refrigerante del motor recomendado.....                         | 8-29       |
| Reloj.....                                                      | 5-66       |
| Remolque.....                                                   | 7-20       |
| Remolcado de emergencia.....                                    | 7-21       |
| Gancho de remolque extraíble.....                               | 7-21       |
| Servicio de remolque.....                                       | 7-20       |
| Reproductor de medios.....                                      | 5-90       |
| Retrovisores .....                                              | 5-34       |
| Retrovisor interior .....                                       | 5-34       |
| Retrovisor exterior.....                                        | 5-35       |
| Rodaje del vehículo .....                                       | 1-7        |
| Ruedas y neumáticos .....                                       | 2-12, 8-47 |
| Comprobación de la presión de los neumáticos .....              | 8-48       |
| Neumático de cociente altura/ancho seccional bajo.....          | 8-56       |
| Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío .....  | 8-47       |
| Cuidado de los neumáticos .....                                 | 8-47       |
| Mantenimiento del neumático .....                               | 8-53       |
| Cambio de los neumáticos .....                                  | 8-51       |
| Rotación de los neumáticos .....                                | 8-49       |
| Etiqueta en la pared del neumático .....                        | 8-53       |
| Tracción de los neumáticos .....                                | 8-52       |
| Alineamiento de las ruedas y equilibrio de los neumáticos ..... | 8-50       |
| Cambio de las ruedas .....                                      | 8-52       |

## S

|                                                                                         |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Señal de parada de emergencia (ESS) .....                                               | 6-34 |
| Servicio de mantenimiento programado .....                                              | 8-9  |
| Mantenimiento en condiciones de uso adversas (excepto México) .....                     | 8-20 |
| Mantenimiento en condiciones de uso adversas (para México).....                         | 8-14 |
| Calendario de mantenimiento normal (excepto México).....                                | 8-16 |
| Calendario de mantenimiento normal (para México) .....                                  | 8-10 |
| Servicios de mantenimiento.....                                                         | 8-5  |
| Precauciones del mantenimiento por parte del usuario .....                              | 8-5  |
| Responsabilidad del propietario .....                                                   | 8-5  |
| Si el motor no arranca .....                                                            | 7-3  |
| Si el motor no gira o lo hace despacio .....                                            | 7-3  |
| Si el motor gira de forma normal pero no arranca .....                                  | 7-3  |
| Si el motor se sobrecalienta .....                                                      | 7-7  |
| Si se desinfla un neumático .....                                                       | 7-13 |
| Cambiar las ruedas .....                                                                | 7-14 |
| Declaración de conformidad CE para el gato.....                                         | 7-19 |
| Gato y herramientas .....                                                               | 7-13 |
| Etiqueta del gato.....                                                                  | 7-18 |
| Extraer y guardar la rueda de repuesto.....                                             | 7-13 |
| Sistema de advertencia de distancia de estacionamiento (marcha atrás) .....             | 5-50 |
| Sistema de alarma antirrobo .....                                                       | 5-19 |
| Sistema de ayuda para el conductor.....                                                 | 5-49 |
| Monitor de visión trasera (DRVM) .....                                                  | 5-50 |
| Sistema de advertencia de distancia de estacionamiento (marcha atrás) .....             | 5-50 |
| Monitor de visión trasera.....                                                          | 5-49 |
| Sistema de control de emisiones.....                                                    | 8-90 |
| Sistema de control de emisiones del cigüeñal.....                                       | 8-90 |
| Sistema de control de emisiones del evaporador .....                                    | 8-90 |
| Sistema de control de emisiones del tubo de escape .....                                | 8-91 |
| Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) .....                            | 7-9  |
| Cambio de neumático con TPMS.....                                                       | 7-11 |
| Indicador de presión baja de los neumáticos.....                                        | 7-10 |
| Indicador de avería del TPMS (Sistema de control de presión de los<br>neumáticos) ..... | 7-11 |
| Sistema de control del climatizador manual .....                                        | 5-54 |
| Sistema de control del climatizador.....                                                | 5-53 |
| Desempañador.....                                                                       | 5-53 |
| Sistema de control del climatizador manual .....                                        | 5-54 |

|                                                                            |      |
|----------------------------------------------------------------------------|------|
| Descongelar y desempañar el parabrisas.....                                | 5-62 |
| Sistema de control del límite de velocidad.....                            | 6-36 |
| Operación de control de límite de velocidad .....                          | 6-36 |
| Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) .....                        | 5-32 |
| Bocina.....                                                                | 5-33 |
| Inclinación del volante .....                                              | 5-33 |
| Sistema de frenos .....                                                    | 6-26 |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....                                  | 6-29 |
| Indicador de desgaste de los frenos de disco .....                         | 6-26 |
| Control electrónico de estabilidad (ESC).....                              | 6-30 |
| Señal de parada de emergencia (ESS) .....                                  | 6-34 |
| Buenas prácticas de frenado .....                                          | 6-35 |
| Control de ayuda de arranque en pendiente (HAC) .....                      | 6-34 |
| Freno de estacionamiento .....                                             | 6-27 |
| Frenos asistidos .....                                                     | 6-26 |
| Frenos de tambor traseros .....                                            | 6-27 |
| Gestión de estabilidad del vehículo (VSM) .....                            | 6-33 |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....                                   | 6-29 |
| Sistema de sujeción auxiliar del airbag (SRS).....                         | 3-36 |
| Indicador y advertencia del airbag .....                                   | 3-41 |
| Etiqueta de advertencia del airbag .....                                   | 3-55 |
| No monte la sujeción del niño en el asiento del acompañante delantero..... | 3-40 |
| Airbag delantero del conductor y del acompañante .....                     | 3-45 |
| Funcionamiento del sistema de airbag .....                                 | 3-38 |
| Cuidado del SRS .....                                                      | 3-53 |
| Componentes y funciones del SRS .....                                      | 3-42 |
| Sistema de sujeción para niños .....                                       | 3-25 |
| Instalación de un sistema de sujeción para niños (CRS).....                | 3-28 |
| Uso de un sistema de sujeción para niños .....                             | 3-27 |
| Sistema infoentretenimiento .....                                          | 5-72 |
| Antena .....                                                               | 5-72 |
| Audio / vídeo (AV) .....                                                   | 5-74 |
| 2. Botón del manos libres de la Bluetooth® wireless technology .....       | 5-75 |
| ¿Cómo funciona el equipo de audio del vehículo? .....                      | 5-75 |
| Control de audio del volante .....                                         | 5-73 |
| Puerta USB.....                                                            | 5-72 |

**T**

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| Tablero de instrumentos.....              | 4-2  |
| Indicadores .....                         | 4-3  |
| Control del tablero de instrumentos ..... | 4-3  |
| Indicador de cambio de transmisión.....   | 4-6  |
| Indicadores y luces de advertencia.....   | 4-7  |
| Toma de corriente .....                   | 5-68 |
| Transmisión manual.....                   | 6-17 |
| Buenas prácticas de conducción .....      | 6-19 |
| Operación de la transmisión manual .....  | 6-17 |

**V**

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| Ventanillas .....                                  | 5-22 |
| Elevavinas manual.....                             | 5-26 |
| Elevavinas automático.....                         | 5-22 |
| Visión general del panel de instrumentos (I) ..... | 2-6  |
| Visión general del panel de instrumentos (II)..... | 2-7  |
| Vista exterior (I).....                            | 2-2  |
| Vista exterior (II) .....                          | 2-3  |
| Vista exterior (II) .....                          | 2-5  |
| Vista interior (I) .....                           | 2-4  |
| Volante .....                                      | 5-32 |

